



15.6.2016

ΤΡΟΠΟΛΟΓΙΕΣ 243 - 560

Σχέδιο έκθεσης
Marian-Jean Marinescu
(PE576.812v01-00)

Κοινοί κανόνες στον τομέα της πολιτικής αεροπορίας και ίδρυση του Οργανισμού Αεροπορικής Ασφάλειας της Ευρωπαϊκής Ένωσης

σχετικά με πρόταση κανονισμού του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου για τη θέσπιση κοινών κανόνων στον τομέα της πολιτικής αεροπορίας και για την ίδρυση του Οργανισμού Αεροπορικής Ασφάλειας της Ευρωπαϊκής Ένωσης, καθώς και για την κατάργηση του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 216/2008 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου (COM(2015)0613 – C8-0389/2015 – 2015/0277(COD))

Τροπολογία 243
Karima Delli

Σχέδιο νομοθετικού ψηφίσματος
Τομέας 1

Σχέδιο νομοθετικού ψηφίσματος

σχετικά με πρόταση κανονισμού του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου για τη θέσπιση κοινών κανόνων στον τομέα της πολιτικής αεροπορίας και για την ίδρυση του Οργανισμού *Αεροπορικής Ασφάλειας* της Ευρωπαϊκής Ένωσης, καθώς και για την κατάργηση του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 216/2008 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου.

Τροπολογία

σχετικά με πρόταση κανονισμού του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου για τη θέσπιση κοινών κανόνων στον τομέα της πολιτικής αεροπορίας και για την ίδρυση του Οργανισμού *Αεροπορίας* της Ευρωπαϊκής Ένωσης, καθώς και για την κατάργηση του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 216/2008 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου.

Or. en

Τροπολογία 244
Dieter-Lebrecht Koch

Σχέδιο νομοθετικού ψηφίσματος
Αιτιολογική αναφορά 7 α (νέα)

Σχέδιο νομοθετικού ψηφίσματος

σχετικά με πρόταση κανονισμού του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου για τη θέσπιση κανόνων σχετικά με την ασφαλή χρήση των συστημάτων τηλεχειριζόμενων αεροσκαφών (RPAS), κοινώς γνωστών ως «μη επανδρωμένων εναέριων οχημάτων» (Unmanned Aerial Vehicles - UAV), στον τομέα της πολιτικής αεροπορίας,

Τροπολογία

– έχοντας υπόψη το ψήφισμα του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου της 29ης Οκτωβρίου 2015 σχετικά με την ασφαλή χρήση των συστημάτων τηλεχειριζόμενων αεροσκαφών (RPAS), κοινώς γνωστών ως «μη επανδρωμένων εναέριων οχημάτων» (Unmanned Aerial Vehicles - UAV), στον τομέα της πολιτικής αεροπορίας,

Or. de

Τροπολογία 245
Karima Delli

Πρόταση κανονισμού Τίτλος 1

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή

Πρόταση

ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ ΤΟΥ ΕΥΡΩΠΑΪΚΟΥ
ΚΟΙΝΟΒΟΥΛΙΟΥ ΚΑΙ ΤΟΥ
ΣΥΜΒΟΥΛΙΟΥ

για τη θέσπιση κοινών κανόνων στον τομέα της πολιτικής αεροπορίας και την ίδρυση Οργανισμού *Αεροπορικής Ασφάλειας* της Ευρωπαϊκής Ένωσης, καθώς και για την κατάργηση του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 216/2008 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου

(Κείμενο που παρουσιάζει ενδιαφέρον για τον ΕΟΧ)

Τροπολογία

Πρόταση

ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ ΤΟΥ ΕΥΡΩΠΑΪΚΟΥ
ΚΟΙΝΟΒΟΥΛΙΟΥ ΚΑΙ ΤΟΥ
ΣΥΜΒΟΥΛΙΟΥ

για τη θέσπιση κοινών κανόνων στον τομέα της πολιτικής αεροπορίας και την ίδρυση Οργανισμού *Αεροπορίας* της Ευρωπαϊκής Ένωσης, καθώς και για την κατάργηση του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 216/2008 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου

(Κείμενο που παρουσιάζει ενδιαφέρον για τον ΕΟΧ)

Or. en

Τροπολογία 246 Karima Delli

Πρόταση κανονισμού Αιτιολογική σκέψη 1

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή

(1) Πρέπει να διασφαλίζεται πάντοτε υψηλό και ομοιόμορφο επίπεδο ασφάλειας της πολιτικής αεροπορίας και προστασίας του περιβάλλοντος με την έκδοση κοινών κανόνων ασφαλείας και με μέτρα που εξασφαλίζουν τη συμμόρφωση προϊόντων, προσώπων και φορέων εμπλεκόμενων στην πολιτική αεροπορία εντός της Ένωσης με τους εν λόγω κανόνες και τους κανόνες προστασίας του περιβάλλοντος.

Τροπολογία

(1) Πρέπει να διασφαλίζεται πάντοτε υψηλό και ομοιόμορφο επίπεδο ασφάλειας της πολιτικής αεροπορίας και προστασίας του περιβάλλοντος με την έκδοση κοινών κανόνων ασφαλείας και με μέτρα που εξασφαλίζουν τη συμμόρφωση προϊόντων, προσώπων και φορέων εμπλεκόμενων στην πολιτική αεροπορία εντός της Ένωσης με τους εν λόγω κανόνες και τους κανόνες προστασίας του περιβάλλοντος **και του κλίματος, στο πλαίσιο της συμφωνίας του Παρισιού, με στόχο να μειωθούν οι εκπομπές αερίων θερμοκηπίου και, κατ' αυτόν τον τρόπο, οι επιπτώσεις της κλιματικής αλλαγής, περιορίζοντας την αύξηση της**

Τροπολογία 247

Daniela Aiuto

Πρόταση κανονισμού Αιτιολογική σκέψη 1

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή

(1) Πρέπει να διασφαλίζεται πάντοτε υψηλό και ομοιόμορφο επίπεδο ασφάλειας της πολιτικής αεροπορίας **και** προστασίας του περιβάλλοντος με την έκδοση κοινών κανόνων ασφαλείας και με μέτρα που εξασφαλίζουν τη συμμόρφωση προϊόντων, προσώπων και φορέων εμπλεκόμενων στην πολιτική αεροπορία εντός της Ένωσης με τους εν λόγω κανόνες και τους κανόνες προστασίας του περιβάλλοντος.

Τροπολογία

(1) Πρέπει να διασφαλίζεται πάντοτε υψηλό και ομοιόμορφο επίπεδο ασφάλειας της πολιτικής αεροπορίας, **της** προστασίας του περιβάλλοντος **και της κοινωνικής διάστασης** με την έκδοση κοινών κανόνων ασφαλείας **και ελάχιστων κοινωνικών προτύπων** και με μέτρα που εξασφαλίζουν τη συμμόρφωση προϊόντων, προσώπων και φορέων εμπλεκόμενων στην πολιτική αεροπορία εντός της Ένωσης με τους εν λόγω κανόνες και τους κανόνες προστασίας του περιβάλλοντος **και της κοινωνικοοικονομικής διάστασης**.

Or. it

Τροπολογία 248

Marian-Jean Marinescu

Πρόταση κανονισμού Αιτιολογική σκέψη 1

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή

(1) Πρέπει να διασφαλίζεται πάντοτε υψηλό και ομοιόμορφο επίπεδο ασφάλειας της πολιτικής αεροπορίας **και προστασίας του περιβάλλοντος** με την έκδοση κοινών κανόνων ασφαλείας και με μέτρα που εξασφαλίζουν τη συμμόρφωση προϊόντων, προσώπων και φορέων εμπλεκόμενων στην πολιτική αεροπορία εντός της Ένωσης με τους εν λόγω κανόνες **και τους**

Τροπολογία

(1) Πρέπει να διασφαλίζεται πάντοτε υψηλό και ομοιόμορφο επίπεδο ασφάλειας της πολιτικής αεροπορίας με την έκδοση κοινών κανόνων ασφαλείας και με μέτρα που εξασφαλίζουν τη συμμόρφωση προϊόντων, προσώπων και φορέων εμπλεκόμενων στην πολιτική αεροπορία εντός της Ένωσης με τους εν λόγω κανόνες.

Τροπολογία 249

Lucy Anderson, Olga Sehnalová, Merja Kyllönen, Christine Revault D'Allonnes Bonnefoy, Στέλιος Κούλογλου, Μιλτιάδης Κύρκος

Πρόταση κανονισμού Αιτιολογική σκέψη 1

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή

(1) Πρέπει να διασφαλίζεται πάντοτε υψηλό και ομοιόμορφο επίπεδο ασφάλειας της πολιτικής αεροπορίας και προστασίας του περιβάλλοντος με την έκδοση κοινών κανόνων ασφαλείας και με μέτρα **που εξασφαλίζουν** τη συμμόρφωση προϊόντων, προσώπων και φορέων εμπλεκόμενων στην πολιτική αεροπορία εντός της Ένωσης με τους εν λόγω κανόνες **και τους κανόνες προστασίας του περιβάλλοντος**.

Τροπολογία

(1) Πρέπει να διασφαλίζεται πάντοτε υψηλό και ομοιόμορφο επίπεδο ασφάλειας της πολιτικής αεροπορίας και προστασίας του περιβάλλοντος με την έκδοση κοινών κανόνων ασφαλείας **και περιβαλλοντικών κανόνων, με βάση την αρχή της προφύλαξης**, και με μέτρα **που διασφαλίζουν** τη συμμόρφωση **όλων των** προϊόντων, προσώπων και φορέων εμπλεκόμενων στην πολιτική αεροπορία εντός της Ένωσης με τους εν λόγω κανόνες.

Τροπολογία 250

Marian-Jean Marinescu

Πρόταση κανονισμού Αιτιολογική σκέψη 1 α (νέα)

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή

(1α) Επιπλέον, πρέπει να διασφαλίζεται πάντοτε υψηλό και ενιαίο επίπεδο προστασίας του περιβάλλοντος με μέτρα που εξασφαλίζουν τη συμμόρφωση προϊόντων, προσώπων και φορέων εμπλεκόμενων στην πολιτική αεροπορία εντός της Ένωσης με τους κανόνες που έχουν θεσπιστεί για την προστασία του περιβάλλοντος.

Τροπολογία 251
Karima Delli

Πρόταση κανονισμού
Αιτιολογική σκέψη 1 α (νέα)

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή

Τροπολογία

(1α) Επιδιώκοντας υψηλότερες διασυνοριακές επιδόσεις των ATM/ANS και με βάση τους κανονισμούς του ΕΕΟ, ο Οργανισμός πρέπει να προωθεί την εξοικονόμηση ενέργειας καθώς και τη μείωση της ενεργειακής κατανάλωσης, των επιπτώσεων στο κλίμα, των εκπομπών θορύβου και των ατμοσφαιρικών ρύπων.

Or. en

Τροπολογία 252
Lucy Anderson, Isabella De Monte, Merja Kyllönen, Christine Revault D'Allonnes Bonnefoy, Στέλιος Κούλογλου, Μιλτιάδης Κύρκος

Πρόταση κανονισμού
Αιτιολογική σκέψη 1 α (νέα)

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή

Τροπολογία

(1α) Απαιτούνται φιλόδοξα μέτρα για να εξασφαλιστεί ότι ο τομέας της πολιτικής αεροπορίας συμβάλλει στους στόχους της συμφωνίας του Παρισιού σχετικά με την κλιματική αλλαγή.

Or. en

Τροπολογία 253
Marian-Jean Marinescu

Πρόταση κανονισμού Αιτιολογική σκέψη 3

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή

(3) Δεν θα ήταν σκόπιμο να υπόκεινται σε κοινούς κανόνες όλα τα αεροσκάφη. Συγκεκριμένα, τα αεροσκάφη απλού σχεδιασμού ή εκείνα που εκτελούν κυρίως τοπικά δρομολόγια, καθώς και εκείνα που είναι εγχώριας κατασκευής ή ιδιαίτερα σπάνια ή ολιγάριθμα, λόγω του περιορισμένου κινδύνου που παρουσιάζουν για την πολιτική αεροπορία, πρέπει να παραμείνουν υπό τον κανονιστικό έλεγχο των κρατών μελών, χωρίς τα άλλα κράτη μέλη να υποχρεούνται δυνάμει του παρόντος κανονισμού να αναγνωρίζουν τις εν λόγω εθνικές ρυθμίσεις.

Τροπολογία

(3) Δεν θα ήταν σκόπιμο να υπόκεινται σε κοινούς κανόνες όλα τα αεροσκάφη. Συγκεκριμένα, τα αεροσκάφη απλού σχεδιασμού ή εκείνα που εκτελούν κυρίως τοπικά δρομολόγια, καθώς και εκείνα που είναι εγχώριας κατασκευής ή ιδιαίτερα σπάνια ή ολιγάριθμα, λόγω του περιορισμένου κινδύνου που παρουσιάζουν για την πολιτική αεροπορία, πρέπει να παραμείνουν υπό τον κανονιστικό έλεγχο των κρατών μελών, χωρίς τα άλλα κράτη μέλη να υποχρεούνται δυνάμει του παρόντος κανονισμού να αναγνωρίζουν τις εν λόγω εθνικές ρυθμίσεις. ***Η Επιτροπή πρέπει, εντούτοις, να διευκολύνει την έκδοση κοινών προτύπων αξιοπλοΐας και υλικού καθοδήγησης, για να εκπληρώσει τους στόχους που καθορίζονται στο άρθρο 1 παράγραφος 2 στοιχεία α), β), γ), ζ) και η) του παρόντος κανονισμού.***

Or. en

Τροπολογία 254 Νότης Μαριάς

Πρόταση κανονισμού Αιτιολογική αναφορά 4

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή

(4) ***Ωστόσο***, πρέπει να προβλεφθεί η δυνατότητα εφαρμογής ορισμένων διατάξεων του παρόντος κανονισμού σε ορισμένους τύπους αεροσκαφών που εξαιρούνται από τις διατάξεις του παρόντος κανονισμού, ιδίως αεροσκάφη βιομηχανικής παραγωγής που θα μπορούσαν να ωφεληθούν από την ελεύθερη κυκλοφορία εντός της Ένωσης. Συνεπώς, οι φορείς που εμπλέκονται στον

Τροπολογία

(4) Πρέπει να προβλεφθεί η δυνατότητα εφαρμογής ορισμένων διατάξεων του παρόντος κανονισμού σε ορισμένους τύπους αεροσκαφών που εξαιρούνται από τις διατάξεις του παρόντος κανονισμού, ιδίως αεροσκάφη βιομηχανικής παραγωγής που θα μπορούσαν να ωφεληθούν από την ελεύθερη κυκλοφορία εντός της Ένωσης. Συνεπώς, οι φορείς που εμπλέκονται στον

σχεδιασμό των εν λόγω αεροσκαφών πρέπει να έχουν τη δυνατότητα να ζητήσουν από την Επιτροπή να αποφασίσει εάν οι απαιτήσεις της Ένωσης για τον σχεδιασμό, την κατασκευή και τη συντήρηση αεροσκαφών εφαρμόζονται στους νέους τύπους αεροσκαφών που πρόκειται να διατεθούν στην αγορά από τους φορείς αυτούς.

σχεδιασμό των εν λόγω αεροσκαφών πρέπει να έχουν τη δυνατότητα να ζητήσουν από την Επιτροπή να αποφασίσει εάν οι απαιτήσεις της Ένωσης για τον σχεδιασμό, την κατασκευή και τη συντήρηση αεροσκαφών εφαρμόζονται στους νέους τύπους αεροσκαφών που πρόκειται να διατεθούν στην αγορά από τους φορείς αυτούς.

Or. el

Τροπολογία 255 Michael Gahler

Πρόταση κανονισμού Αιτιολογική σκέψη 6

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή

(6) Τα κράτη μέλη πρέπει να έχουν τη δυνατότητα να εξαιρούν από τις διατάξεις του παρόντος κανονισμού αεροδρόμια με χαμηλό όγκο κίνησης, με βάση εκ των προτέρων **έγκριση της Επιτροπής**, υπό τον όρο, ωστόσο, ότι τα συγκεκριμένα αεροδρόμια πληρούν τους ελάχιστους κοινούς στόχους ασφάλειας που καθορίζονται στις σχετικές βασικές απαιτήσεις. Όταν κράτος μέλος χορηγεί τέτοιου είδους εξαιρέσεις, οι εξαιρέσεις αυτές πρέπει να ισχύουν και για τον εξοπλισμό που χρησιμοποιείται στο συγκεκριμένο αεροδρόμιο και για **τους παρόχους επίγειας εξυπηρέτησης και τους παρόχους υπηρεσιών διαχείρισης** χώρων στάθμευσης **που δραστηριοποιούνται** στα εξαιρούμενα αεροδρόμια. Οι εξαιρέσεις που έχουν χορηγήσει κράτη μέλη για αεροδρόμια, πριν από την έναρξη ισχύος του παρόντος κανονισμού, πρέπει να εξακολουθήσουν να ισχύουν και, παράλληλα, να διασφαλισθεί η διάθεση των πληροφοριών στο κοινό σχετικά με τις εξαιρέσεις.

Τροπολογία

(6) Τα κράτη μέλη πρέπει να έχουν τη δυνατότητα να εξαιρούν από τις διατάξεις του παρόντος κανονισμού αεροδρόμια με χαμηλό όγκο κίνησης, με βάση εκ των προτέρων **κοινοποίηση προς την Επιτροπή**, υπό τον όρο, ωστόσο, ότι τα συγκεκριμένα αεροδρόμια πληρούν τους ελάχιστους κοινούς στόχους ασφάλειας που καθορίζονται στις σχετικές βασικές απαιτήσεις. Όταν κράτος μέλος χορηγεί τέτοιου είδους εξαιρέσεις, οι εξαιρέσεις αυτές πρέπει να ισχύουν και για τον εξοπλισμό που χρησιμοποιείται στο συγκεκριμένο αεροδρόμιο και για **τη διαχείριση** χώρων στάθμευσης στα εξαιρούμενα αεροδρόμια. Οι εξαιρέσεις που έχουν χορηγήσει κράτη μέλη για αεροδρόμια, πριν από την έναρξη ισχύος του παρόντος κανονισμού, πρέπει να εξακολουθήσουν να ισχύουν και, παράλληλα, να διασφαλισθεί η διάθεση των πληροφοριών στο κοινό σχετικά με τις εξαιρέσεις.

Or. de

Τροπολογία 256
Νότης Μαριάς

Πρόταση κανονισμού
Αιτιολογική αναφορά 6

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή

(6) Τα κράτη μέλη πρέπει να έχουν τη δυνατότητα να εξαιρούν από τις διατάξεις του παρόντος κανονισμού αεροδρόμια με χαμηλό όγκο κίνησης, **με βάση εκ των προτέρων έγκριση της Επιτροπής**, υπό τον όρο, ωστόσο, ότι τα συγκεκριμένα αεροδρόμια πληρούν τους ελάχιστους κοινούς στόχους ασφάλειας που καθορίζονται στις σχετικές βασικές απαιτήσεις. Όταν κράτος μέλος χορηγεί τέτοιου είδους εξαιρέσεις, οι εξαιρέσεις αυτές πρέπει να ισχύουν και για τον εξοπλισμό που χρησιμοποιείται στο συγκεκριμένο αεροδρόμιο και για τους παρόχους επίγειας εξυπηρέτησης και τους παρόχους υπηρεσιών διαχείρισης χώρων στάθμευσης που δραστηριοποιούνται στα εξαιρούμενα αεροδρόμια. Οι εξαιρέσεις που έχουν χορηγήσει κράτη μέλη για αεροδρόμια, πριν από την έναρξη ισχύος του παρόντος κανονισμού, πρέπει να εξακολουθήσουν να ισχύουν και, παράλληλα, να διασφαλισθεί η διάθεση των πληροφοριών στο κοινό σχετικά με τις εξαιρέσεις.

Τροπολογία

(6) Τα κράτη μέλη πρέπει να έχουν τη δυνατότητα να εξαιρούν από τις διατάξεις του παρόντος κανονισμού αεροδρόμια με χαμηλό όγκο κίνησης, υπό τον όρο, ωστόσο, ότι τα συγκεκριμένα αεροδρόμια πληρούν τους ελάχιστους κοινούς στόχους ασφάλειας που καθορίζονται στις σχετικές βασικές απαιτήσεις. Όταν κράτος μέλος χορηγεί τέτοιου είδους εξαιρέσεις, οι εξαιρέσεις αυτές πρέπει να ισχύουν και για τον εξοπλισμό που χρησιμοποιείται στο συγκεκριμένο αεροδρόμιο και για τους παρόχους επίγειας εξυπηρέτησης και τους παρόχους υπηρεσιών διαχείρισης χώρων στάθμευσης που δραστηριοποιούνται στα εξαιρούμενα αεροδρόμια. Οι εξαιρέσεις που έχουν χορηγήσει κράτη μέλη για αεροδρόμια, πριν από την έναρξη ισχύος του παρόντος κανονισμού, πρέπει να εξακολουθήσουν να ισχύουν και, παράλληλα, να διασφαλισθεί η διάθεση των πληροφοριών στο κοινό σχετικά με τις εξαιρέσεις.

Or. el

Τροπολογία 257
Νότης Μαριάς

Πρόταση κανονισμού
Αιτιολογική αναφορά 7

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή

(7) Τα κράτη μέλη δύνανται να

Τροπολογία

(7) Τα κράτη μέλη δύνανται να

κρίνουν ότι ενδείκνυται, **ιδίως** με σκοπό την ενίσχυση της ασφάλειας, **της διαλειτουργικότητας ή της αποδοτικότητας**, να εφαρμόζουν τις διατάξεις του παρόντος κανονισμού, αντί της εθνικής τους νομοθεσίας, για τα κρατικά αεροσκάφη και τη διαχείριση της εναέριας κυκλοφορίας (ATM) **και τις υπηρεσίες αεροναυτιλίας («ANS») που παρέχει ο στρατός**. Τα κράτη μέλη πρέπει να έχουν αυτή τη δυνατότητα. Πρέπει να δοθούν στην Επιτροπή οι απαραίτητες εκτελεστικές εξουσίες προκειμένου να αποφασίζει σχετικά με τέτοιου είδους αιτήματα. Τα κράτη μέλη που κάνουν χρήση αυτής της δυνατότητας πρέπει να συνεργάζονται με τον Οργανισμό Αεροπορικής Ασφάλειας της Ευρωπαϊκής Ένωσης (εφεξής «ο Οργανισμός»), και ιδίως να παρέχουν όλες τις πληροφορίες που είναι απαραίτητες για την επιβεβαίωση ότι αεροσκάφος και δραστηριότητες είναι σύμφωνες με τις σχετικές διατάξεις του παρόντος κανονισμού.

κρίνουν ότι ενδείκνυται, με σκοπό την ενίσχυση της ασφάλειας, να εφαρμόζουν τις διατάξεις του παρόντος κανονισμού, αντί της εθνικής τους νομοθεσίας, για τα κρατικά αεροσκάφη και τη διαχείριση της εναέριας κυκλοφορίας (ATM). Τα κράτη μέλη πρέπει να έχουν αυτή τη δυνατότητα. Πρέπει να δοθούν στην Επιτροπή οι απαραίτητες εκτελεστικές εξουσίες προκειμένου να αποφασίζει σχετικά με τέτοιου είδους αιτήματα. Τα κράτη μέλη που κάνουν χρήση αυτής της δυνατότητας πρέπει να συνεργάζονται με τον Οργανισμό Αεροπορικής Ασφάλειας της Ευρωπαϊκής Ένωσης (εφεξής «ο Οργανισμός»), και ιδίως να παρέχουν όλες τις πληροφορίες που είναι απαραίτητες για την επιβεβαίωση ότι αεροσκάφος και δραστηριότητες είναι σύμφωνες με τις σχετικές διατάξεις του παρόντος κανονισμού.

Or. el

Τροπολογία 258 **Marian-Jean Marinescu**

Πρόταση κανονισμού **Αιτιολογική σκέψη 8**

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή

(8) Τα μέτρα που λαμβάνονται σύμφωνα με τον παρόντα κανονισμό για τη ρύθμιση της πολιτικής αεροπορίας στην Ένωση, καθώς και οι κατ' εξουσιοδότηση και οι εκτελεστικές πράξεις που εκδίδονται βάσει αυτού, πρέπει να αντιστοιχούν και να αναλογούν στη φύση και τους κινδύνους που συνδέονται με τους διάφορους τύπους λειτουργιών και δραστηριοτήτων που αφορούν. Πρέπει, επίσης, κατά το δυνατόν, να διατυπώνονται κατά τρόπο ώστε να εστιάζονται στους

Τροπολογία

(8) Τα μέτρα που λαμβάνονται σύμφωνα με τον παρόντα κανονισμό για τη ρύθμιση της πολιτικής αεροπορίας στην Ένωση, καθώς και οι κατ' εξουσιοδότηση και οι εκτελεστικές πράξεις που εκδίδονται βάσει αυτού, πρέπει να αντιστοιχούν και να αναλογούν στη φύση και τους κινδύνους που συνδέονται με τους διάφορους τύπους **αεροσκαφών**, λειτουργιών και δραστηριοτήτων που αφορούν. Πρέπει, επίσης, κατά το δυνατόν, να διατυπώνονται κατά τρόπο ώστε να

προς επίτευξη στόχους και, παράλληλα, να επιτρέπουν διάφορα μέσα για την επίτευξη των στόχων αυτών· Αυτό θα συμβάλει σε πιο αποδοτική ως προς το κόστος επίτευξη των απαιτούμενων επιπέδων ασφάλειας και στην τόνωση της τεχνικής και της επιχειρησιακής καινοτομίας. Πρέπει να γίνεται χρήση των αναγνωρισμένων προτύπων και πρακτικών του κλάδου όπου έχει διαπιστωθεί ότι διασφαλίζουν συμμόρφωση με τις βασικές απαιτήσεις που καθορίζονται στον παρόντα κανονισμό.

εστιάζονται στους προς επίτευξη στόχους και, παράλληλα, να επιτρέπουν διάφορα μέσα για την επίτευξη των στόχων αυτών **και μια συστημική προσέγγιση στην πολιτική αεροπορία, λαμβάνοντας υπόψη τις αλληλεξαρτήσεις μεταξύ της ασφάλειας και άλλων τεχνικών τομέων της νομοθεσίας για την αεροπορία, συμπεριλαμβανομένης της ασφάλειας στον κυβερνοχώρο.** Αυτό θα συμβάλει σε πιο αποδοτική ως προς το κόστος επίτευξη των απαιτούμενων επιπέδων ασφάλειας και στην τόνωση της τεχνικής και της επιχειρησιακής καινοτομίας. Πρέπει να γίνεται χρήση των αναγνωρισμένων προτύπων και πρακτικών του κλάδου όπου έχει διαπιστωθεί ότι διασφαλίζουν συμμόρφωση με τις βασικές απαιτήσεις που καθορίζονται στον παρόντα κανονισμό.

Or. en

Τροπολογία 259 Νότης Μαριάς

Πρόταση κανονισμού Αιτιολογική αναφορά 8

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή

(8) Τα μέτρα που λαμβάνονται σύμφωνα με τον παρόντα κανονισμό για τη ρύθμιση της πολιτικής αεροπορίας στην Ένωση, καθώς και οι κατ' εξουσιοδότηση και οι εκτελεστικές πράξεις που εκδίδονται βάσει αυτού, πρέπει **να αντιστοιχούν και να αναλογούν στη φύση και τους κινδύνους που συνδέονται με τους διάφορους τύπους λειτουργιών και δραστηριοτήτων που αφορούν. Πρέπει, επίσης,** κατά το δυνατόν, να διατυπώνονται κατά τρόπο ώστε να εστιάζονται στους προς επίτευξη στόχους και, παράλληλα, να επιτρέπουν διάφορα μέσα για την επίτευξη των στόχων αυτών· **Αυτό** θα συμβάλει σε πιο αποδοτική ως

Τροπολογία

(8) Τα μέτρα που λαμβάνονται σύμφωνα με τον παρόντα κανονισμό για τη ρύθμιση της πολιτικής αεροπορίας στην Ένωση, καθώς και οι κατ' εξουσιοδότηση και οι εκτελεστικές πράξεις που εκδίδονται βάσει αυτού, πρέπει κατά το δυνατόν, να διατυπώνονται κατά τρόπο ώστε να εστιάζονται στους προς επίτευξη στόχους και, παράλληλα, να επιτρέπουν διάφορα μέσα για την επίτευξη των στόχων αυτών· **αυτό** θα συμβάλει σε πιο αποδοτική ως προς το κόστος επίτευξη των απαιτούμενων επιπέδων ασφάλειας και στην τόνωση της τεχνικής και της επιχειρησιακής καινοτομίας. Πρέπει να γίνεται χρήση των αναγνωρισμένων

προς το κόστος επίτευξη των απαιτούμενων επιπέδων ασφάλειας και στην τόνωση της τεχνικής και της επιχειρησιακής καινοτομίας. Πρέπει να γίνεται χρήση των αναγνωρισμένων προτύπων και πρακτικών του κλάδου όπου έχει διαπιστωθεί ότι διασφαλίζουν συμμόρφωση με τις βασικές απαιτήσεις που καθορίζονται στον παρόντα κανονισμό.

προτύπων και πρακτικών του κλάδου όπου έχει διαπιστωθεί ότι διασφαλίζουν συμμόρφωση με τις βασικές απαιτήσεις που καθορίζονται στον παρόντα κανονισμό.

Or. el

Τροπολογία 260 Jacqueline Foster

Πρόταση κανονισμού Αιτιολογική σκέψη 8

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή

(8) Τα μέτρα που λαμβάνονται σύμφωνα με τον παρόντα κανονισμό για τη ρύθμιση της πολιτικής αεροπορίας στην Ένωση, καθώς και οι κατ' εξουσιοδότηση και οι εκτελεστικές πράξεις που εκδίδονται βάσει αυτού, πρέπει να αντιστοιχούν και να αναλογούν στη φύση και τους κινδύνους που συνδέονται με τους διάφορους τύπους λειτουργιών και δραστηριοτήτων που αφορούν. Πρέπει, επίσης, κατά το δυνατόν, να διατυπώνονται κατά τρόπο ώστε να εστιάζονται στους προς επίτευξη στόχους και, παράλληλα, να επιτρέπουν διάφορα μέσα για την επίτευξη των στόχων αυτών. *Αυτό* θα συμβάλει σε πιο αποδοτική ως προς το κόστος επίτευξη των απαιτούμενων επιπέδων ασφάλειας και στην τόνωση της τεχνικής και της επιχειρησιακής καινοτομίας. Πρέπει να γίνεται χρήση των αναγνωρισμένων προτύπων και πρακτικών του κλάδου όπου έχει διαπιστωθεί ότι διασφαλίζουν συμμόρφωση με τις βασικές απαιτήσεις που καθορίζονται στον παρόντα κανονισμό.

Τροπολογία

(8) Τα μέτρα που λαμβάνονται σύμφωνα με τον παρόντα κανονισμό για τη ρύθμιση της πολιτικής αεροπορίας στην Ένωση, καθώς και οι κατ' εξουσιοδότηση και οι εκτελεστικές πράξεις που εκδίδονται βάσει αυτού, πρέπει να αντιστοιχούν και να αναλογούν στη φύση και τους κινδύνους που συνδέονται με τους διάφορους τύπους λειτουργιών και δραστηριοτήτων που αφορούν. Πρέπει, επίσης, κατά το δυνατόν, να διατυπώνονται κατά τρόπο ώστε να εστιάζονται στους προς επίτευξη στόχους και, παράλληλα, να επιτρέπουν διάφορα μέσα για την επίτευξη των στόχων αυτών. *αυτό* θα συμβάλει σε πιο αποδοτική ως προς το κόστος επίτευξη των απαιτούμενων επιπέδων ασφάλειας και στην τόνωση της τεχνικής και της επιχειρησιακής καινοτομίας. Πρέπει να γίνεται χρήση των αναγνωρισμένων προτύπων και πρακτικών του κλάδου όπου έχει διαπιστωθεί ότι διασφαλίζουν συμμόρφωση με τις βασικές απαιτήσεις που καθορίζονται στον παρόντα κανονισμό, *ειδικά σε τομείς όπου αυτό συμβαίνει κατά παράδοση, όπως η*

Αιτιολόγηση

Οι κοινές απαιτήσεις για την επίγεια εξυπηρέτηση πρέπει να βασίζονται σε αναγνωρισμένα πρότυπα και βέλτιστες πρακτικές του κλάδου, όπως αναγνωρίζεται στο επεξηγηματικό σημείωμα στην πρόταση της Επιτροπής.

Τροπολογία 261
Merja Kyllönen

Πρόταση κανονισμού
Αιτιολογική σκέψη 8

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή

(8) Τα μέτρα που λαμβάνονται σύμφωνα με τον παρόντα κανονισμό για τη ρύθμιση της πολιτικής αεροπορίας στην Ένωση, καθώς και οι κατ' εξουσιοδότηση και οι εκτελεστικές πράξεις που εκδίδονται βάσει αυτού, πρέπει να αντιστοιχούν και να αναλογούν στη φύση και τους κινδύνους που συνδέονται με τους διάφορους τύπους λειτουργιών και δραστηριοτήτων που αφορούν. Πρέπει, επίσης, κατά το δυνατόν, να διατυπώνονται κατά τρόπο ώστε να εστιάζονται στους προς επίτευξη στόχους και, παράλληλα, να επιτρέπουν διάφορα μέσα για την επίτευξη των στόχων αυτών· **αυτό** θα συμβάλει σε πιο αποδοτική ως προς το κόστος επίτευξη των απαιτούμενων επιπέδων ασφάλειας και στην τόνωση της τεχνικής και της επιχειρησιακής καινοτομίας. Πρέπει να γίνεται χρήση των αναγνωρισμένων προτύπων και πρακτικών του κλάδου όπου έχει διαπιστωθεί ότι διασφαλίζουν συμμόρφωση με τις βασικές απαιτήσεις που καθορίζονται στον παρόντα κανονισμό.

Τροπολογία

(8) Τα μέτρα που λαμβάνονται σύμφωνα με τον παρόντα κανονισμό για τη ρύθμιση της πολιτικής αεροπορίας στην Ένωση, καθώς και οι κατ' εξουσιοδότηση και οι εκτελεστικές πράξεις που εκδίδονται βάσει αυτού, πρέπει να αντιστοιχούν και να αναλογούν στη φύση και τους κινδύνους που συνδέονται με τους διάφορους τύπους **αεροσκαφών**, λειτουργιών και δραστηριοτήτων που αφορούν. Πρέπει, επίσης, κατά το δυνατόν, να διατυπώνονται κατά τρόπο ώστε να εστιάζονται στους προς επίτευξη στόχους και, παράλληλα, να επιτρέπουν διάφορα μέσα για την επίτευξη των στόχων αυτών· **αυτό** θα συμβάλει σε πιο αποδοτική ως προς το κόστος επίτευξη των απαιτούμενων επιπέδων ασφάλειας και στην τόνωση της τεχνικής και της επιχειρησιακής καινοτομίας. Πρέπει να γίνεται χρήση των αναγνωρισμένων προτύπων και πρακτικών του κλάδου όπου έχει διαπιστωθεί ότι διασφαλίζουν συμμόρφωση με τις βασικές απαιτήσεις που καθορίζονται στον παρόντα κανονισμό.

Τροπολογία 262
Wim van de Camp

Πρόταση κανονισμού
Αιτιολογική σκέψη 8 α (νέα)

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή

Τροπολογία

(8α) Πρέπει να εξασφαλιστεί ότι οι κανόνες που ισχύουν για έναν μεγάλο αριθμό υφιστάμενων ετερογενών δραστηριοτήτων των εμπορικών αερομεταφορών θα αναπτυχθούν περαιτέρω σε τεχνικό επίπεδο. Η μελλοντική νομοθεσία πρέπει να προβλέψει ένα ευρύ φάσμα λειτουργιών, καθεμιά από τις οποίες θα υπόκειται σε κανόνες ανάλογους των κινδύνων της συγκεκριμένης λειτουργίας ή τύπου λειτουργίας.

Or. en

Τροπολογία 263
Deirdre Clune

Πρόταση κανονισμού
Αιτιολογική σκέψη 8 α (νέα)

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή

Τροπολογία

(8α) Πρέπει να εξασφαλιστεί ότι οι κανόνες που ισχύουν για έναν μεγάλο αριθμό υφιστάμενων ετερογενών δραστηριοτήτων των εμπορικών αερομεταφορών θα αναπτυχθούν περαιτέρω σε τεχνικό επίπεδο. Η μελλοντική νομοθεσία πρέπει να προβλέψει ένα ευρύ φάσμα λειτουργιών, καθεμιά από τις οποίες θα υπόκειται σε κανόνες ανάλογους των κινδύνων της συγκεκριμένης λειτουργίας ή τύπου λειτουργίας.

Or. en

Πρόταση κανονισμού
Αιτιολογική σκέψη 9

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή

(9) Η εφαρμογή ορθών αρχών διαχείρισης της ασφάλειας είναι ουσιώδους σημασίας για τη συνεχή βελτίωση της ασφάλειας της πολιτικής αεροπορίας στην Ένωση, την πρόβλεψη αναδυόμενων κινδύνων ασφαλείας και τη βέλτιστη αξιοποίηση των περιορισμένων τεχνικών πόρων. Είναι, συνεπώς, απαραίτητο να διαμορφωθεί κοινό πλαίσιο για τον προγραμματισμό και την εκτέλεση δράσεων βελτίωσης της ασφάλειας. Για τον σκοπό αυτό, πρέπει να καταρτιστεί ευρωπαϊκό σχέδιο και ευρωπαϊκό πρόγραμμα αεροπορικής ασφάλειας σε επίπεδο Ένωσης. Επίσης, κάθε κράτος μέλος πρέπει να καταρτίσει εθνικό πρόγραμμα ασφάλειας σύμφωνα με τις απαιτήσεις που περιλαμβάνονται στο παράρτημα 19 της σύμβασης του Σικάγου. Το εν λόγω πρόγραμμα πρέπει να συνοδεύεται από σχέδιο στο οποίο να περιγράφονται τα μέτρα που οφείλει να λάβει το κράτος μέλος για τον μετριασμό διαπιστωθέντων κινδύνων ασφαλείας.

Τροπολογία

(9) Η εφαρμογή ορθών αρχών διαχείρισης της ασφάλειας είναι ουσιώδους σημασίας για τη συνεχή βελτίωση της ασφάλειας της πολιτικής αεροπορίας στην Ένωση, την πρόβλεψη αναδυόμενων κινδύνων ασφαλείας και τη βέλτιστη αξιοποίηση των περιορισμένων τεχνικών πόρων. Είναι, συνεπώς, απαραίτητο να διαμορφωθεί κοινό πλαίσιο για τον προγραμματισμό και την εκτέλεση δράσεων βελτίωσης της ασφάλειας. Για τον σκοπό αυτό, πρέπει να καταρτιστεί ευρωπαϊκό σχέδιο και ευρωπαϊκό πρόγραμμα αεροπορικής ασφάλειας σε επίπεδο Ένωσης. Επίσης, κάθε κράτος μέλος πρέπει να καταρτίσει εθνικό πρόγραμμα ασφάλειας σύμφωνα με τις απαιτήσεις που περιλαμβάνονται στο παράρτημα 19 της σύμβασης του Σικάγου. Το εν λόγω πρόγραμμα πρέπει να συνοδεύεται από σχέδιο στο οποίο να περιγράφονται τα μέτρα που οφείλει να λάβει το κράτος μέλος για τον μετριασμό διαπιστωθέντων κινδύνων ασφαλείας. **Το ευρωπαϊκό πρόγραμμα αεροπορικής ασφάλειας και το ευρωπαϊκό σχέδιο αεροπορικής ασφάλειας, καθώς και τα εθνικά προγράμματα αεροπορικής ασφάλειας και τα εθνικά σχέδια αεροπορικής ασφάλειας, θα διαμορφωθούν με τη συμμετοχή ενδιαφερομένων μερών που επηρεάζονται από την ασφάλεια της αεροπορίας.**

Or. en

Τροπολογία 265
Jacqueline Foster

Πρόταση κανονισμού
Αιτιολογική σκέψη 9

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή

(9) Η εφαρμογή ορθών αρχών διαχείρισης της ασφάλειας είναι ουσιώδους σημασίας για τη συνεχή βελτίωση της ασφάλειας της πολιτικής αεροπορίας στην Ένωση, την πρόβλεψη αναδυόμενων κινδύνων ασφαλείας και τη βέλτιστη αξιοποίηση των περιορισμένων τεχνικών πόρων. Είναι, συνεπώς, απαραίτητο να διαμορφωθεί κοινό πλαίσιο για τον προγραμματισμό και την εκτέλεση δράσεων βελτίωσης της ασφάλειας. Για τον σκοπό αυτό, πρέπει να καταρτιστεί ευρωπαϊκό σχέδιο και ευρωπαϊκό πρόγραμμα αεροπορικής ασφάλειας σε επίπεδο Ένωσης. Επίσης, κάθε κράτος μέλος πρέπει να καταρτίσει εθνικό πρόγραμμα ασφαλείας σύμφωνα με τις απαιτήσεις που περιλαμβάνονται στο παράρτημα 19 της σύμβασης του Σικάγου. Το εν λόγω πρόγραμμα πρέπει να συνοδεύεται από σχέδιο στο οποίο να περιγράφονται τα μέτρα που οφείλει να λάβει το κράτος μέλος για τον μετριασμό διαπιστωθέντων κινδύνων ασφαλείας.

Τροπολογία

(9) Η εφαρμογή ορθών αρχών διαχείρισης της ασφάλειας είναι ουσιώδους σημασίας για τη συνεχή βελτίωση της ασφάλειας της πολιτικής αεροπορίας στην Ένωση, την πρόβλεψη αναδυόμενων κινδύνων ασφαλείας και τη βέλτιστη αξιοποίηση των περιορισμένων τεχνικών πόρων. Είναι, συνεπώς, απαραίτητο να διαμορφωθεί κοινό πλαίσιο για τον προγραμματισμό και την εκτέλεση δράσεων βελτίωσης της ασφάλειας. Για τον σκοπό αυτό, πρέπει να καταρτιστεί ευρωπαϊκό σχέδιο και ευρωπαϊκό πρόγραμμα αεροπορικής ασφάλειας σε επίπεδο Ένωσης. Επίσης, κάθε κράτος μέλος πρέπει να καταρτίσει εθνικό πρόγραμμα ασφαλείας σύμφωνα με τις απαιτήσεις που περιλαμβάνονται στο παράρτημα 19 της σύμβασης του Σικάγου. Το εν λόγω πρόγραμμα πρέπει να συνοδεύεται από σχέδιο στο οποίο να περιγράφονται τα μέτρα που οφείλει να λάβει το κράτος μέλος για τον μετριασμό διαπιστωθέντων κινδύνων ασφαλείας. ***Το ευρωπαϊκό πρόγραμμα και τα σχέδια αεροπορικής ασφάλειας, καθώς και τα κρατικά προγράμματα ασφαλείας, όπως περιγράφονται στο παράρτημα 19 της σύμβασης του Σικάγου, διαμορφώνονται με την ενεργό συμμετοχή των ενδιαφερόμενων φορέων του κλάδου.***

Or. en

Τροπολογία 266
Daniela Aiuto

Πρόταση κανονισμού
Αιτιολογική σκέψη 9 α (νέα)

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή

Τροπολογία

(9α) Η ασφάλεια των αεροπορικών μεταφορών συνδέεται άμεσα με την υγεία των εργαζομένων στο πλαίσιο των εργασιών και των κοινωνικοοικονομικών συνθηκών στις οποίες καλούνται να αντεπεξέλθουν.

Or. it

Τροπολογία 267

Gabriele Preuß, Janusz Zemke, Karoline Graswander-Hainz, Lucy Anderson

Πρόταση κανονισμού Αιτιολογική σκέψη 10

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή

Τροπολογία

(10) Σύμφωνα με τις διατάξεις του παραρτήματος 19 της σύμβασης του Σικάγου, τα κράτη μέλη οφείλουν να καθορίσουν αποδεκτό επίπεδο επιδόσεων ασφαλείας για τις αεροπορικές δραστηριότητες υπό την ευθύνη τους. Το Ευρωπαϊκό Σχέδιο Αεροπορικής Ασφάλειας, για να συντελέσει στην εκπλήρωση της απαίτησης αυτής από τα κράτη μέλη με συντονισμένο τρόπο, πρέπει να καθορίζει **αποδεκτό** επίπεδο επιδόσεων ασφαλείας για την Ένωση όσον αφορά τις διάφορες κατηγορίες αεροπορικών δραστηριοτήτων. Το εν λόγω αποδεκτό επίπεδο επιδόσεων ασφαλείας δεν πρέπει να είναι δεσμευτικού χαρακτήρα αλλά να εκφράζει τη φιλοδοξία της Ένωσης και των κρατών μελών για την ασφάλεια της πολιτικής αεροπορίας.

(10) Σύμφωνα με τις διατάξεις του παραρτήματος 19 της σύμβασης του Σικάγου, τα κράτη μέλη οφείλουν να καθορίσουν αποδεκτό επίπεδο επιδόσεων ασφαλείας για τις αεροπορικές δραστηριότητες υπό την ευθύνη τους. Το Ευρωπαϊκό Σχέδιο Αεροπορικής Ασφάλειας, για να συντελέσει στην εκπλήρωση της απαίτησης αυτής από τα κράτη μέλη με συντονισμένο τρόπο, πρέπει να καθορίζει **υψηλό ενιαίο** επίπεδο επιδόσεων ασφαλείας για την Ένωση όσον αφορά τις διάφορες κατηγορίες αεροπορικών δραστηριοτήτων. Το εν λόγω αποδεκτό επίπεδο επιδόσεων ασφαλείας δεν πρέπει να είναι δεσμευτικού χαρακτήρα αλλά να εκφράζει τη φιλοδοξία της Ένωσης και των κρατών μελών για την ασφάλεια της πολιτικής αεροπορίας.

Or. en

Τροπολογία 268

Marian-Jean Marinescu

**Πρόταση κανονισμού
Αιτιολογική σκέψη 10**

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή

(10) Σύμφωνα με τις διατάξεις του παραρτήματος 19 της σύμβασης του Σικάγου, τα κράτη μέλη οφείλουν να καθορίσουν αποδεκτό επίπεδο επιδόσεων ασφαλείας για τις αεροπορικές δραστηριότητες υπό την ευθύνη τους. Το Ευρωπαϊκό Σχέδιο Αεροπορικής Ασφάλειας, για να συντελέσει στην εκπλήρωση της απαίτησης αυτής από τα κράτη μέλη με συντονισμένο τρόπο, πρέπει να καθορίζει **αποδεκτό** επίπεδο επιδόσεων ασφαλείας για την Ένωση όσον αφορά τις διάφορες κατηγορίες αεροπορικών δραστηριοτήτων. Το εν λόγω **αποδεκτό** επίπεδο επιδόσεων ασφαλείας δεν πρέπει να είναι δεσμευτικού χαρακτήρα αλλά να εκφράζει τη φιλοδοξία της Ένωσης και των κρατών μελών για την ασφάλεια της πολιτικής αεροπορίας.

Τροπολογία

(10) Σύμφωνα με τις διατάξεις του παραρτήματος 19 της σύμβασης του Σικάγου, τα κράτη μέλη οφείλουν να καθορίσουν αποδεκτό επίπεδο επιδόσεων ασφαλείας για τις αεροπορικές δραστηριότητες υπό την ευθύνη τους. Το Ευρωπαϊκό Σχέδιο Αεροπορικής Ασφάλειας, για να συντελέσει στην εκπλήρωση της απαίτησης αυτής από τα κράτη μέλη με συντονισμένο τρόπο, πρέπει να καθορίζει **ένα** επίπεδο επιδόσεων ασφαλείας για την Ένωση όσον αφορά τις διάφορες κατηγορίες αεροπορικών δραστηριοτήτων. Το εν λόγω επίπεδο επιδόσεων ασφαλείας δεν πρέπει να είναι δεσμευτικού χαρακτήρα αλλά να εκφράζει τη φιλοδοξία της Ένωσης και των κρατών μελών για την ασφάλεια της πολιτικής αεροπορίας.

Or. en

**Τροπολογία 269
Νότης Μαριάς**

**Πρόταση κανονισμού
Αιτιολογική αναφορά 10**

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή

(10) Σύμφωνα με τις διατάξεις του παραρτήματος 19 της σύμβασης του Σικάγου, τα κράτη μέλη οφείλουν να καθορίσουν αποδεκτό επίπεδο επιδόσεων ασφαλείας για τις αεροπορικές δραστηριότητες υπό την ευθύνη τους. Το Ευρωπαϊκό Σχέδιο Αεροπορικής Ασφάλειας, για να συντελέσει στην εκπλήρωση της απαίτησης αυτής από τα κράτη μέλη με συντονισμένο τρόπο, πρέπει να καθορίζει αποδεκτό επίπεδο επιδόσεων ασφαλείας για την Ένωση όσον αφορά τις

Τροπολογία

(10) Σύμφωνα με τις διατάξεις του παραρτήματος 19 της σύμβασης του Σικάγου, τα κράτη μέλη οφείλουν να καθορίσουν αποδεκτό επίπεδο επιδόσεων ασφαλείας για τις αεροπορικές δραστηριότητες υπό την ευθύνη τους. Το Ευρωπαϊκό Σχέδιο Αεροπορικής Ασφάλειας, για να συντελέσει στην εκπλήρωση της απαίτησης αυτής από τα κράτη μέλη με συντονισμένο τρόπο, πρέπει να καθορίζει αποδεκτό επίπεδο επιδόσεων ασφαλείας για την Ένωση όσον αφορά τις

διάφορες κατηγορίες αεροπορικών δραστηριοτήτων. Το εν λόγω αποδεκτό επίπεδο επιδόσεων ασφαλείας δεν πρέπει να είναι δεσμευτικού χαρακτήρα αλλά να εκφράζει τη φιλοδοξία **της Ένωσης και των κρατών μελών για την ασφάλεια της πολιτικής αεροπορίας.**

διάφορες κατηγορίες αεροπορικών δραστηριοτήτων. Το εν λόγω αποδεκτό επίπεδο επιδόσεων ασφαλείας δεν πρέπει να είναι δεσμευτικού χαρακτήρα αλλά να εκφράζει τη φιλοδοξία των κρατών μελών για την ασφάλεια της πολιτικής αεροπορίας.

Or. el

Τροπολογία 270 **Gabriele Preuß, Markus Pieper**

Πρόταση κανονισμού **Αιτιολογική σκέψη 12**

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή

(12) Σύμφωνα με τα πρότυπα και τις συνιστώμενες πρακτικές που καθορίζονται στη σύμβαση του Σικάγου, πρέπει να καθορισθούν βασικές εφαρμοστέες απαιτήσεις για τα αεροναυτικά προϊόντα, τα εξαρτήματα, τον μη εγκατεστημένο εξοπλισμό, τα αεροδρόμια και την παροχή υπηρεσιών διαχείρισης εναέριας κυκλοφορίας (ATM) και υπηρεσιών αεροναυτιλίας (ANS). Πέραν αυτού, πρέπει επίσης να καθορισθούν βασικές εφαρμοστέες απαιτήσεις για τα πρόσωπα και τους φορείς που εμπλέκονται στη λειτουργία αεροσκαφών, τη λειτουργία αεροδρομίων και την παροχή υπηρεσιών ATM/ANS, και βασικές απαιτήσεις για τα πρόσωπα και τα προϊόντα που υπεισέρχονται στην εκπαίδευση και την ιατρική εξέταση του ιπτάμενου προσωπικού και των ελεγκτών εναέριας κυκλοφορίας.

Τροπολογία

(12) Σύμφωνα με τα πρότυπα και τις συνιστώμενες πρακτικές που καθορίζονται στη σύμβαση του Σικάγου, πρέπει να καθορισθούν βασικές εφαρμοστέες απαιτήσεις για τα αεροναυτικά προϊόντα, τα εξαρτήματα, τον μη εγκατεστημένο εξοπλισμό, τα αεροδρόμια και την παροχή υπηρεσιών διαχείρισης εναέριας κυκλοφορίας (ATM) και υπηρεσιών αεροναυτιλίας (ANS). Πέραν αυτού, πρέπει επίσης να καθορισθούν βασικές εφαρμοστέες απαιτήσεις για τα πρόσωπα και τους φορείς που εμπλέκονται στη λειτουργία αεροσκαφών, τη λειτουργία αεροδρομίων και την παροχή υπηρεσιών ATM/ANS, και βασικές απαιτήσεις για τα πρόσωπα και τα προϊόντα που υπεισέρχονται στην εκπαίδευση και την ιατρική εξέταση του ιπτάμενου προσωπικού και των ελεγκτών εναέριας κυκλοφορίας **και των ηλεκτρονικών μηχανικών ασφαλείας της εναέριας κυκλοφορίας.**

Or. en

Τροπολογία 271
Marian-Jean Marinescu

Πρόταση κανονισμού
Αιτιολογική σκέψη 12

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή

(12) Σύμφωνα με τα πρότυπα και τις συνιστώμενες πρακτικές που καθορίζονται στη σύμβαση του Σικάγου, πρέπει να καθορισθούν βασικές εφαρμοστέες απαιτήσεις για τα αεροναυτικά προϊόντα, τα εξαρτήματα, τον μη εγκατεστημένο εξοπλισμό, τα αεροδρόμια **και την παροχή υπηρεσιών διαχείρισης εναέριας κυκλοφορίας (ATM) και υπηρεσιών αεροναυτιλίας (ANS)**. Πέραν αυτού, πρέπει επίσης να καθορισθούν βασικές εφαρμοστέες απαιτήσεις για τα πρόσωπα και τους φορείς που εμπλέκονται στη λειτουργία αεροσκαφών, τη λειτουργία αεροδρομίων και την παροχή υπηρεσιών ATM/ANS, και βασικές απαιτήσεις για τα πρόσωπα και τα προϊόντα που υπεισέρχονται στην εκπαίδευση και την ιατρική εξέταση του ιπτάμενου προσωπικού και των ελεγκτών εναέριας κυκλοφορίας.

Τροπολογία

(12) Σύμφωνα με τα πρότυπα και τις συνιστώμενες πρακτικές που καθορίζονται στη σύμβαση του Σικάγου, πρέπει να καθορισθούν βασικές εφαρμοστέες απαιτήσεις για τα αεροναυτικά προϊόντα, τα εξαρτήματα, τον μη εγκατεστημένο εξοπλισμό, τα αεροδρόμια **συμπεριλαμβανομένου του εξοπλισμού και των συστημάτων διαχείρισης εναέριας κυκλοφορίας (ATM) και υπηρεσιών αεροναυτιλίας (ANS)**. Πέραν αυτού, πρέπει επίσης να καθορισθούν βασικές εφαρμοστέες απαιτήσεις για τα πρόσωπα και τους φορείς που εμπλέκονται στη λειτουργία αεροσκαφών, τη λειτουργία αεροδρομίων και την παροχή υπηρεσιών ATM/ANS, και βασικές απαιτήσεις για τα πρόσωπα και τα προϊόντα που υπεισέρχονται στην εκπαίδευση και την ιατρική εξέταση του ιπτάμενου προσωπικού και των ελεγκτών εναέριας κυκλοφορίας.

Or. en

Τροπολογία 272
Karima Delli

Πρόταση κανονισμού
Αιτιολογική σκέψη 13

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή

(13) Οι βασικές απαιτήσεις για την περιβαλλοντική συμβατότητα του σχεδιασμού αεροναυτικών προϊόντων πρέπει να αφορούν τόσο τον θόρυβο όσο και τις εκπομπές των αεροσκαφών, και να επιτρέπουν στην Ένωση να καθορίζει τα

Τροπολογία

(13) Οι βασικές απαιτήσεις για την περιβαλλοντική συμβατότητα του σχεδιασμού αεροναυτικών προϊόντων πρέπει να αφορούν τόσο τον θόρυβο όσο και τις εκπομπές των αεροσκαφών, και να επιτρέπουν στην Ένωση να καθορίζει τα

λεπτομερή τεχνικά πρότυπα που είναι αναγκαία για την προστασία του περιβάλλοντος και της ανθρώπινης υγείας από τις επιβλαβείς συνέπειες των αεροπορικών δραστηριοτήτων. Στις εν λόγω απαιτήσεις πρέπει να λαμβάνονται υπόψη τα πρότυπα και οι συνιστώμενες πρακτικές που καθορίζονται στη σύμβαση του Σικάγου.

λεπτομερή τεχνικά πρότυπα που είναι αναγκαία για την προστασία του περιβάλλοντος και της ανθρώπινης υγείας από τις επιβλαβείς συνέπειες των αεροπορικών δραστηριοτήτων, **συμπεριλαμβανομένων των μη επανδρωμένων αεροσκαφών**. Στις εν λόγω απαιτήσεις πρέπει να λαμβάνονται υπόψη τα πρότυπα και οι συνιστώμενες πρακτικές που καθορίζονται στη σύμβαση του Σικάγου, **παράρτημα 16, τόμοι I και II, αναγνωρίζοντας την πολιτική της ΕΕ να καθορίζει τα απαιτούμενα πρότυπα για να εξασφαλιστεί το υψηλότερο επίπεδο προστασίας της ασφάλειας, του κλίματος και του περιβάλλοντος σε όλη την ΕΕ. Όταν εισάγονται νέα πρότυπα στη σύμβαση του Σικάγου τα οποία δεν προϋπήρχαν στην ενωσιακή νομοθεσία, για παράδειγμα ένα πρότυπο για τις εκπομπές αερίων του θερμοκηπίου και τις εκτός του CO₂ εκπομπές από αεροσκάφη και μη επανδρωμένα αεροσκάφη, όπως, μεταξύ άλλων, υδρατμοί, θειικά αερολύματα, αερολύματα αιθάλης και γραμμικά ίχνη συμπύκνωσης, καθώς και οποιαδήποτε μη τεχνική τροποποίηση στα υπάρχοντα πρότυπα εκπομπών, οι κανόνες της Ένωσης αποφασίζονται σύμφωνα με το άρθρο 100 παράγραφος 2 της ΣΛΕΕ. Όταν οι κανόνες της Ένωσης διαφέρουν από τα ελάχιστα πρότυπα που καθορίζει η σύμβαση του Σικάγου, τα κράτη μέλη πρέπει να ενημερώνουν καταλλήλως τον Διεθνή Οργανισμό Πολιτικής Αεροπορίας.**

Or. en

Τροπολογία 273
Wim van de Camp

Πρόταση κανονισμού
Αιτιολογική σκέψη 13

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή

(13) Οι βασικές απαιτήσεις για την περιβαλλοντική συμβατότητα του σχεδιασμού αεροναυτικών προϊόντων πρέπει να αφορούν τόσο τον θόρυβο όσο και τις εκπομπές των αεροσκαφών, και να επιτρέπουν στην Ένωση να καθορίζει τα λεπτομερή τεχνικά πρότυπα που είναι αναγκαία για την προστασία του περιβάλλοντος και της ανθρώπινης υγείας από τις επιβλαβείς συνέπειες των αεροπορικών δραστηριοτήτων. **Στις** εν λόγω απαιτήσεις πρέπει να **λαμβάνονται υπόψη** τα πρότυπα και **οι** συνιστώμενες πρακτικές που καθορίζονται στη σύμβαση του Σικάγου.

Τροπολογία

(13) Οι βασικές απαιτήσεις για την περιβαλλοντική συμβατότητα του σχεδιασμού αεροναυτικών προϊόντων πρέπει να αφορούν τόσο τον θόρυβο όσο και τις εκπομπές των αεροσκαφών, και να επιτρέπουν στην Ένωση να καθορίζει τα λεπτομερή τεχνικά πρότυπα που είναι αναγκαία για την προστασία του περιβάλλοντος και της ανθρώπινης υγείας από τις επιβλαβείς συνέπειες των αεροπορικών δραστηριοτήτων. **Οι** εν λόγω απαιτήσεις πρέπει να **συνάδουν με** τα πρότυπα και **τις** συνιστώμενες πρακτικές που καθορίζονται στη σύμβαση του Σικάγου.

Or. en

Τροπολογία 274 **Michael Gahler, Herbert Reul**

Πρόταση κανονισμού **Αιτιολογική σκέψη 13**

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή

(13) Οι βασικές απαιτήσεις για την περιβαλλοντική συμβατότητα **του σχεδιασμού** αεροναυτικών προϊόντων πρέπει να αφορούν τόσο τον θόρυβο όσο και τις εκπομπές των αεροσκαφών, και να επιτρέπουν στην Ένωση να καθορίζει τα λεπτομερή τεχνικά πρότυπα που είναι αναγκαία για την προστασία του περιβάλλοντος και της ανθρώπινης υγείας από τις επιβλαβείς συνέπειες των αεροπορικών δραστηριοτήτων. **Στις** εν λόγω απαιτήσεις πρέπει να **λαμβάνονται υπόψη** τα πρότυπα και **οι** συνιστώμενες πρακτικές που καθορίζονται στη σύμβαση του Σικάγου.

Τροπολογία

(13) Οι βασικές απαιτήσεις για την περιβαλλοντική συμβατότητα **κατά την ανάπτυξη** αεροναυτικών προϊόντων πρέπει να αφορούν τόσο τον θόρυβο όσο και τις εκπομπές των αεροσκαφών, και να επιτρέπουν στην Ένωση να καθορίζει τα λεπτομερή τεχνικά πρότυπα που είναι αναγκαία για την προστασία του περιβάλλοντος και της ανθρώπινης υγείας από τις επιβλαβείς συνέπειες των αεροπορικών δραστηριοτήτων. **Οι** εν λόγω απαιτήσεις πρέπει να **είναι σύμφωνες με** τα πρότυπα και **τις** συνιστώμενες πρακτικές που καθορίζονται στη σύμβαση του Σικάγου.

Or. de

Τροπολογία 275
Jacqueline Foster

Πρόταση κανονισμού
Αιτιολογική σκέψη 13

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή

(13) Οι βασικές απαιτήσεις για την περιβαλλοντική συμβατότητα του σχεδιασμού αεροναυτικών προϊόντων πρέπει να αφορούν τόσο τον θόρυβο όσο και τις εκπομπές των αεροσκαφών, και να επιτρέπουν στην Ένωση να καθορίζει τα λεπτομερή τεχνικά πρότυπα που είναι αναγκαία για την προστασία του περιβάλλοντος και της ανθρώπινης υγείας από τις επιβλαβείς συνέπειες των αεροπορικών δραστηριοτήτων. **Στις εν λόγω απαιτήσεις πρέπει να λαμβάνονται υπόψη** τα πρότυπα και **οι** συνιστώμενες πρακτικές που καθορίζονται στη σύμβαση του Σικάγου.

Τροπολογία

(13) Οι βασικές απαιτήσεις για την περιβαλλοντική συμβατότητα του σχεδιασμού αεροναυτικών προϊόντων πρέπει να αφορούν τόσο τον θόρυβο όσο και τις εκπομπές των αεροσκαφών, και να επιτρέπουν στην Ένωση να καθορίζει τα λεπτομερή τεχνικά πρότυπα που είναι αναγκαία για την προστασία του περιβάλλοντος και της ανθρώπινης υγείας από τις επιβλαβείς συνέπειες των αεροπορικών δραστηριοτήτων. **Οι** εν λόγω απαιτήσεις πρέπει να **ευθυγραμμίζονται με** τα πρότυπα και **τις** συνιστώμενες πρακτικές που καθορίζονται στη σύμβαση του Σικάγου.

Or. en

Τροπολογία 276
Markus Pieper, Herbert Reul, Michael Gahler

Πρόταση κανονισμού
Αιτιολογική σκέψη 14

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή

(14) **Η Ένωση πρέπει επίσης να καθορίσει βασικές απαιτήσεις για ασφαλή επίγεια εξυπηρέτηση.**

Τροπολογία

διαγράφεται

Or. de

Τροπολογία 277
Gabriele Preuß, Ismail Ertug, Karoline Graswander-Hainz, Knut Fleckenstein,
Μιλτιάδης Κύρκος, Lucy Anderson, Isabella De Monte

**Πρόταση κανονισμού
Αιτιολογική σκέψη 14**

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή

(14) Η Ένωση πρέπει επίσης να καθορίσει βασικές απαιτήσεις για ασφαλή επίγεια εξυπηρέτηση.

Τροπολογία

(14) Η Ένωση πρέπει επίσης να καθορίσει βασικές απαιτήσεις για ασφαλή επίγεια εξυπηρέτηση, **με βάση τις κατευθυντήριες γραμμές για την επίγεια εξυπηρέτηση όπως προβλέπονται στους υφιστάμενους κανόνες και με βάση τα συστήματα που διαθέτει ο κλάδος σε διεθνές επίπεδο.**

Or. en

**Τροπολογία 278
Dieter-Lebrecht Koch**

**Πρόταση κανονισμού
Αιτιολογική σκέψη 14**

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή

(14) Η Ένωση πρέπει επίσης να καθορίσει βασικές απαιτήσεις για **ασφαλή** επίγεια εξυπηρέτηση.

Τροπολογία

(14) Η Ένωση πρέπει επίσης να καθορίσει βασικές απαιτήσεις για **την** επίγεια εξυπηρέτηση **που σχετίζεται με την ασφάλεια, με βάση τους υφιστάμενους κανόνες και τα αναγνωρισμένα πρότυπα του κλάδου σε διεθνές επίπεδο.**

Or. en

**Τροπολογία 279
Merja Kyllönen, Curzio Maltese, Kateřina Konečná, Στέλιος Κούλογλου**

**Πρόταση κανονισμού
Αιτιολογική σκέψη 14**

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή

(14) Η Ένωση πρέπει επίσης να καθορίσει βασικές απαιτήσεις για ασφαλή

Τροπολογία

(14) Η Ένωση πρέπει επίσης να καθορίσει βασικές απαιτήσεις για ασφαλή

επίγεια εξυπηρέτηση.

επίγεια εξυπηρέτηση, **με βάση τα υφιστάμενα πρότυπα και κατευθυντήριες γραμμές.**

(ίδια με την τροπολογία 7 του εισηγητή.)

Or. en

Τροπολογία 280
Karima Delli, Lucy Anderson

Πρόταση κανονισμού
Αιτιολογική σκέψη 14 α (νέα)

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή

Τροπολογία

(14α) Ο Οργανισμός πρέπει να έχει τη δυνατότητα να περιορίζει την έμμεση απασχόληση, όπως οι συμβάσεις μηδενικού χρόνου εργασίας, το σύστημα *pay-to-fly*, και το επισφαλές καθεστώς ανεξάρτητης απασχόλησης, για να αποφύγει τις αρνητικές επιπτώσεις στα επίπεδα ασφαλείας καθώς και τον αθέμιτο ενδοτροπικό και διατροφικό ανταγωνισμό.

Or. en

Τροπολογία 281
Marian-Jean Marinescu

Πρόταση κανονισμού
Αιτιολογική σκέψη 16

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή

Τροπολογία

(16) Τα αεροναυτικά προϊόντα, τα εξαρτήματα και ο μη εγκατεστημένος εξοπλισμός, τα αεροδρόμια και ο εξοπλισμός τους, οι φορείς εκμετάλλευσης αεροσκαφών και αεροδρομίων, τα συστήματα και οι πάροχοι υπηρεσιών ATM/ANS, καθώς και οι χειριστές και οι ελεγκτές εναέριας κυκλοφορίας, και τα πρόσωπα, τα προϊόντα και οι φορείς που

(16) Τα αεροναυτικά προϊόντα, τα εξαρτήματα και ο μη εγκατεστημένος εξοπλισμός, τα αεροδρόμια και ο **συνδεδεμένος με την ασφάλεια** εξοπλισμός τους, οι φορείς εκμετάλλευσης αεροσκαφών και αεροδρομίων, τα συστήματα **ATM/ANS και τα συστατικά στοιχεία τους από τα οποία εξαρτάται η ασφάλεια ή η διαλειτουργικότητα**, και οι

εμπλέκονται στην εκπαίδευση και την ιατρική εξέταση των προσώπων αυτών, πρέπει να πιστοποιούνται ή να αδειοδοτούνται, εφόσον διαπιστώνεται ότι πληρούν τις βασικές απαιτήσεις ή, κατά περίπτωση, άλλες θεσμοθετημένες απαιτήσεις ή απαιτήσεις που θεσπίζονται σύμφωνα με τον παρόντα κανονισμό. Η Επιτροπή πρέπει να εξουσιοδοτηθεί να εγκρίνει τους λεπτομερείς κανόνες που είναι αναγκαίοι για την έκδοση των εν λόγω πιστοποιητικών και, κατά περίπτωση, των σχετικών προς τον σκοπό αυτό δηλώσεων, λαμβάνοντας υπόψη τους στόχους του κανονισμού και τη φύση και τους κινδύνους της συγκεκριμένης δραστηριότητας.

πάροχοι υπηρεσιών ATM/ANS, καθώς και οι χειριστές και οι ελεγκτές εναέριας κυκλοφορίας, και τα πρόσωπα, τα προϊόντα και οι φορείς που εμπλέκονται στην εκπαίδευση και την ιατρική εξέταση των προσώπων αυτών, πρέπει να πιστοποιούνται ή να αδειοδοτούνται, εφόσον διαπιστώνεται ότι πληρούν τις βασικές απαιτήσεις ή, κατά περίπτωση, άλλες θεσμοθετημένες απαιτήσεις ή απαιτήσεις που θεσπίζονται σύμφωνα με τον παρόντα κανονισμό. Η Επιτροπή πρέπει να εξουσιοδοτηθεί να εγκρίνει τους λεπτομερείς κανόνες που είναι αναγκαίοι, **βάσει μιας αναλογικής προσέγγισης στους διαφόρους τύπους αεροσκαφών και λειτουργιών**, για την έκδοση των εν λόγω πιστοποιητικών και, κατά περίπτωση, των σχετικών προς τον σκοπό αυτό δηλώσεων, λαμβάνοντας υπόψη τους στόχους του κανονισμού και τη φύση και τους κινδύνους της συγκεκριμένης δραστηριότητας.

Or. en

Τροπολογία 282 Andor Deli

Πρόταση κανονισμού Αιτιολογική σκέψη 16

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή

(16) Τα αεροναυτικά προϊόντα, τα εξαρτήματα και ο μη εγκατεστημένος εξοπλισμός, τα αεροδρόμια και ο εξοπλισμός τους, οι φορείς εκμετάλλευσης αεροσκαφών και αεροδρομίων, τα συστήματα και οι πάροχοι υπηρεσιών ATM/ANS, καθώς και οι χειριστές και οι ελεγκτές εναέριας κυκλοφορίας, και τα πρόσωπα, τα προϊόντα και οι φορείς που εμπλέκονται στην εκπαίδευση και την ιατρική εξέταση των προσώπων αυτών, πρέπει να πιστοποιούνται ή να αδειοδοτούνται, εφόσον διαπιστώνεται ότι

Τροπολογία

(16) Τα αεροναυτικά προϊόντα, τα εξαρτήματα και ο μη εγκατεστημένος εξοπλισμός, τα αεροδρόμια και ο εξοπλισμός τους, οι φορείς εκμετάλλευσης αεροσκαφών και αεροδρομίων, τα συστήματα και οι πάροχοι υπηρεσιών ATM/ANS, καθώς και οι χειριστές και οι ελεγκτές εναέριας κυκλοφορίας, και τα πρόσωπα, τα προϊόντα και οι φορείς που εμπλέκονται στην εκπαίδευση και την ιατρική εξέταση των προσώπων αυτών, πρέπει να πιστοποιούνται ή να αδειοδοτούνται, εφόσον διαπιστώνεται ότι

πληρούν τις βασικές απαιτήσεις ή, κατά περίπτωση, άλλες θεσμοθετημένες απαιτήσεις ή απαιτήσεις που θεσπίζονται σύμφωνα με τον παρόντα κανονισμό. Η Επιτροπή πρέπει να εξουσιοδοτηθεί να εγκρίνει τους λεπτομερείς κανόνες που είναι αναγκαίοι για την έκδοση των εν λόγω πιστοποιητικών και, κατά περίπτωση, των σχετικών προς τον σκοπό αυτό δηλώσεων, λαμβάνοντας υπόψη τους στόχους του κανονισμού και τη φύση και τους κινδύνους της συγκεκριμένης δραστηριότητας.

πληρούν τις βασικές απαιτήσεις ή, κατά περίπτωση, άλλες θεσμοθετημένες απαιτήσεις ή απαιτήσεις που θεσπίζονται σύμφωνα με τον παρόντα κανονισμό. Η Επιτροπή πρέπει να εξουσιοδοτηθεί να εγκρίνει τους λεπτομερείς κανόνες που είναι αναγκαίοι για την έκδοση των εν λόγω πιστοποιητικών και, κατά περίπτωση, των σχετικών προς τον σκοπό αυτό δηλώσεων, λαμβάνοντας υπόψη τους στόχους του κανονισμού και τη φύση και τους κινδύνους της συγκεκριμένης δραστηριότητας, **διασφαλίζοντας ταυτόχρονα ότι αυτό δεν θα οδηγήσει σε πρόσθετο διοικητικό φόρτο ή αύξηση του κόστους, μειώνοντας κατ' αυτόν τον τρόπο την ανταγωνιστικότητα.**

Or. en

Τροπολογία 283 **Gabriele Preuß, Markus Pieper**

Πρόταση κανονισμού **Αιτιολογική σκέψη 16**

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή

(16) Τα αεροναυτικά προϊόντα, τα εξαρτήματα και ο μη εγκατεστημένος εξοπλισμός, τα αεροδρόμια και ο εξοπλισμός τους, οι φορείς εκμετάλλευσης αεροσκαφών και αεροδρομίων, τα συστήματα και οι πάροχοι υπηρεσιών ATM/ANS, καθώς και οι χειριστές και οι ελεγκτές εναέριας κυκλοφορίας, και τα πρόσωπα, τα προϊόντα και οι φορείς που εμπλέκονται στην εκπαίδευση και την ιατρική εξέταση των προσώπων αυτών, πρέπει να πιστοποιούνται ή να αδειοδοτούνται, εφόσον διαπιστώνεται ότι πληρούν τις βασικές απαιτήσεις ή, κατά περίπτωση, άλλες θεσμοθετημένες απαιτήσεις ή απαιτήσεις που θεσπίζονται σύμφωνα με τον παρόντα κανονισμό. Η Επιτροπή πρέπει να εξουσιοδοτηθεί να εγκρίνει τους λεπτομερείς κανόνες που

Τροπολογία

(16) Τα αεροναυτικά προϊόντα, τα εξαρτήματα και ο μη εγκατεστημένος εξοπλισμός, τα αεροδρόμια και ο εξοπλισμός τους, οι φορείς εκμετάλλευσης αεροσκαφών και αεροδρομίων, τα συστήματα και οι πάροχοι υπηρεσιών ATM/ANS, καθώς και οι χειριστές και οι ελεγκτές εναέριας κυκλοφορίας, **οι ηλεκτρονικοί μηχανικοί ασφάλειας της εναέριας κυκλοφορίας** και τα πρόσωπα, τα προϊόντα και οι φορείς που εμπλέκονται στην εκπαίδευση και την ιατρική εξέταση των προσώπων αυτών, πρέπει να πιστοποιούνται ή να αδειοδοτούνται, εφόσον διαπιστώνεται ότι πληρούν τις βασικές απαιτήσεις ή, κατά περίπτωση, άλλες θεσμοθετημένες απαιτήσεις ή απαιτήσεις που θεσπίζονται σύμφωνα με τον παρόντα κανονισμό. Η Επιτροπή

είναι αναγκαίοι για την έκδοση των εν λόγω πιστοποιητικών και, κατά περίπτωση, των σχετικών προς τον σκοπό αυτό δηλώσεων, λαμβάνοντας υπόψη τους στόχους του κανονισμού και τη φύση και τους κινδύνους της συγκεκριμένης δραστηριότητας.

πρέπει να εξουσιοδοτηθεί να εγκρίνει τους λεπτομερείς κανόνες που είναι αναγκαίοι για την έκδοση των εν λόγω πιστοποιητικών και, κατά περίπτωση, των σχετικών προς τον σκοπό αυτό δηλώσεων, λαμβάνοντας υπόψη τους στόχους του κανονισμού και τη φύση και τους κινδύνους της συγκεκριμένης δραστηριότητας.

Or. en

Τροπολογία 284 **Marian-Jean Marinescu**

Πρόταση κανονισμού **Αιτιολογική σκέψη 17**

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή

(17) Οι φορείς που εμπλέκονται στον σχεδιασμό και την κατασκευή αεροναυτικών προϊόντων και εξαρτημάτων πρέπει να έχουν τη δυνατότητα να δηλώνουν τη συμμόρφωση του σχεδιασμού των προϊόντων και των εξαρτημάτων με τα σχετικά βιομηχανικά πρότυπα, εφόσον κρίνεται ότι εξασφαλίζεται αποδεκτό επίπεδο ασφάλειας. Η δυνατότητα αυτή πρέπει να αφορά μόνον προϊόντα που χρησιμοποιούνται στην ελαφρά και την αθλητική αεροπορία και να υπόκειται σε κατάλληλους περιορισμούς και όρους για λόγους ασφαλείας.

Τροπολογία

(17) Οι φορείς που εμπλέκονται στον σχεδιασμό και την κατασκευή αεροναυτικών προϊόντων και εξαρτημάτων πρέπει να έχουν τη δυνατότητα να δηλώνουν τη συμμόρφωση του σχεδιασμού των προϊόντων και των εξαρτημάτων με τα σχετικά βιομηχανικά πρότυπα, εφόσον κρίνεται ότι εξασφαλίζεται αποδεκτό επίπεδο ασφάλειας. Η δυνατότητα αυτή πρέπει να αφορά μόνον προϊόντα που χρησιμοποιούνται στην ελαφρά και την αθλητική αεροπορία και να υπόκειται σε κατάλληλους περιορισμούς και όρους για λόγους ασφαλείας. ***Η Επιτροπή πρέπει, εντούτοις, να διευκολύνει την έκδοση κοινών προτύπων αξιοπλοΐας και υλικού καθοδήγησης, για να εκπληρώσει τους στόχους που καθορίζονται στο άρθρο 1 παράγραφος 2 στοιχεία α), β), γ), ζ) και η) του παρόντος κανονισμού.***

Or. en

Τροπολογία 285
Gabriele Preuß, Karoline Graswander-Hainz

Πρόταση κανονισμού
Αιτιολογική σκέψη 17

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή

(17) Οι φορείς που εμπλέκονται στον σχεδιασμό και την κατασκευή αεροναυτικών προϊόντων και εξαρτημάτων πρέπει να έχουν τη δυνατότητα να δηλώνουν τη συμμόρφωση του σχεδιασμού των προϊόντων και των εξαρτημάτων με τα σχετικά βιομηχανικά πρότυπα, εφόσον κρίνεται ότι εξασφαλίζεται **αποδεκτό** επίπεδο ασφάλειας. Η δυνατότητα αυτή πρέπει να αφορά μόνον προϊόντα που χρησιμοποιούνται στην ελαφρά και την αθλητική αεροπορία και να υπόκειται σε κατάλληλους περιορισμούς και όρους για λόγους ασφαλείας.

Τροπολογία

(17) Οι φορείς που εμπλέκονται στον σχεδιασμό και την κατασκευή αεροναυτικών προϊόντων και εξαρτημάτων πρέπει να έχουν τη δυνατότητα να δηλώνουν τη συμμόρφωση του σχεδιασμού των προϊόντων και των εξαρτημάτων με τα σχετικά βιομηχανικά πρότυπα, εφόσον κρίνεται ότι εξασφαλίζεται **υψηλό ενιαίο** επίπεδο ασφάλειας. Η δυνατότητα αυτή πρέπει να αφορά μόνον προϊόντα που χρησιμοποιούνται στην ελαφρά και την αθλητική αεροπορία και να υπόκειται σε κατάλληλους περιορισμούς και όρους για λόγους ασφαλείας.

Or. en

Τροπολογία 286
Dieter-Lebrecht Koch

Πρόταση κανονισμού
Αιτιολογική σκέψη 18

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή

(18) Επειδή τα μη επανδρωμένα αεροσκάφη εκτελούν πτήσεις στον ίδιο εναέριο χώρο με τα συνήθη αεροσκάφη, ο παρών κανονισμός πρέπει να καλύπτει τα αεροσκάφη αυτά, ανεξαρτήτως της λειτουργικής μάζας τους. Οι τεχνολογίες μη επανδρωμένων αεροσκαφών επιτρέπουν πλέον ευρύ φάσμα λειτουργιών που είναι δυνατόν να υπόκεινται σε κανόνες ανάλογους των κινδύνων κάθε συγκεκριμένης λειτουργίας ή τύπου λειτουργίας.

Τροπολογία

(18) Επειδή τα μη επανδρωμένα αεροσκάφη εκτελούν πτήσεις στον ίδιο εναέριο χώρο με τα συνήθη αεροσκάφη, ο παρών κανονισμός πρέπει να καλύπτει τα αεροσκάφη αυτά, ανεξαρτήτως της λειτουργικής μάζας τους. Οι τεχνολογίες μη επανδρωμένων αεροσκαφών επιτρέπουν πλέον ευρύ φάσμα λειτουργιών που είναι δυνατόν να υπόκεινται σε κανόνες ανάλογους των κινδύνων κάθε συγκεκριμένης λειτουργίας ή τύπου λειτουργίας, **ενώ τα μοντέλα αεροπλάνων με μόνο σκοπό τον αθλητισμό και την**

αναψυχή θα πρέπει, δεδομένων των καλών επιδόσεων ασφαλείας τους, να εξαιρεθούν από το πεδίο εφαρμογής.

Or. de

Τροπολογία 287
Karima Delli

Πρόταση κανονισμού
Αιτιολογική σκέψη 18

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή

(18) Επειδή τα μη επανδρωμένα αεροσκάφη εκτελούν πτήσεις στον ίδιο εναέριο χώρο με τα συνήθη αεροσκάφη, ο παρών κανονισμός πρέπει να καλύπτει τα αεροσκάφη αυτά, ανεξαρτήτως της λειτουργικής μάζας τους. Οι τεχνολογίες μη επανδρωμένων αεροσκαφών επιτρέπουν πλέον ευρύ φάσμα λειτουργιών που είναι δυνατόν να υπόκεινται σε κανόνες ανάλογους των κινδύνων κάθε συγκεκριμένης λειτουργίας ή τύπου λειτουργίας.

Τροπολογία

(18) Επειδή τα μη επανδρωμένα αεροσκάφη εκτελούν πτήσεις στον ίδιο εναέριο χώρο με τα συνήθη αεροσκάφη, ο παρών κανονισμός πρέπει να καλύπτει τα αεροσκάφη αυτά, ανεξαρτήτως της λειτουργικής μάζας τους. Οι τεχνολογίες μη επανδρωμένων αεροσκαφών επιτρέπουν πλέον ευρύ φάσμα λειτουργιών που είναι δυνατόν να υπόκεινται σε κανόνες **συμβατούς με τον υπάρχοντα εναέριο χώρο, οι οποίοι εξασφαλίζουν κάθετο και οριζόντιο διαχωρισμό και είναι ανάλογοι** των κινδύνων κάθε συγκεκριμένης λειτουργίας ή τύπου λειτουργίας.

Or. en

Τροπολογία 288
Dominique Riquet

Πρόταση κανονισμού
Αιτιολογική σκέψη 18

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή

(18) Επειδή τα μη επανδρωμένα αεροσκάφη εκτελούν πτήσεις στον ίδιο εναέριο χώρο με τα συνήθη αεροσκάφη, ο παρών κανονισμός πρέπει να καλύπτει τα αεροσκάφη αυτά, **ανεξαρτήτως της**

Τροπολογία

(18) Επειδή τα μη επανδρωμένα αεροσκάφη εκτελούν πτήσεις στον ίδιο εναέριο χώρο με τα συνήθη αεροσκάφη, ο παρών κανονισμός πρέπει να καλύπτει τα αεροσκάφη αυτά. Οι τεχνολογίες μη

λειτουργικής μάζας τους. Οι τεχνολογίες μη επανδρωμένων αεροσκαφών επιτρέπουν πλέον ευρύ φάσμα λειτουργιών που είναι δυνατόν να υπόκεινται σε κανόνες ανάλογους των κινδύνων κάθε συγκεκριμένης λειτουργίας ή τύπου λειτουργίας.

επανδρωμένων αεροσκαφών επιτρέπουν πλέον ευρύ φάσμα λειτουργιών που είναι δυνατόν να υπόκεινται σε κανόνες ανάλογους των κινδύνων κάθε συγκεκριμένης λειτουργίας ή τύπου λειτουργίας.

Or. fr

Τροπολογία 289
Georges Bach, Lucy Anderson

Πρόταση κανονισμού
Αιτιολογική σκέψη 18

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή

(18) Επειδή τα μη επανδρωμένα αεροσκάφη εκτελούν πτήσεις στον ίδιο εναέριο χώρο με τα *συνήθη* αεροσκάφη, ο παρών κανονισμός πρέπει να καλύπτει τα αεροσκάφη αυτά, ανεξαρτήτως της λειτουργικής μάζας τους. Οι τεχνολογίες μη επανδρωμένων αεροσκαφών επιτρέπουν πλέον ευρύ φάσμα λειτουργιών που είναι δυνατόν να υπόκεινται σε κανόνες ανάλογους των κινδύνων κάθε συγκεκριμένης λειτουργίας ή τύπου λειτουργίας.

Τροπολογία

(18) Επειδή τα μη επανδρωμένα αεροσκάφη εκτελούν πτήσεις στον ίδιο εναέριο χώρο με τα *επανδρωμένα* αεροσκάφη, ο παρών κανονισμός πρέπει να καλύπτει τα αεροσκάφη αυτά, ανεξαρτήτως της λειτουργικής μάζας τους. Οι τεχνολογίες μη επανδρωμένων αεροσκαφών επιτρέπουν πλέον ευρύ φάσμα λειτουργιών που είναι δυνατόν να υπόκεινται σε κανόνες ανάλογους των κινδύνων κάθε συγκεκριμένης λειτουργίας ή τύπου λειτουργίας.

Or. en

Τροπολογία 290
Inés Ayala Sender

Πρόταση κανονισμού
Αιτιολογική σκέψη 18

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή

(18) Επειδή τα μη επανδρωμένα αεροσκάφη εκτελούν πτήσεις στον ίδιο εναέριο χώρο με τα *συνήθη* αεροσκάφη, ο παρών κανονισμός πρέπει να καλύπτει τα

Τροπολογία

(18) Επειδή τα μη επανδρωμένα αεροσκάφη εκτελούν πτήσεις στον ίδιο εναέριο χώρο με τα *επανδρωμένα* αεροσκάφη, ο παρών κανονισμός πρέπει

αεροσκάφη αυτά, ανεξαρτήτως της λειτουργικής μάζας τους. Οι τεχνολογίες μη επανδρωμένων αεροσκαφών επιτρέπουν πλέον ευρύ φάσμα λειτουργιών που είναι δυνατόν να υπόκεινται σε κανόνες ανάλογους των κινδύνων κάθε συγκεκριμένης λειτουργίας ή τύπου λειτουργίας.

να καλύπτει τα αεροσκάφη αυτά, ανεξαρτήτως της λειτουργικής μάζας τους. Οι τεχνολογίες μη επανδρωμένων αεροσκαφών επιτρέπουν πλέον ευρύ φάσμα λειτουργιών που είναι δυνατόν να υπόκεινται σε κανόνες ανάλογους των κινδύνων κάθε συγκεκριμένης λειτουργίας ή τύπου λειτουργίας.

Or. en

Τροπολογία 291 Marian-Jean Marinescu

Πρόταση κανονισμού Αιτιολογική σκέψη 18 α (νέα)

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή

Τροπολογία

(18α) Οι κανόνες λειτουργίας των μη επανδρωμένων αεροσκαφών πρέπει να είναι σαφείς, εφαρμόσιμοι και εναρμονισμένοι σε όλα τα κράτη μέλη, προκειμένου να εξασφαλιστεί η ασφαλής λειτουργία των μη επανδρωμένων αεροσκαφών και μια νοοτροπία συμμόρφωσης σε επίπεδο φορέων εκμετάλλευσης.

Or. en

Τροπολογία 292 Marian-Jean Marinescu

Πρόταση κανονισμού Αιτιολογική σκέψη 19

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή

Τροπολογία

(19) Οι κανόνες για τα μη επανδρωμένα αεροσκάφη πρέπει να συμβάλουν, **κατά το δυνατόν**, στην επίτευξη συμμόρφωσης με τα δικαιώματα που εγγυάται το δίκαιο της Ένωσης, ιδίως το δικαίωμα σεβασμού της ιδιωτικής και οικογενειακής ζωής που

(19) Οι κανόνες για τα μη επανδρωμένα αεροσκάφη πρέπει να συμβάλουν στην επίτευξη συμμόρφωσης με τα δικαιώματα που εγγυάται το δίκαιο της Ένωσης, ιδίως το δικαίωμα σεβασμού της ιδιωτικής και οικογενειακής ζωής που προβλέπεται στο

προβλέπεται στο άρθρο 7 του Χάρτη των Θεμελιωδών Δικαιωμάτων της Ευρωπαϊκής Ένωσης, καθώς και το δικαίωμα προστασίας των δεδομένων προσωπικού χαρακτήρα, όπως ορίζεται στο άρθρο 8 του Χάρτη των Θεμελιωδών Δικαιωμάτων και στο άρθρο 16 της Συνθήκης για τη λειτουργία της Ευρωπαϊκής Ένωσης («ΣΛΕΕ») και όπως ρυθμίζεται στην οδηγία 95/46/EK του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου, της 24ης Οκτωβρίου 1995, σχετικά με την προστασία των φυσικών προσώπων έναντι της επεξεργασίας δεδομένων προσωπικού χαρακτήρα και για την ελεύθερη κυκλοφορία των δεδομένων αυτών¹¹.

άρθρο 7 του Χάρτη των Θεμελιωδών Δικαιωμάτων της Ευρωπαϊκής Ένωσης, καθώς και το δικαίωμα προστασίας των δεδομένων προσωπικού χαρακτήρα, όπως ορίζεται στο άρθρο 8 του Χάρτη των Θεμελιωδών Δικαιωμάτων και στο άρθρο 16 της Συνθήκης για τη λειτουργία της Ευρωπαϊκής Ένωσης («ΣΛΕΕ») και όπως ρυθμίζεται στην οδηγία 95/46/EK του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου, της 24ης Οκτωβρίου 1995, σχετικά με την προστασία των φυσικών προσώπων έναντι της επεξεργασίας δεδομένων προσωπικού χαρακτήρα και για την ελεύθερη κυκλοφορία των δεδομένων αυτών¹¹.

¹¹Οδηγία 95/46/EK του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου, της 24ης Οκτωβρίου 1995, για την προστασία των φυσικών προσώπων έναντι της επεξεργασίας δεδομένων προσωπικού χαρακτήρα και για την ελεύθερη κυκλοφορία των δεδομένων αυτών (EE L 281 της 23.11.1995, σ. 31).

¹¹Οδηγία 95/46/EK του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου, της 24ης Οκτωβρίου 1995, για την προστασία των φυσικών προσώπων έναντι της επεξεργασίας δεδομένων προσωπικού χαρακτήρα και για την ελεύθερη κυκλοφορία των δεδομένων αυτών (EE L 281 της 23.11.1995, σ. 31).

Or. en

Τροπολογία 293 **Jacqueline Foster**

Πρόταση κανονισμού **Αιτιολογική σκέψη 20**

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή

(20) Για ορισμένους τύπους μη επανδρωμένων αεροσκαφών, δεν είναι αναγκαία η εφαρμογή των διατάξεων του παρόντος κανονισμού σχετικά με την πιστοποίηση, την εποπτεία και την επιβολή, καθώς και των διατάξεων που αφορούν τον Οργανισμό, για την επίτευξη κατάλληλου επιπέδου ασφαλείας. Στις περιπτώσεις αυτές πρέπει να εφαρμόζονται

Τροπολογία

(20) Για ορισμένους τύπους μη επανδρωμένων αεροσκαφών, δεν είναι αναγκαία η εφαρμογή των διατάξεων του παρόντος κανονισμού σχετικά με την πιστοποίηση, την εποπτεία και την επιβολή, καθώς και των διατάξεων που αφορούν τον Οργανισμό, για την επίτευξη κατάλληλου επιπέδου ασφαλείας. Στις περιπτώσεις αυτές πρέπει να εφαρμόζονται

οι μηχανισμοί εποπτείας της αγοράς που προβλέπονται από την ενωσιακή νομοθεσία περί εναρμόνισης για τα προϊόντα.

οι μηχανισμοί εποπτείας της αγοράς που προβλέπονται από την ενωσιακή νομοθεσία περί εναρμόνισης για τα προϊόντα. **Πρέπει να ληφθεί μέριμνα ώστε οι σχετικές εθνικές προδιαγραφές να λαμβάνονται δεόντως υπόψη κατά τη ρύθμιση των λειτουργιών των μη επανδρωμένων αεροσκαφών, ειδικά για τους συγκεκριμένους τύπους.**

Or. en

Αιτιολόγηση

Παρότι ένα ορισμένο επίπεδο ευρωπαϊκής κανονιστικής ρύθμισης είναι αναγκαίο ακόμη και για τη χαμηλότερη βαθμίδα των λειτουργιών των μη επανδρωμένων αεροσκαφών, σε αυτή την περίπτωση θα πρέπει να δοθεί δέουσα προσοχή στις εθνικές προσεγγίσεις και ιδιαιτερότητες. Είναι επίσης σημαντικό να εξασφαλιστεί η συνέχεια και η ομαλή μετάβαση από το εθνικό σύστημα στο ευρωπαϊκό σύστημα.

Τροπολογία 294 **Marian-Jean Marinescu**

Πρόταση κανονισμού **Αιτιολογική σκέψη 20**

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή

(20) Για ορισμένους τύπους μη επανδρωμένων αεροσκαφών, δεν είναι αναγκαία η εφαρμογή των διατάξεων του παρόντος κανονισμού σχετικά με την πιστοποίηση, την εποπτεία και την επιβολή, καθώς και των διατάξεων που αφορούν τον Οργανισμό, για την επίτευξη κατάλληλου επιπέδου ασφαλείας. Στις περιπτώσεις αυτές πρέπει να εφαρμόζονται οι μηχανισμοί εποπτείας της αγοράς που προβλέπονται από την ενωσιακή νομοθεσία περί εναρμόνισης για τα προϊόντα.

Τροπολογία

(20) Για ορισμένους τύπους μη επανδρωμένων αεροσκαφών, δεν είναι αναγκαία η εφαρμογή των διατάξεων του παρόντος κανονισμού σχετικά με **τη νηολόγηση**, την πιστοποίηση, **την ταυτοποίηση**, την εποπτεία και την επιβολή, καθώς και των διατάξεων που αφορούν τον Οργανισμό, για την επίτευξη κατάλληλου επιπέδου ασφαλείας. Στις περιπτώσεις αυτές πρέπει να εφαρμόζονται οι μηχανισμοί εποπτείας της αγοράς που προβλέπονται από την ενωσιακή νομοθεσία περί εναρμόνισης για τα προϊόντα.

Or. en

Τροπολογία 295
Dominique Riquet

Πρόταση κανονισμού
Αιτιολογική σκέψη 20 α (νέα)

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή

Τροπολογία

(20α) Για λόγους ασφαλείας και ελέγχου, πρέπει να χορηγείται σε κάθε ιδιοκτήτη μη επανδρωμένων αεροσκαφών ένας αριθμός ιδιοκτήτη που θα επιτρέπει την ταυτοποίηση τον εν λόγω αεροσκαφών. Ο αριθμός αυτός θα πρέπει να αναγράφεται σε κάθε μη επανδρωμένο αεροσκάφος το οποίο εκμεταλλεύονται οι ιδιοκτήτες αυτοί και να καταχωρίζεται σε ένα ευρωπαϊκό μητρώο που θα τελεί υπό τη διαχείριση του EASA, θα είναι εύκολα προσβάσιμο και θα ακολουθεί τους κανόνες της Ένωσης στον τομέα της προστασίας των δεδομένων.

Or. fr

Τροπολογία 296
Renaud Muselier, Franck Proust

Πρόταση κανονισμού
Αιτιολογική σκέψη 20 α (νέα)

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή

Τροπολογία

(20α) Οι φορείς εκμετάλλευσης μη επανδρωμένων αεροσκαφών που έχουν την υποχρέωση εγγραφής πρέπει να έχουν τη δυνατότητα αφενός να εγγράφονται με χαμηλό κόστος και αφετέρου να εγγράφονται σε ευρωπαϊκή βάση δεδομένων· η εν λόγω εγγραφή προτείνεται να πραγματοποιείται εύκολα και γρήγορα σε ένα σύστημα ευχερούς πρόσβασης, το οποίο θα παρέχει σε κάθε ιδιοκτήτη έναν μοναδικό αριθμό ο οποίος θα αναγράφεται σε κάθε ενεργό αεροσκάφος·

Τροπολογία 297
Peter van Dalen

Πρόταση κανονισμού
Αιτιολογική σκέψη 22

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή

(22) Ο Οργανισμός και οι αρμόδιες εθνικές αρχές των κρατών μελών πρέπει να συνεργάζονται για τον καλύτερο εντοπισμό επισφαλών συνθηκών και τη λήψη διορθωτικών μέτρων όπου απαιτείται. Τα κράτη μέλη πρέπει ιδίως να είναι σε θέση να μεταβιβάζουν μεταξύ τους ή στον Οργανισμό τις αρμοδιότητες που προβλέπονται στον παρόντα κανονισμό σχετικά με την πιστοποίηση, την εποπτεία και την επιβολή, ιδίως όταν αυτό είναι απαραίτητο για την ενίσχυση της ασφάλειας και την αποτελεσματικότερη χρήση των πόρων. Είναι επίσης απαραίτητο, αναλόγως της περίπτωσης, να υποστηριχθούν τα κράτη μέλη στην εκτέλεση αυτών των καθηκόντων, ιδίως στη διεξαγωγή συλλογικής και διασυνοριακής εποπτείας με τη δημιουργία αποδοτικού πλαισίου για τη συγκέντρωση και κοινή χρήση επιθεωρητών ασφάλειας πτήσεων και άλλων ειδικών με συναφή εμπειρογνώσια.

Τροπολογία

(22) Ο Οργανισμός και οι αρμόδιες εθνικές αρχές των κρατών μελών πρέπει να συνεργάζονται για τον καλύτερο εντοπισμό επισφαλών συνθηκών και τη λήψη διορθωτικών μέτρων όπου απαιτείται. Τα κράτη μέλη πρέπει ιδίως να είναι σε θέση να μεταβιβάζουν μεταξύ τους ή στον Οργανισμό τις αρμοδιότητες που προβλέπονται στον παρόντα κανονισμό σχετικά με την πιστοποίηση, την εποπτεία και την επιβολή, ιδίως όταν αυτό είναι απαραίτητο για την ενίσχυση της ασφάλειας και την αποτελεσματικότερη χρήση των πόρων. Είναι επίσης απαραίτητο, αναλόγως της περίπτωσης, να υποστηριχθούν τα κράτη μέλη στην εκτέλεση αυτών των καθηκόντων, ιδίως στη διεξαγωγή συλλογικής και διασυνοριακής εποπτείας με τη δημιουργία αποδοτικού πλαισίου για τη συγκέντρωση και κοινή χρήση επιθεωρητών ασφάλειας πτήσεων και άλλων ειδικών με συναφή εμπειρογνώσια. ***Αυτή η συγκέντρωση, ωστόσο, δεν θα οδηγεί με κανέναν τρόπο σε πρόσθετο φόρτο ή οικονομική επιβάρυνση για τον αεροπορικό κλάδο. Η συγκέντρωση επίσης δεν θα οδηγεί σε πρωτοβουλία αύξησης των χρεώσεων ή των οικονομικών οφελών με «εναρμόνιση στην υψηλότερη αξία».***

Or. en

Τροπολογία 298
Marian-Jean Marinescu

**Πρόταση κανονισμού
Αιτιολογική σκέψη 22**

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή

(22) Ο Οργανισμός και οι **αρμόδιες** εθνικές αρχές των κρατών μελών πρέπει να συνεργάζονται για τον καλύτερο εντοπισμό επισφαλών συνθηκών και τη λήψη διορθωτικών μέτρων όπου απαιτείται. Τα κράτη μέλη πρέπει ιδίως να είναι σε θέση να μεταβιβάζουν μεταξύ τους ή στον Οργανισμό τις αρμοδιότητες που προβλέπονται στον παρόντα κανονισμό σχετικά με την πιστοποίηση, την εποπτεία και την επιβολή, ιδίως όταν αυτό είναι απαραίτητο για την ενίσχυση της ασφάλειας και την αποτελεσματικότερη χρήση των πόρων. Είναι επίσης απαραίτητο, αναλόγως της περίπτωσης, να υποστηριχθούν τα κράτη μέλη στην εκτέλεση αυτών των καθηκόντων, ιδίως στη διεξαγωγή συλλογικής και διασυνοριακής εποπτείας με τη δημιουργία αποδοτικού πλαισίου για τη συγκέντρωση και κοινή χρήση επιθεωρητών ασφάλειας πτήσεων και άλλων ειδικών με συναφή εμπειρογνώσια.

Τροπολογία

(22) Ο Οργανισμός και οι εθνικές αρχές αεροπορίας των κρατών μελών πρέπει να συνεργάζονται για τον καλύτερο εντοπισμό επισφαλών συνθηκών και τη λήψη διορθωτικών μέτρων όπου απαιτείται. Τα κράτη μέλη πρέπει ιδίως να είναι σε θέση να μεταβιβάζουν μεταξύ τους ή στον Οργανισμό τις αρμοδιότητες που προβλέπονται στον παρόντα κανονισμό σχετικά με την πιστοποίηση, την εποπτεία και την επιβολή, ιδίως όταν αυτό είναι απαραίτητο για την ενίσχυση της ασφάλειας και την αποτελεσματικότερη χρήση των πόρων. ***Με τους ίδιους στόχους, οι οργανισμοί που υπόκεινται στον παρόντα κανονισμό πρέπει επίσης να έχουν τη δυνατότητα να ζητούν από τον Οργανισμό να αναλαμβάνει την ευθύνη για την πιστοποίηση, την εποπτεία και την υποχρεωτική εκτέλεση των δραστηριοτήτων τους.*** Είναι επίσης απαραίτητο, αναλόγως της περίπτωσης, να υποστηριχθούν τα κράτη μέλη στην εκτέλεση αυτών των καθηκόντων, ιδίως στη διεξαγωγή συλλογικής και διασυνοριακής εποπτείας με τη δημιουργία αποδοτικού πλαισίου για τη συγκέντρωση και κοινή χρήση επιθεωρητών ασφάλειας πτήσεων και άλλων ειδικών με συναφή εμπειρογνώσια.

Or. en

**Τροπολογία 299
Dominique Riquet**

**Πρόταση κανονισμού
Αιτιολογική σκέψη 22**

(22) Ο Οργανισμός και οι αρμόδιες εθνικές αρχές των κρατών μελών πρέπει να συνεργάζονται για τον καλύτερο εντοπισμό επισφαλών συνθηκών και τη λήψη διορθωτικών μέτρων όπου απαιτείται. Τα κράτη μέλη πρέπει ιδίως να είναι σε θέση να μεταβιβάζουν μεταξύ τους ή στον Οργανισμό τις αρμοδιότητες που προβλέπονται στον παρόντα κανονισμό σχετικά με την πιστοποίηση, την εποπτεία και την επιβολή, ιδίως όταν αυτό είναι απαραίτητο για την ενίσχυση της ασφάλειας και την αποτελεσματικότερη χρήση των πόρων. Είναι επίσης απαραίτητο, αναλόγως της περίπτωσης, να υποστηριχθούν τα κράτη μέλη στην εκτέλεση αυτών των καθηκόντων, ιδίως στη διεξαγωγή συλλογικής και διασυνοριακής εποπτείας με τη δημιουργία αποδοτικού πλαισίου για τη συγκέντρωση και κοινή χρήση επιθεωρητών ασφάλειας πτήσεων και άλλων ειδικών με συναφή εμπειρογνώσια.

(22) Ο Οργανισμός και οι αρμόδιες εθνικές αρχές των κρατών μελών πρέπει να συνεργάζονται για τον καλύτερο εντοπισμό επισφαλών συνθηκών και τη λήψη διορθωτικών μέτρων όπου απαιτείται. Τα κράτη μέλη πρέπει ιδίως να είναι σε θέση να μεταβιβάζουν μεταξύ τους ή στον Οργανισμό τις αρμοδιότητες που προβλέπονται στον παρόντα κανονισμό σχετικά με την πιστοποίηση, την εποπτεία και την επιβολή, ιδίως όταν αυτό είναι απαραίτητο για την ενίσχυση της ασφάλειας, **τη βελτίωση της διαλειτουργικότητας**, και την αποτελεσματικότερη χρήση των πόρων. Είναι επίσης απαραίτητο, αναλόγως της περίπτωσης, να υποστηριχθούν τα κράτη μέλη στην εκτέλεση αυτών των καθηκόντων, ιδίως στη διεξαγωγή συλλογικής και διασυνοριακής εποπτείας με τη δημιουργία αποδοτικού πλαισίου για τη συγκέντρωση και κοινή χρήση επιθεωρητών ασφάλειας πτήσεων και άλλων ειδικών με συναφή εμπειρογνώσια.

Or. fr

Τροπολογία 300 **Michael Gahler**

Πρόταση κανονισμού **Αιτιολογική σκέψη 22**

(22) Ο Οργανισμός και οι αρμόδιες εθνικές αρχές των κρατών μελών πρέπει να συνεργάζονται για τον καλύτερο εντοπισμό επισφαλών συνθηκών και τη λήψη διορθωτικών μέτρων όπου απαιτείται. Τα κράτη μέλη πρέπει ιδίως να είναι σε θέση να μεταβιβάζουν μεταξύ τους **ή στον Οργανισμό** τις αρμοδιότητες που προβλέπονται στον παρόντα κανονισμό

(22) Ο Οργανισμός και οι αρμόδιες εθνικές αρχές των κρατών μελών πρέπει να συνεργάζονται για τον καλύτερο εντοπισμό επισφαλών συνθηκών και τη λήψη διορθωτικών μέτρων όπου απαιτείται. Τα κράτη μέλη πρέπει ιδίως να είναι σε θέση να μεταβιβάζουν μεταξύ τους τις αρμοδιότητες που προβλέπονται στον παρόντα κανονισμό σχετικά με την

σχετικά με την πιστοποίηση, την εποπτεία και την επιβολή, ιδίως όταν αυτό είναι απαραίτητο για την ενίσχυση της ασφάλειας και την αποτελεσματικότερη χρήση των πόρων. Είναι επίσης απαραίτητο, αναλόγως της περίπτωσης, να υποστηριχθούν τα κράτη μέλη στην εκτέλεση αυτών των καθηκόντων, ιδίως στη διεξαγωγή συλλογικής και διασυνοριακής εποπτείας με τη δημιουργία αποδοτικού πλαισίου για τη συγκέντρωση και κοινή χρήση επιθεωρητών ασφάλειας πτήσεων και άλλων ειδικών με συναφή εμπειρογνώσια.

πιστοποίηση, την εποπτεία και την επιβολή, ιδίως όταν αυτό είναι απαραίτητο για την ενίσχυση της ασφάλειας και την αποτελεσματικότερη χρήση των πόρων. Είναι επίσης απαραίτητο, αναλόγως της περίπτωσης, να υποστηριχθούν τα κράτη μέλη στην εκτέλεση αυτών των καθηκόντων, ιδίως στη διεξαγωγή συλλογικής και διασυνοριακής εποπτείας με τη δημιουργία αποδοτικού πλαισίου για τη συγκέντρωση και κοινή χρήση επιθεωρητών ασφάλειας πτήσεων και άλλων ειδικών με συναφή εμπειρογνώσια.

Or. de

Τροπολογία 301 Νότης Μαριάς

Πρόταση κανονισμού Αιτιολογική σκέψη 23

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή

(23) Πρέπει να καθιερωθεί εποπτικός μηχανισμός έκτακτης ανάγκης, τον οποίο θα ενεργοποιεί η Επιτροπή όταν εξακριβωμένα στοιχεία καταδεικνύουν σοβαρή και διαρκή αδυναμία κράτους μέλους να διασφαλίσει αποτελεσματική άσκηση ορισμένων ή όλων των καθηκόντων πιστοποίησης, εποπτείας και επιβολής δυνάμει του παρόντος κανονισμού. Κατόπιν τούτου, εφόσον η κατάσταση αυτή θέτει σε κίνδυνο την ασφάλεια και δεν αντιμετωπίζεται με κατάλληλο τρόπο από το οικείο κράτος μέλος, ο Οργανισμός πρέπει να είναι σε θέση να ασκήσει προσωρινά την αρμοδιότητα άσκησης των εν λόγω καθηκόντων.

Τροπολογία

διαγράφεται

Or. el

Τροπολογία 302
Νότης Μαριάς

Πρόταση κανονισμού
Αιτιολογική σκέψη 30

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή

(30) Η οδηγία 95/46/ΕΚ του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου διέπει την επεξεργασία δεδομένων προσωπικού χαρακτήρα που διενεργείται κατά την εφαρμογή του παρόντος κανονισμού. Σύμφωνα με την εν λόγω οδηγία, τα κράτη μέλη μπορούν να προβλέπουν εξαιρέσεις και περιορισμούς για ορισμένα δικαιώματα και υποχρεώσεις που προβλέπονται στην οδηγία, ιδίως όσον αφορά την επεξεργασία ιατρικών δεδομένων και δεδομένων υγείας. Η επεξεργασία των προσωπικών δεδομένων, και ιδιαίτερα των ιατρικών δεδομένων και των δεδομένων υγείας, στο πλαίσιο του αποθετηρίου σύμφωνα με το άρθρο 63 του παρόντος κανονισμού, είναι αναγκαία για την αποτελεσματική συνεργασία μεταξύ των κρατών μελών για την πιστοποίηση και την εποπτεία της κατάστασης της υγείας των χειριστών. Η ανταλλαγή δεδομένων προσωπικού χαρακτήρα πρέπει να υπόκειται σε αυστηρούς όρους και να περιορίζεται στα απολύτως αναγκαία για την επίτευξη των στόχων του παρόντος κανονισμού. Με βάση τα ανωτέρω, οι αρχές που διατυπώνονται στην οδηγία 95/46/ΕΚ πρέπει να συμπληρωθούν ή να διευκρινιστούν στον παρόντα κανονισμό, όπου απαιτείται.

Τροπολογία

διαγράφεται

Or. el

Τροπολογία 303
Marie-Christine Arnautu

Πρόταση κανονισμού Αιτιολογική σκέψη 32

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή

(32) Ο Οργανισμός ο οποίος ιδρύθηκε με τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1592/2002 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου¹³ στο πλαίσιο της υφιστάμενης θεσμικής δομής και ισορροπίας εξουσιών της Ένωσης, είναι ανεξάρτητος σε τεχνικά ζητήματα και με νομική, διοικητική και δημοσιονομική αυτονομία. Ο Οργανισμός έχει λάβει περαιτέρω αρμοδιότητες σύμφωνα με τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 216/2008. Πρέπει να επέλθει κάποια αναπροσαρμογή στη δομή και τη λειτουργία του, ώστε να φέρει σε πέρας καλύτερα τα νέα καθήκοντα που του ανατίθενται από τον παρόντα κανονισμό.

¹³Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 1592/2002 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου, της 15ης Ιουλίου 2002, για κοινούς κανόνες στον τομέα της πολιτικής αεροπορίας και για την ίδρυση ευρωπαϊκού οργανισμού ασφάλειας της αεροπορίας (ΕΕ L 240 της 7.9.2002, σ. 1.).

Τροπολογία

(32) Ο Οργανισμός ο οποίος ιδρύθηκε με τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1592/2002 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου¹³ στο πλαίσιο της υφιστάμενης θεσμικής δομής και ισορροπίας εξουσιών της Ένωσης, είναι ανεξάρτητος σε τεχνικά ζητήματα και με νομική, διοικητική και δημοσιονομική αυτονομία. Ο Οργανισμός έχει λάβει περαιτέρω αρμοδιότητες σύμφωνα με τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 216/2008. Πρέπει να επέλθει κάποια αναπροσαρμογή στη δομή και τη λειτουργία του, ώστε να φέρει σε πέρας καλύτερα τα νέα καθήκοντα που του ανατίθενται από τον παρόντα κανονισμό ***και προκειμένου να οριστεί σαφέστερα η κατανομή αρμοδιοτήτων μεταξύ του Οργανισμού, των αρμόδιων εθνικών αρχών και των διεθνών οργανισμών όπως η Ευρωπαϊκή και η ΔΟΠΑ.***

¹³Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 1592/2002 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου, της 15ης Ιουλίου 2002, για κοινούς κανόνες στον τομέα της πολιτικής αεροπορίας και για την ίδρυση ευρωπαϊκού οργανισμού ασφάλειας της αεροπορίας (ΕΕ L 240 της 7.9.2002, σ. 1.).

Or. fr

Τροπολογία 304 Christine Revault D'Allonnes Bonnefoy, Lucy Anderson

Πρόταση κανονισμού Αιτιολογική σκέψη 32 α (νέα)

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή

Τροπολογία

(32α) Όσον αφορά την ευθύνη του προσωπικού του Οργανισμού κατά την

άσκηση των καθηκόντων που ανατίθενται στον Οργανισμό, θα πρέπει να εφαρμόζεται το πρωτόκολλο αριθ. 7 περί των προνομίων και ασυλιών της Ευρωπαϊκής Ένωσης. Η εφαρμογή του εν λόγω πρωτοκόλλου δεν θα πρέπει να συνεπάγεται άσκοπες καθυστερήσεις ή την επιβολή αδικαιολόγητων περιορισμών στη διεξαγωγή των εθνικών δικαστικών διαδικασιών. Στην περίπτωση δικαστικών διαδικασιών που αφορούν το προσωπικό του Οργανισμού, στο πλαίσιο των οποίων ένα μέλος του προσωπικού καλείται να εμφανιστεί ενώπιον εθνικού δικαστηρίου, το διοικητικό συμβούλιο θα πρέπει να αποφασίζει χωρίς αδικαιολόγητη καθυστέρηση για την άρση της ασυλίας του εν λόγω μέλους του προσωπικού, υπό την προϋπόθεση ότι η εν λόγω άρση δεν θίγει τα συμφέροντα της Ένωσης.

Or. fr

Τροπολογία 305
Michael Gahler, Herbert Reul

Πρόταση κανονισμού
Αιτιολογική σκέψη 33

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή

(33) Με βάση το θεσμικό σύστημα της Ένωσης, η εφαρμογή του δικαίου της Ένωσης αποτελεί πρωτίστως ευθύνη των κρατών μελών. Τα καθήκοντα πιστοποίησης, εποπτείας και επιβολής που απαιτούνται βάσει του παρόντος κανονισμού και των κατ' εξουσιοδότηση και των εκτελεστικών πράξεων που εκδίδονται βάσει αυτού, πρέπει, κατ' αρχήν, να εκτελούνται κυρίως σε εθνικό επίπεδο από μία ή περισσότερες αρμόδιες αρχές των κρατών μελών. **Ωστόσο, σε** ορισμένες σαφώς καθορισμένες περιπτώσεις, **ο Οργανισμός πρέπει επίσης να εξουσιοδοτηθεί να εκτελεί τα**

Τροπολογία

(33) Με βάση το θεσμικό σύστημα της Ένωσης, η εφαρμογή του δικαίου της Ένωσης αποτελεί πρωτίστως ευθύνη των κρατών μελών. Τα καθήκοντα πιστοποίησης, εποπτείας και επιβολής που απαιτούνται βάσει του παρόντος κανονισμού και των κατ' εξουσιοδότηση και των εκτελεστικών πράξεων που εκδίδονται βάσει αυτού, πρέπει, κατ' αρχήν, να εκτελούνται κυρίως σε εθνικό επίπεδο από μία ή περισσότερες αρμόδιες αρχές των κρατών μελών. **Σε** ορισμένες σαφώς καθορισμένες περιπτώσεις, πρέπει να επιτραπεί στον Οργανισμό να λαμβάνει τα αναγκαία μέτρα σχετικά με τη

καθήκοντα αυτά σύμφωνα με όσα ορίζει ο παρών κανονισμός. Στις περιπτώσεις αυτές, πρέπει να επιτραπεί στον Οργανισμό να λαμβάνει τα αναγκαία μέτρα σχετικά με τη λειτουργία αεροσκαφών, τα προσόντα των ιπτάμενων πληρωμάτων ή τη χρήση αεροσκαφών τρίτων χωρών, εφόσον είναι το καλύτερο μέσο για να εξασφαλισθεί ομοιομορφία και να διευκολυνθεί η λειτουργία της εσωτερικής αγοράς.

λειτουργία αεροσκαφών, τα προσόντα των ιπτάμενων πληρωμάτων ή τη χρήση αεροσκαφών τρίτων χωρών, εφόσον είναι το καλύτερο μέσο για να εξασφαλισθεί ομοιομορφία και να διευκολυνθεί η λειτουργία της εσωτερικής αγοράς.

Or. de

Τροπολογία 306
Marian-Jean Marinescu

Πρόταση κανονισμού
Αιτιολογική σκέψη 33

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή

(33) Με βάση το θεσμικό σύστημα της Ένωσης, η εφαρμογή του δικαίου της Ένωσης αποτελεί πρωτίστως ευθύνη των κρατών μελών. Τα καθήκοντα πιστοποίησης, εποπτείας και επιβολής που απαιτούνται βάσει του παρόντος κανονισμού και των κατ' εξουσιοδότηση και των εκτελεστικών πράξεων που εκδίδονται βάσει αυτού, πρέπει, κατ' αρχήν, να εκτελούνται κυρίως σε εθνικό επίπεδο από **μία ή περισσότερες αρμόδιες αρχές** των κρατών μελών. Ωστόσο, σε ορισμένες σαφώς καθορισμένες περιπτώσεις, ο Οργανισμός πρέπει επίσης να εξουσιοδοτηθεί να εκτελεί τα καθήκοντα αυτά σύμφωνα με όσα ορίζει ο παρών κανονισμός. Στις περιπτώσεις αυτές, πρέπει να επιτραπεί στον Οργανισμό να λαμβάνει τα αναγκαία μέτρα σχετικά με τη λειτουργία αεροσκαφών, τα προσόντα των ιπτάμενων πληρωμάτων ή τη χρήση αεροσκαφών τρίτων χωρών, εφόσον είναι το καλύτερο μέσο για να εξασφαλισθεί ομοιομορφία και να διευκολυνθεί η λειτουργία της

Τροπολογία

(33) Με βάση το θεσμικό σύστημα της Ένωσης, η εφαρμογή του δικαίου της Ένωσης αποτελεί πρωτίστως ευθύνη των κρατών μελών. Τα καθήκοντα πιστοποίησης, εποπτείας και επιβολής που απαιτούνται βάσει του παρόντος κανονισμού και των κατ' εξουσιοδότηση και των εκτελεστικών πράξεων που εκδίδονται βάσει αυτού, πρέπει, κατ' αρχήν, να εκτελούνται κυρίως σε εθνικό επίπεδο από **την εθνική αρχή** των κρατών μελών. Ωστόσο, σε ορισμένες σαφώς καθορισμένες περιπτώσεις, ο Οργανισμός πρέπει επίσης να εξουσιοδοτηθεί να εκτελεί τα καθήκοντα αυτά σύμφωνα με όσα ορίζει ο παρών κανονισμός. Στις περιπτώσεις αυτές, πρέπει να επιτραπεί στον Οργανισμό να λαμβάνει τα αναγκαία μέτρα σχετικά με τη λειτουργία αεροσκαφών, τα προσόντα των ιπτάμενων πληρωμάτων ή τη χρήση αεροσκαφών τρίτων χωρών, εφόσον είναι το καλύτερο μέσο για να εξασφαλισθεί ομοιομορφία και να διευκολυνθεί η λειτουργία της

Τροπολογία 307

Christine Revault D'Allonnes Bonnefoy, Lucy Anderson

**Πρόταση κανονισμού
Αιτιολογική σκέψη 33 α (νέα)**

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή

Τροπολογία

(33α) Ο Οργανισμός θα πρέπει να συνεργάζεται καλόπιστα με τις εθνικές δικαστικές αρχές, ιδίως σε περιπτώσεις κατά τις οποίες κρίνεται απαραίτητη η συμμετοχή του Οργανισμού, λόγω της άσκησης των καθηκόντων του που συνδέονται με την πιστοποίηση, την εποπτεία και την επιβολή. Εφόσον απαιτείται από τον Οργανισμό ή μέλος του προσωπικού του να παράσχει πληροφορίες στο πλαίσιο οικείων εθνικών διαδικασιών, ο Οργανισμός θα πρέπει να διασφαλίζει ότι το εν λόγω αίτημα παροχής πληροφοριών ή, ενδεχομένως, η συμμετοχή σε διαδικασίες, αντιμετωπίζεται με τη δέουσα επιμέλεια και εντός εύλογου χρονικού διαστήματος. Προς τον σκοπό αυτό, το διοικητικό συμβούλιο θεσπίζει τις κατάλληλες διαδικασίες για τις περιπτώσεις αυτές.

Or. fr

Τροπολογία 308

Daniela Aiuto

**Πρόταση κανονισμού
Αιτιολογική σκέψη 34**

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή

Τροπολογία

(34) Ο Οργανισμός πρέπει να διαθέτει στην Επιτροπή τεχνικούς εμπειρογνώμονες

(34) Ο Οργανισμός πρέπει να διαθέτει στην Επιτροπή τεχνικούς εμπειρογνώμονες

κατά την εκπόνηση της αναγκαίας νομοθεσίας και να βοηθά, εφόσον χρειάζεται, τα κράτη μέλη και τον κλάδο στην εφαρμογή της. Πρέπει να είναι σε θέση να εκδίδει προδιαγραφές πιστοποίησης και καθοδηγητικό υλικό, να συντάσσει τεχνικές εκθέσεις και να εκδίδει πιστοποιητικά, δηλώσεις νηολογίου, όταν απαιτείται.

κατά την εκπόνηση της αναγκαίας νομοθεσίας και να βοηθά, εφόσον χρειάζεται, τα κράτη μέλη και τον κλάδο στην εφαρμογή της, **κατόπιν διαβούλευσης με τους εκπροσώπους των εργαζομένων, κυρίως σε ζητήματα ασφάλειας, προστασίας της υγείας και κοινωνικών συνθηκών**. Πρέπει να είναι σε θέση να εκδίδει προδιαγραφές πιστοποίησης και καθοδηγητικό υλικό, να συντάσσει τεχνικές εκθέσεις και να εκδίδει πιστοποιητικά, δηλώσεις νηολογίου, όταν απαιτείται.

Or. it

Τροπολογία 309 Dieter-Lebrecht Koch

Πρόταση κανονισμού Αιτιολογική σκέψη 34

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή

(34) Ο Οργανισμός πρέπει να διαθέτει στην Επιτροπή τεχνικούς εμπειρογνώμονες κατά την εκπόνηση της αναγκαίας νομοθεσίας και να βοηθά, **εφόσον χρειάζεται**, τα κράτη μέλη και τον κλάδο στην εφαρμογή της. Πρέπει να είναι σε θέση να εκδίδει προδιαγραφές πιστοποίησης και καθοδηγητικό υλικό, να συντάσσει τεχνικές εκθέσεις και να εκδίδει πιστοποιητικά, δηλώσεις νηολογίου, όταν απαιτείται.

Τροπολογία

(34) Ο Οργανισμός πρέπει να διαθέτει στην Επιτροπή τεχνικούς εμπειρογνώμονες κατά την εκπόνηση της αναγκαίας νομοθεσίας και να βοηθά τα κράτη μέλη και τον κλάδο, **περιλαμβανομένων των ΜΜΕ**, στην εφαρμογή της. Πρέπει να είναι σε θέση να εκδίδει προδιαγραφές πιστοποίησης και καθοδηγητικό υλικό, να συντάσσει τεχνικές εκθέσεις και να εκδίδει πιστοποιητικά, δηλώσεις νηολογίου, όταν απαιτείται.

Or. en

Τροπολογία 310 Georges Bach, Lucy Anderson

Πρόταση κανονισμού Αιτιολογική σκέψη 34

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή

(34) Ο Οργανισμός πρέπει να διαθέτει στην Επιτροπή τεχνικούς εμπειρογνώμονες κατά την εκπόνηση της αναγκαίας νομοθεσίας και να βοηθά, **εφόσον χρειάζεται**, τα κράτη μέλη και τον κλάδο στην εφαρμογή της. Πρέπει να είναι σε θέση να εκδίδει προδιαγραφές πιστοποίησης και καθοδηγητικό υλικό, να συντάσσει τεχνικές εκθέσεις και να εκδίδει πιστοποιητικά, δηλώσεις νηολογίου, όταν απαιτείται.

Τροπολογία

(34) Ο Οργανισμός πρέπει να διαθέτει στην Επιτροπή τεχνικούς εμπειρογνώμονες κατά την εκπόνηση της αναγκαίας νομοθεσίας και να βοηθά τα κράτη μέλη και τον κλάδο στην εφαρμογή της. Πρέπει να είναι σε θέση να εκδίδει προδιαγραφές πιστοποίησης και καθοδηγητικό υλικό, να συντάσσει τεχνικές εκθέσεις και να εκδίδει πιστοποιητικά, δηλώσεις νηολογίου, όταν απαιτείται.

Or. en

Τροπολογία 311
Claudia Schmidt

Πρόταση κανονισμού
Αιτιολογική σκέψη 34

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή

(34) Ο Οργανισμός πρέπει να διαθέτει στην Επιτροπή τεχνικούς εμπειρογνώμονες κατά την εκπόνηση της αναγκαίας νομοθεσίας και να βοηθά, **εφόσον χρειάζεται**, τα κράτη μέλη και τον κλάδο στην εφαρμογή της. Πρέπει να είναι σε θέση να εκδίδει προδιαγραφές πιστοποίησης και καθοδηγητικό υλικό, να συντάσσει τεχνικές εκθέσεις και να εκδίδει πιστοποιητικά, δηλώσεις νηολογίου, όταν απαιτείται.

Τροπολογία

(34) Ο Οργανισμός πρέπει να διαθέτει στην Επιτροπή τεχνικούς εμπειρογνώμονες κατά την εκπόνηση της αναγκαίας νομοθεσίας και να βοηθά τα κράτη μέλη και τον κλάδο στην εφαρμογή της. Πρέπει να είναι σε θέση να εκδίδει προδιαγραφές πιστοποίησης και καθοδηγητικό υλικό, να συντάσσει τεχνικές εκθέσεις και να εκδίδει πιστοποιητικά, δηλώσεις νηολογίου, όταν απαιτείται.

Or. en

Τροπολογία 312
Marie-Christine Arnautu

Πρόταση κανονισμού
Αιτιολογική σκέψη 35

(35) Τα παγκόσμια συστήματα δορυφορικής πλοήγησης, και ιδίως το ενωσιακό πρόγραμμα Galileo, θα διαδραματίσουν κομβικό ρόλο στην εφαρμογή ενός ευρωπαϊκού συστήματος διαχείρισης της εναέριας κυκλοφορίας. Εν προκειμένω, ο Οργανισμός πρέπει να εξουσιοδοτηθεί να καταρτίσει τις απαραίτητες τεχνικές προδιαγραφές και να πιστοποιεί τους φορείς παροχής υπηρεσιών ATM/ANS σε πανευρωπαϊκό επίπεδο, ώστε να διασφαλιστεί υψηλό και ενιαίο επίπεδο ασφαλείας, διαλειτουργικότητας και λειτουργικής αποδοτικότητας.

(35) Τα παγκόσμια συστήματα δορυφορικής πλοήγησης, και ιδίως το ενωσιακό πρόγραμμα Galileo, θα διαδραματίσουν κομβικό ρόλο στην εφαρμογή ενός ευρωπαϊκού συστήματος διαχείρισης της εναέριας κυκλοφορίας. Εν προκειμένω, ο Οργανισμός πρέπει να εξουσιοδοτηθεί, **κατόπιν διαβούλευσης με τον Ευρωπαϊκό Οργανισμό Διαστήματος και τις αρμόδιες εθνικές αρχές**, να καταρτίσει τις απαραίτητες τεχνικές προδιαγραφές και να πιστοποιεί τους φορείς παροχής υπηρεσιών ATM/ANS σε πανευρωπαϊκό επίπεδο, ώστε να διασφαλιστεί υψηλό και ενιαίο επίπεδο ασφαλείας, διαλειτουργικότητας και λειτουργικής αποδοτικότητας.

Or. fr

Τροπολογία 313
Marian-Jean Marinescu

Πρόταση κανονισμού
Αιτιολογική σκέψη 35

(35) Τα παγκόσμια συστήματα δορυφορικής πλοήγησης, και ιδίως το ενωσιακό πρόγραμμα Galileo, θα διαδραματίσουν κομβικό ρόλο στην εφαρμογή ενός ευρωπαϊκού συστήματος διαχείρισης της εναέριας κυκλοφορίας. Εν προκειμένω, ο Οργανισμός πρέπει να εξουσιοδοτηθεί να καταρτίσει τις απαραίτητες τεχνικές προδιαγραφές και να πιστοποιεί τους φορείς παροχής υπηρεσιών ATM/ANS σε πανευρωπαϊκό επίπεδο, ώστε να διασφαλιστεί υψηλό και ενιαίο επίπεδο ασφαλείας, διαλειτουργικότητας και λειτουργικής αποδοτικότητας.

(35) Τα παγκόσμια συστήματα δορυφορικής πλοήγησης, και ιδίως το ενωσιακό πρόγραμμα Galileo, θα διαδραματίσουν κομβικό ρόλο στην εφαρμογή ενός ευρωπαϊκού συστήματος διαχείρισης της εναέριας κυκλοφορίας. Εν προκειμένω, ο Οργανισμός πρέπει να εξουσιοδοτηθεί να καταρτίσει τις απαραίτητες τεχνικές προδιαγραφές και να πιστοποιεί **τα συστήματα ATM/ANS και** τους φορείς παροχής υπηρεσιών ATM/ANS σε πανευρωπαϊκό επίπεδο, ώστε να διασφαλιστεί υψηλό και ενιαίο επίπεδο ασφαλείας, διαλειτουργικότητας και λειτουργικής αποδοτικότητας.

Τροπολογία 314
Jacqueline Foster

Πρόταση κανονισμού
Αιτιολογική σκέψη 36

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή

(36) Ο κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 2111/2005 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου¹⁴ επιβάλλει στον Οργανισμό το καθήκον να διαβιβάζει κάθε πληροφορία που θα μπορούσε να είναι σημαντική για την επικαιροποίηση του καταλόγου αερομεταφορέων των οποίων η λειτουργία στην Ένωση απαγορεύεται για λόγους ασφαλείας. Ο Οργανισμός πρέπει επίσης να επικουρεί την Επιτροπή στην εφαρμογή του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 2111/2005, με τη διεξαγωγή αναγκαίων αξιολογήσεων των φορέων εκμετάλλευσης τρίτων χωρών και των αρχών που είναι αρμόδιες για την εποπτεία τους και με τη διατύπωση κατάλληλων συστάσεων στην Επιτροπή.

¹⁴Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 2111/2005 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου, της 14ης Δεκεμβρίου 2005, για τη σύσταση κοινοτικού καταλόγου αερομεταφορέων των οποίων απαγορεύεται η λειτουργία στην Κοινότητα και την ενημέρωση των επιβατών αεροπορικών μεταφορών σχετικά με την ταυτότητα του πραγματικού αερομεταφορέα (ΕΕ L 344 της 27.12.2005, σ. 15).

Τροπολογία

(36) Ο κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 2111/2005 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου¹⁴ επιβάλλει στον Οργανισμό το καθήκον να διαβιβάζει κάθε πληροφορία που θα μπορούσε να είναι σημαντική για την επικαιροποίηση του καταλόγου αερομεταφορέων των οποίων η λειτουργία στην Ένωση απαγορεύεται για λόγους ασφαλείας. Ο Οργανισμός πρέπει επίσης να επικουρεί την Επιτροπή στην εφαρμογή του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 2111/2005, με τη διεξαγωγή *όλων* των αναγκαίων αξιολογήσεων *ασφάλειας* των φορέων εκμετάλλευσης τρίτων χωρών και των αρχών που είναι αρμόδιες για την εποπτεία τους και με τη διατύπωση κατάλληλων συστάσεων στην Επιτροπή.

¹⁴Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 2111/2005 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου, της 14ης Δεκεμβρίου 2005, για τη σύσταση κοινοτικού καταλόγου αερομεταφορέων των οποίων απαγορεύεται η λειτουργία στην Κοινότητα και την ενημέρωση των επιβατών αεροπορικών μεταφορών σχετικά με την ταυτότητα του πραγματικού αερομεταφορέα (ΕΕ L 344 της 27.12.2005, σ. 15).

Or. en

Αιτιολόγηση

Ο EASA πρέπει να είναι υπεύθυνος της τεχνικής αξιολόγησης που σχετίζεται με την εφαρμογή

του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 2111/2005. Αυτό αντικατοπτρίζει την ήδη υπάρχουσα πρακτική και το γεγονός ότι ο EASA είναι ο φορέας που διαθέτει την περισσότερη εμπειρογνωσία για αυτή τη δραστηριότητα.

Τροπολογία 315
Karima Delli, Lucy Anderson

Πρόταση κανονισμού
Αιτιολογική σκέψη 39 α (νέα)

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή

Τροπολογία

(39α) Ο Οργανισμός πρέπει να εστιάσει στην ενσωμάτωση της έρευνας και της καινοτομίας για ασφαλή και φιλικά προς το περιβάλλον μη επανδρωμένα αεροσκάφη στα προαναφερθέντα προγράμματα.

Or. en

Τροπολογία 316
Marie-Christine Arnautu

Πρόταση κανονισμού
Αιτιολογική σκέψη 40

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή

Τροπολογία

(40) Έχοντας υπόψη την υφιστάμενη αλληλεξάρτηση μεταξύ αεροπορικής ασφάλειας και προστασίας της πολιτικής αεροπορίας από έκνομες ενέργειες, ο Οργανισμός πρέπει να συμμετέχει στη συνεργασία στο πεδίο της προστασίας της πολιτικής αεροπορίας, συμπεριλαμβανομένης της ασφάλειας στον κυβερνοχώρο. Πρέπει να συμβάλει με την εμπειρογνωσία του στην εφαρμογή των κανόνων της Ένωσης από την Επιτροπή και από τα κράτη μέλη στο πεδίο αυτό.

διαγράφεται

Or. fr

Αιτιολόγηση

Είναι προτιμότερο ο Οργανισμός να επικεντρώνεται στα εν λόγω καθήκοντα ασφαλείας χωρίς να εμπλέκεται σε θέματα προστασίας. Πρέπει όντως να παρασχεθεί στα κράτη μέλη ευχέρεια επιλογής όσον αφορά την πολιτική προστασίας τους, που παραμένει ένας ευαίσθητος τομέας, χωρίς ωστόσο αυτό να εμποδίζει την ανάπτυξη συνεργασιών μεταξύ των κρατών μελών εφόσον το κρίνουν αναγκαίο.

Τροπολογία 317

Michael Gahler, Herbert Reul

Πρόταση κανονισμού

Αιτιολογική σκέψη 40

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή

(40) Έχοντας υπόψη την υφιστάμενη αλληλεξάρτηση μεταξύ αεροπορικής ασφάλειας και προστασίας της πολιτικής αεροπορίας από έκνομες ενέργειες, ο Οργανισμός πρέπει να συμμετέχει στη συνεργασία στο πεδίο **της προστασίας της πολιτικής αεροπορίας, συμπεριλαμβανομένης** της ασφάλειας στον κυβερνοχώρο. Πρέπει να συμβάλει με την εμπειρογνωσία του στην εφαρμογή των κανόνων της Ένωσης από την Επιτροπή και από τα κράτη μέλη στο πεδίο αυτό.

Τροπολογία

(40) Έχοντας υπόψη την υφιστάμενη αλληλεξάρτηση μεταξύ αεροπορικής ασφάλειας και προστασίας της πολιτικής αεροπορίας από έκνομες ενέργειες, ο Οργανισμός πρέπει να συμμετέχει στη συνεργασία στο πεδίο της ασφάλειας στον κυβερνοχώρο. Πρέπει να συμβάλει με την εμπειρογνωσία του στην εφαρμογή των κανόνων της Ένωσης από την Επιτροπή και από τα κράτη μέλη στο πεδίο αυτό.

Or. de

Τροπολογία 318

Marie-Christine Arnautu

Πρόταση κανονισμού

Αιτιολογική σκέψη 41

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή

(41) Ο Οργανισμός πρέπει, κατόπιν αιτήματος, να επικουρεί τα κράτη μέλη και την Επιτροπή στο πεδίο των διεθνών σχέσεων που αφορούν τα θέματα που καλύπτει ο παρών κανονισμός, ιδίως όσον

Τροπολογία

(41) Ο Οργανισμός πρέπει, κατόπιν αιτήματος, να επικουρεί τα κράτη μέλη και την Επιτροπή στο πεδίο των διεθνών σχέσεων που αφορούν τα θέματα που καλύπτει ο παρών κανονισμός, ιδίως όσον

αφορά την εναρμόνιση των κανόνων και την αμοιβαία αναγνώριση πιστοποιητικών. Πρέπει να έχει το δικαίωμα να διαμορφώνει κατάλληλες σχέσεις, με ρυθμίσεις εργασίας, με τις αρχές τρίτων χωρών και διεθνείς οργανισμούς αρμόδιους σε θέματα που καλύπτει ο παρών κανονισμός, κατόπιν εκ των προτέρων έγκρισης **της Επιτροπής**. Για να προωθηθεί η ασφάλεια σε παγκόσμιο επίπεδο, με γνώμονα τα υψηλά πρότυπα που εφαρμόζονται εντός της Ένωσης, ο Οργανισμός πρέπει να έχει τη δυνατότητα να συμμετέχει, στο πλαίσιο των αρμοδιοτήτων του, σε ειδική τεχνική συνεργασία και σε έργα έρευνας και συνδρομής με τρίτες χώρες και διεθνείς οργανισμούς. **Ο Οργανισμός πρέπει επίσης να επικουρεί την Επιτροπή στην εφαρμογή της νομοθεσίας της Ένωσης σε άλλους τεχνικούς τομείς κανονιστικής ρύθμισης της πολιτικής αεροπορίας, όπως η προστασία από έκνομες ενέργειες ή ο Ενιαίος Ευρωπαϊκός Ουρανός, στους οποίους ο Οργανισμός διαθέτει σημαντική εμπειρογνώση.**

αφορά την εναρμόνιση των κανόνων και την αμοιβαία αναγνώριση πιστοποιητικών. Πρέπει να έχει το δικαίωμα να διαμορφώνει κατάλληλες σχέσεις, με ρυθμίσεις εργασίας, με τις αρχές τρίτων χωρών και διεθνείς οργανισμούς αρμόδιους σε θέματα που καλύπτει ο παρών κανονισμός, κατόπιν εκ των προτέρων έγκρισης **του Συμβουλίου και αφού προηγηθούν διαβουλεύσεις με τις αρμόδιες εθνικές αρχές**. Για να προωθηθεί η ασφάλεια σε παγκόσμιο επίπεδο, με γνώμονα τα υψηλά πρότυπα που εφαρμόζονται εντός της Ένωσης, ο Οργανισμός πρέπει να έχει τη δυνατότητα να συμμετέχει, στο πλαίσιο των αρμοδιοτήτων του, σε ειδική τεχνική συνεργασία και σε έργα έρευνας και συνδρομής με τρίτες χώρες και διεθνείς οργανισμούς.

Or. fr

Τροπολογία 319 David-Maria Sassoli

Πρόταση κανονισμού Αιτιολογική σκέψη 41

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή

(41) Ο Οργανισμός πρέπει, **κατόπιν αιτήματος**, να επικουρεί τα κράτη μέλη και την Επιτροπή στο πεδίο των διεθνών σχέσεων που αφορούν τα θέματα που καλύπτει ο παρών κανονισμός, ιδίως όσον αφορά την εναρμόνιση των κανόνων και την αμοιβαία αναγνώριση πιστοποιητικών. Πρέπει να **έχει το δικαίωμα να** διαμορφώνει κατάλληλες σχέσεις, με ρυθμίσεις εργασίας, με τις αρχές τρίτων

Τροπολογία

(41) Ο Οργανισμός πρέπει να επικουρεί τα κράτη μέλη και την Επιτροπή στο πεδίο των διεθνών σχέσεων που αφορούν τα θέματα που καλύπτει ο παρών κανονισμός, ιδίως όσον αφορά την εναρμόνιση των κανόνων και την αμοιβαία αναγνώριση πιστοποιητικών. Πρέπει να διαμορφώνει κατάλληλες σχέσεις, με ρυθμίσεις εργασίας, με τις αρχές τρίτων χωρών και διεθνείς οργανισμούς αρμόδιους σε θέματα

χωρών και διεθνείς οργανισμούς αρμόδιους σε θέματα που καλύπτει ο παρών κανονισμός, **κατόπιν εκ των προτέρων έγκρισης της Επιτροπής**. Για να προωθηθεί η ασφάλεια σε παγκόσμιο επίπεδο, με γνώμονα τα υψηλά πρότυπα που εφαρμόζονται εντός της Ένωσης, ο Οργανισμός **πρέπει να έχει τη δυνατότητα να** συμμετέχει, στο πλαίσιο των αρμοδιοτήτων του, σε ειδική τεχνική συνεργασία και σε έργα έρευνας και συνδρομής με τρίτες χώρες και διεθνείς οργανισμούς. Ο Οργανισμός πρέπει επίσης να επικουρεί την Επιτροπή στην εφαρμογή της νομοθεσίας της Ένωσης σε άλλους τεχνικούς τομείς κανονιστικής ρύθμισης της πολιτικής αεροπορίας, όπως η προστασία από έκνομες ενέργειες ή ο Ενιαίος Ευρωπαϊκός Ουρανός, στους οποίους ο Οργανισμός διαθέτει σημαντική εμπειρογνώσια.

που καλύπτει ο παρών κανονισμός. **Συγκεκριμένα, πρέπει να ενεργεί ως περιφερειακός οργανισμός εποπτείας της ασφάλειας πτήσεων, δυνάμει της σύμβασης του Σικάγου, και να λαμβάνει τα αντίστοιχα προνόμια**. Για να προωθηθεί η ασφάλεια σε παγκόσμιο επίπεδο, με γνώμονα τα υψηλά πρότυπα που εφαρμόζονται εντός της Ένωσης, ο Οργανισμός **χρειάζεται να** συμμετέχει, στο πλαίσιο των αρμοδιοτήτων του, σε ειδική τεχνική συνεργασία και σε έργα έρευνας και συνδρομής με τρίτες χώρες και διεθνείς οργανισμούς. **Προκειμένου να ανταποκριθεί καλύτερα στις ανάγκες του ευρωπαϊκού κλάδου, ο Οργανισμός πρέπει να ανοίξει τοπικά γραφεία στο έδαφος τρίτων χωρών**. Ο Οργανισμός πρέπει επίσης να επικουρεί την Επιτροπή στην εφαρμογή της νομοθεσίας της Ένωσης σε άλλους τεχνικούς τομείς κανονιστικής ρύθμισης της πολιτικής αεροπορίας, όπως η προστασία από έκνομες ενέργειες ή ο Ενιαίος Ευρωπαϊκός Ουρανός, στους οποίους ο Οργανισμός διαθέτει σημαντική εμπειρογνώσια.

Or. en

Τροπολογία 320 Jacqueline Foster

Πρόταση κανονισμού Αιτιολογική σκέψη 41

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή

(41) Ο Οργανισμός πρέπει, **κατόπιν αιτήματος**, να επικουρεί τα κράτη μέλη και την Επιτροπή στο πεδίο των διεθνών σχέσεων που αφορούν τα θέματα που καλύπτει ο παρών κανονισμός, ιδίως όσον αφορά την εναρμόνιση των κανόνων και την αμοιβαία αναγνώριση πιστοποιητικών. Πρέπει να έχει το δικαίωμα να διαμορφώνει κατάλληλες σχέσεις, με ρυθμίσεις εργασίας, με τις αρχές τρίτων

Τροπολογία

(41) Ο Οργανισμός πρέπει να επικουρεί τα κράτη μέλη και την Επιτροπή στο πεδίο των διεθνών σχέσεων που αφορούν τα θέματα που καλύπτει ο παρών κανονισμός, ιδίως όσον αφορά την εναρμόνιση των κανόνων και την αμοιβαία αναγνώριση πιστοποιητικών. Πρέπει να έχει το δικαίωμα να διαμορφώνει κατάλληλες σχέσεις, με ρυθμίσεις εργασίας, με τις **αρμόδιες** αρχές τρίτων χωρών και διεθνείς

χωρών και διεθνείς οργανισμούς αρμόδιους σε θέματα που καλύπτει ο παρών κανονισμός, **κατόπιν εκ των προτέρων έγκρισης της Επιτροπής**. Για να προωθηθεί η ασφάλεια σε **παγκόσμιο** επίπεδο, με γνώμονα τα **υψηλά** πρότυπα που εφαρμόζονται εντός της Ένωσης, ο Οργανισμός πρέπει να **έχει τη δυνατότητα** να συμμετέχει, στο πλαίσιο των αρμοδιοτήτων του, σε ειδική τεχνική συνεργασία και σε έργα έρευνας και συνδρομής με τρίτες χώρες και διεθνείς οργανισμούς. Ο Οργανισμός πρέπει επίσης να επικουρεί την Επιτροπή στην εφαρμογή της νομοθεσίας της Ένωσης σε άλλους τεχνικούς τομείς κανονιστικής ρύθμισης της πολιτικής αεροπορίας, όπως η προστασία από έκνομες ενέργειες ή ο Ενιαίος Ευρωπαϊκός Ουρανός, στους οποίους ο Οργανισμός διαθέτει σημαντική εμπειρογνώσια.

οργανισμούς αρμόδιους σε θέματα που καλύπτει ο παρών κανονισμός. Για να προωθηθεί η ασφάλεια σε παγκόσμιο επίπεδο, και με γνώμονα τα **αυστηρά πρότυπα ασφάλειας** που εφαρμόζονται εντός της Ένωσης, ο Οργανισμός πρέπει να συμμετέχει, στο πλαίσιο των αρμοδιοτήτων του, σε ειδική τεχνική συνεργασία και σε έργα έρευνας και συνδρομής με τρίτες χώρες και διεθνείς οργανισμούς. **Προκειμένου να ανταποκριθεί καλύτερα στις ανάγκες του ευρωπαϊκού κλάδου, ο Οργανισμός πρέπει, όπου είναι σκόπιμο, να ανοίξει τοπικά γραφεία στο έδαφος τρίτων χωρών**. Ο Οργανισμός πρέπει επίσης να επικουρεί την Επιτροπή στην εφαρμογή της νομοθεσίας της Ένωσης σε άλλους τεχνικούς τομείς κανονιστικής ρύθμισης της πολιτικής αεροπορίας, όπως η προστασία από έκνομες ενέργειες ή ο Ενιαίος Ευρωπαϊκός Ουρανός, στους οποίους ο Οργανισμός διαθέτει σημαντική εμπειρογνώσια.

Or. en

Αιτιολόγηση

Η φύση και το πεδίο των καθηκόντων του Οργανισμού απαιτούν ξεκάθαρα τη διεθνή παρουσία του Οργανισμού προκειμένου να παρέχεται υποστήριξη στον κλάδο της ΕΕ. Θα πρέπει να παρασχεθεί ευελιξία στον EASA να ανοίξει περιφερειακά γραφεία όπου κρίνεται αναγκαίο για τον κλάδο. Κάποια παραδείγματα τοποθεσιών όπου θα ήταν σκόπιμη η εγκατάσταση γραφείων είναι η Σιγκαπούρη και το Ντουμπάι. Τα έξοδα των εν λόγω γραφείων θα μπορούσαν να καλυφθούν πλήρως από τέλη και δικαιώματα, οπότε δεν θα επηρεάζονταν οι επιδοτήσεις.

Τροπολογία 321
Marie-Christine Arnautu

Πρόταση κανονισμού
Αιτιολογική σκέψη 44

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή

(44) Τα κράτη μέλη και η Επιτροπή πρέπει να εκπροσωπούνται στο Διοικητικό

Τροπολογία

(44) Τα κράτη μέλη και η Επιτροπή πρέπει να εκπροσωπούνται στο Διοικητικό

Συμβούλιο του Οργανισμού ώστε να ελέγχουν αποτελεσματικά τις λειτουργίες του. Το Διοικητικό Συμβούλιο πρέπει να διαθέτει τις απαραίτητες εξουσίες ιδίως για να διορίζει τον εντεταλμένο διευθυντή και να συντάσσει την ενοποιημένη ετήσια έκθεση πεπραγμένων, το έγγραφο προγραμματισμού, τον ετήσιο προϋπολογισμό και τους δημοσιονομικούς κανόνες που ισχύουν για τον Οργανισμό.

Συμβούλιο του Οργανισμού ώστε να ελέγχουν αποτελεσματικά τις λειτουργίες του. Το Διοικητικό Συμβούλιο πρέπει να διαθέτει τις απαραίτητες εξουσίες ιδίως για να διορίζει τον εντεταλμένο διευθυντή και να συντάσσει την ενοποιημένη ετήσια έκθεση πεπραγμένων, το έγγραφο προγραμματισμού, τον ετήσιο προϋπολογισμό και τους δημοσιονομικούς κανόνες που ισχύουν για τον Οργανισμό.
Τα κράτη μέλη, τα οποία είναι υπεύθυνα για την αεροπορική ασφάλεια στον εναέριο χώρο τους, πρέπει να έχουν σημαντική εκπροσώπηση στο διοικητικό συμβούλιο έτσι ώστε να αξιολογούν αποτελεσματικά την καταλληλότητα των αποφάσεων που λαμβάνονται από τον Οργανισμό σε θέματα ασφάλειας και να διασφαλίζουν τον σεβασμό των συμφερόντων των κρατών μελών, ιδίως στον τομέα της πιστοποίησης.

Or. fr

Τροπολογία 322

Lucy Anderson, Isabella De Monte, Christine Revault D'Allonnes Bonnefoy, Στέλιος Κούλογλου

Πρόταση κανονισμού Αιτιολογική σκέψη 45

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή

(45) Για λόγους διαφάνειας, στο Διοικητικό Συμβούλιο του Οργανισμού θα πρέπει να έχουν τη δυνατότητα να συμμετέχουν τα ενδιαφερόμενα μέρη με την ιδιότητα του παρατηρητή.

Τροπολογία

(45) Για λόγους διαφάνειας, στο Διοικητικό Συμβούλιο του Οργανισμού θα πρέπει να έχουν τη δυνατότητα να συμμετέχουν τα ενδιαφερόμενα μέρη, ***συμπεριλαμβανομένων εκπροσώπων της κοινωνίας των πολιτών και συνδικαλιστικών οργανώσεων***, με την ιδιότητα του παρατηρητή.

Or. en

Τροπολογία 323
Marie-Christine Arnautu

Πρόταση κανονισμού
Αιτιολογική σκέψη 46

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή

(46) Για να επιτελεί ορθά τα καθήκοντά του, το Διοικητικό Συμβούλιο πρέπει να επικουρείται από εκτελεστική επιτροπή, η οποία πρέπει ιδίως να προετοιμάζει τις αποφάσεις του διοικητικού συμβουλίου και να συμβουλεύει τον εντεταλμένο διευθυντή του Οργανισμού όσον αφορά την εκτέλεση των εν λόγω αποφάσεων.

Τροπολογία

(46) Για να επιτελεί ορθά τα καθήκοντά του, το Διοικητικό Συμβούλιο πρέπει να επικουρείται από εκτελεστική επιτροπή, η οποία πρέπει ιδίως να προετοιμάζει τις αποφάσεις του διοικητικού συμβουλίου και να συμβουλεύει τον εντεταλμένο διευθυντή του Οργανισμού όσον αφορά την εκτέλεση των εν λόγω αποφάσεων. **Η εν λόγω επιτροπή απαρτίζεται από τουλάχιστον έναν εκπρόσωπο κάθε κράτους μέλους.**

Or. fr

Τροπολογία 324
Marian-Jean Marinescu

Πρόταση κανονισμού
Αιτιολογική σκέψη 48

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή

(48) Είναι απαραίτητο να εξασφαλισθεί ότι οι ενδιαφερόμενοι παράγοντες που αφορούν οι αποφάσεις του Οργανισμού διαθέτουν την αναγκαία έννομη προστασία κατά τρόπο που αρμόζει στον ιδιαίτερο χαρακτήρα του τομέα της αεροπορίας. Συνεπώς, πρέπει να προβλεφθεί η δημιουργία κατάλληλου μηχανισμού προσφυγών, ώστε οι αποφάσεις του **εντεταλμένου** διευθυντή να είναι δυνατόν να αποτελούν αντικείμενο προσφυγής ενώπιον του Δικαστηρίου της Ευρωπαϊκής Ένωσης («το Δικαστήριο»), σύμφωνα με τη ΣΛΕΕ.

Τροπολογία

(48) Είναι απαραίτητο να εξασφαλισθεί ότι οι ενδιαφερόμενοι παράγοντες που αφορούν οι αποφάσεις του Οργανισμού διαθέτουν την αναγκαία έννομη προστασία κατά τρόπο που αρμόζει στον ιδιαίτερο χαρακτήρα του τομέα της αεροπορίας. Συνεπώς, πρέπει να προβλεφθεί η δημιουργία κατάλληλου μηχανισμού προσφυγών, ώστε οι αποφάσεις του διευθυντή να είναι δυνατόν να αποτελούν αντικείμενο προσφυγής ενώπιον του Δικαστηρίου της Ευρωπαϊκής Ένωσης («το Δικαστήριο»), σύμφωνα με τη ΣΛΕΕ.

Or. en

Τροπολογία 325
Karoline Graswander-Hainz

Πρόταση κανονισμού
Αιτιολογική σκέψη 50

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή

(50) Όταν ο Οργανισμός εκπονεί σχέδια γενικών κανόνων προς εφαρμογή από τις εθνικές αρχές, πρέπει να ζητείται η γνώμη των κρατών μελών. Επιπλέον, εφόσον οι κανόνες ενδέχεται να έχουν σημαντικές κοινωνικές επιπτώσεις, πρέπει να ζητείται δεόντως η γνώμη των ενδιαφερομένων μερών και των κοινωνικών εταίρων της Ένωσης, όταν ο Οργανισμός εκπονεί αντίστοιχο σχέδιο κανόνων.

Τροπολογία

(50) Όταν ο Οργανισμός εκπονεί σχέδια γενικών κανόνων προς εφαρμογή από τις εθνικές αρχές, πρέπει να ζητείται η γνώμη των κρατών μελών. Επιπλέον, εφόσον οι κανόνες ενδέχεται να έχουν σημαντικές **επιπτώσεις στην υγεία και ασφάλεια στην εργασία ή/και** κοινωνικές επιπτώσεις, πρέπει να ζητείται δεόντως η γνώμη των ενδιαφερομένων μερών και των κοινωνικών εταίρων της Ένωσης, **και οι επιπτώσεις πρέπει να εξετάζονται επαρκώς στο πλαίσιο της εκτίμησης κανονιστικών επιπτώσεων**, όταν ο Οργανισμός εκπονεί αντίστοιχο σχέδιο κανόνων.

Or. en

Τροπολογία 326
Georges Bach, Lucy Anderson

Πρόταση κανονισμού
Αιτιολογική σκέψη 50

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή

(50) Όταν ο Οργανισμός εκπονεί σχέδια γενικών κανόνων προς εφαρμογή από τις εθνικές αρχές, πρέπει να ζητείται η γνώμη των κρατών μελών. Επιπλέον, εφόσον οι κανόνες ενδέχεται να έχουν **σημαντικές** κοινωνικές επιπτώσεις, πρέπει να ζητείται δεόντως η γνώμη των ενδιαφερομένων μερών και των κοινωνικών εταίρων της Ένωσης, όταν ο Οργανισμός εκπονεί αντίστοιχο σχέδιο κανόνων.

Τροπολογία

(50) Όταν ο Οργανισμός εκπονεί σχέδια γενικών κανόνων προς εφαρμογή από τις εθνικές αρχές, πρέπει να ζητείται η γνώμη των κρατών μελών. Επιπλέον, εφόσον οι κανόνες ενδέχεται να έχουν **επιπτώσεις στην υγεία και ασφάλεια στην εργασία ή/και** κοινωνικές επιπτώσεις, πρέπει να ζητείται δεόντως η γνώμη των ενδιαφερομένων μερών και των κοινωνικών εταίρων της Ένωσης, **και οι επιπτώσεις πρέπει να εξετάζονται**

επαρκώς στο πλαίσιο της εκτίμησης κανονιστικών επιπτώσεων, όταν ο Οργανισμός εκπονεί αντίστοιχο σχέδιο κανόνων.

Or. en

Τροπολογία 327
Ismail Ertug

Πρόταση κανονισμού
Αιτιολογική σκέψη 50

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή

(50) Όταν ο Οργανισμός εκπονεί σχέδια γενικών κανόνων προς εφαρμογή από τις εθνικές αρχές, πρέπει να ζητείται η γνώμη των κρατών μελών. Επιπλέον, εφόσον οι κανόνες ενδέχεται να έχουν **σημαντικές** κοινωνικές επιπτώσεις, πρέπει να ζητείται δεόντως η γνώμη των ενδιαφερομένων μερών και των κοινωνικών εταίρων της Ένωσης, όταν ο Οργανισμός εκπονεί αντίστοιχο σχέδιο κανόνων.

Τροπολογία

(50) Όταν ο Οργανισμός εκπονεί σχέδια γενικών κανόνων προς εφαρμογή από τις εθνικές αρχές, πρέπει να ζητείται η γνώμη των κρατών μελών. Επιπλέον, εφόσον οι κανόνες ενδέχεται να έχουν **επιπτώσεις στην υγεία και ασφάλεια στην εργασία ή/και** κοινωνικές επιπτώσεις, πρέπει να ζητείται δεόντως η γνώμη των ενδιαφερομένων μερών και των κοινωνικών εταίρων της Ένωσης, **και οι επιπτώσεις πρέπει να εξετάζονται πλήρως στο πλαίσιο της εκτίμησης κανονιστικών επιπτώσεων**, όταν ο Οργανισμός εκπονεί αντίστοιχο σχέδιο κανόνων.

Or. en

Τροπολογία 328
Karima Delli

Πρόταση κανονισμού
Αιτιολογική σκέψη 50

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή

(50) Όταν ο Οργανισμός εκπονεί σχέδια γενικών κανόνων προς εφαρμογή από τις εθνικές αρχές, πρέπει να ζητείται η γνώμη των κρατών μελών. Επιπλέον, εφόσον οι κανόνες ενδέχεται να έχουν **σημαντικές**

Τροπολογία

(50) Όταν ο Οργανισμός εκπονεί σχέδια γενικών κανόνων προς εφαρμογή από τις εθνικές αρχές, πρέπει να ζητείται η γνώμη των κρατών μελών. Επιπλέον, εφόσον οι κανόνες ενδέχεται να έχουν **επιπτώσεις**

κοινωνικές επιπτώσεις, πρέπει να ζητείται δεόντως η γνώμη των ενδιαφερομένων μερών και των κοινωνικών εταίρων της Ένωσης, όταν ο Οργανισμός εκπονεί αντίστοιχο σχέδιο κανόνων.

στην υγεία και ασφάλεια στην εργασία ή κοινωνικές επιπτώσεις, πρέπει να ζητείται δεόντως η γνώμη των ενδιαφερομένων μερών και των κοινωνικών εταίρων της Ένωσης **και οι επιπτώσεις πρέπει να εξετάζονται επαρκώς μέσω μιας εκτίμησης επιπτώσεων**, όταν ο Οργανισμός εκπονεί αντίστοιχο σχέδιο κανόνων.

Or. en

Τροπολογία 329 **Inés Ayala Sender**

Πρόταση κανονισμού **Αιτιολογική σκέψη 50**

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή

(50) Όταν ο Οργανισμός εκπονεί σχέδια γενικών κανόνων προς εφαρμογή από τις εθνικές αρχές, πρέπει να ζητείται η γνώμη των κρατών μελών. Επιπλέον, εφόσον οι κανόνες ενδέχεται να έχουν **σημαντικές** κοινωνικές επιπτώσεις, πρέπει να ζητείται δεόντως η γνώμη των ενδιαφερομένων μερών και των κοινωνικών εταίρων της Ένωσης, όταν ο Οργανισμός εκπονεί αντίστοιχο σχέδιο κανόνων.

Τροπολογία

(50) Όταν ο Οργανισμός εκπονεί σχέδια γενικών κανόνων προς εφαρμογή από τις εθνικές αρχές, πρέπει να ζητείται η γνώμη των κρατών μελών. Επιπλέον, εφόσον οι κανόνες ενδέχεται να έχουν κοινωνικές επιπτώσεις **ή/και επιπτώσεις στην υγεία και ασφάλεια στην εργασία**, πρέπει να ζητείται δεόντως η γνώμη των ενδιαφερομένων μερών και των κοινωνικών εταίρων της Ένωσης, όταν ο Οργανισμός εκπονεί αντίστοιχο σχέδιο κανόνων.

Or. en

Τροπολογία 330 **Cláudia Monteiro de Aguiar**

Πρόταση κανονισμού **Αιτιολογική σκέψη 50**

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή

(50) Όταν ο Οργανισμός εκπονεί σχέδια γενικών κανόνων προς εφαρμογή από τις

Τροπολογία

(50) Όταν ο Οργανισμός εκπονεί σχέδια γενικών κανόνων προς εφαρμογή από τις

εθνικές αρχές, πρέπει να ζητείται η γνώμη των κρατών μελών. Επιπλέον, εφόσον οι κανόνες ενδέχεται να έχουν **σημαντικές** κοινωνικές επιπτώσεις, πρέπει να ζητείται **δεόντως** η γνώμη των ενδιαφερομένων μερών και των κοινωνικών εταίρων της Ένωσης, όταν ο Οργανισμός εκπονεί αντίστοιχο σχέδιο κανόνων.

εθνικές αρχές, πρέπει να ζητείται η γνώμη των κρατών μελών. Επιπλέον, εφόσον οι κανόνες ενδέχεται να έχουν κοινωνικές επιπτώσεις, πρέπει να ζητείται η γνώμη των ενδιαφερομένων μερών και των κοινωνικών εταίρων της Ένωσης, όταν ο Οργανισμός εκπονεί αντίστοιχο σχέδιο κανόνων.

Or. en

Αιτιολόγηση

Εφόσον η Επιτροπή προτείνει να ζητείται η γνώμη των κοινωνικών εταίρων κατά την εκπόνηση σχεδίων κανόνων που έχουν κοινωνικό αντίκτυπο, εκφράσεις όπως «σημαντικές κοινωνικές επιπτώσεις» και «να ζητείται δεόντως η γνώμη» δεν θα πρέπει να χρησιμοποιηθούν, ώστε να επιτευχθεί μια πολύ πιο σαφής δήλωση.

Τροπολογία 331 **Inés Ayala Sender**

Πρόταση κανονισμού **Αιτιολογική σκέψη 50 α (νέα)**

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή

Τροπολογία

(50α) Ο Οργανισμός πρέπει να έχει τη δυνατότητα, για σκοπούς ασφάλειας, να περιορίζει τη χρήση ορισμένων συμβάσεων έμμεσης απασχόλησης που χρησιμοποιούνται για χειριστές, ιπτάμενα πληρώματα και άλλο προσωπικό που ασχολείται με λειτουργίες ασφάλειας.

Or. en

Τροπολογία 332 **Michael Gahler, Herbert Reul**

Πρόταση κανονισμού **Αιτιολογική σκέψη 53**

(53) Προκειμένου να εξασφαλισθεί η πλήρης αυτονομία και ανεξαρτησία του Οργανισμού, πρέπει να του χορηγηθεί αυτόνομος προϋπολογισμός με έσοδα προερχόμενα κατά κύριο λόγο από συνεισφορά της Ένωσης και από τα τέλη και τα δικαιώματα που καταβάλλουν οι χρήστες του ευρωπαϊκού συστήματος ασφάλειας της αεροπορίας. Οιαδήποτε χρηματοδοτική συνεισφορά κρατών μελών, τρίτων χωρών ή άλλων φορέων ή προσώπων που δέχεται ο Οργανισμός δεν πρέπει να διακυβεύει την ανεξαρτησία και την αμεροληψία του. Η δημοσιονομική διαδικασία της Ένωσης πρέπει να εφαρμόζεται όσον αφορά τη συνεισφορά της Ένωσης και οποιεσδήποτε άλλες επιδοτήσεις που βαρύνουν τον γενικό προϋπολογισμό της Ευρωπαϊκής Ένωσης, ενώ τον έλεγχο των λογαριασμών πρέπει να διενεργεί το Ελεγκτικό Συνέδριο. Για να μπορεί ο Οργανισμός να συμμετέχει σε όλα τα σημαντικά μελλοντικά έργα, πρέπει να έχει τη δυνατότητα να λαμβάνει επιχορηγήσεις. ***Στα έσοδα του Οργανισμού πρέπει να περιλαμβάνονται τα τέλη που καταβάλλονται σύμφωνα με τον κανονισμό (ΕΕ) αριθ. XXXX/XXXX για την υλοποίηση του Ενιαίου Ευρωπαϊκού Ουρανού, ώστε να αντικατοπτρίζεται η αρχή «ο χρήστης πληρώνει».***

Τροπολογία 333
Jacqueline Foster

Πρόταση κανονισμού
Αιτιολογική σκέψη 53

(53) Προκειμένου να εξασφαλισθεί η

(53) Προκειμένου να εξασφαλισθεί η πλήρης αυτονομία και ανεξαρτησία του Οργανισμού, πρέπει να του χορηγηθεί αυτόνομος προϋπολογισμός με έσοδα προερχόμενα κατά κύριο λόγο από συνεισφορά της Ένωσης και από τα τέλη και τα δικαιώματα που καταβάλλουν οι χρήστες του ευρωπαϊκού συστήματος ασφάλειας της αεροπορίας. Οιαδήποτε χρηματοδοτική συνεισφορά κρατών μελών, τρίτων χωρών ή άλλων φορέων ή προσώπων που δέχεται ο Οργανισμός δεν πρέπει να διακυβεύει την ανεξαρτησία και την αμεροληψία του. Η δημοσιονομική διαδικασία της Ένωσης πρέπει να εφαρμόζεται όσον αφορά τη συνεισφορά της Ένωσης και οποιεσδήποτε άλλες επιδοτήσεις που βαρύνουν τον γενικό προϋπολογισμό της Ευρωπαϊκής Ένωσης, ενώ τον έλεγχο των λογαριασμών πρέπει να διενεργεί το Ελεγκτικό Συνέδριο. Για να μπορεί ο Οργανισμός να συμμετέχει σε όλα τα σημαντικά μελλοντικά έργα, πρέπει να έχει τη δυνατότητα να λαμβάνει επιχορηγήσεις.

Or. de

(53) Προκειμένου να εξασφαλισθεί η

πλήρης αυτονομία και ανεξαρτησία του Οργανισμού, πρέπει να του χορηγηθεί αυτόνομος προϋπολογισμός με έσοδα προερχόμενα κατά κύριο λόγο από συνεισφορά της Ένωσης και από τα τέλη και τα δικαιώματα που καταβάλλουν οι χρήστες του ευρωπαϊκού συστήματος ασφάλειας της αεροπορίας. Οιαδήποτε χρηματοδοτική συνεισφορά κρατών μελών, τρίτων χωρών ή άλλων φορέων ή προσώπων που δέχεται ο Οργανισμός δεν πρέπει να διακυβεύει την ανεξαρτησία και την αμεροληψία του. Η δημοσιονομική διαδικασία της Ένωσης πρέπει να εφαρμόζεται όσον αφορά τη συνεισφορά της Ένωσης και οποιεσδήποτε άλλες επιδοτήσεις που βαρύνουν τον γενικό προϋπολογισμό της Ευρωπαϊκής Ένωσης, ενώ τον έλεγχο των λογαριασμών πρέπει να διενεργεί το Ελεγκτικό Συνέδριο. Για να μπορεί ο Οργανισμός να συμμετέχει σε όλα τα σημαντικά μελλοντικά έργα, πρέπει να έχει τη δυνατότητα να λαμβάνει επιχορηγήσεις. **Στα έσοδα του Οργανισμού πρέπει να περιλαμβάνονται τα τέλη που καταβάλλονται σύμφωνα με τον κανονισμό (ΕΕ) αριθ. XXXX/XXXX για την υλοποίηση του Ενιαίου Ευρωπαϊκού Ουρανού, ώστε να αντικατοπτρίζεται η αρχή «ο χρήστης πληρώνει».**

πλήρης αυτονομία και ανεξαρτησία του Οργανισμού, πρέπει να του χορηγηθεί αυτόνομος προϋπολογισμός με έσοδα προερχόμενα κατά κύριο λόγο από συνεισφορά της Ένωσης και από τα τέλη και τα δικαιώματα που καταβάλλουν οι χρήστες του ευρωπαϊκού συστήματος ασφάλειας της αεροπορίας. Οιαδήποτε χρηματοδοτική συνεισφορά κρατών μελών, τρίτων χωρών ή άλλων φορέων ή προσώπων που δέχεται ο Οργανισμός δεν πρέπει να διακυβεύει την ανεξαρτησία και την αμεροληψία του. Η δημοσιονομική διαδικασία της Ένωσης πρέπει να εφαρμόζεται όσον αφορά τη συνεισφορά της Ένωσης και οποιεσδήποτε άλλες επιδοτήσεις που βαρύνουν τον γενικό προϋπολογισμό της Ευρωπαϊκής Ένωσης, ενώ τον έλεγχο των λογαριασμών πρέπει να διενεργεί το Ελεγκτικό Συνέδριο. Για να μπορεί ο Οργανισμός να συμμετέχει σε όλα τα σημαντικά μελλοντικά έργα, πρέπει να έχει τη δυνατότητα να λαμβάνει επιχορηγήσεις.

Or. en

Αιτιολόγηση

Ο EASA δεν πρέπει να χρηματοδοτείται μέσω των δικαιωμάτων που επιβάλλονται για την εφαρμογή του Ενιαίου Ευρωπαϊκού Ουρανού. Σύμφωνα με το διεθνές δίκαιο, τα τέλη διαδρομής μπορούν να περιλαμβάνουν μόνο έξοδα σχετικά με υπηρεσίες αεροναυτιλίας και, ειδικότερα, τις υπηρεσίες αεροναυτιλίας που παρέχονται συγκεκριμένα στην εταιρεία που καταβάλλει πραγματικά ένα δικαίωμα.

Τροπολογία 334
Marian-Jean Marinescu

**Πρόταση κανονισμού
Αιτιολογική σκέψη 54 α (νέα)**

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή

Τροπολογία

(54α) Είναι απολύτως απαραίτητο να εξασφαλιστεί η έγκαιρη διαθεσιμότητα, ακόμη και σε πραγματικό χρόνο, των σχετικών με την ασφάλεια πληροφοριών, επιτρέποντας την ανάλυση και τη διάδοσή τους χωρίς περιττή καθυστέρηση. Προς τον σκοπό αυτόν, ο Οργανισμός πρέπει να συντονίζει σε επίπεδο Ένωσης τη συλλογή, ανταλλαγή και ανάλυση πληροφοριών για θέματα που εμπίπτουν στο πεδίο εφαρμογής του παρόντος κανονισμού, περιλαμβανομένων των ασφαλών δεδομένων πτήσης και των ηχογραφημένων συνομιλιών στον θάλαμο διακυβέρνησης που τηλεφορτώνονται σε επίγεια βάση δεδομένων σε πραγματικό χρόνο. Προς τον σκοπό αυτόν, ο Οργανισμός μπορεί να συνάπτει διοικητικούς διακανονισμούς με τα νομικά και τα φυσικά πρόσωπα που υπόκεινται στον παρόντα κανονισμό, ή τις ενώσεις τέτοιων προσώπων, για τη συλλογή, ανταλλαγή και ανάλυση πληροφοριών. Οι διακανονισμοί θα πρέπει να προβλέπουν τη χρήση, στο μέτρο του δυνατού, υφιστάμενων διαύλων, χωρίς πρόσθετη επιβάρυνση.

Or. en

**Τροπολογία 335
Νότης Μαριάς**

**Πρόταση κανονισμού
Αιτιολογική σκέψη 57**

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή

Τροπολογία

(57) Για να εξασφαλισθούν ενιαίοι όροι εφαρμογής του παρόντος κανονισμού, πρέπει να ανατεθούν εκτελεστικές αρμοδιότητες στην Επιτροπή. Οι εν λόγω

διαγράφεται

αρμοδιότητες πρέπει να ασκούνται σύμφωνα με τον κανονισμό (ΕΕ) αριθ. 182/2011 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου¹⁵.

¹⁵ Κανονισμός (ΕΕ) αριθ. 182/2011 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου, της 16ης Φεβρουαρίου 2011, για τη θέσπιση κανόνων και γενικών αρχών σχετικά με τους τρόπους ελέγχου από τα κράτη μέλη της άσκησης των εκτελεστικών αρμοδιοτήτων από την Επιτροπή (ΕΕ L 55 της 28.2.2011, σ. 13).

Or. el

Τροπολογία 336
Lucy Anderson, Merja Kyllönen, Στέλιος Κούλογλου

Πρόταση κανονισμού
Αιτιολογική σκέψη 57

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή

(57) *Για να εξασφαλισθούν ενιαίοι όροι εφαρμογής του παρόντος κανονισμού, πρέπει να ανατεθούν εκτελεστικές αρμοδιότητες στην Επιτροπή. Οι εν λόγω αρμοδιότητες θα πρέπει να ασκούνται σύμφωνα με τον κανονισμό (ΕΕ) αριθ. 182/2011 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου¹⁵.*

¹⁵Κανονισμός (ΕΕ) αριθ. 182/2011 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου, της 16ης Φεβρουαρίου 2011, για τη θέσπιση κανόνων και γενικών αρχών σχετικά με τους τρόπους ελέγχου

Τροπολογία

(57) *Πριν από την έκδοση πράξεων κατ' εξουσιοδότηση, η Επιτροπή πρέπει να προβαίνει σε διαβούλευση με τον Οργανισμό, τους εμπειρογνώμονες από τα κράτη τα οποία έχουν δικαίωμα ψήφου και εκπροσωπούνται στο διοικητικό συμβούλιο, και το συμβουλευτικό σώμα που έχει συσταθεί βάσει του άρθρου 85. Πρέπει να λαμβάνει υπόψη τη γνώμη που διατυπώνουν οι συμβουλευτικοί αυτοί φορείς και να μην εκδίδει πράξη κατ' εξουσιοδότηση σε περιπτώσεις κατά τις οποίες εκφράζονται αντιρρήσεις από την πλειοψηφία των εμπειρογνομόνων και τον Οργανισμό.*

¹⁵Κανονισμός (ΕΕ) αριθ. 182/2011 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου, της 16ης Φεβρουαρίου 2011, για τη θέσπιση κανόνων και γενικών αρχών σχετικά με τους τρόπους ελέγχου

από τα κράτη μέλη της άσκησης των εκτελεστικών αρμοδιοτήτων από την Επιτροπή (ΕΕ L 55 της 28.2.2011, σ. 13).

από τα κράτη μέλη της άσκησης των εκτελεστικών αρμοδιοτήτων από την Επιτροπή (ΕΕ L 55 της 28.2.2011, σ. 13).

Or. en

Τροπολογία 337 Merja Kyllönen

Πρόταση κανονισμού Αιτιολογική σκέψη 59

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή

(59) Για να συνεκτιμώνται τεχνικές, επιστημονικές, επιχειρησιακές ανάγκες ή ανάγκες ασφάλειας, με την τροποποίηση ή τη συμπλήρωση των διατάξεων σχετικά με την αξιοπλοΐα, την προστασία του περιβάλλοντος, τα ιπτάμενα πληρώματα, τις πτητικές λειτουργίες, τα αεροδρόμια, την ATM/ANS, τους ελεγκτές εναέριας κυκλοφορίας, τους φορείς εκμετάλλευσης τρίτων χωρών, την εποπτεία και την επιβολή, τις διατάξεις περί ευελιξίας, τα πρόστιμα και τις περιοδικές χρηματικές ποινές, τα τέλη και τα δικαιώματα, καθώς και οι απαιτήσεις που καθορίζονται στα παραρτήματα του παρόντος κανονισμού, πρέπει να ανατεθεί στην Επιτροπή η εξουσία έκδοσης πράξεων σύμφωνα με το άρθρο 290 της ΣΛΕΕ. Είναι ιδιαίτερα σημαντικό να πραγματοποιεί η Επιτροπή κατάλληλες διαβουλεύσεις κατά τις προπαρασκευαστικές εργασίες της, και σε επίπεδο εμπειρογνομόνων. Η Επιτροπή, όταν εκπονεί και συντάσσει κατ' εξουσιοδότηση πράξεις, πρέπει να εξασφαλίζει την ταυτόχρονη, έγκαιρη και κατάλληλη διαβίβαση των σχετικών εγγράφων στο Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο και στο Συμβούλιο.

Τροπολογία

(59) Για να συνεκτιμώνται τεχνικές, επιστημονικές, επιχειρησιακές ανάγκες ή ανάγκες ασφάλειας, με την τροποποίηση ή τη συμπλήρωση των διατάξεων σχετικά με την αξιοπλοΐα, την προστασία του περιβάλλοντος, τα ιπτάμενα πληρώματα, τις πτητικές λειτουργίες, τα αεροδρόμια, την ATM/ANS, τους ελεγκτές εναέριας κυκλοφορίας, τους φορείς εκμετάλλευσης τρίτων χωρών, την εποπτεία και την επιβολή, τις διατάξεις περί ευελιξίας, τα πρόστιμα και τις περιοδικές χρηματικές ποινές, τα τέλη και τα δικαιώματα, καθώς και οι απαιτήσεις που καθορίζονται στα παραρτήματα του παρόντος κανονισμού, πρέπει να ανατεθεί στην Επιτροπή η εξουσία έκδοσης πράξεων σύμφωνα με το άρθρο 290 της ΣΛΕΕ. Είναι ιδιαίτερα σημαντικό να πραγματοποιεί η Επιτροπή κατάλληλες διαβουλεύσεις κατά τις προπαρασκευαστικές εργασίες της, και σε επίπεδο εμπειρογνομόνων. Η Επιτροπή, όταν εκπονεί και συντάσσει κατ' εξουσιοδότηση πράξεις, πρέπει να εξασφαλίζει την ταυτόχρονη, έγκαιρη και κατάλληλη διαβίβαση των σχετικών εγγράφων στο Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο και στο Συμβούλιο. **Η Επιτροπή εξασφαλίζει επίσης μια αναλογική, ειδικά προσαρμοσμένη προσέγγιση στους διάφορους τύπους αεροσκαφών και λειτουργιών.**

Τροπολογία 338
Gabriele Preuß, Markus Pieper

Πρόταση κανονισμού
Αιτιολογική σκέψη 59

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή

(59) Για να συνεκτιμώνται τεχνικές, επιστημονικές, επιχειρησιακές ανάγκες ή ανάγκες ασφάλειας, με την τροποποίηση ή τη συμπλήρωση των διατάξεων σχετικά με την αξιοπλοΐα, την προστασία του περιβάλλοντος, τα ιπτάμενα πληρώματα, τις πτητικές λειτουργίες, τα αεροδρόμια, την ATM/ANS, τους ελεγκτές εναέριας κυκλοφορίας, τους φορείς εκμετάλλευσης τρίτων χωρών, την εποπτεία και την επιβολή, τις διατάξεις περί ευελιξίας, τα πρόστιμα και τις περιοδικές χρηματικές ποινές, τα τέλη και τα δικαιώματα, καθώς και οι απαιτήσεις που καθορίζονται στα παραρτήματα του παρόντος κανονισμού, πρέπει να ανατεθεί στην Επιτροπή η εξουσία έκδοσης πράξεων σύμφωνα με το άρθρο 290 της ΣΛΕΕ. Είναι ιδιαίτερα σημαντικό να πραγματοποιεί η Επιτροπή κατάλληλες διαβουλεύσεις κατά τις προπαρασκευαστικές εργασίες της, και σε επίπεδο εμπειρογνομόνων. Η Επιτροπή, όταν εκπονεί και συντάσσει κατ' εξουσιοδότηση πράξεις, πρέπει να εξασφαλίζει την ταυτόχρονη, έγκαιρη και κατάλληλη διαβίβαση των σχετικών εγγράφων στο Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο και στο Συμβούλιο.

Τροπολογία

(59) Για να συνεκτιμώνται τεχνικές, επιστημονικές, επιχειρησιακές ανάγκες ή ανάγκες ασφάλειας, με την τροποποίηση ή τη συμπλήρωση των διατάξεων σχετικά με την αξιοπλοΐα, την προστασία του περιβάλλοντος, τα ιπτάμενα πληρώματα, τις πτητικές λειτουργίες, τα αεροδρόμια, την ATM/ANS, τους ελεγκτές εναέριας κυκλοφορίας, **τους ηλεκτρονικούς μηχανικούς ασφάλειας της εναέριας κυκλοφορίας**, τους φορείς εκμετάλλευσης τρίτων χωρών, την εποπτεία και την επιβολή, τις διατάξεις περί ευελιξίας, τα πρόστιμα και τις περιοδικές χρηματικές ποινές, τα τέλη και τα δικαιώματα, καθώς και οι απαιτήσεις που καθορίζονται στα παραρτήματα του παρόντος κανονισμού, πρέπει να ανατεθεί στην Επιτροπή η εξουσία έκδοσης πράξεων σύμφωνα με το άρθρο 290 της ΣΛΕΕ. Είναι ιδιαίτερα σημαντικό να πραγματοποιεί η Επιτροπή κατάλληλες διαβουλεύσεις κατά τις προπαρασκευαστικές εργασίες της, και σε επίπεδο εμπειρογνομόνων. Η Επιτροπή, όταν εκπονεί και συντάσσει κατ' εξουσιοδότηση πράξεις, πρέπει να εξασφαλίζει την ταυτόχρονη, έγκαιρη και κατάλληλη διαβίβαση των σχετικών εγγράφων στο Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο και στο Συμβούλιο.

Or. en

Τροπολογία 339
Marian-Jean Marinescu

**Πρόταση κανονισμού
Αιτιολογική σκέψη 59 α (νέα)**

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή

Τροπολογία

(59α) *Στους διαφόρους χρήστες του εναέριου χώρου παραχωρείται ισότιμη πρόσβαση στον εναέριο χώρο. Για λόγους ασφάλειας της αεροναυτιλίας και για να διευκολύνεται η πρόσβαση στον εναέριο χώρο, κάθε κράτος μέλος πρέπει να εξασφαλίζει τη συνέχεια της παροχής υπηρεσιών ATM/ANS στον εναέριο χώρο που τελεί υπό την ευθύνη του, διατηρώντας παράλληλα ένα υψηλό και ενιαίο επίπεδο ασφάλειας και ελαχιστοποιώντας τις διακοπές της παροχής υπηρεσιών σε μη εμπλεκόμενα τρίτα μέρη, ακόμη και στην περίπτωση απρόβλεπτων περιστάσεων. Τούτο πρέπει να περιλαμβάνει τον καθορισμό ενός ελάχιστου επιπέδου υπηρεσιών στις οποίες μπορούν να βασιστούν οι φορείς εκμετάλλευσης αεροσκαφών.*

Or. en

**Τροπολογία 340
Michael Gahler**

**Πρόταση κανονισμού
Αιτιολογική σκέψη 61 α (νέα)**

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή

Τροπολογία

(61α) *Οι τροποποιήσεις που επιφέρει ο παρών κανονισμός επηρεάζουν και την εφαρμογή άλλων νομοθετικών διατάξεων της Ένωσης. Ο κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 552/2004 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου θα πρέπει συνεπώς να καταργηθεί.*

Or. de

Τροπολογία 341
Νότης Μαριάς

Πρόταση κανονισμού
Αιτιολογική αναφορά 64

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή

(64) Δεδομένου ότι οι στόχοι του παρόντος κανονισμού, ήτοι η δημιουργία και η διατήρηση υψηλού **και ομοιόμορφου** επιπέδου ασφαλείας της πολιτικής αεροπορίας και, ταυτόχρονα, ομοιόμορφου επιπέδου προστασίας του περιβάλλοντος, δεν είναι δυνατόν να επιτευχθούν επαρκώς από τα κράτη μέλη λόγω του ευρέως διεθνικού χαρακτήρα του αεροπορικού τομέα και της συνθετότητάς του, αλλά λόγω του πανευρωπαϊκού πεδίου εφαρμογής του παρόντος κανονισμού, ότι μπορούν να επιτευχθούν καλύτερα σε επίπεδο Ένωσης, η Ένωση μπορεί να λάβει μέτρα σύμφωνα με την αρχή της επικουρικότητας του άρθρου 5 της ΣΕΕ. Σύμφωνα με την αρχή της αναλογικότητας, όπως ορίζεται στο εν λόγω άρθρο, ο παρών κανονισμός δεν υπερβαίνει τα αναγκαία για την επίτευξη των συγκεκριμένων στόχων,

Τροπολογία

(64) Δεδομένου ότι οι στόχοι του παρόντος κανονισμού, ήτοι η δημιουργία και η διατήρηση υψηλού επιπέδου ασφαλείας της πολιτικής αεροπορίας και, ταυτόχρονα, ομοιόμορφου επιπέδου προστασίας του περιβάλλοντος, δεν είναι δυνατόν να επιτευχθούν επαρκώς από τα κράτη μέλη λόγω του ευρέως διεθνικού χαρακτήρα του αεροπορικού τομέα και της συνθετότητάς του, αλλά λόγω του πανευρωπαϊκού πεδίου εφαρμογής του παρόντος κανονισμού, ότι μπορούν να επιτευχθούν καλύτερα σε επίπεδο Ένωσης, η Ένωση μπορεί να λάβει μέτρα σύμφωνα με την αρχή της επικουρικότητας του άρθρου 5 της ΣΕΕ. Σύμφωνα με την αρχή της αναλογικότητας, όπως ορίζεται στο εν λόγω άρθρο, ο παρών κανονισμός δεν υπερβαίνει τα αναγκαία για την επίτευξη των συγκεκριμένων στόχων,

Or. el

Τροπολογία 342

Gabriele Preuß, Ismail Ertug, Karoline Graswander-Hainz, Gesine Meissner

Πρόταση κανονισμού
Αιτιολογική σκέψη 64 α (νέα)

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή

(64α) Εφόσον υπάρχει μεγάλος αριθμός διαφορετικών δραστηριοτήτων εμπορικών αερομεταφορών, πρέπει να εξασφαλιστεί η περαιτέρω επεξεργασία σε τεχνικό επίπεδο των κανόνων που ισχύουν σε αυτόν τον τομέα· μια λεπτομερής πράξη πρέπει να ισχύει για ένα ευρύ φάσμα λειτουργιών, καθεμιά

Τροπολογία

από τις οποίες θα υπόκειται σε κανόνες ανάλογους των κινδύνων της συγκεκριμένης λειτουργίας ή τύπου λειτουργίας.

Or. en

Τροπολογία 343

Lucy Anderson, Isabella De Monte, Christine Revault D'Allonnes Bonnefoy

Πρόταση κανονισμού

Αιτιολογική σκέψη 64 α (νέα)

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή

Τροπολογία

(64α) Ο Οργανισμός πρέπει να έχει τη δυνατότητα να περιορίζει τη χρήση της έμμεσης απασχόλησης για λόγους ασφάλειας, σύμφωνα με τις αρχές που καθορίζονται στα άρθρα 25(1)(ζ), 28(1)(ζ), 34(1)(ια), 39(1)(η) ή 44(1)(στ).

Or. en

Αιτιολόγηση

Από την ETF - ο EASA πρέπει να έχει την αρμοδιότητα να απαγορεύει τις χειρότερες μορφές άτυπης απασχόλησης ή/και να περιορίζει άλλες μορφές που έχουν αρνητικές επιπτώσεις στα επίπεδα ασφαλείας, όπως οι συμβάσεις μηδενικού χρόνου εργασίας, η υπερβολική εξωτερική ανάθεση ή η εικονική αυτοαπασχόληση.

Τροπολογία 344

Daniela Aiuto

Πρόταση κανονισμού

Άρθρο 1 – παράγραφος 1

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή

Τροπολογία

1. Ο κύριος στόχος του παρόντος κανονισμού είναι η δημιουργία και η διατήρηση υψηλού και ομοιόμορφου επιπέδου ασφαλείας της πολιτικής αεροπορίας στην Ένωση, με παράλληλη

1. Ο κύριος στόχος του παρόντος κανονισμού είναι η δημιουργία και η διατήρηση υψηλού και ομοιόμορφου επιπέδου ασφαλείας της πολιτικής αεροπορίας στην Ένωση, με παράλληλη

διασφάλιση υψηλού και ομοιόμορφου επιπέδου προστασίας του περιβάλλοντος.

διασφάλιση υψηλού και ομοιόμορφου επιπέδου προστασίας του περιβάλλοντος **και σεβασμού της κοινωνικής διάστασης των εργαζομένων, μέσω της θέσπισης προτύπων ασφάλειας και ελάχιστων κοινών κοινωνικών προτύπων.**

Or. it

Τροπολογία 345
Claudia Schmidt

Πρόταση κανονισμού
Άρθρο 1 – παράγραφος 1

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή

1. Ο κύριος στόχος του παρόντος κανονισμού είναι η δημιουργία και η διατήρηση υψηλού και ομοιόμορφου επιπέδου ασφάλειας της πολιτικής αεροπορίας στην Ένωση, **με παράλληλη διασφάλιση υψηλού και ομοιόμορφου επιπέδου προστασίας του περιβάλλοντος.**

Τροπολογία

1. Ο κύριος στόχος του παρόντος κανονισμού είναι η εγκαθίδρυση και διατήρηση υψηλού και ομοιόμορφου επιπέδου ασφαλείας της πολιτικής αεροπορίας στην Ένωση.

Or. de

Τροπολογία 346
Michael Gahler

Πρόταση κανονισμού
Άρθρο 1 – παράγραφος 1

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή

1. Ο κύριος στόχος του παρόντος κανονισμού είναι η δημιουργία και η διατήρηση υψηλού και ομοιόμορφου επιπέδου ασφάλειας της πολιτικής αεροπορίας στην Ένωση, **με παράλληλη διασφάλιση υψηλού και ομοιόμορφου επιπέδου προστασίας του περιβάλλοντος.**

Τροπολογία

1. Ο κύριος στόχος του παρόντος κανονισμού είναι η εγκαθίδρυση και διατήρηση υψηλού και ομοιόμορφου επιπέδου ασφαλείας της πολιτικής αεροπορίας στην Ένωση.

Or. de

Τροπολογία 347
Karima Delli, Lucy Anderson

Πρόταση κανονισμού
Άρθρο 1 – παράγραφος 1

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή

1. Ο κύριος στόχος του παρόντος κανονισμού είναι η δημιουργία **και η διατήρηση** υψηλού και ομοιόμορφου επιπέδου ασφάλειας της πολιτικής αεροπορίας στην Ένωση, με παράλληλη διασφάλιση υψηλού και ομοιόμορφου επιπέδου προστασίας του περιβάλλοντος.

Τροπολογία

1. Ο κύριος στόχος του παρόντος κανονισμού είναι η δημιουργία, **η διατήρηση και η επιβολή** υψηλού και ομοιόμορφου επιπέδου ασφάλειας της πολιτικής αεροπορίας στην Ένωση, με παράλληλη διασφάλιση υψηλού και ομοιόμορφου επιπέδου προστασίας του περιβάλλοντος **και του κλίματος**.

Or. en

Τροπολογία 348
Karima Delli

Πρόταση κανονισμού
Άρθρο 1 – παράγραφος 1

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή

1. Ο κύριος στόχος του παρόντος κανονισμού είναι η δημιουργία και η διατήρηση υψηλού και ομοιόμορφου επιπέδου ασφάλειας της πολιτικής αεροπορίας στην Ένωση, με παράλληλη διασφάλιση υψηλού και ομοιόμορφου επιπέδου προστασίας του περιβάλλοντος.

Τροπολογία

1. Ο κύριος στόχος του παρόντος κανονισμού είναι η δημιουργία και η διατήρηση υψηλού και ομοιόμορφου επιπέδου ασφάλειας της πολιτικής αεροπορίας στην Ένωση, με παράλληλη διασφάλιση υψηλού και ομοιόμορφου επιπέδου προστασίας του περιβάλλοντος **και του κλίματος**.

Or. en

Τροπολογία 349
Marie-Christine Arnautu

Πρόταση κανονισμού
Άρθρο 1 – παράγραφος 2 – στοιχείο α

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή

α) να συντελέσει στην ευρύτερη πολιτική αερομεταφορών της Ένωσης και στη βελτίωση των συνολικών επιδόσεων του τομέα της πολιτικής αεροπορίας·

Τροπολογία

α) να συντελέσει στην ευρύτερη πολιτική αερομεταφορών της Ένωσης, **σε συμφωνία με τα κράτη μέλη**, και στη βελτίωση των συνολικών επιδόσεων του τομέα της πολιτικής αεροπορίας·

Or. fr

Τροπολογία 350 **Dennis de Jong**

Πρόταση κανονισμού **Άρθρο 1 – παράγραφος 2 – στοιχείο β**

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή

β) να διευκολυνθεί, στα πεδία που καλύπτει ο παρών κανονισμός, η ελεύθερη κυκλοφορία εμπορευμάτων, προσώπων, υπηρεσιών και κεφαλαίων, η διαμόρφωση ίσων όρων ανταγωνισμού για όλους τους παράγοντες της εσωτερικής αγοράς αεροπορικών μεταφορών και να βελτιωθεί η ανταγωνιστικότητα του αεροπορικού κλάδου της Ένωσης·

Τροπολογία

β) να διευκολυνθεί, στα πεδία που καλύπτει ο παρών κανονισμός, η ελεύθερη κυκλοφορία εμπορευμάτων, προσώπων, υπηρεσιών και κεφαλαίων, η διαμόρφωση ίσων όρων ανταγωνισμού για όλους τους παράγοντες της εσωτερικής αγοράς αεροπορικών μεταφορών και να βελτιωθεί η ανταγωνιστικότητα του αεροπορικού κλάδου της Ένωσης, **διασφαλίζοντας παράλληλα το υψηλότερο επίπεδο αεροπορικής ασφάλειας**·

Or. en

Τροπολογία 351 **Dieter-Lebrecht Koch**

Πρόταση κανονισμού **Άρθρο 1 – παράγραφος 2 – στοιχείο γ**

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή

γ) να προαχθεί η αποδοτικότητα ως προς το κόστος και η αποτελεσματικότητα των διαδικασιών κανονιστικής ρύθμισης και πιστοποίησης, καθώς και η βέλτιστη

Τροπολογία

γ) να προαχθεί η αποδοτικότητα ως προς το κόστος, **μεταξύ άλλων με την αποφυγή επικαλύψεων**, και να προωθηθεί η αποτελεσματικότητα των διαδικασιών

αξιοποίηση των πόρων σε εθνικό επίπεδο και σε επίπεδο Ένωσης·

κανονιστικής ρύθμισης, πιστοποίησης και εποπτείας, καθώς και η βέλτιστη αξιοποίηση των πόρων σε εθνικό επίπεδο και σε επίπεδο Ένωσης·

Or. de

Τροπολογία 352
Karima Delli

Πρόταση κανονισμού
Άρθρο 1 – παράγραφος 2 – στοιχείο γ

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή

γ) να προαχθεί η αποδοτικότητα ως προς το κόστος και η αποτελεσματικότητα των διαδικασιών κανονιστικής ρύθμισης και πιστοποίησης, καθώς και η βέλτιστη αξιοποίηση των πόρων σε εθνικό επίπεδο και σε επίπεδο Ένωσης·

Τροπολογία

γ) **να ελαχιστοποιηθεί το κοινωνικό και περιβαλλοντικό κόστος**, να προαχθεί η αποδοτικότητα ως προς το κόστος και η αποτελεσματικότητα των διαδικασιών κανονιστικής ρύθμισης και πιστοποίησης, καθώς και η βέλτιστη αξιοποίηση των πόρων σε εθνικό επίπεδο και σε επίπεδο Ένωσης·

Or. en

Τροπολογία 353
Dieter-Lebrecht Koch

Πρόταση κανονισμού
Άρθρο 1 – παράγραφος 2 – στοιχείο δ

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή

δ) να συντελέσει, στα πεδία που καλύπτει ο παρών κανονισμός, στη δημιουργία και διατήρηση υψηλού και ομοιόμορφου επιπέδου προστασίας της πολιτικής αεροπορίας από έκνομες ενέργειες·

Τροπολογία

δ) να συντελέσει, στα πεδία που καλύπτει ο παρών κανονισμός, στη δημιουργία και διατήρηση υψηλού και ομοιόμορφου επιπέδου προστασίας της πολιτικής αεροπορίας από έκνομες ενέργειες·

Or. de

Αιτιολόγηση

(Δεν αφορά το ελληνικό κείμενο.)

Τροπολογία 354
Daniela Aiuto

Πρόταση κανονισμού
Άρθρο 1 – παράγραφος 2 – στοιχείο δ α (νέο)

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή

Τροπολογία

δ α) να προωθήσει την κοινωνική βιωσιμότητα, λαμβάνοντας υπόψη τη συσχέτιση μεταξύ παραγόντων που συνδέονται με την ασφάλεια και παραγόντων κοινωνικοοικονομικής φύσης·

Or. it

Τροπολογία 355
Karima Delli, Lucy Anderson

Πρόταση κανονισμού
Άρθρο 1 – παράγραφος 2 – στοιχείο στ

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή

Τροπολογία

στ) να προωθηθούν παγκοσμίως οι απόψεις της Ένωσης για τα πρότυπα της πολιτικής αεροπορίας και τους κανόνες που αφορούν την πολιτική αεροπορία, με την καθιέρωση κατάλληλης συνεργασίας με τρίτες χώρες και διεθνείς οργανισμούς·

στ) να προωθηθούν παγκοσμίως οι απόψεις της Ένωσης για **τις πρακτικές**, τα πρότυπα της πολιτικής αεροπορίας και τους κανόνες που αφορούν την πολιτική αεροπορία, με την καθιέρωση κατάλληλης συνεργασίας με τρίτες χώρες και διεθνείς οργανισμούς, **με σκοπό τη βελτίωση της ασφάλειας, των κοινωνικών και υγειονομικών προτύπων, της προστασίας του περιβάλλοντος και του κλίματος·**

Or. en

Τροπολογία 356
Karima Delli, Lucy Anderson

Πρόταση κανονισμού
Άρθρο 1 – παράγραφος 2 – στοιχείο στ α (νέο)

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή

Τροπολογία

στ α) να εντατικοποιηθεί η συνεργασία και ο συντονισμός με τον Eurocontrol, κυρίως στους τομείς της ασφάλειας, της προστασίας του κλίματος και του περιβάλλοντος, με στόχο την αύξηση της βιωσιμότητας, της αποδοτικότητας και της εξοικονόμησης χρημάτων·

Or. en

Τροπολογία 357
Karima Delli, Lucy Anderson

Πρόταση κανονισμού
Άρθρο 1 – παράγραφος 2 – στοιχείο ζ

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή

Τροπολογία

ζ) να προωθηθούν η έρευνα και η καινοτομία, μεταξύ άλλων και στις διαδικασίες κανονιστικής ρύθμισης και πιστοποίησης·

ζ) να προωθηθούν η έρευνα και η καινοτομία, μεταξύ άλλων και στις διαδικασίες **βιωσιμότητας**, κανονιστικής ρύθμισης και πιστοποίησης·

Or. en

Τροπολογία 358
Marian-Jean Marinescu

Πρόταση κανονισμού
Άρθρο 1 – παράγραφος 2 – στοιχείο ζ

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή

Τροπολογία

ζ) να προωθηθούν η έρευνα και η καινοτομία, μεταξύ άλλων και στις διαδικασίες κανονιστικής ρύθμισης **και πιστοποίησης**·

ζ) να προωθηθούν η έρευνα και η καινοτομία, μεταξύ άλλων και στις διαδικασίες κανονιστικής ρύθμισης, **πιστοποίησης και εποπτείας**·

Τροπολογία 359
Karima Delli, Lucy Anderson

Πρόταση κανονισμού
Άρθρο 1 – παράγραφος 2 – στοιχείο η

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή

η) να προωθηθεί, στα πεδία που καλύπτει ο παρών κανονισμός, η τεχνική και η επιχειρησιακή διαλειτουργικότητα.

Τροπολογία

η) να προωθηθεί, στα πεδία που καλύπτει ο παρών κανονισμός, **η διοικητική**, η τεχνική και η επιχειρησιακή διαλειτουργικότητα.

Or. en

Τροπολογία 360
Gabriele Preuß, Ismail Ertug, Karoline Graswander-Hainz, Μιλτιάδης Κύρκος, Lucy Anderson, Isabella De Monte

Πρόταση κανονισμού
Άρθρο 1 – παράγραφος 2 – στοιχείο η – πρώτη περίπτωση (νέα)

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή

Τροπολογία

– **ι) να αντιμετωπιστούν οι αλληλεξαρτήσεις μεταξύ της αεροπορικής ασφάλειας και των κοινωνικοοικονομικών παραγόντων, καθώς και να προσδιοριστούν τα μέτρα πρόληψης των κοινωνικοοικονομικών κινδύνων για την αεροπορική ασφάλεια.**

Or. en

Τροπολογία 361
Georg Mayer, Harald Vilimsky

Πρόταση κανονισμού
Άρθρο 1 – παράγραφος 2 – πρώτο εδάφιο (νέο)

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή

Τροπολογία

να ληφθούν υπόψη οι αλληλεπιδράσεις μεταξύ της ασφάλειας των πτήσεων και των κοινωνικοοικονομικών παραγόντων, καθώς και οι εντεινόμενοι κίνδυνοι για την ασφάλεια, που συνδέονται με τα πολύπλοκα νέα επιχειρηματικά πρότυπα και τις συνακόλουθες άτυπες μορφές απασχόλησης που απαντώνται στην πολιτική αεροπορία.

Or. de

Τροπολογία 362
Karima Delli

Πρόταση κανονισμού
Άρθρο 1 – παράγραφος 2 – στοιχείο η α (νέο)

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή

Τροπολογία

η α) να προαχθεί η κοινωνική βιωσιμότητα και να αντιμετωπιστούν οι αλληλεξαρτήσεις μεταξύ αεροπορικής ασφάλειας και κοινωνικοοικονομικών παραγόντων, περιλαμβανομένων των περίπλοκων νεοφυών επιχειρήσεων και των άτυπων μορφών απασχόλησης στην αεροπορία.

Or. en

Τροπολογία 363
Lucy Anderson, Olga Sehnalová, Georges Bach, Μιλτιάδης Κύρκος

Πρόταση κανονισμού
Άρθρο 1 – παράγραφος 2 – στοιχείο η α (νέο)

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή

Τροπολογία

η α) να υποστηριχθεί η εμπιστοσύνη των επιβατών στην ασφάλεια και στην αποτελεσματικότητα της πολιτικής

αεροπορίας, μέσα σε ένα πλαίσιο αποτελεσματικής νομοθεσίας για τα δικαιώματα των επιβατών.

Or. en

Τροπολογία 364

Merja Kyllönen, Curzio Maltese, Kateřina Konečná, Στέλιος Κούλογλου

Πρόταση κανονισμού

Άρθρο 1 – παράγραφος 2 – στοιχείο η α (νέο)

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή

Τροπολογία

η α) να προαχθεί η κοινωνική βιωσιμότητα και να αντιμετωπιστούν οι αλληλεξαρτήσεις μεταξύ της αεροπορικής ασφάλειας και των κοινωνικοοικονομικών παραγόντων

Or. en

Τροπολογία 365

Michael Gahler

Πρόταση κανονισμού

Άρθρο 1 – παράγραφος 2 – στοιχείο η α (νέο)

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή

Τροπολογία

η α) να συμβάλει σε ένα υψηλό, ενιαίο επίπεδο προστασίας του περιβάλλοντος.

Or. de

Τροπολογία 366

Claudia Schmidt

Πρόταση κανονισμού

Άρθρο 1 – παράγραφος 2 α (νέα)

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή

Τροπολογία

2α. να εξασφαλιστεί υψηλό και ενιαίο επίπεδο προστασίας του περιβάλλοντος·

Or. de

Αιτιολόγηση

Η ασφάλεια πρέπει να παραμείνει ο μοναδικός κύριος στόχος του κανονισμού. Υπάρχουν ήδη ορισμένα διεθνή και ευρωπαϊκά θεσμικά όργανα, όπως και νομικά πλαίσια, με βασική απαίτηση το υψηλό επίπεδο προστασίας του περιβάλλοντος. Είναι όμως σημαντική και η συμμετοχή του EASA στις προσπάθειες για την προστασία του περιβάλλοντος, στο πλαίσιο των περαιτέρω καθηκόντων του, προκειμένου να εξασφαλιστεί ένα υψηλό, ενιαίο επίπεδο προστασίας του περιβάλλοντος.

Τροπολογία 367
Marian-Jean Marinescu

Πρόταση κανονισμού
Άρθρο 1 – παράγραφος 3 – στοιχείο β

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή

Τροπολογία

β) διασφάλιση της εγκυρότητας των δηλώσεων και των πιστοποιητικών που εκδίδονται σύμφωνα με τον παρόντα κανονισμό και τις κατ' εξουσιοδότηση και τις εκτελεστικές πράξεις βάσει αυτού σε ολόκληρη την Ένωση, χωρίς πρόσθετες απαιτήσεις·

β) διασφάλιση της εγκυρότητας, **της αναγνώρισης και της εφαρμογής** των δηλώσεων και των πιστοποιητικών που εκδίδονται σύμφωνα με τον παρόντα κανονισμό και τις κατ' εξουσιοδότηση και τις εκτελεστικές πράξεις βάσει αυτού σε ολόκληρη την Ένωση, χωρίς πρόσθετες απαιτήσεις·

Or. en

Τροπολογία 368
Karima Delli, Lucy Anderson

Πρόταση κανονισμού
Άρθρο 1 – παράγραφος 3 – στοιχείο β

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή

Τροπολογία

β) διασφάλιση της εγκυρότητας των

β) διασφάλιση της εγκυρότητας των

AM\1097700EL.doc

79/176

PE584.197v01-00

δηλώσεων και των πιστοποιητικών που εκδίδονται σύμφωνα με τον παρόντα κανονισμό και τις κατ' εξουσιοδότηση και τις εκτελεστικές πράξεις βάσει αυτού σε ολόκληρη την Ένωση, χωρίς πρόσθετες απαιτήσεις·

δηλώσεων, **των αδειών** και των πιστοποιητικών που εκδίδονται σύμφωνα με τον παρόντα κανονισμό και τις κατ' εξουσιοδότηση και τις εκτελεστικές πράξεις βάσει αυτού σε ολόκληρη την Ένωση, χωρίς πρόσθετες απαιτήσεις·

Or. en

Τροπολογία 369
Dieter-Lebrecht Koch

Πρόταση κανονισμού
Άρθρο 1 – παράγραφος 3 – στοιχείο γ

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή

γ) την κατάρτιση, με τη συμμετοχή φορέων τυποποίησης και άλλων φορέων του κλάδου, λεπτομερών τεχνικών προτύπων που θα χρησιμοποιούνται ως **μέσα** συμμόρφωσης με τον παρόντα κανονισμό και τις κατ' εξουσιοδότηση και εκτελεστικές πράξεις βάσει αυτού, **αναλόγως**·

Τροπολογία

γ) την κατάρτιση, με τη συμμετοχή φορέων τυποποίησης και άλλων φορέων του κλάδου, λεπτομερών τεχνικών προτύπων που θα χρησιμοποιούνται ως **διαδικασίες επαλήθευσης της** συμμόρφωσης με τον παρόντα κανονισμό και τις κατ' εξουσιοδότηση και εκτελεστικές πράξεις βάσει αυτού·

Or. de

Τροπολογία 370
Karima Delli

Πρόταση κανονισμού
Άρθρο 1 – παράγραφος 3 – στοιχείο δ

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή

δ) την ίδρυση ανεξάρτητου Οργανισμού **Αεροπορικής Ασφάλειας** της Ευρωπαϊκής Ένωσης (εφεξής «ο Οργανισμός»)·

Τροπολογία

δ) την ίδρυση ανεξάρτητου Οργανισμού **Αεροπορίας** της Ευρωπαϊκής Ένωσης (εφεξής «ο Οργανισμός»)·

Or. en

Τροπολογία 371

Merja Kyllönen, Curzio Maltese, Kateřina Konečná, Στέλιος Κούλογλου

Πρόταση κανονισμού

Άρθρο 1 – παράγραφος 3 – στοιχείο ζ α (νέο)

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή

Τροπολογία

ζ α) τον προσδιορισμό μέτρων για τον μετριασμό, όπου χρειάζεται, των κοινωνικοοικονομικών κινδύνων για την αεροπορική ασφάλεια

Or. en

Τροπολογία 372

Marian-Jean Marinescu

Πρόταση κανονισμού

Άρθρο 1 – παράγραφος 3 – στοιχείο ζ α (νέο)

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή

Τροπολογία

ζ α) τον προσδιορισμό μέτρων για τον μετριασμό, όπου χρειάζεται, των κοινωνικοοικονομικών κινδύνων για την αεροπορική ασφάλεια

Or. en

Τροπολογία 373

Dominique Riquet

Πρόταση κανονισμού

Άρθρο 2 – παράγραφος 1 – στοιχείο α

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή

Τροπολογία

α) στον σχεδιασμό και στην παραγωγή αεροσκαφών από φυσικό ή νομικό πρόσωπο υπό την εποπτεία του Οργανισμού ή κράτους μέλους·

α) στον σχεδιασμό και στην παραγωγή του συνόλου ή μέρους των αεροσκαφών από φυσικό ή νομικό πρόσωπο υπό την εποπτεία του Οργανισμού ή κράτους μέλους·

Or. fr

Τροπολογία 374
Marian-Jean Marinescu

Πρόταση κανονισμού
Άρθρο 2 – παράγραφος 1 – στοιχείο α

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή

α) στον σχεδιασμό και στην παραγωγή αεροσκαφών *από φυσικό ή νομικό πρόσωπο υπό την εποπτεία του Οργανισμού ή κράτους μέλους·*

Τροπολογία

α) στον σχεδιασμό και στην παραγωγή αεροσκαφών, *καθώς και συναφών προϊόντων, εξαρτημάτων και μη εγκατεστημένου εξοπλισμού, από:*

Or. en

Τροπολογία 375
Marian-Jean Marinescu

Πρόταση κανονισμού
Άρθρο 2 – παράγραφος 1 – στοιχείο α – σημείο i (νέο)

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή

i) φυσικό ή νομικό πρόσωπο υπό την εποπτεία του Οργανισμού ή κράτους μέλους·

Τροπολογία

Or. en

Τροπολογία 376
Marian-Jean Marinescu

Πρόταση κανονισμού
Άρθρο 2 – παράγραφος 1 – στοιχείο α – σημείο ii (νέο)

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή

ii) φυσικό ή νομικό πρόσωπο τρίτης χώρας, προοριζόμενα να νηολογηθούν ή να τεθούν υπό εκμετάλλευση, και αντίστοιχα να χρησιμοποιηθούν, στο έδαφος όπου εφαρμόζονται οι Συνθήκες·

Τροπολογία

Τροπολογία 377
Marian-Jean Marinescu

Πρόταση κανονισμού
Άρθρο 2 – παράγραφος 1 – στοιχείο β – σημείο i

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή

i) νηολογημένα σε κράτος μέλος, εκτός εάν και εφόσον το κράτος μέλος έχει μεταβιβάσει τις αρμοδιότητές του δυνάμει της σύμβασης του Σικάγου σε τρίτη χώρα και τα εκμεταλλεύεται φορέας εκμετάλλευσης τρίτης χώρας·

Τροπολογία

i) νηολογημένα **ή προοριζόμενα να νηολογηθούν** σε κράτος μέλος, εκτός εάν και εφόσον το κράτος μέλος έχει μεταβιβάσει τις αρμοδιότητές του δυνάμει της σύμβασης του Σικάγου σε τρίτη χώρα και τα εκμεταλλεύεται φορέας εκμετάλλευσης τρίτης χώρας·

Or. en

Τροπολογία 378
Marian-Jean Marinescu

Πρόταση κανονισμού
Άρθρο 2 – παράγραφος 1 – στοιχείο β – σημείο ii

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή

ii) νηολογημένα σε τρίτη χώρα και τα εκμεταλλεύεται φορέας που είναι εγκατεστημένος, έχει τον τόπο διαμονής του ή την κύρια εγκατάστασή του στο έδαφος στο οποίο εφαρμόζονται οι Συνθήκες·

Τροπολογία

ii) νηολογημένα **ή προοριζόμενα να νηολογηθούν** σε τρίτη χώρα και τα εκμεταλλεύεται φορέας που είναι εγκατεστημένος, έχει τον τόπο διαμονής του ή την κύρια εγκατάστασή του στο έδαφος στο οποίο εφαρμόζονται οι Συνθήκες·

Or. en

Τροπολογία 379
Markus Pieper, Herbert Reul, Michael Gahler

Πρόταση κανονισμού
Άρθρο 2 – παράγραφος 1 – στοιχείο δ

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή

Τροπολογία

δ) στον σχεδιασμό, την παραγωγή, τη συντήρηση και τη λειτουργία εξοπλισμού αεροδρομίου που χρησιμοποιείται ή προορίζεται να χρησιμοποιείται στα αεροδρόμια που αναφέρονται στο στοιχείο ε) και για την επίγεια εξυπηρέτηση και τις υπηρεσίες διαχείρισης χώρων στάθμευσης των αεροσκαφών στα εν λόγω αεροδρόμια·

δ) παροχή υπηρεσιών διαχείρισης χώρων στάθμευσης στα αεροδρόμια που αναφέρονται στο στοιχείο ε)·

Or. de

**Τροπολογία 380
Claudia Schmidt**

**Πρόταση κανονισμού
Άρθρο 2 – παράγραφος 1 – στοιχείο δ**

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή

Τροπολογία

δ) στον σχεδιασμό, την παραγωγή, τη συντήρηση και τη λειτουργία εξοπλισμού αεροδρομίου που χρησιμοποιείται ή προορίζεται να χρησιμοποιείται στα αεροδρόμια που αναφέρονται στο στοιχείο ε) και για την επίγεια εξυπηρέτηση και τις υπηρεσίες διαχείρισης χώρων στάθμευσης των αεροσκαφών στα εν λόγω αεροδρόμια·

δ) στην παροχή επίγεια εξυπηρέτησης και υπηρεσιών διαχείρισης χώρων στάθμευσης στα αεροδρόμια που αναφέρονται στο στοιχείο ε)·

Or. en

Αιτιολόγηση

Οι διατάξεις για τον εξοπλισμό των αεροδρομίων έχουν περιληφθεί στον κανονισμό από όταν τέθηκε σε ισχύ το 2008 και ο Οργανισμός δεν έχει προτείνει κανόνες εφαρμογής, δείχνοντας ότι αυτό δεν αποτελεί ζήτημα προτεραιότητας που ενέχει σημαντικούς κινδύνους για την ασφάλεια. Το σύστημα διαχείρισης της ασφάλειας ενός φορέα εκμετάλλευσης αερολιμένα παρέχει επαρκή μέσα διαχείρισης οποιωνδήποτε σχετικών κινδύνων και ένα πλαίσιο μέτρων μετριασμού, όπου είναι απαραίτητο. Θεωρώντας επιπλέον ότι ένα μεγάλο μέρος του εξοπλισμού στα αεροδρόμια είναι ήδη πιστοποιημένο βάσει διαφορετικών συστημάτων πιστοποίησης, άλλη μια δαπανηρή απαίτηση πιστοποίησης θα ήταν δυσανάλογη και ασύμφωνη με τη βασισμένη στις επιδόσεις ρύθμιση.

Τροπολογία 381
Tomasz Piotr Poręba, Kosma Złotowski

Πρόταση κανονισμού
Άρθρο 2 – παράγραφος 1 – στοιχείο ε – εισαγωγικό μέρος

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή

Τροπολογία

ε) στο σχεδιασμό, τη συντήρηση και τη λειτουργία αεροδρομίων ευρισκόμενων στο έδαφος στο οποίο εφαρμόζονται οι Συνθήκες, τα οποία:

(Δεν αφορά το ελληνικό κείμενο.)

Or. en

Τροπολογία 382
Tomasz Piotr Poręba, Kosma Złotowski

Πρόταση κανονισμού
Άρθρο 2 – παράγραφος 1 – στοιχείο ε – σημείο i

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή

Τροπολογία

i) είναι ανοικτά στο κοινό,

(Δεν αφορά το ελληνικό κείμενο.)

Or. en

Τροπολογία 383
Tomasz Piotr Poręba, Kosma Złotowski

Πρόταση κανονισμού
Άρθρο 2 – παράγραφος 1 – στοιχείο ε – σημείο iii

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή

Τροπολογία

iii) εξυπηρετούν λειτουργίες με διαδικασίες προσέγγισης ή αναχώρησης με όργανα και

διαγράφεται

Or. en

Τροπολογία 384
Jacqueline Foster

Πρόταση κανονισμού
Άρθρο 2 – παράγραφος 1 – στοιχείο ε – σημείο iii

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή

Τροπολογία

iii) εξυπηρετούν λειτουργίες με διαδικασίες προσέγγισης ή αναχώρησης με όργανα και

διαγράφεται

Or. en

Αιτιολόγηση

Η απαίτηση όπως έχει σχεδιαστεί εισάγει στο πεδίο εφαρμογής κάθε αεροδρόμιο που χρησιμοποιεί οποιεσδήποτε ενόργανες διαδικασίες. Αυτό μπορεί να έχει αρνητικές συνέπειες για τα μικρά αεροδρόμια γενικής αεροπορίας που μπορούν να εφαρμόζουν ενόργανες διαδικασίες χωρίς να έχουν ενόργανο διάδρομο. Η εισαγωγή αυτών των αεροδρομίων στο πεδίο εφαρμογής των απαιτήσεων μπορεί να τα αποτρέψει από το να εφαρμόζουν ενόργανες διαδικασίες.

Τροπολογία 385
Jacqueline Foster

Πρόταση κανονισμού
Άρθρο 2 – παράγραφος 1 – στοιχείο ε – σημείο iv

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή

Τροπολογία

iv) διαθέτουν επιστρωμένο διάδρομο προσγείωσης και απογείωσης μήκους τουλάχιστον 800 μέτρων ή εξυπηρετούν κατ' αποκλειστικότητα ελικόπτερα·

iv) διαθέτουν επιστρωμένο *ενόργανο* διάδρομο προσγείωσης και απογείωσης μήκους τουλάχιστον 800 μέτρων ή εξυπηρετούν κατ' αποκλειστικότητα ελικόπτερα·

Or. en

Αιτιολόγηση

Η απαίτηση όπως έχει σχεδιαστεί εισάγει στο πεδίο εφαρμογής κάθε αεροδρόμιο που χρησιμοποιεί οποιεσδήποτε ενόργανες διαδικασίες. Αυτό μπορεί να έχει αρνητικές συνέπειες για τα μικρά αεροδρόμια γενικής αεροπορίας που μπορούν να εφαρμόζουν ενόργανες διαδικασίες χωρίς να έχουν ενόργανο διάδρομο. Η εισαγωγή αυτών των αεροδρομίων στο πεδίο εφαρμογής των απαιτήσεων μπορεί να τα αποτρέψει από το να εφαρμόζουν ενόργανες

διαδικασίες.

Τροπολογία 386

Tomasz Piotr Poręba, Kosma Złotowski

Πρόταση κανονισμού

Άρθρο 2 – παράγραφος 1 – στοιχείο ε – σημείο iv

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή

iv) διαθέτουν επιστρωμένο διάδρομο προσγείωσης και απογείωσης μήκους τουλάχιστον 800 μέτρων **ή εξυπηρετούν κατ' αποκλειστικότητα ελικόπτερα·**

Τροπολογία

iv) διαθέτουν επιστρωμένο, **ενόργανο** διάδρομο προσγείωσης και απογείωσης μήκους τουλάχιστον 800 μέτρων

Or. en

Τροπολογία 387

Christine Revault D'Allonnes Bonnefoy, Lucy Anderson

Πρόταση κανονισμού

Άρθρο 2 – παράγραφος 3 – στοιχείο α

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή

α) στα **κρατικά** αεροσκάφη και στα **προϊόντα**, τα εξαρτήματα και τον μη εγκατεστημένο εξοπλισμό τους, και στο προσωπικό και στους φορείς που εμπλέκονται στις δραστηριότητες και τις υπηρεσίες που εκτελούν **κρατικά** αεροσκάφη.

Τροπολογία

α) στα αεροσκάφη και **στους κινητήρες, τους έλικες**, τα εξαρτήματα και τον μη εγκατεστημένο εξοπλισμό τους, **όταν εκτελούν στρατιωτικές, τελωνειακές, αστυνομικές, πυροσβεστικές, λιμενικές ή παρόμοιες δραστηριότητες ή υπηρεσίες, καθώς και υπηρεσίες έρευνας και διάσωσης, υπό τον έλεγχο και την ευθύνη κράτους μέλους, οι οποίες αναλαμβάνονται για το δημόσιο συμφέρον από φορέα επιφορτισμένο με εξουσίες δημόσιας αρχής**, και στο προσωπικό και στους φορείς που εμπλέκονται στις δραστηριότητες και τις υπηρεσίες που εκτελούν **τα εν λόγω** αεροσκάφη·

Or. fr

Τροπολογία 388
Marian-Jean Marinescu

Πρόταση κανονισμού
Άρθρο 2 – παράγραφος 3 – στοιχείο δ – πρώτο εδάφιο

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή

στο σχεδιασμό, την παραγωγή, τη συντήρηση και τη λειτουργία αεροσκαφών, η λειτουργία των οποίων συνεπάγεται χαμηλό κίνδυνο για την ασφάλεια της αεροπορίας, όπως απαριθμούνται στο παράρτημα I, καθώς και στο προσωπικό και τους φορείς που εμπλέκονται.

Τροπολογία

στο σχεδιασμό, την παραγωγή, τη συντήρηση και τη λειτουργία αεροσκαφών, η λειτουργία των οποίων συνεπάγεται χαμηλό κίνδυνο για την ασφάλεια της αεροπορίας, όπως απαριθμούνται στο παράρτημα I, καθώς και στο προσωπικό και τους φορείς που εμπλέκονται. ***Ωστόσο, τα κράτη μέλη αναγνωρίζουν χωρίς περαιτέρω απαιτήσεις ή αξιολογήσεις τα εθνικά πιστοποιητικά που εκδίδονται για αυτά τα αεροσκάφη και τους χειριστές τους, όταν τα εν λόγω αεροσκάφη και οι χειριστές τους πραγματοποιούν διασυνοριακές πτήσεις με σκοπό τη συντήρηση, την επισκευή, τον δοκιμαστικό έλεγχο, την τροποποίηση ή τη συμμετοχή σε εναέρια αθλήματα και επιδείξεις, για μέγιστο χρονικό διάστημα 60 ημερών στη διάρκεια ενός ημερολογιακού έτους.***

Or. en

Τροπολογία 389
Gabriele Preuß, Ismail Ertug, Gesine Meissner

Πρόταση κανονισμού
Άρθρο 2 – παράγραφος 3 – στοιχείο δ – πρώτο εδάφιο

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή

στο σχεδιασμό, την παραγωγή, τη συντήρηση και τη λειτουργία αεροσκαφών, η λειτουργία των οποίων συνεπάγεται χαμηλό κίνδυνο για την ασφάλεια της αεροπορίας, ***όπως απαριθμούνται στο παράρτημα I***, καθώς και στο προσωπικό και τους φορείς που εμπλέκονται.

Τροπολογία

στο σχεδιασμό, την παραγωγή, τη συντήρηση και τη λειτουργία ***των*** αεροσκαφών ***που απαριθμούνται στο παράρτημα I***, η λειτουργία των οποίων συνεπάγεται χαμηλό κίνδυνο για την ασφάλεια της αεροπορίας, καθώς και στο προσωπικό και τους φορείς που εμπλέκονται, ***εκτός εάν για το***

αεροσκάφος έχει εκδοθεί, ή θεωρείται ότι έχει εκδοθεί, πιστοποιητικό σύμφωνα με τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 216/2008.

Or. en

Τροπολογία 390
Karima Delli

Πρόταση κανονισμού
Άρθρο 2 – παράγραφος 3 – στοιχείο δ – πρώτο εδάφιο

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή

στο σχεδιασμό, την παραγωγή, τη συντήρηση και τη λειτουργία αεροσκαφών, η λειτουργία των οποίων συνεπάγεται χαμηλό κίνδυνο για την ασφάλεια της αεροπορίας, όπως απαριθμούνται στο παράρτημα Ι, καθώς και στο προσωπικό και τους φορείς που εμπλέκονται.

Τροπολογία

στο σχεδιασμό, την παραγωγή, τη συντήρηση και τη λειτουργία αεροσκαφών, η λειτουργία των οποίων συνεπάγεται χαμηλό κίνδυνο για την ασφάλεια της αεροπορίας, **καθώς και μείωση του θορύβου, των εκπομπών αερίων του θερμοκηπίου και της ατμοσφαιρικής ρύπανσης**, όπως απαριθμούνται στο παράρτημα Ι, καθώς και στο προσωπικό και τους φορείς που εμπλέκονται.

Or. en

Τροπολογία 391
Gabriele Preuß, Gesine Meissner

Πρόταση κανονισμού
Άρθρο 2 – παράγραφος 3 – στοιχείο δ – τρίτο εδάφιο – σημείο ii

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή

ii) τα όρια βάρους, ταχύτητας και όγκου θερμού αέρα που αναφέρονται στα στοιχεία ε), στ), ζ), η), θ) και ι) του εν λόγω παραρτήματος.

Τροπολογία

ii) τα όρια βάρους, ταχύτητας και όγκου θερμού αέρα που αναφέρονται στα στοιχεία ε), στ), ζ), η), θ) και ι) του εν λόγω παραρτήματος· **και**

Or. en

Τροπολογία 392
Gabriele Preuß, Gesine Meissner

Πρόταση κανονισμού
Άρθρο 2 - παράγραφος 3 - στοιχείο δ - τρίτο εδάφιο – σημείο ii – πρώτη περίπτωση (νέα)

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή

Τροπολογία

– *iii) τα κριτήρια που καθορίζονται στα στοιχεία β) και γ) του εν λόγω παραρτήματος.*

Or. en

Τροπολογία 393
Marian-Jean Marinescu

Πρόταση κανονισμού
Άρθρο 2 – παράγραφος 3 – στοιχείο δ – τρίτο εδάφιο – σημείο ii α (νέο)

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή

Τροπολογία

iiα) τα κριτήρια που καθορίζονται στα στοιχεία β) και γ) του εν λόγω παραρτήματος.

Or. en

Τροπολογία 394
Marian-Jean Marinescu

Πρόταση κανονισμού
Άρθρο 2 – παράγραφος 5

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή

Τροπολογία

5. Με την επιφύλαξη του άρθρου 8 του κανονισμού (ΕΕ) αριθ. XXX/XXXX για την υλοποίηση του Ενιαίου Ευρωπαϊκού Ουρανού (αναδιατύπωση), τα κράτη μέλη μεριμνούν ώστε οι στρατιωτικές εγκαταστάσεις που αναφέρονται στην παράγραφο 3 στοιχείο β) του παρόντος άρθρου να είναι ανοικτές στη γενική εναέρια κυκλοφορία, και οι

5. Με την επιφύλαξη του άρθρου 8 του κανονισμού (ΕΕ) αριθ. XXX/XXXX για την υλοποίηση του Ενιαίου Ευρωπαϊκού Ουρανού (αναδιατύπωση), τα κράτη μέλη μεριμνούν ώστε οι στρατιωτικές εγκαταστάσεις που αναφέρονται στην παράγραφο 3 στοιχείο β) του παρόντος άρθρου να είναι ανοικτές στη γενική εναέρια κυκλοφορία, και οι

ΑΤΜ/ΑΝΣ που αναφέρονται στην παράγραφο 3 στοιχείο γ) του παρόντος άρθρου τις οποίες παρέχει ο στρατός στη γενική εναέρια κυκλοφορία να προσφέρουν επίπεδο ασφάλειας ισοδύναμο με εκείνο που επιτυγχάνεται από την εφαρμογή των βασικών απαιτήσεων που προβλέπονται στα παραρτήματα VII και VIII του παρόντος κανονισμού.

ΑΤΜ/ΑΝΣ που αναφέρονται στην παράγραφο 3 στοιχείο γ) του παρόντος άρθρου τις οποίες παρέχει ο στρατός στη γενική εναέρια κυκλοφορία να προσφέρουν επίπεδο ασφάλειας **και διαλειτουργικότητας με τα συστήματα της πολιτικής αεροπορίας** ισοδύναμο με εκείνο που επιτυγχάνεται από την εφαρμογή των βασικών απαιτήσεων που προβλέπονται στα παραρτήματα VII και VIII του παρόντος κανονισμού.

Or. en

Τροπολογία 395 Jacqueline Foster

Πρόταση κανονισμού Άρθρο 2 – παράγραφος 5

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή

5. Με την επιφύλαξη του άρθρου 8 του κανονισμού (ΕΕ) αριθ. XXX/XXXX για την υλοποίηση του Ενιαίου Ευρωπαϊκού Ουρανού (αναδιατύπωση), τα κράτη μέλη μεριμνούν ώστε οι στρατιωτικές εγκαταστάσεις που αναφέρονται στην παράγραφο 3 στοιχείο β) του παρόντος άρθρου να είναι ανοικτές **στη γενική εναέρια κυκλοφορία**, και οι ΑΤΜ/ΑΝΣ που αναφέρονται στην παράγραφο 3 στοιχείο γ) του παρόντος άρθρου τις οποίες παρέχει ο στρατός **στη γενική εναέρια κυκλοφορία** να προσφέρουν επίπεδο ασφάλειας ισοδύναμο με εκείνο που επιτυγχάνεται από την εφαρμογή των βασικών απαιτήσεων που προβλέπονται στα παραρτήματα VII και VIII του παρόντος κανονισμού.

Τροπολογία

5. Με την επιφύλαξη του άρθρου 8 του κανονισμού (ΕΕ) αριθ. XXX/XXXX για την υλοποίηση του Ενιαίου Ευρωπαϊκού Ουρανού (αναδιατύπωση), τα κράτη μέλη μεριμνούν, **στον βαθμό που είναι εφικτό**, ώστε οι στρατιωτικές εγκαταστάσεις που αναφέρονται στην παράγραφο 3 στοιχείο β) του παρόντος άρθρου να είναι ανοικτές **για δημόσια χρήση**, και οι ΑΤΜ/ΑΝΣ που αναφέρονται στην παράγραφο 3 στοιχείο γ) του παρόντος άρθρου τις οποίες παρέχει ο στρατός **στο κοινό** να προσφέρουν επίπεδο ασφάλειας ισοδύναμο με εκείνο που επιτυγχάνεται από την εφαρμογή των βασικών απαιτήσεων που προβλέπονται στα παραρτήματα VII και VIII του παρόντος κανονισμού.

Or. en

Αιτιολόγηση

Η τροποποίηση του κανονισμού δεν θα πρέπει να επιβάλει πρόσθετες υποχρεώσεις σχετικά με

την πολιτική αεροπορία. Τα στρατιωτικά αεροσκάφη μπορούν να πετούν ως γενική εναέρια κυκλοφορία και άρα θα πρέπει να διευκρινιστεί ότι το άρθρο αναφέρεται στην πολιτική γενική εναέρια κυκλοφορία. Επιπλέον, καθώς οι στρατιωτικές και οι πολιτικές εγκαταστάσεις και υπηρεσίες λειτουργούν υπό διαφορετικές απαιτήσεις, μπορεί να είναι δύσκολο να εξασφαλιστεί ένα ακριβώς ισοδύναμο επίπεδο ασφάλειας. Τα κράτη μέλη θα πρέπει επομένως να υποχρεούνται να εξασφαλίζουν ισοδύναμο επίπεδο ασφάλειας στον βαθμό που αυτό είναι εφικτό.

Τροπολογία 396
Marian-Jean Marinescu

Πρόταση κανονισμού
Άρθρο 3 – παράγραφος 1 – σημείο 5 α (νέο)

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή

Τροπολογία

(5α) «συστήματα ATM/ANS και συστατικά στοιχεία από τα οποία εξαρτάται η ασφάλεια ή η διαλειτουργικότητα»: κάθε σύστημα ATM/ANS και συστατικό στοιχείο αναγκαίο για την ασφάλεια στο πλαίσιο της παροχής υπηρεσιών εναέριας κυκλοφορίας και αεροναυτιλίας.

Or. en

Τροπολογία 397
Tomasz Piotr Poręba, Kosma Zlotowski

Πρόταση κανονισμού
Άρθρο 3 – παράγραφος 1 – σημείο 6

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή

Τροπολογία

(6) «πιστοποίηση»: κάθε μορφή αναγνώρισης σύμφωνα με τον παρόντα κανονισμό, βάσει δέουσας αξιολόγησης, ότι φορέας ή πρόσωπο, προϊόν, εξάρτημα, μη εγκατεστημένος εξοπλισμός, αεροδρόμιο, **εξοπλισμός αεροδρομίου**, σύστημα των ATM/ANS, συστατικό στοιχείο των ATM/ANS ή προσομοιωτική συσκευή πτητικής εκπαίδευσης πληροί τις εφαρμοστέες απαιτήσεις του παρόντος

(6) «πιστοποίηση»: κάθε μορφή αναγνώρισης σύμφωνα με τον παρόντα κανονισμό, βάσει δέουσας αξιολόγησης, ότι φορέας ή πρόσωπο, προϊόν, εξάρτημα, μη εγκατεστημένος εξοπλισμός, αεροδρόμιο, σύστημα των ATM/ANS, συστατικό στοιχείο των ATM/ANS ή προσομοιωτική συσκευή πτητικής εκπαίδευσης πληροί τις εφαρμοστέες απαιτήσεις του παρόντος κανονισμού και

κανονισμού και των κατ' εξουσιοδότηση και των εκτελεστικών πράξεων που εκδίδονται βάσει αυτού, με την έκδοση πιστοποιητικού που βεβαιώνει τη συμμόρφωση·

των κατ' εξουσιοδότηση και των εκτελεστικών πράξεων που εκδίδονται βάσει αυτού, με την έκδοση πιστοποιητικού που βεβαιώνει τη συμμόρφωση·

Or. en

Τροπολογία 398 **Marian-Jean Marinescu**

Πρόταση κανονισμού **Άρθρο 3 – παράγραφος 1 – σημείο 13**

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή

(13) «εξοπλισμός αεροδρομίου»: κάθε εξοπλισμός, συσκευή, εξάρτημα, λογισμικό ή βοήθημα που χρησιμοποιείται ή πρόκειται να χρησιμοποιηθεί για τη λειτουργία αεροσκάφους σε αεροδρόμιο·

Τροπολογία

(13) «**σχετιζόμενος με την ασφάλεια** εξοπλισμός αεροδρομίου»: κάθε εξοπλισμός, συσκευή, εξάρτημα, λογισμικό ή βοήθημα που χρησιμοποιείται ή πρόκειται να χρησιμοποιηθεί για **την ασφαλή** λειτουργία αεροσκάφους σε αεροδρόμιο·

Or. en

Τροπολογία 399 **Marian-Jean Marinescu**

Πρόταση κανονισμού **Άρθρο 3 – παράγραφος 1 – σημείο 13 α (νέο)**

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή

(13α) «κρίσιμος για την ασφάλεια εξοπλισμός αεροδρομίου»: κάθε εξοπλισμός, συσκευή, εξάρτημα, λογισμικό ή βοήθημα του οποίου η διακοπή λειτουργίας ή η δυσλειτουργία μπορεί να θέσει σε κίνδυνο την ασφάλεια ή τη λειτουργία αεροσκάφους σε αεροδρόμιο·

Τροπολογία

Or. en

Τροπολογία 400
Markus Pieper, Herbert Reul, Michael Gahler

Πρόταση κανονισμού
Άρθρο 3 – παράγραφος 1 – σημείο 22

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή

Τροπολογία

(22) *κάθε υπηρεσία που παρέχεται στα αεροδρόμια, η οποία περιλαμβάνει δραστηριότητες σχετικές με την ασφάλεια στα πεδία των διοικητικών υπηρεσιών εδάφους και της εποπτείας, της εξυπηρέτησης επιβατών, της διακίνησης αποσκευών, της διακίνησης φορτίου και ταχυδρομείου, των υπηρεσιών στον διάδρομο, της εξυπηρέτησης αεροσκάφους, του εφοδιασμού με καύσιμα και λιπαντικά, της συντήρησης αεροσκαφών, των πτητικών λειτουργιών και της διοίκησης πληρωμάτων, των υπηρεσιών μεταφοράς επί του εδάφους και των υπηρεσιών τροφοδοσίας· «εμπορική αερομεταφορά»:*

διαγράφεται

Or. de

Τροπολογία 401
Bogusław Liberadzki

Πρόταση κανονισμού
Άρθρο 3 – παράγραφος 1 – σημείο 22

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή

Τροπολογία

(22) *«επίγεια εξυπηρέτηση»: κάθε υπηρεσία που παρέχεται στα αεροδρόμια, η οποία περιλαμβάνει δραστηριότητες σχετικές με την ασφάλεια στα πεδία των διοικητικών υπηρεσιών εδάφους και της εποπτείας, της εξυπηρέτησης επιβατών, της διακίνησης αποσκευών, της διακίνησης φορτίου και ταχυδρομείου, των υπηρεσιών στον διάδρομο, της εξυπηρέτησης αεροσκάφους, του*

διαγράφεται

εφοδιασμού με καύσιμα και λιπαντικά, της συντήρησης αεροσκαφών, των πτητικών λειτουργιών και της διοίκησης πληρωμάτων, των υπηρεσιών μεταφοράς επί του εδάφους και των υπηρεσιών τροφοδοσίας·

Or. en

Τροπολογία 402
Gabriele Preuß, Ismail Ertug, Knut Fleckenstein

Πρόταση κανονισμού
Άρθρο 3 – παράγραφος 1 – σημείο 22

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή

(22) «επίγεια εξυπηρέτηση»: κάθε υπηρεσία που παρέχεται στα αεροδρόμια, **η οποία περιλαμβάνει δραστηριότητες σχετικές με την ασφάλεια** στα πεδία των διοικητικών υπηρεσιών εδάφους και της εποπτείας, της εξυπηρέτησης επιβατών, της διακίνησης αποσκευών, της διακίνησης φορτίου και ταχυδρομείου, των υπηρεσιών στον διάδρομο, της εξυπηρέτησης αεροσκάφους, του εφοδιασμού με καύσιμα και λιπαντικά, της συντήρησης αεροσκαφών, των πτητικών λειτουργιών και της διοίκησης πληρωμάτων, των υπηρεσιών μεταφοράς επί του εδάφους και των υπηρεσιών τροφοδοσίας·

Τροπολογία

(22) «επίγεια εξυπηρέτηση»: κάθε **σχετιζόμενη με την ασφάλεια** υπηρεσία που παρέχεται στα αεροδρόμια στα πεδία των διοικητικών υπηρεσιών εδάφους και της εποπτείας, της εξυπηρέτησης επιβατών, της διακίνησης αποσκευών, της διακίνησης φορτίου και ταχυδρομείου, των υπηρεσιών στον διάδρομο, της εξυπηρέτησης αεροσκάφους, του εφοδιασμού με καύσιμα και λιπαντικά, της συντήρησης αεροσκαφών, των πτητικών λειτουργιών και της διοίκησης πληρωμάτων, των υπηρεσιών μεταφοράς επί του εδάφους και των υπηρεσιών τροφοδοσίας·

Or. en

Τροπολογία 403
Claudia Schmidt

Πρόταση κανονισμού
Άρθρο 3 – παράγραφος 1 – σημείο 23

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή

(23) «εμπορική αερομεταφορά»: η λειτουργία αεροσκάφους για τη μεταφορά

Τροπολογία

(23) «εμπορική αερομεταφορά» (**CAT**): (η λειτουργία αεροσκάφους για τη

επιβατών, φορτίου ή ταχυδρομείου έναντι αμοιβής ή άλλου τιμήματος, μεταξύ δύο διαφορετικών αεροδρομίων·

μεταφορά επιβατών, φορτίου ή ταχυδρομείου έναντι αμοιβής ή άλλου τιμήματος, μεταξύ δύο διαφορετικών αεροδρομίων· *ενώ CAT A είναι η μεταφορά με τακτικές προγραμματισμένες υπηρεσίες ή/και η μαζική μεταφορά, CAT N είναι η μη τακτική, μη προγραμματισμένη, μη μαζική μεταφορά·*

Or. en

Τροπολογία 404

Markus Pieper, Herbert Reul, Michael Gahler, Gesine Meissner

Πρόταση κανονισμού

Άρθρο 3 – παράγραφος 1 – σημείο 23

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή

(23) «εμπορική αερομεταφορά»: η λειτουργία αεροσκάφους για τη μεταφορά επιβατών, φορτίου ή ταχυδρομείου έναντι αμοιβής ή άλλου τιμήματος, μεταξύ δύο διαφορετικών αεροδρομίων·

Τροπολογία

(23) «εμπορική αερομεταφορά» (*CAT*): η λειτουργία αεροσκάφους για τη μεταφορά επιβατών, φορτίου ή ταχυδρομείου έναντι αμοιβής ή άλλου τιμήματος, μεταξύ δύο διαφορετικών αεροδρομίων· *ενώ CAT A είναι η μεταφορά με τακτικές προγραμματισμένες υπηρεσίες ή/και η μαζική μεταφορά, CAT N είναι η μη τακτική, μη προγραμματισμένη, μη μαζική μεταφορά·*

(MME)

Or. en

Τροπολογία 405

Inés Ayala Sender

Πρόταση κανονισμού

Άρθρο 3 – παράγραφος 1 – σημείο 23

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή

(23) «εμπορική αερομεταφορά»: η λειτουργία αεροσκάφους για τη μεταφορά

Τροπολογία

(23) «εμπορική αερομεταφορά»: η λειτουργία αεροσκάφους για τη μεταφορά

επιβατών, φορτίου ή ταχυδρομείου έναντι αμοιβής ή άλλου τιμήματος, μεταξύ δύο διαφορετικών αεροδρομίων·

επιβατών, φορτίου ή ταχυδρομείου έναντι αμοιβής ή άλλου τιμήματος, **περιλαμβανομένης οποιασδήποτε πτήσης ανακοινώνεται δημόσια**, μεταξύ δύο διαφορετικών αεροδρομίων·

Or. en

Αιτιολόγηση

Αρχές για μέτρα βάσει του παρόντος κανονισμού Η παρούσα τροπολογία επιδιώκει να αποσαφηνίσει τον ορισμό μιας εμπορικής αερομεταφοράς σύμφωνα με το παράρτημα VI του ΔΟΠΑ και την ερμηνεία της FAA για να αποφύγει τον αποκλεισμό των κοινών ιδιωτικών πτήσεων από τις υποχρεώσεις του παρόντος κανονισμού.

Τροπολογία 406

Gabriele Preuß, Karoline Graswander-Hainz, Gesine Meissner, Lucy Anderson, Isabella De Monte

Πρόταση κανονισμού

Άρθρο 3 – παράγραφος 1 – σημείο 23

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή

(23) «εμπορική αερομεταφορά»: η λειτουργία αεροσκάφους **για τη μεταφορά επιβατών, φορτίου ή ταχυδρομείου έναντι αμοιβής ή άλλου τιμήματος, μεταξύ δύο διαφορετικών αεροδρομίων·**

Τροπολογία

(23) «εμπορική αερομεταφορά»: η **ανοιχτή στο κοινό** λειτουργία αεροσκάφους, **για την οποία δίνεται αμοιβή ή υπόσχεση αμοιβής ή άλλου τιμήματος**, για τη μεταφορά επιβατών, φορτίου ή ταχυδρομείου·

Or. en

Τροπολογία 407

Deirdre Clune

Πρόταση κανονισμού

Άρθρο 3 – παράγραφος 1 – σημείο 23

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή

(23) «εμπορική αερομεταφορά»: η λειτουργία αεροσκάφους για τη μεταφορά επιβατών, φορτίου ή ταχυδρομείου έναντι

Τροπολογία

(23) «εμπορική αερομεταφορά»: η λειτουργία αεροσκάφους για τη μεταφορά επιβατών, φορτίου ή ταχυδρομείου έναντι

αμοιβής ή άλλου τιμήματος, *μεταξύ δύο διαφορετικών αεροδρομίων*.

αμοιβής ή άλλου τιμήματος·

Or. en

Τροπολογία 408
Jacqueline Foster

Πρόταση κανονισμού
Άρθρο 3 – παράγραφος 1 – σημείο 23

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή

(23) «εμπορική αερομεταφορά»: η λειτουργία αεροσκάφους για τη μεταφορά επιβατών, φορτίου ή ταχυδρομείου έναντι αμοιβής ή άλλου τιμήματος, *μεταξύ δύο διαφορετικών αεροδρομίων*.

Τροπολογία

(23) «εμπορική αερομεταφορά»: η λειτουργία αεροσκάφους για τη μεταφορά επιβατών, φορτίου ή ταχυδρομείου έναντι αμοιβής ή άλλου τιμήματος·

Or. en

Αιτιολόγηση

Το παρόν κείμενο αποκλείει τις εμπορικές λειτουργίες ελικοπτέρων που χρησιμοποιούν ειδικούς χώρους προσγείωσης. Υπάρχουν επίσης ορισμένες πτήσεις από Α προς Α που εκτελούνται από κατόχους AOC οι οποίες επί του παρόντος αντιμετωπίζονται ως εμπορικές αερομεταφορές (CAT). Στα παραδείγματα περιλαμβάνονται οι πτήσεις εξοικείωσης για αγχωμένους επιβάτες και τα ταξίδια για παρατήρηση του Βόρειου Σέλαος. Δεν υπάρχει σαφής αιτιολόγηση του αποκλεισμού αυτών των πτήσεων από το πεδίο εφαρμογής των CAT και συνεπώς των απαιτήσεων CAT.

Τροπολογία 409
Wim van de Camp

Πρόταση κανονισμού
Άρθρο 3 – παράγραφος 1 – σημείο 23

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή

(23) «εμπορική αερομεταφορά»: η λειτουργία αεροσκάφους για τη μεταφορά επιβατών, φορτίου ή ταχυδρομείου έναντι αμοιβής ή άλλου τιμήματος, *μεταξύ δύο διαφορετικών αεροδρομίων*.

Τροπολογία

(23) «εμπορική αερομεταφορά»: η λειτουργία αεροσκάφους για τη μεταφορά επιβατών, φορτίου ή ταχυδρομείου έναντι αμοιβής ή άλλου τιμήματος·

Τροπολογία 410

Matthijs van Miltenburg, Pavel Telička, Dominique Riquet

Πρόταση κανονισμού

Άρθρο 3 – παράγραφος 1 – σημείο 23

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή

(23) «εμπορική αερομεταφορά»: η λειτουργία αεροσκάφους για τη μεταφορά επιβατών, φορτίου ή ταχυδρομείου έναντι αμοιβής ή άλλου τιμήματος, **μεταξύ δύο διαφορετικών αεροδρομίων**.

Τροπολογία

(23) «εμπορική αερομεταφορά»: η λειτουργία αεροσκάφους για τη μεταφορά επιβατών, φορτίου ή ταχυδρομείου έναντι αμοιβής ή άλλου τιμήματος.

Τροπολογία 411

Karima Delli

Πρόταση κανονισμού

Άρθρο 3 – παράγραφος 1 – σημείο 26 α (νέο)

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή

(26α) «στόχος προστασίας του κλίματος και του περιβάλλοντος»: αποφασισμένοι, προβλεπόμενοι ή επιδιωκόμενοι στόχοι συμμόρφωσης με τους κλιματικούς και περιβαλλοντικούς δείκτες επιδόσεων, όπως η μείωση του θορύβου και της ατμοσφαιρικής ρύπανσης, για μια δεδομένη χρονική περίοδο.

Τροπολογία

(26α) «στόχος προστασίας του κλίματος και του περιβάλλοντος»: αποφασισμένοι, προβλεπόμενοι ή επιδιωκόμενοι στόχοι συμμόρφωσης με τους κλιματικούς και περιβαλλοντικούς δείκτες επιδόσεων, όπως η μείωση του θορύβου και της ατμοσφαιρικής ρύπανσης, για μια δεδομένη χρονική περίοδο.

Τροπολογία 412

Jacqueline Foster

Πρόταση κανονισμού

Άρθρο 3 – παράγραφος 1 – σημείο 28

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή

Τροπολογία

(28) «μη εγκατεστημένος εξοπλισμός»: κάθε εξοπλισμός που φέρει αεροσκάφος **αλλά δεν είναι εγκατεστημένος στο αεροσκάφος, ο οποίος** μπορεί να επηρεάσει **την ασφάλεια**.

(28) «μη εγκατεστημένος εξοπλισμός»: κάθε **όργανο, εξοπλισμός, μηχανισμός, συσκευή, προσάρτημα, λογισμικό ή βοήθημα** που φέρει αεροσκάφος **με ευθύνη του φορέα εκμετάλλευσης, το οποίο δεν αποτελεί εξάρτημα και χρησιμοποιείται ή προορίζεται να χρησιμοποιηθεί στη λειτουργία ή στον έλεγχο ενός αεροσκάφους, υποστηρίζει την επιβιωσιμότητα των επιβαιόντων ή** μπορεί να επηρεάσει **την ασφαλή λειτουργία του αεροσκάφους**.

Or. en

Αιτιολόγηση

Η έννοια του εξοπλισμού είναι αρκετά ευρεία ώστε να περιλαμβάνει κάθε είδος οργάνου, μηχανισμού, κλπ. που μπορεί να χρησιμοποιηθεί στη λειτουργία ενός αεροσκάφους. Επιπλέον, το παράρτημα IX προσδιορίζει τον εξοπλισμό εξ αποστάσεως ελέγχου των μη επανδρωμένων αεροσκαφών ως μη εγκατεστημένο εξοπλισμό. Συνεπώς, ο ορισμός δεν μπορεί να περιορίζεται στον εξοπλισμό που φέρει αεροσκάφος.

Τροπολογία 413

Gabriele Preuß, Ismail Ertug, Janusz Zemke, Dieter-Lebrecht Koch, Karoline Graswander-Hainz, Gesine Meissner, Μιλτιάδης Κύρκος, Isabella De Monte

Πρόταση κανονισμού

Άρθρο 3 – παράγραφος 1 – σημείο 29

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή

Τροπολογία

(29) «μη επανδρωμένο αεροσκάφος»: κάθε αεροσκάφος που λειτουργεί ή προορίζεται να λειτουργεί χωρίς χειριστή·

(29) «μη επανδρωμένο αεροσκάφος»: κάθε αεροσκάφος που λειτουργεί ή προορίζεται να λειτουργεί χωρίς χειριστή, **εκτός αυτών που χρησιμοποιούνται στον αερομοντελισμό**.

Or. en

Τροπολογία 414
Marian-Jean Marinescu

Πρόταση κανονισμού
Άρθρο 3 – παράγραφος 1 – σημείο 29 α (νέο)

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή

Τροπολογία

(29α) «εξ αποστάσεως χειριστής»:
πρόσωπο που χειρίζεται μη επανδρωμένο
αεροσκάφος ή επιβλέπει τη λειτουργία
αυτόματου μη επανδρωμένου
αεροσκάφους·

Or. en

Τροπολογία 415
Christine Revault D'Allonnes Bonnefoy

Πρόταση κανονισμού
Άρθρο 3 – παράγραφος 1 – σημείο 32

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή

Τροπολογία

(32) «κρατικό αεροσκάφος»:
αεροσκάφος που εκτελεί στρατιωτικές,
τελωνειακές, αστυνομικές,
πυροσβεστικές, λιμενικές ή παρόμοιες
δραστηριότητες ή υπηρεσίες, καθώς και
υπηρεσίες έρευνας και διάσωσης, υπό τον
έλεγχο και την ευθύνη κράτους μέλους, οι
οποίες αναλαμβάνονται για το δημόσιο
συμφέρον από φορέα επιφορτισμένο με
εξουσίες δημόσιας αρχής·

διαγράφεται

Or. fr

Τροπολογία 416
Jacqueline Foster

Πρόταση κανονισμού
Άρθρο 3 – παράγραφος 1 – σημείο 32

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή

(32) «κρατικό αεροσκάφος»: αεροσκάφος που εκτελεί στρατιωτικές, τελωνειακές, αστυνομικές, πυροσβεστικές, λιμενικές ή παρόμοιες δραστηριότητες ή υπηρεσίες, καθώς και υπηρεσίες έρευνας και διάσωσης, υπό τον έλεγχο και την ευθύνη κράτους μέλους, οι οποίες αναλαμβάνονται για το δημόσιο συμφέρον από φορέα επιφορτισμένο με εξουσίες δημόσιας αρχής·

Τροπολογία

(32) «κρατικό αεροσκάφος»: αεροσκάφος που εκτελεί στρατιωτικές, τελωνειακές, αστυνομικές, πυροσβεστικές, λιμενικές ή παρόμοιες δραστηριότητες ή υπηρεσίες, καθώς και υπηρεσίες έρευνας και διάσωσης, υπό τον έλεγχο και την ευθύνη κράτους μέλους, οι οποίες αναλαμβάνονται για το δημόσιο συμφέρον από φορέα επιφορτισμένο με εξουσίες δημόσιας αρχής, **ή εκ μέρους αυτού του φορέα**·

Or. en

Αιτιολόγηση

Σε ορισμένα κράτη μέλη, κάποιες κρατικές δραστηριότητες ανατίθενται σε ιδιωτικές εταιρίες αντί να εκτελούνται από την ίδια τη δημόσια αρχή. Η παρούσα τροπολογία θα εξασφάλιζε τη δυνατότητα συνέχισης αυτής της πρακτικής.

Τροπολογία 417
Dieter-Lebrecht Koch

Πρόταση κανονισμού
Άρθρο 3 – παράγραφος 1 – σημείο 32

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή

(32) «κρατικό αεροσκάφος»: αεροσκάφος που εκτελεί στρατιωτικές, τελωνειακές, αστυνομικές, πυροσβεστικές, λιμενικές ή παρόμοιες δραστηριότητες ή υπηρεσίες, καθώς και υπηρεσίες έρευνας και διάσωσης, υπό τον έλεγχο και την ευθύνη κράτους μέλους, οι οποίες αναλαμβάνονται για το δημόσιο συμφέρον από φορέα επιφορτισμένο με εξουσίες δημόσιας αρχής·

Τροπολογία

(32) «κρατικό αεροσκάφος»: αεροσκάφος που εκτελεί στρατιωτικές, τελωνειακές, αστυνομικές, πυροσβεστικές, λιμενικές ή παρόμοιες δραστηριότητες ή υπηρεσίες, καθώς και υπηρεσίες έρευνας και διάσωσης, υπό τον έλεγχο και την ευθύνη κράτους μέλους, οι οποίες αναλαμβάνονται για το δημόσιο συμφέρον από φορέα επιφορτισμένο με εξουσίες δημόσιας αρχής **ή εκ μέρους αυτού του φορέα**·

Or. en

Τροπολογία 418

Gabriele Preuß, Janusz Zemke, Dieter-Lebrecht Koch, Karoline Graswander-Hainz, Gesine Meissner, Μιλτιάδης Κύρκος, Isabella De Monte

Πρόταση κανονισμού

Άρθρο 3 – παράγραφος 1 – σημείο 34 – πρώτη περίπτωση (νέα)

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή

Τροπολογία

- (35) «αερομοντελισμός»: αθλητική και ψυχαγωγική δραστηριότητα που ασκούν τα μέλη μιας ένωσης αερομοντελισμού, αναγνωρισμένης από την αρμόδια εθνική αρχή, και η οποία λαμβάνει χώρα εντός οπτικού πεδίου χωρίς μέσα υποβοήθησης, για λόγους ελέγχου και ασφαλούς διαχωρισμού από τη λοιπή κυκλοφορία.

Or. en

Τροπολογία 419

Dominique Riquet

Πρόταση κανονισμού

Άρθρο 3 – παράγραφος 1 – σημείο 34 α (νέο)

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή

Τροπολογία

- (34α) «ευρωπαϊκό μητρώο μη επανδρωμένων αεροσκαφών»: ηλεκτρονική πλατφόρμα, την οποία δημιουργεί και διαχειρίζεται ο EASA, όπου καταγράφονται οι αριθμοί των ιδιοκτητών μη επανδρωμένων αεροσκαφών στην Ένωση·

Or. fr

Τροπολογία 420

Marian-Jean Marinescu

Πρόταση κανονισμού

Άρθρο 4 – παράγραφος 1 – στοιχείο α

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή

α) ανταποκρίνονται στην εξέλιξη της τεχνολογίας και στις βέλτιστες πρακτικές στον τομέα της αεροπορίας και λαμβάνουν υπόψη την πείρα που έχει αποκτηθεί στον τομέα της αεροπορίας παγκοσμίως, καθώς και την επιστημονική και τεχνική πρόοδο στα αντίστοιχα πεδία·

Τροπολογία

α) ανταποκρίνονται στην εξέλιξη της τεχνολογίας και στις βέλτιστες πρακτικές στον τομέα της αεροπορίας και λαμβάνουν υπόψη την πείρα που έχει αποκτηθεί στον τομέα της αεροπορίας παγκοσμίως, καθώς και την επιστημονική και τεχνική πρόοδο στα αντίστοιχα πεδία· **στο πλαίσιο αυτό, ο Οργανισμός τροποποιεί τις προηγούμενες πράξεις ώστε να συνάδουν με τις επικαιροποιημένες συνθήκες·**

Or. en

Τροπολογία 421
Marian-Jean Marinescu

Πρόταση κανονισμού
Άρθρο 4 – παράγραφος 1 – στοιχείο α α (νέο)

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή

Τροπολογία

α α) λαμβάνουν υπόψη τους διαφόρους τύπους αεροσκαφών και λειτουργιών·

Or. en

Τροπολογία 422
Daniela Aiuto

Πρόταση κανονισμού
Άρθρο 4 – παράγραφος 1 – στοιχείο δ

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή

Τροπολογία

δ) λαμβάνουν υπόψη τις αλληλεξαρτήσεις μεταξύ των διαφόρων πεδίων της ασφάλειας της αεροπορίας, καθώς και μεταξύ της ασφάλειας της αεροπορίας και άλλων τεχνικών τομέων της κανονιστικής ρύθμισης της αεροπορίας·

δ) λαμβάνουν υπόψη τις αλληλεξαρτήσεις μεταξύ των διαφόρων πεδίων της ασφάλειας της αεροπορίας, καθώς και μεταξύ της ασφάλειας της αεροπορίας και άλλων τεχνικών τομέων της κανονιστικής ρύθμισης της αεροπορίας, **με την επιφύλαξη των διαφορετικών κανονιστικών και**

Τροπολογία 423
Marian-Jean Marinescu

Πρόταση κανονισμού
Άρθρο 4 – παράγραφος 1 – στοιχείο δ

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή

δ) λαμβάνουν υπόψη τις αλληλεξαρτήσεις μεταξύ των διαφόρων πεδίων της ασφάλειας της αεροπορίας, καθώς και μεταξύ της ασφάλειας της αεροπορίας και άλλων τεχνικών τομέων της κανονιστικής ρύθμισης της αεροπορίας·

Τροπολογία

δ) λαμβάνουν υπόψη τις αλληλεξαρτήσεις μεταξύ των διαφόρων πεδίων της ασφάλειας της αεροπορίας, καθώς και μεταξύ της ασφάλειας της αεροπορίας, **της ασφάλειας στον κυβερνοχώρο**, και άλλων τεχνικών τομέων της κανονιστικής ρύθμισης της αεροπορίας·

Or. en

Τροπολογία 424
Georg Mayer, Harald Vilimsky

Πρόταση κανονισμού
Άρθρο 4 – παράγραφος 1 – στοιχείο ε

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή

ε) **καθορίζουν, εφόσον είναι δυνατόν, απαιτήσεις με επίκεντρο τους στόχους που πρέπει να επιτευχθούν, επιτρέποντας ταυτόχρονα διάφορα μέσα για την επίτευξη συμμόρφωσης με τους εν λόγω στόχους·**

Τροπολογία

διαγράφεται

Or. de

Τροπολογία 425
Karima Delli, Lucy Anderson

Πρόταση κανονισμού
Άρθρο 4 – παράγραφος 1 – στοιχείο ε

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή

ε) καθορίζουν, εφόσον είναι δυνατόν, απαιτήσεις με επίκεντρο τους στόχους που πρέπει να επιτευχθούν, επιτρέποντας ταυτόχρονα διάφορα μέσα για την επίτευξη συμμόρφωσης με τους εν λόγω στόχους·

Τροπολογία

διαγράφεται

Or. en

Τροπολογία 426
Gabriele Preuß, Ismail Ertug

Πρόταση κανονισμού
Άρθρο 4 – παράγραφος 1 – στοιχείο ε

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή

ε) καθορίζουν, εφόσον είναι δυνατόν, απαιτήσεις με επίκεντρο τους στόχους που πρέπει να επιτευχθούν, *επιτρέποντας ταυτόχρονα διάφορα μέσα* για την επίτευξη συμμόρφωσης με τους εν λόγω στόχους·

Τροπολογία

ε) καθορίζουν, εφόσον είναι δυνατόν **και σκόπιμο**, απαιτήσεις με επίκεντρο τους στόχους που πρέπει να επιτευχθούν, **θεσπίζοντας ταυτόχρονα προϋποθέσεις για τους οργανισμούς προκειμένου να τους επιτρέψουν να κάνουν χρήση διαφόρων καθορισμένων μέσων** για την επίτευξη συμμόρφωσης με τους εν λόγω στόχους. **Κατά την κατάρτιση και θέσπιση αυτών των μέτρων, τα κράτη μέλη, η Επιτροπή και ο Οργανισμός:**

α) αξιολογούν την ωριμότητα του συστήματος σε ευρωπαϊκό, εθνικό και οργανισμικό επίπεδο, πριν εφαρμόσουν ένα σύστημα βασισμένο στις επιδόσεις·

β) εξασφαλίζουν ότι η νοοτροπία των ενδιαφερόμενων οργανισμών σε σχέση με την ασφάλεια αξιολογείται από έναν ανεξάρτητο εξωτερικό φορέα, περιλαμβανομένης της συμμόρφωσης του οργανισμού με τις αρχές του πνεύματος δικαιοσύνης και της πλήρους συμμετοχής επαγγελματιών πρώτης γραμμής του τομέα της ασφάλειας·

γ) εξασφαλίζουν ότι οι ενδιαφερόμενοι οργανισμοί διαθέτουν επαρκείς πόρους για τη διαχείριση της ασφάλειας και τα συστήματα αναφοράς·

δ) εξασφαλίζουν ότι η οικεία αρμόδια αρχή διαθέτει επαρκείς πόρους για να εξασφαλίζει αποτελεσματική εποπτεία με βάση τις επιδόσεις·

ε) εξασφαλίζουν ότι εφαρμόζεται σε κάθε περίπτωση ένα περιοριστικό σύστημα βασισμένο στη συμμόρφωση, ώστε να δημιουργηθεί ένα πλαίσιο επαρκών, σαφών και αυστηρών προτύπων για όλους τους οργανισμούς·

στ) εξασφαλίζουν ότι εφαρμόζεται ένας αποτελεσματικός μηχανισμός αποκατάστασης των προβλημάτων που μπορεί να προκύψουν στο πλαίσιο της ρύθμισης και του συστήματος εποπτείας με βάση τις επιδόσεις.

Or. en

Τροπολογία 427

Merja Kyllönen, Curzio Maltese, Kateřina Konečná, Στέλιος Κούλογλου

Πρόταση κανονισμού

Άρθρο 4 – παράγραφος 1 – στοιχείο ε

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή

ε) καθορίζουν, εφόσον είναι δυνατόν, απαιτήσεις με επίκεντρο τους στόχους που πρέπει να επιτευχθούν, **επιτρέποντας ταυτόχρονα διάφορα μέσα** για την επίτευξη συμμόρφωσης με τους εν λόγω στόχους·

Τροπολογία

ε) καθορίζουν, εφόσον είναι δυνατόν **και σκόπιμο**, απαιτήσεις με επίκεντρο τους στόχους που πρέπει να επιτευχθούν, **θεσπίζοντας ταυτόχρονα προϋποθέσεις για τους οργανισμούς προκειμένου να τους επιτρέψουν να κάνουν χρήση διαφόρων καθορισμένων μέσων** για την επίτευξη συμμόρφωσης με τους εν λόγω στόχους· **Κατά την κατάρτιση και θέσπιση αυτών των μέτρων, τα κράτη μέλη, η Επιτροπή και ο Οργανισμός:**
- αξιολογούν την ωριμότητα του συστήματος σε ευρωπαϊκό, εθνικό και οργανισμικό επίπεδο, πριν εφαρμόσουν

ένα σύστημα βασισμένο στις επιδόσεις·
- εξασφαλίζουν ότι η νοοτροπία των ενδιαφερόμενων οργανισμών σε σχέση με την ασφάλεια αξιολογείται, περιλαμβανομένης της συμμόρφωσης του οργανισμού με τις αρχές του πνεύματος δικαιοσύνης και της πλήρους συμμετοχής επαγγελματιών πρώτης γραμμής του τομέα της ασφάλειας·
- εξασφαλίζουν ότι οι ενδιαφερόμενοι οργανισμοί διαθέτουν επαρκείς πόρους για τη διαχείριση της ασφάλειας και τα συστήματα αναφοράς, και ότι η οικεία αρμόδια αρχή διαθέτει επαρκείς πόρους για να εξασφαλίσει αποτελεσματική εποπτεία με βάση τις επιδόσεις·

Or. en

Τροπολογία 428
Jacqueline Foster

Πρόταση κανονισμού
Άρθρο 4 – παράγραφος 1 – στοιχείο ε

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή

ε) καθορίζουν, εφόσον είναι δυνατόν, απαιτήσεις με επίκεντρο τους στόχους που πρέπει να επιτευχθούν, επιτρέποντας ταυτόχρονα διάφορα μέσα για την επίτευξη συμμόρφωσης με τους *εν λόγω* στόχους·

Τροπολογία

ε) καθορίζουν, εφόσον είναι δυνατόν, απαιτήσεις **με βάση τις επιδόσεις και** με επίκεντρο τους στόχους που πρέπει να επιτευχθούν, επιτρέποντας ταυτόχρονα διάφορα μέσα για την επίτευξη συμμόρφωσης με τους εν λόγω **βασισμένους στις επιδόσεις** στόχους·

Or. en

Αιτιολόγηση

Όλες οι κανονιστικές παρεμβάσεις θα πρέπει να βασίζονται στα στοιχεία και στους κινδύνους, να είναι ανάλογες των κινδύνων και να επιτρέπουν διάφορα μέσα συμμόρφωσης, παραμένοντας ταυτόχρονα σαφείς ως προς τους στόχους που πρέπει να επιτευχθούν.

Τροπολογία 429
Jacqueline Foster

Πρόταση κανονισμού
Άρθρο 4 – παράγραφος 1 – στοιχείο στ α (νέο)

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή

Τροπολογία

**στ α) εξασφαλίζουν διαχωρισμό μεταξύ
ρυθμιστικών καθηκόντων και
δραστηριοτήτων παροχής υπηρεσιών**

Or. en

Αιτιολόγηση

Αυτή η θεμελιώδης αρχή του σαφούς διαχωρισμού μεταξύ ρύθμισης και παροχής υπηρεσιών θα πρέπει να ενσωματωθεί στην αναδιατύπωση του κανονισμού για τον EASA.

Τροπολογία 430
Lucy Anderson, Jens Nilsson

Πρόταση κανονισμού
Άρθρο 4 – παράγραφος 1 – στοιχείο ζ

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή

Τροπολογία

**ζ) λαμβάνουν μη δεσμευτικά μέτρα,
καθώς και μέτρα προώθησης της
ασφάλειας, εφόσον είναι δυνατόν·**

διαγράφεται

Or. en

Τροπολογία 431
Daniela Aiuto

Πρόταση κανονισμού
Άρθρο 4 – παράγραφος 1 – στοιχείο ζ

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή

Τροπολογία

**ζ) λαμβάνουν μη δεσμευτικά μέτρα,
καθώς και μέτρα προώθησης της
ασφάλειας, εφόσον είναι δυνατόν·**

**ζ) λαμβάνουν μέτρα για την
προώθηση και τη βελτίωση των
προτύπων ασφάλειας·**

Τροπολογία 432

Gabriele Preuß, Ismail Ertug, Jens Nilsson, Karoline Graswander-Hainz, Μιλτιάδης Κύρκος, Lucy Anderson, Christine Revault D'Allonnes Bonnefoy, Isabella De Monte

Πρόταση κανονισμού

Άρθρο 4 – παράγραφος 1 – στοιχείο η – πρώτη περίπτωση (νέα)

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή

Τροπολογία

- *ι) λαμβάνουν υπόψη τις αλληλεξαρτήσεις μεταξύ της αεροπορικής ασφάλειας και κοινωνικοοικονομικών παραγόντων·*

Or. en

Τροπολογία 433

Merja Kyllönen, Curzio Maltese, Kateřina Konečná, Στέλιος Κούλογλου

Πρόταση κανονισμού

Άρθρο 4 – παράγραφος 1 – στοιχείο η α (νέο)

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή

Τροπολογία

- η α) λαμβάνουν υπόψη τις αλληλεξαρτήσεις μεταξύ της αεροπορικής ασφάλειας και κοινωνικοοικονομικών παραγόντων στην αεροπορία·
(Να αποτελέσει ένα νέο στοιχείο ε.)*

Or. en

Τροπολογία 434

Inés Ayala Sender

Πρόταση κανονισμού

Άρθρο 4 – παράγραφος 2 – στοιχείο α

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή

Τροπολογία

α) *αν μεταφέρονται με το*

α) *αν η πτητική λειτουργία είναι*

*αεροσκάφος πρόσωπα πλην του
ιπτάμενου πληρώματος και ειδικότερα αν
η πτητική λειτουργία είναι ανοιχτή στο
κοινό·*

ανοιχτή στο κοινό·

Or. en

Αιτιολόγηση

Η παρούσα τροπολογία έχει ως στόχο να συμπεριλάβει τις δραστηριότητες μεταφοράς φορτίου, που με την αρχική πρόταση θα υπόκεινταν σε ελαφρύτερη νομοθεσία ασφαλείας από τις δραστηριότητες μεταφοράς επιβατών.

Τροπολογία 435 Marian-Jean Marinescu

Πρόταση κανονισμού Άρθρο 4 – παράγραφος 2 – στοιχείο γ

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή

γ) την πολυπλοκότητα **και τις επιδόσεις** του εμπλεκόμενου αεροσκάφους·

Τροπολογία

γ) την πολυπλοκότητα, **τις επιδόσεις και τις ειδικές ανάγκες** του εμπλεκόμενου αεροσκάφους·

Or. en

Τροπολογία 436 Matthijs van Miltenburg, Pavel Telička, Dominique Riquet

Πρόταση κανονισμού Άρθρο 4 – παράγραφος 2 – στοιχείο γ

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή

γ) την πολυπλοκότητα και τις επιδόσεις του εμπλεκόμενου αεροσκάφους·

Τροπολογία

γ) **τον τύπο**, την πολυπλοκότητα και τις επιδόσεις του εμπλεκόμενου αεροσκάφους·

Or. en

Τροπολογία 437
Merja Kyllönen

Πρόταση κανονισμού
Άρθρο 4 – παράγραφος 2 – στοιχείο γ

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή

γ) την πολυπλοκότητα και τις επιδόσεις του εμπλεκόμενου αεροσκάφους·

Τροπολογία

γ) **τον τύπο**, την πολυπλοκότητα και τις επιδόσεις του εμπλεκόμενου αεροσκάφους·

Or. en

Τροπολογία 438
Marian-Jean Marinescu

Πρόταση κανονισμού
Άρθρο 4 – παράγραφος 2 – στοιχείο δ

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή

δ) τον σκοπό της πτήσης και τον τύπο του χρησιμοποιούμενου αεροσκάφους·

Τροπολογία

δ) τον σκοπό της πτήσης, **τον τύπο του αεροσκάφους** και τον τύπο του χρησιμοποιούμενου αεροσκάφους·

Or. en

Τροπολογία 439
Markus Pieper, Dieter-Lebrecht Koch, Herbert Reul, Michael Gahler, Gesine Meissner

Πρόταση κανονισμού
Άρθρο 4 – παράγραφος 2 – στοιχείο ε α (νέο)

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή

Τροπολογία

ε α) τον διαχωρισμό μεταξύ κανονιστικών καθηκόντων και παροχής υπηρεσιών

Or. de

Τροπολογία 440
Inés Ayala Sender

Πρόταση κανονισμού
Άρθρο 4 – παράγραφος 2 – στοιχείο στ

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή

στ) τον βαθμό στον οποίο τα πρόσωπα που διατρέχουν κίνδυνο από τη λειτουργία είναι σε θέση να αξιολογήσουν τους εν λόγω κινδύνους και να τους ελέγξουν·

Τροπολογία

διαγράφεται

Or. en

Αιτιολόγηση

Η αρχική διατύπωση θα μπορούσε να υπονοεί ότι οι δραστηριότητες μεταφοράς επιβατών – όπου μεταφέρεται μεγάλος αριθμός προσώπων που διατρέχουν κίνδυνο, αλλά δεν τον ελέγχουν- θα χρειάζονταν αυστηρότερους κανόνες από τις δραστηριότητες μεταφοράς φορτίου. Η παρούσα τροπολογία επιδιώκει να υπάρχει το ίδιο επίπεδο ασφάλειας για τις δραστηριότητες μεταφοράς εμπορευμάτων και επιβατών.

Τροπολογία 441
Daniela Aiuto

Πρόταση κανονισμού
Άρθρο 5 – παράγραφος 1

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή

1. Η Επιτροπή, αφού συμβουλευθεί τον Οργανισμό, εκδίδει, δημοσιεύει και επικαιροποιεί εάν χρειάζεται, έγγραφο το οποίο περιγράφει τη λειτουργία του ευρωπαϊκού συστήματος αεροπορικής ασφάλειας, καθώς τους κανόνες, τις δραστηριότητες και τις διαδικασίες που χρησιμοποιούνται για τη διαχείριση της ασφάλειας της πολιτικής αεροπορίας στην Ένωση σύμφωνα με τον παρόντα κανονισμό (εφεξής «ευρωπαϊκό πρόγραμμα αεροπορικής ασφάλειας»).

Τροπολογία

1. Η Επιτροπή, αφού συμβουλευθεί τον Οργανισμό **και άλλα ενδιαφερόμενα μέρη (ενώσεις)**, εκδίδει, δημοσιεύει και επικαιροποιεί εάν χρειάζεται, έγγραφο το οποίο περιγράφει τη λειτουργία του ευρωπαϊκού συστήματος αεροπορικής ασφάλειας, καθώς τους κανόνες, τις δραστηριότητες και τις διαδικασίες που χρησιμοποιούνται για τη διαχείριση της ασφάλειας της πολιτικής αεροπορίας στην Ένωση σύμφωνα με τον παρόντα κανονισμό (εφεξής «ευρωπαϊκό πρόγραμμα αεροπορικής ασφάλειας»).

Τροπολογία 442
Daniela Aiuto

Πρόταση κανονισμού
Άρθρο 5 – παράγραφος 2 – στοιχείο γ α (νέο)

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή

Τροπολογία

γ α) την προστασία της υγείας και των κοινωνικών προτύπων αεροπορικής ασφάλειας σε ευρωπαϊκό επίπεδο·

Or. it

Τροπολογία 443
Maria Grapini

Πρόταση κανονισμού
Άρθρο 5 – παράγραφος 2 – στοιχείο δ – δεύτερο εδάφιο

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή

Τροπολογία

Στο ευρωπαϊκό πρόγραμμα αεροπορικής ασφάλειας περιγράφεται επίσης η διαδικασία για την κατάρτιση, την έγκριση, την επικαιροποίηση και την εφαρμογή του ευρωπαϊκού σχεδίου αεροπορικής ασφάλειας που αναφέρεται στο άρθρο 6, στην οποία συμμετέχουν εκ του σύνεγγυς τα κράτη μέλη και τα ενδιαφερόμενα μέρη.

Στο ευρωπαϊκό πρόγραμμα αεροπορικής ασφάλειας περιγράφεται επίσης η διαδικασία για την κατάρτιση, την έγκριση, την επικαιροποίηση και την εφαρμογή του ευρωπαϊκού σχεδίου αεροπορικής ασφάλειας που αναφέρεται στο άρθρο 6, στην οποία συμμετέχουν εκ του σύνεγγυς τα κράτη μέλη και τα ενδιαφερόμενα μέρη, **και ιδιαίτερα των αεροπορικών εταιρειών.**

Or. ro

Τροπολογία 444
Gabriele Preuß, Karoline Graswander-Hainz

Πρόταση κανονισμού
Άρθρο 6 – παράγραφος 3

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή

3. Στο Ευρωπαϊκό Πρόγραμμα Αεροπορικής Ασφάλειας προσδιορίζεται, με βάση τους στόχους κατά το άρθρο 1, **αποδεκτό** επίπεδο επιδόσεων ασφάλειας στην Ένωση, του οποίου την επίτευξη επιδιώκουν από κοινού τα κράτη μέλη, η Επιτροπή και ο Οργανισμός.

Τροπολογία

3. Στο Ευρωπαϊκό Πρόγραμμα Αεροπορικής Ασφάλειας προσδιορίζεται, με βάση τους στόχους κατά το άρθρο 1, **υψηλό ομοιόμορφο** επίπεδο επιδόσεων ασφάλειας στην Ένωση, του οποίου την επίτευξη επιδιώκουν από κοινού τα κράτη μέλη, η Επιτροπή και ο Οργανισμός.

Or. en

Τροπολογία 445
Marian-Jean Marinescu

Πρόταση κανονισμού
Άρθρο 6 – παράγραφος 3

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή

3. Στο Ευρωπαϊκό Πρόγραμμα Αεροπορικής Ασφάλειας προσδιορίζεται, με βάση τους στόχους κατά το άρθρο 1, **αποδεκτό** επίπεδο επιδόσεων ασφάλειας στην Ένωση, του οποίου την επίτευξη επιδιώκουν από κοινού τα κράτη μέλη, η Επιτροπή και ο Οργανισμός.

Τροπολογία

3. Στο Ευρωπαϊκό Πρόγραμμα Αεροπορικής Ασφάλειας προσδιορίζεται, με βάση τους στόχους κατά το άρθρο 1, **το** επίπεδο επιδόσεων ασφάλειας στην Ένωση, του οποίου την επίτευξη επιδιώκουν από κοινού τα κράτη μέλη, η Επιτροπή και ο Οργανισμός.

Or. en

Τροπολογία 446
Cláudia Monteiro de Aguiar

Πρόταση κανονισμού
Άρθρο 6 – παράγραφος 3

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή

3. Στο Ευρωπαϊκό Πρόγραμμα Αεροπορικής Ασφάλειας προσδιορίζεται, με βάση τους στόχους κατά το άρθρο 1, **αποδεκτό** επίπεδο επιδόσεων ασφάλειας στην Ένωση, του οποίου την επίτευξη επιδιώκουν από κοινού τα κράτη μέλη, η

Τροπολογία

3. Στο Ευρωπαϊκό Πρόγραμμα Αεροπορικής Ασφάλειας προσδιορίζεται, με βάση τους στόχους κατά το άρθρο 1, **το** επίπεδο επιδόσεων ασφάλειας στην Ένωση, του οποίου την επίτευξη επιδιώκουν από κοινού τα κράτη μέλη, η

Αιτιολόγηση

Για να επιτευχθεί ένα σαφές πλαίσιο, η λέξη «αποδεκτό» μπορεί να διαγραφεί.

Τροπολογία 447
Peter van Dalen**Πρόταση κανονισμού**
Άρθρο 7 – παράγραφος 1*Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή*

1. Κάθε κράτος μέλος καταρτίζει εθνικό πρόγραμμα αεροπορικής ασφάλειας για τη διαχείριση της ασφάλειας της πολιτικής αεροπορίας για τις αεροπορικές δραστηριότητες υπό την αρμοδιότητά του («εθνικό πρόγραμμα αεροπορικής ασφάλειας»). Το εν λόγω πρόγραμμα αντιστοιχεί στο μέγεθος και την πολυπλοκότητα των δραστηριοτήτων αυτών και είναι σύμφωνο με το Ευρωπαϊκό Πρόγραμμα Αεροπορικής Ασφάλειας.

Τροπολογία

1. Κάθε κράτος μέλος καταρτίζει, **σε συνεργασία με τους σχετικούς ενδιαφερόμενους φορείς του κλάδου**, εθνικό πρόγραμμα αεροπορικής ασφάλειας για τη διαχείριση της ασφάλειας της πολιτικής αεροπορίας για τις αεροπορικές δραστηριότητες υπό την αρμοδιότητά του («εθνικό πρόγραμμα αεροπορικής ασφάλειας»). Το εν λόγω πρόγραμμα αντιστοιχεί στο μέγεθος και την πολυπλοκότητα των δραστηριοτήτων αυτών και είναι σύμφωνο με το Ευρωπαϊκό Πρόγραμμα Αεροπορικής Ασφάλειας.

Or. en

Τροπολογία 448
Jacqueline Foster**Πρόταση κανονισμού**
Άρθρο 7 – παράγραφος 1*Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή*

1. Κάθε κράτος μέλος καταρτίζει **εθνικό** πρόγραμμα **αεροπορικής** ασφάλειας για τη διαχείριση της ασφάλειας της πολιτικής αεροπορίας για τις

Τροπολογία

1. Κάθε κράτος μέλος καταρτίζει **και διατηρεί κρατικό** πρόγραμμα ασφάλειας για τη διαχείριση της ασφάλειας της πολιτικής αεροπορίας για τις αεροπορικές

αεροπορικές δραστηριότητες υπό την αρμοδιότητά του («**εθνικό** πρόγραμμα **αεροπορικής** ασφάλειας»). Το εν λόγω πρόγραμμα αντιστοιχεί στο μέγεθος και την πολυπλοκότητα των δραστηριοτήτων αυτών και είναι σύμφωνο με το Ευρωπαϊκό Πρόγραμμα Αεροπορικής Ασφάλειας.

δραστηριότητες υπό την αρμοδιότητά του («**κρατικό** πρόγραμμα ασφάλειας»). Το εν λόγω πρόγραμμα αντιστοιχεί στο μέγεθος και την πολυπλοκότητα των δραστηριοτήτων αυτών και είναι σύμφωνο με το Ευρωπαϊκό Πρόγραμμα Αεροπορικής Ασφάλειας.

Or. en

Αιτιολόγηση

Τα κράτη υποχρεούνται ήδη βάσει του παραρτήματος 19 του ΔΟΠΑ να έχουν κρατικό πρόγραμμα ασφάλειας και το προτεινόμενο από την Επιτροπή εθνικό πρόγραμμα ασφάλειας της αεροπορίας φαίνεται ως επικάλυψη αυτής της υποχρέωσης με διαφορετικό όνομα, πράγμα που θα μπορούσε να προκαλέσει περιττή σύγχυση.

Τροπολογία 449 Jacqueline Foster

Πρόταση κανονισμού Άρθρο 7 – παράγραφος 2 – εισαγωγικό μέρος

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή

2. Το **εθνικό** πρόγραμμα **αεροπορικής** ασφάλειας περιλαμβάνει, τουλάχιστον, **τα κάτωθι στοιχεία:**

Τροπολογία

2. Το **κρατικό** πρόγραμμα ασφάλειας περιλαμβάνει, τουλάχιστον, **τα στοιχεία του κρατικού προγράμματος ασφάλειας που περιγράφονται στο παράρτημα 19 της σύμβασης του Σικάγου.**

Or. en

Αιτιολόγηση

Τα κράτη υποχρεούνται ήδη βάσει του παραρτήματος 19 του ΔΟΠΑ να έχουν κρατικό πρόγραμμα ασφάλειας και το προτεινόμενο από την Επιτροπή εθνικό πρόγραμμα ασφάλειας της αεροπορίας φαίνεται ως επικάλυψη αυτής της υποχρέωσης με διαφορετικό όνομα, πράγμα που θα μπορούσε να προκαλέσει περιττή σύγχυση.

Τροπολογία 450 Jacqueline Foster

Πρόταση κανονισμού
Άρθρο 7 – παράγραφος 2 – στοιχείο α

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή

Τροπολογία

α) πολιτική, στόχους και πόρους για την αεροπορική ασφάλεια, **διαγράφεται**

Or. en

Αιτιολόγηση

Τα κράτη υποχρεούνται ήδη βάσει του παραρτήματος 19 του ΔΟΠΑ να έχουν κρατικό πρόγραμμα ασφάλειας και το προτεινόμενο από την Επιτροπή εθνικό πρόγραμμα ασφάλειας της αεροπορίας φαίνεται ως επικάλυψη αυτής της υποχρέωσης με διαφορετικό όνομα, πράγμα που θα μπορούσε να προκαλέσει περιττή σύγχυση.

Τροπολογία 451
Jacqueline Foster

Πρόταση κανονισμού
Άρθρο 7 – παράγραφος 2 – στοιχείο β

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή

Τροπολογία

β) διαχείριση κινδύνων αεροπορικής ασφάλειας, **διαγράφεται**

Or. en

Αιτιολόγηση

Τα κράτη υποχρεούνται ήδη βάσει του παραρτήματος 19 του ΔΟΠΑ να έχουν κρατικό πρόγραμμα ασφάλειας και το προτεινόμενο από την Επιτροπή εθνικό πρόγραμμα ασφάλειας της αεροπορίας φαίνεται ως επικάλυψη αυτής της υποχρέωσης με διαφορετικό όνομα, πράγμα που θα μπορούσε να προκαλέσει περιττή σύγχυση.

Τροπολογία 452
Jacqueline Foster

Πρόταση κανονισμού
Άρθρο 7 – παράγραφος 2 – στοιχείο γ

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή

Τροπολογία

γ) διασφάλιση της αεροπορικής ασφάλειας,

διαγράφεται

Or. en

Αιτιολόγηση

Τα κράτη υποχρεούνται ήδη βάσει του παραρτήματος 19 του ΔΟΠΑ να έχουν κρατικό πρόγραμμα ασφάλειας και το προτεινόμενο από την Επιτροπή εθνικό πρόγραμμα ασφάλειας της αεροπορίας φαίνεται ως επικάλυψη αυτής της υποχρέωσης με διαφορετικό όνομα, πράγμα που θα μπορούσε να προκαλέσει περιττή σύγχυση.

**Τροπολογία 453
Jacqueline Foster**

**Πρόταση κανονισμού
Άρθρο 7 – παράγραφος 2 – στοιχείο δ**

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή

Τροπολογία

δ) προώθηση της αεροπορικής ασφάλειας.

διαγράφεται

Or. en

Αιτιολόγηση

Τα κράτη υποχρεούνται ήδη βάσει του παραρτήματος 19 του ΔΟΠΑ να έχουν κρατικό πρόγραμμα ασφάλειας και το προτεινόμενο από την Επιτροπή εθνικό πρόγραμμα ασφάλειας της αεροπορίας φαίνεται ως επικάλυψη αυτής της υποχρέωσης με διαφορετικό όνομα, πράγμα που θα μπορούσε να προκαλέσει περιττή σύγχυση.

**Τροπολογία 454
Jacqueline Foster**

**Πρόταση κανονισμού
Άρθρο 7 – παράγραφος 3**

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή

Τροπολογία

3. Στο εθνικό πρόγραμμα

3. Στο κρατικό πρόγραμμα ασφάλειας

αεροπορικής ασφάλειας προσδιορίζεται, με βάση τους στόχους που καθορίζονται στο άρθρο 1 και το αποδεκτό επίπεδο επιδόσεων ασφαλείας κατά το άρθρο 6 παράγραφος 3, αποδεκτό επίπεδο επιδόσεων ασφαλείας που πρέπει να επιτευχθεί σε εθνικό επίπεδο για τις αεροπορικές δραστηριότητες υπό την αρμοδιότητα του οικείου κράτους μέλους.

προσδιορίζονται, με βάση τους στόχους που καθορίζονται στο άρθρο 1, οι αεροπορικές δραστηριότητες υπό την αρμοδιότητα του οικείου κράτους μέλους οι οποίες πρόκειται να υλοποιηθούν για να επιτευχθεί το επιδιωκόμενο επίπεδο ασφαλείας που αναφέρεται στο άρθρο 6 παράγραφος 3.

Or. en

Αιτιολόγηση

Ο καθορισμός ενός «αποδεκτού επιπέδου επιδόσεων ασφαλείας» που πρέπει να επιτευχθεί σε εθνικό επίπεδο δεν είναι σκόπιμος, διότι θα καθιστούσε παράνομη τη μη επίτευξη του στόχου και άρα θα παρακινούσε εσφαλμένες συμπεριφορές, π.χ. μείωση της αναφοράς περιστατικών στον τομέα της ασφάλειας.

Τροπολογία 455
Lucy Anderson

Πρόταση κανονισμού
Άρθρο 7 – παράγραφος 3

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή

3. Στο εθνικό πρόγραμμα αεροπορικής ασφάλειας *προσδιορίζεται*, με βάση τους στόχους που καθορίζονται στο άρθρο 1 *και το αποδεκτό επίπεδο επιδόσεων ασφαλείας κατά το άρθρο 6 παράγραφος 3, αποδεκτό επίπεδο επιδόσεων ασφαλείας που πρέπει να επιτευχθεί σε εθνικό επίπεδο για τις αεροπορικές δραστηριότητες υπό την αρμοδιότητα του οικείου κράτους μέλους.*

Τροπολογία

3. Στο εθνικό πρόγραμμα αεροπορικής ασφάλειας *προσδιορίζονται*, με βάση τους στόχους που καθορίζονται στο άρθρο 1, *οι αεροπορικές δραστηριότητες υπό την αρμοδιότητα του οικείου κράτους μέλους οι οποίες πρόκειται να υλοποιηθούν για να επιτευχθεί το επίπεδο ασφαλείας που αναφέρεται στο άρθρο 6 παράγραφος 3.*

Or. en

Τροπολογία 456
Gabriele Preuß, Karoline Graswander-Hainz

Πρόταση κανονισμού
Άρθρο 7 – παράγραφος 3

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή

3. Στο εθνικό πρόγραμμα αεροπορικής ασφάλειας προσδιορίζεται, με βάση τους στόχους που καθορίζονται στο άρθρο 1 και το **αποδεκτό** επίπεδο επιδόσεων ασφάλειας κατά το άρθρο 6 παράγραφος 3, αποδεκτό επίπεδο επιδόσεων ασφαλείας που πρέπει να επιτευχθεί σε εθνικό επίπεδο για τις αεροπορικές δραστηριότητες υπό την αρμοδιότητα του οικείου κράτους μέλους.

Τροπολογία

3. Στο εθνικό πρόγραμμα αεροπορικής ασφάλειας προσδιορίζεται, με βάση τους στόχους που καθορίζονται στο άρθρο 1 και το **υψηλό ομοιόμορφο** επίπεδο επιδόσεων ασφάλειας κατά το άρθρο 6 παράγραφος 3, αποδεκτό επίπεδο επιδόσεων ασφαλείας που πρέπει να επιτευχθεί σε εθνικό επίπεδο για τις αεροπορικές δραστηριότητες υπό την αρμοδιότητα του οικείου κράτους μέλους.

Or. en

Τροπολογία 457
Peter van Dalen

Πρόταση κανονισμού
Άρθρο 8 – παράγραφος 1

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή

1. Το εθνικό πρόγραμμα αεροπορικής ασφάλειας συνοδεύεται από εθνικό σχέδιο αεροπορικής ασφάλειας. Με βάση την αξιολόγηση πληροφοριών σχετικών με την ασφάλεια, κάθε κράτος μέλος εντοπίζει στο εν λόγω σχέδιο τους κύριους κινδύνους ασφαλείας που επηρεάζουν το εθνικό σύστημα ασφάλειας της πολιτικής αεροπορίας και καθορίζει τις αναγκαίες δράσεις μετριασμού των εν λόγω κινδύνων.

Τροπολογία

1. Το εθνικό πρόγραμμα αεροπορικής ασφάλειας συνοδεύεται από εθνικό σχέδιο αεροπορικής ασφάλειας. Με βάση την αξιολόγηση πληροφοριών σχετικών με την ασφάλεια, κάθε κράτος μέλος, **σε συνεργασία με τους σχετικούς ενδιαφερόμενους φορείς του κλάδου**, εντοπίζει στο εν λόγω σχέδιο τους κύριους κινδύνους ασφαλείας που επηρεάζουν το εθνικό σύστημα ασφάλειας της πολιτικής αεροπορίας και καθορίζει τις αναγκαίες δράσεις μετριασμού των εν λόγω κινδύνων.

Or. en

Τροπολογία 458
Maria Grapini

Πρόταση κανονισμού
Άρθρο 8 – παράγραφος 1

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή

1. Το εθνικό πρόγραμμα αεροπορικής ασφάλειας συνοδεύεται από εθνικό σχέδιο αεροπορικής ασφάλειας. Με βάση την αξιολόγηση πληροφοριών σχετικών με την ασφάλεια, κάθε κράτος μέλος εντοπίζει στο εν λόγω σχέδιο τους κύριους κινδύνους ασφαλείας που επηρεάζουν το εθνικό σύστημα ασφάλειας της πολιτικής αεροπορίας και καθορίζει τις αναγκαίες δράσεις μετριασμού των εν λόγω κινδύνων.

Τροπολογία

1. Το εθνικό πρόγραμμα αεροπορικής ασφάλειας συνοδεύεται από εθνικό σχέδιο αεροπορικής ασφάλειας. Με βάση την αξιολόγηση πληροφοριών σχετικών με την ασφάλεια **και κατόπιν διαβούλευσης με τα ενδιαφερόμενα μέρη στον βιομηχανικό τομέα**, κάθε κράτος μέλος εντοπίζει στο εν λόγω σχέδιο τους κύριους κινδύνους ασφαλείας που επηρεάζουν το εθνικό σύστημα ασφάλειας της πολιτικής αεροπορίας και καθορίζει τις αναγκαίες δράσεις μετριασμού των εν λόγω κινδύνων.

Or. ro

Τροπολογία 459
Jacqueline Foster

Πρόταση κανονισμού
Άρθρο 8 – παράγραφος 1

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή

1. Το **εθνικό** πρόγραμμα αεροπορικής ασφάλειας συνοδεύεται από **εθνικό** σχέδιο αεροπορικής ασφάλειας. Με βάση την αξιολόγηση πληροφοριών σχετικών με την ασφάλεια, κάθε κράτος μέλος εντοπίζει στο εν λόγω σχέδιο τους κύριους κινδύνους ασφαλείας που επηρεάζουν το εθνικό σύστημα ασφάλειας της πολιτικής αεροπορίας και καθορίζει τις αναγκαίες δράσεις μετριασμού των εν λόγω κινδύνων.

Τροπολογία

1. Το **κρατικό** πρόγραμμα ασφάλειας **περιλαμβάνει ή** συνοδεύεται από **κρατικό** σχέδιο αεροπορικής ασφάλειας. Με βάση την αξιολόγηση πληροφοριών σχετικών με την ασφάλεια, κάθε κράτος μέλος εντοπίζει στο εν λόγω σχέδιο τους κύριους κινδύνους ασφαλείας που επηρεάζουν το εθνικό σύστημα ασφάλειας της πολιτικής αεροπορίας και καθορίζει τις αναγκαίες δράσεις μετριασμού των εν λόγω κινδύνων.

Or. en

Αιτιολόγηση

Θα πρέπει να αποσαφηνιστεί ότι τα σχέδια μπορεί να περιλαμβάνουν κινδύνους και δράσεις που δεν καλύπτονται από το ευρωπαϊκό σχέδιο αεροπορικής ασφάλειας. Επιπλέον, αυτό θα

καταστεί απαίτηση δυνάμει του παραρτήματος 19 του ΔΟΠΑ στο εγγύς μέλλον.

Τροπολογία 460
Renaud Muselier, Franck Proust

Πρόταση κανονισμού
Άρθρο 8 α (νέο)

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή

Τροπολογία

Άρθρο 8α

**Ευρωπαϊκό σύστημα εγγραφής μη
επανδρωμένων αεροσκαφών**

- 1. Κάθε πρόσωπο στην Ευρωπαϊκή Ένωση που επιθυμεί να λειτουργήσει ένα μη επανδρωμένο σκάφος πάνω από ένα ορισμένο επίπεδο κινδύνου, όπως καθορίζεται από τον EASA, υπόκειται σε υποχρεωτική εγγραφή·**
- 2. για τον σκοπό αυτό αναπτύσσεται από τον EASA ένα σύστημα εγγραφής μέσω του οποίου χορηγείται ένας μοναδικός αριθμός σε κάθε ιδιοκτήτη μη επανδρωμένου σκάφους·**
- 3. κάθε ιδιοκτήτης υποχρεούται να αναγράφει τον αριθμό που του έχει χορηγηθεί σε κάθε μη επανδρωμένο αεροσκάφος που χειρίζεται·**
- 4. με την εγγραφή, κάθε ιδιοκτήτης οφείλει να αναγνωρίσει ότι έχει επίγνωση των ισχυουσών διατάξεων προστασίας και ασφάλειας·**
- 5. το σύστημα εγγραφής πρέπει να είναι εύκολα προσβάσιμο και να έχει ελάχιστο κόστος·**
- 6. το σύστημα εγγραφής συνάδει με τις ισχύουσες διατάξεις σχετικά με την προστασία των δεδομένων και της προσωπικής ζωής.**

Or. fr

Τροπολογία 461
Karima Delli, Lucy Anderson

Πρόταση κανονισμού
Κεφάλαιο 3 – ενότητα 1 – τίτλος

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή

Αξιοπλοΐα και προστασία του
περιβάλλοντος

Τροπολογία

Αξιοπλοΐα και προστασία του
περιβάλλοντος **και του κλίματος**

Or. en

Τροπολογία 462
Jacqueline Foster

Πρόταση κανονισμού
Άρθρο 9 – παράγραφος 1

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή

Τα αεροσκάφη που αναφέρονται στο άρθρο 2 παράγραφος 1 στοιχεία α) και β), καθώς και οι κινητήρες, οι έλικες, τα εξαρτήματα και ο μη εγκατεστημένος εξοπλισμός τους, πληρούν τις βασικές απαιτήσεις αξιοπλοΐας που καθορίζονται στο παράρτημα **I** και τις βασικές απαιτήσεις για την περιβαλλοντική συμβατότητα των προϊόντων που καθορίζονται στο παράρτημα III.

Τροπολογία

Τα αεροσκάφη που αναφέρονται στο άρθρο 2 παράγραφος 1 στοιχεία α) και β), καθώς και οι κινητήρες, οι έλικες, τα εξαρτήματα και ο μη εγκατεστημένος εξοπλισμός τους, πληρούν τις βασικές απαιτήσεις αξιοπλοΐας που καθορίζονται στο παράρτημα **II** και τις βασικές απαιτήσεις για την περιβαλλοντική συμβατότητα των προϊόντων που καθορίζονται στο παράρτημα III **και τις απαιτήσεις περιβαλλοντικής προστασίας που περιέχονται στο παράρτημα 16 της σύμβασης του Σικάγου, κατά περίπτωση, εκτός των προσαρτημάτων στο παράρτημα 16.**

Or. en

Αιτιολόγηση

Το άρθρο 6 του ισχύοντος κανονισμού 216/2008 αναφέρεται στη συμμόρφωση με το παράρτημα 16 του ΔΟΠΑ κατά περίπτωση. Αυτή η διατύπωση έχει παραλειφθεί από την πρόταση της Επιτροπής, ωστόσο είναι σημαντική για να υπάρχει συμμόρφωση με τα πρότυπα και τις συνιστώμενες πρακτικές του ΔΟΠΑ, ιδίως στον τομέα της περιβαλλοντικής προστασίας.

Τροπολογία 463
Karima Delli

Πρόταση κανονισμού
Άρθρο 9 – παράγραφος 1

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή

Τα αεροσκάφη που αναφέρονται στο άρθρο 2 παράγραφος 1 στοιχεία α) και β), καθώς και οι κινητήρες, οι έλικες, τα εξαρτήματα και ο μη εγκατεστημένος εξοπλισμός τους, πληρούν τις βασικές απαιτήσεις αξιοπλοΐας που καθορίζονται στο παράρτημα **I** και τις βασικές απαιτήσεις για την περιβαλλοντική συμβατότητα των προϊόντων που καθορίζονται στο παράρτημα III.

Τροπολογία

Τα αεροσκάφη που αναφέρονται στο άρθρο 2 παράγραφος 1 στοιχεία α) και β), καθώς και οι κινητήρες, οι έλικες, τα εξαρτήματα και ο μη εγκατεστημένος εξοπλισμός τους, πληρούν τις βασικές απαιτήσεις αξιοπλοΐας που καθορίζονται στο παράρτημα **II** και, **όσον αφορά τον θόρυβο, τις εκπομπές αερίων του θερμοκηπίου και την ατμοσφαιρική ρύπανση**, τις βασικές απαιτήσεις για την περιβαλλοντική συμβατότητα των προϊόντων που καθορίζονται στο παράρτημα III **και σύμφωνα με τους σχετικούς διεθνείς κανόνες**.

Or. en

Τροπολογία 464
Gabriele Preuß, Christine Revault D'Allonnes Bonnefoy

Πρόταση κανονισμού
Άρθρο 9 – παράγραφος 1

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή

Τα αεροσκάφη που αναφέρονται στο άρθρο 2 παράγραφος 1 στοιχεία α) και β), καθώς και οι κινητήρες, οι έλικες, τα εξαρτήματα και ο μη εγκατεστημένος εξοπλισμός τους, πληρούν τις **βασικές** απαιτήσεις **αξιοπλοΐας που καθορίζονται στο παράρτημα I** και τις **βασικές απαιτήσεις για την περιβαλλοντική συμβατότητα των προϊόντων που καθορίζονται στο παράρτημα III**.

Τροπολογία

Τα αεροσκάφη που αναφέρονται στο άρθρο 2 παράγραφος 1 στοιχεία α) και β), καθώς και οι κινητήρες, οι έλικες, τα εξαρτήματα και ο μη εγκατεστημένος εξοπλισμός τους, πληρούν τις απαιτήσεις **περιβαλλοντικής προστασίας της όγδοης τροποποίησης του τόμου I και της πέμπτης τροποποίησης του τόμου II του παραρτήματος 16 της σύμβασης του Σικάγου, όπως εφαρμόζεται από τις 24 Νοεμβρίου 2005, πλην των προσαρτημάτων του παραρτήματος 16**.

Τροπολογία 465
Marian-Jean Marinescu

Πρόταση κανονισμού
Άρθρο 9 – παράγραφος 1

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή

Τα αεροσκάφη που αναφέρονται στο άρθρο 2 παράγραφος 1 στοιχεία α) και β), καθώς και οι κινητήρες, οι έλικες, τα εξαρτήματα και ο μη εγκατεστημένος εξοπλισμός τους, πληρούν τις βασικές απαιτήσεις αξιοπλοΐας που καθορίζονται στο παράρτημα I και τις βασικές απαιτήσεις για την περιβαλλοντική συμβατότητα των προϊόντων που καθορίζονται στο παράρτημα III.

Τροπολογία

Τα **επανδρωμένα** αεροσκάφη που αναφέρονται στο άρθρο 2 παράγραφος 1 στοιχεία α) και β), καθώς και οι κινητήρες, οι έλικες, τα εξαρτήματα και ο μη εγκατεστημένος εξοπλισμός τους, πληρούν τις βασικές απαιτήσεις αξιοπλοΐας που καθορίζονται στο παράρτημα I και τις βασικές απαιτήσεις για την περιβαλλοντική συμβατότητα των προϊόντων που καθορίζονται στο παράρτημα III.

Or. en

Τροπολογία 466
Marian-Jean Marinescu

Πρόταση κανονισμού
Άρθρο 10 – παράγραφος 2

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή

2. Όσον αφορά τα αεροσκάφη που αναφέρονται στο άρθρο 2 παράγραφος 1 στοιχείο α), καθώς και οι κινητήρες, οι έλικες και τα εξαρτήματά τους, η συμμόρφωση με το άρθρο 9 διασφαλίζεται σύμφωνα με τα άρθρα 11 και 12 και με το άρθρο 15 παράγραφος 1.

Τροπολογία

2. Όσον αφορά τα αεροσκάφη που αναφέρονται στο άρθρο 2 παράγραφος 1 στοιχείο α), καθώς και οι κινητήρες, οι έλικες και τα εξαρτήματά τους, η συμμόρφωση με το άρθρο 9 διασφαλίζεται σύμφωνα με τα άρθρα 11 και 12, **13, 14** και με το άρθρο 15 παράγραφος 1.

Or. en

Τροπολογία 467
Michael Gahler, Herbert Reul

Πρόταση κανονισμού
Άρθρο 11 – παράγραφος 1

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή

Ο σχεδιασμός προϊόντος υπόκειται σε πιστοποίηση και στην έκδοση πιστοποιητικού τύπου. Οι τροποποιήσεις πιστοποιητικού τύπου υπόκεινται επίσης σε πιστοποίηση και στην έκδοση πιστοποιητικών αλλαγών, καθώς και σε συμπληρωματικά πιστοποιητικά τύπου. Ο σχεδιασμός προϊόντος υπόκειται σε πιστοποίηση και στην έκδοση έγκρισης.

Τροπολογία

Η ανάπτυξη προϊόντος υπόκειται σε πιστοποίηση και στην έκδοση πιστοποιητικού τύπου. Οι τροποποιήσεις πιστοποιητικού τύπου υπόκεινται επίσης σε πιστοποίηση και στην έκδοση πιστοποιητικών αλλαγών, καθώς και σε συμπληρωματικά πιστοποιητικά τύπου. Ο σχεδιασμός προϊόντος υπόκειται σε πιστοποίηση και στην έκδοση έγκρισης.

Or. de

Τροπολογία 468
Michael Gahler, Herbert Reul

Πρόταση κανονισμού
Άρθρο 11 – παράγραφος 2

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή

Το εν λόγω πιστοποιητικό τύπου, το πιστοποιητικό αλλαγών και η έγκριση σχεδιασμού επισκευής εκδίδονται κατόπιν αίτησης, εφόσον ο αιτών αποδείξει ότι **ο σχεδιασμός** του προϊόντος είναι **σύμφωνος** με τη βάση πιστοποίησης τύπου που καθορίζεται σύμφωνα με την κατ' εξουσιοδότηση πράξη που αναφέρεται στο άρθρο 18 παράγραφος 1 στοιχείο α) σημείο i) και ότι **ο σχεδιασμός του προϊόντος δεν έχει κανένα γνώρισμα ή χαρακτηριστικό που καθιστά τη** λειτουργία του περιβαλλοντικά ασύμβατη ή **επισφαλή**.

Τροπολογία

Το εν λόγω πιστοποιητικό τύπου, το πιστοποιητικό αλλαγών και η έγκριση σχεδιασμού επισκευής εκδίδονται κατόπιν αίτησης, εφόσον ο αιτών αποδείξει ότι **η ανάπτυξη** του προϊόντος είναι **σύμφωνη** με τη βάση πιστοποίησης τύπου που καθορίζεται σύμφωνα με την κατ' εξουσιοδότηση πράξη που αναφέρεται στο άρθρο 18 παράγραφος 1 στοιχείο α) σημείο i) και ότι **η** λειτουργία του **δεν είναι** περιβαλλοντικά ασύμβατη ή **επισφαλής**.

Or. de

Τροπολογία 469
Michael Gahler, Herbert Reul

Πρόταση κανονισμού
Άρθρο 11 – παράγραφος 3

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή

Το εν λόγω πιστοποιητικό τύπου, το πιστοποιητικό αλλαγών και η έγκριση σχεδιασμού επισκευής επιτρέπεται να εκδοθεί επίσης χωρίς αίτηση, από φορέα εγκεκριμένο σύμφωνα με το άρθρο 15 στον οποίο έχει χορηγηθεί το δικαίωμα να εκδίδει τα εν λόγω πιστοποιητικά ή εγκρίσεις σύμφωνα με την κατ' εξουσιοδότηση πράξη που αναφέρεται στο άρθρο 18 παράγραφος 1 στοιχείο ια), όταν ο φορέας αυτός αποφανθεί ότι **ο σχεδιασμός** του προϊόντος είναι **σύμφωνος** με τους όρους που καθορίζονται στο δεύτερο εδάφιο.

Τροπολογία

Το εν λόγω πιστοποιητικό τύπου, το πιστοποιητικό αλλαγών και η έγκριση σχεδιασμού επισκευής επιτρέπεται να εκδοθεί επίσης χωρίς αίτηση, από φορέα εγκεκριμένο σύμφωνα με το άρθρο 15 στον οποίο έχει χορηγηθεί το δικαίωμα να εκδίδει τα εν λόγω πιστοποιητικά ή εγκρίσεις σύμφωνα με την κατ' εξουσιοδότηση πράξη που αναφέρεται στο άρθρο 18 παράγραφος 1 στοιχείο ια), όταν ο φορέας αυτός αποφανθεί ότι **η ανάπτυξη** του προϊόντος είναι **σύμφωνη** με τους όρους που καθορίζονται στο δεύτερο εδάφιο.

Or. de

Τροπολογία 470
Michael Gahler, Herbert Reul

Πρόταση κανονισμού
Άρθρο 11 – παράγραφος 4

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή

Δεν απαιτείται χωριστό πιστοποιητικό τύπου για **τον σχεδιασμό** κινητήρων και ελίκων που έχουν πιστοποιηθεί ως μέρος **του σχεδιασμού** αεροσκάφους σύμφωνα με το παρόν άρθρο.

Τροπολογία

Δεν απαιτείται χωριστό πιστοποιητικό τύπου για **την ανάπτυξη** κινητήρων και ελίκων που έχουν πιστοποιηθεί ως μέρος **της ανάπτυξης** αεροσκάφους σύμφωνα με το παρόν άρθρο.

Or. de

Τροπολογία 471
Marian-Jean Marinescu

Πρόταση κανονισμού
Άρθρο 12 – παράγραφος 3

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή

Το εν λόγω πιστοποιητικό τύπου επιτρέπεται να εκδοθεί επίσης χωρίς αίτηση, από φορέα εγκεκριμένο σύμφωνα με το άρθρο 15 στον οποίο έχει χορηγηθεί το δικαίωμα να εκδίδει τα εν λόγω πιστοποιητικά σύμφωνα με την κατ' εξουσιοδότηση πράξη που αναφέρεται στο άρθρο 18 παράγραφος 1 στοιχείο ια), όταν ο φορέας αυτός αποφανθεί ότι ο σχεδιασμός του προϊόντος είναι σύμφωνος με τους όρους που καθορίζονται στο άρθρο 18 παράγραφος 1 στοιχείο α) σημείο ii).

Τροπολογία

Το εν λόγω πιστοποιητικό τύπου επιτρέπεται να εκδοθεί επίσης χωρίς αίτηση, **για την πιστοποίηση του οικείου σχεδιασμού**, από φορέα εγκεκριμένο σύμφωνα με το άρθρο 15 στον οποίο έχει χορηγηθεί το δικαίωμα να εκδίδει τα εν λόγω πιστοποιητικά σύμφωνα με την κατ' εξουσιοδότηση πράξη που αναφέρεται στο άρθρο 18 παράγραφος 1 στοιχείο ια), όταν ο φορέας αυτός αποφανθεί ότι ο σχεδιασμός του προϊόντος είναι σύμφωνος με τους όρους που καθορίζονται στο άρθρο 18 παράγραφος 1 στοιχείο α) σημείο ii).

Or. en

Τροπολογία 472
Marian-Jean Marinescu

Πρόταση κανονισμού
Άρθρο 13 – παράγραφος 3

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή

Το εν λόγω πιστοποιητικό τύπου επιτρέπεται να εκδοθεί επίσης χωρίς αίτηση, από φορέα εγκεκριμένο σύμφωνα με το άρθρο 15 στον οποίο έχει χορηγηθεί το δικαίωμα να εκδίδει τα εν λόγω πιστοποιητικά σύμφωνα με την κατ' εξουσιοδότηση πράξη που αναφέρεται στο άρθρο 18 παράγραφος 1 στοιχείο ια), όταν ο φορέας αυτός αποφανθεί ότι ο σχεδιασμός του μη εγκατεστημένου εξοπλισμού είναι σύμφωνος με τους όρους που καθορίζονται στο άρθρο 18 παράγραφος 1 στοιχείο α) σημείο ii).

Τροπολογία

Το εν λόγω πιστοποιητικό τύπου επιτρέπεται να εκδοθεί επίσης χωρίς αίτηση, **για την πιστοποίηση του οικείου σχεδιασμού**, από φορέα εγκεκριμένο σύμφωνα με το άρθρο 15 στον οποίο έχει χορηγηθεί το δικαίωμα να εκδίδει τα εν λόγω πιστοποιητικά σύμφωνα με την κατ' εξουσιοδότηση πράξη που αναφέρεται στο άρθρο 18 παράγραφος 1 στοιχείο ια), όταν ο φορέας αυτός αποφανθεί ότι ο σχεδιασμός του μη εγκατεστημένου εξοπλισμού είναι σύμφωνος με τους όρους που καθορίζονται στο άρθρο 18 παράγραφος 1 στοιχείο α) σημείο ii).

Or. en

Τροπολογία 473
Bogusław Liberadzki

Πρόταση κανονισμού
Άρθρο 16 – παράγραφος 2

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή

Η άδεια χορηγείται κατόπιν αίτησης, εφόσον ο αιτών αποδείξει ότι έχει την ικανότητα να φέρει σε πέρας τα καθήκοντα που συνδέονται με τα δικαιώματά του σύμφωνα με τις βασικές απαιτήσεις του άρθρου 9. Στην άδεια προσδιορίζονται τα δικαιώματα που χορηγούνται στο προσωπικό και η έκταση της αδειάς.

Τροπολογία

Η άδεια χορηγείται κατόπιν αίτησης, εφόσον ο αιτών αποδείξει ότι έχει την ικανότητα να φέρει σε πέρας τα καθήκοντα που συνδέονται με τα δικαιώματά του σύμφωνα με τις βασικές απαιτήσεις του άρθρου 9. Στην άδεια προσδιορίζονται τα δικαιώματα **και οι αρμοδιότητες** που χορηγούνται στο προσωπικό και η έκταση της αδειάς.

Or. en

Τροπολογία 474
Peter van Dalen

Πρόταση κανονισμού
Άρθρο 18 – παράγραφος 1 – εισαγωγικό μέρος

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή

1. Όσον αφορά τα αεροσκάφη που αναφέρονται στο άρθρο 2 παράγραφος 1 στοιχεία α) και δ), καθώς και τα προϊόντα, τα εξαρτήματα και τον μη εγκατεστημένο εξοπλισμό τους, η Επιτροπή εξουσιοδοτείται να εκδίδει **κατ' εξουσιοδότηση** πράξεις, σύμφωνα με το άρθρο 117, προκειμένου να καθορίζει λεπτομερείς κανόνες για:

Τροπολογία

1. Όσον αφορά τα αεροσκάφη που αναφέρονται στο άρθρο 2 παράγραφος 1 στοιχεία α) και δ), καθώς και τα προϊόντα, τα εξαρτήματα και τον μη εγκατεστημένο εξοπλισμό τους, η Επιτροπή εξουσιοδοτείται να εκδίδει **εκτελεστικές** πράξεις, σύμφωνα με το άρθρο 117, προκειμένου να καθορίζει λεπτομερείς κανόνες για:

Or. en

Τροπολογία 475
Karima Delli

Πρόταση κανονισμού
Άρθρο 18 – παράγραφος 1 – στοιχείο α – σημείο iii

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή

Τροπολογία

iii) των ειδικών προδιαγραφών αξιοπλοΐας και περιβαλλοντικής συμβατότητας που εφαρμόζονται σε αεροσκάφη τα οποία είναι επιλέξιμα για περιορισμένο πιστοποιητικό αξιοπλοΐας ή περιορισμένο πιστοποιητικό θορύβου κατά το άρθρο 17 παράγραφο 2 στοιχείο α).

διαγράφεται

Or. en

**Τροπολογία 476
Karima Delli**

**Πρόταση κανονισμού
Άρθρο 18 – παράγραφος 1 – στοιχείο β**

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή

Τροπολογία

β) τους όρους έκδοσης και διάδοσης υποχρεωτικών πληροφοριών από τον Οργανισμό, σύμφωνα με το άρθρο 66, προκειμένου να διασφαλίζεται η διαρκής αξιοπλοΐα και η περιβαλλοντική συμβατότητα των προϊόντων, και τους όρους έγκρισης εναλλακτικών μέσων συμμόρφωσης με τις εν λόγω υποχρεωτικές πληροφορίες.

διαγράφεται

Or. en

**Τροπολογία 477
Marian-Jean Marinescu**

**Πρόταση κανονισμού
Άρθρο 18 – παράγραφος 1 – στοιχείο γ**

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή

Τροπολογία

γ) τους ειδικούς όρους συμμόρφωσης των αεροσκαφών κατά το άρθρο 2 παράγραφος 1 στοιχείο β) σημείο ii) με τις

γ) τους ειδικούς όρους συμμόρφωσης των αεροσκαφών κατά το άρθρο 2 παράγραφος 1 στοιχείο α) σημείο ii) και

βασικές απαιτήσεις που αναφέρονται στο άρθρο 9·

το άρθρο 2 παράγραφος 1 στοιχείο β) σημείο ii) με τις βασικές απαιτήσεις που αναφέρονται στο άρθρο 9·

Or. en

Τροπολογία 478
Karima Delli

Πρόταση κανονισμού
Άρθρο 18 – παράγραφος 1 – στοιχείο δ – σημείο iii

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή

Τροπολογία

iii) τους όρους έκδοσης και χρήσης των περιορισμένων πιστοποιητικών αξιοπλοΐας και των περιορισμένων πιστοποιητικών θορύβου που αναφέρονται στο άρθρο 17 παράγραφος 2 στοιχείο α)·

διαγράφεται

Or. en

Τροπολογία 479
Karima Delli

Πρόταση κανονισμού
Άρθρο 18 – παράγραφος 1 – στοιχείο ιβ

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή

Τροπολογία

ιβ) τους όρους αποδοχής πιστοποιητικών, πληροφοριών διαρκούς αξιοπλοΐας και άλλης τεκμηρίωσης για την αξιοπλοΐα που εκδίδεται σύμφωνα με τη νομοθεσία τρίτης χώρας, για την εφαρμογή του άρθρο 57.

διαγράφεται

Or. en

Τροπολογία 480
Marian-Jean Marinescu

Πρόταση κανονισμού
Άρθρο 18 – παράγραφος 1 – στοιχείο ιβ

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή

Τροπολογία

ιβ) τους όρους αποδοχής πιστοποιητικών, πληροφοριών διαρκούς αξιοπλοΐας και άλλης τεκμηρίωσης για την αξιοπλοΐα που εκδίδεται σύμφωνα με τη νομοθεσία τρίτης χώρας, για την εφαρμογή του άρθρου 57.

διαγράφεται

Or. en

Τροπολογία 481
Gabriele Preuß, Ismail Ertug, Karoline Graswander-Hainz

Πρόταση κανονισμού
Άρθρο 18 – παράγραφος 2

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή

Τροπολογία

2. Όσον αφορά την αξιοπλοΐα και την περιβαλλοντική συμβατότητα των αεροσκαφών που αναφέρονται στο άρθρο 2 παράγραφος 1 στοιχεία α) και β), καθώς και όσον αφορά τους κινητήρες, τους έλικες, τα εξαρτήματα και τον μη εγκατεστημένος εξοπλισμό τους, η Επιτροπή εξουσιοδοτείται, με την έκδοση κατ' εξουσιοδότηση πράξεων κατά το άρθρο 117, να τροποποιεί ή να συμπληρώνει τα παραρτήματα II και III, εφόσον κρίνεται αναγκαίο για λόγους τεχνικών, λειτουργικών ή επιστημονικών εξελίξεων ή στοιχείων στο πεδίο της αξιοπλοΐας ή της περιβαλλοντικής συμβατότητας, ώστε να επιτευχθούν οι στόχοι του άρθρου 1 στον βαθμό που απαιτείται.

διαγράφεται

Or. en

Τροπολογία 482
Peter van Dalen

Πρόταση κανονισμού
Άρθρο 18 – παράγραφος 2

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή

2. Όσον αφορά την αξιοπλοΐα και την περιβαλλοντική συμβατότητα των αεροσκαφών που αναφέρονται στο άρθρο 2 παράγραφος 1 στοιχεία α) και β), καθώς και όσον αφορά τους κινητήρες, τους έλικες, τα εξαρτήματα και τον μη εγκατεστημένος εξοπλισμό τους, η Επιτροπή εξουσιοδοτείται, με την έκδοση **κατ' εξουσιοδότηση** πράξεων κατά το άρθρο 117, να τροποποιεί ή να συμπληρώνει τα παραρτήματα II και III, εφόσον κρίνεται αναγκαίο για λόγους τεχνικών, λειτουργικών ή επιστημονικών εξελίξεων ή στοιχείων στο πεδίο της αξιοπλοΐας ή της περιβαλλοντικής συμβατότητας, ώστε να επιτευχθούν οι στόχοι του άρθρου 1 στον βαθμό που απαιτείται.

Τροπολογία

2. Όσον αφορά την αξιοπλοΐα και την περιβαλλοντική συμβατότητα των αεροσκαφών που αναφέρονται στο άρθρο 2 παράγραφος 1 στοιχεία α) και β), καθώς και όσον αφορά τους κινητήρες, τους έλικες, τα εξαρτήματα και τον μη εγκατεστημένος εξοπλισμό τους, η Επιτροπή εξουσιοδοτείται, με την έκδοση **εκτελεστικών** πράξεων κατά το άρθρο 117, να τροποποιεί ή να συμπληρώνει τα παραρτήματα II και III, εφόσον κρίνεται αναγκαίο για λόγους τεχνικών, λειτουργικών ή επιστημονικών εξελίξεων ή στοιχείων στο πεδίο της αξιοπλοΐας ή της περιβαλλοντικής συμβατότητας, ώστε να επιτευχθούν οι στόχοι του άρθρου 1 στον βαθμό που απαιτείται.

Or. en

Τροπολογία 483
Marian-Jean Marinescu

Πρόταση κανονισμού
Άρθρο 18 – παράγραφος 2

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή

2. Όσον αφορά την αξιοπλοΐα και την περιβαλλοντική συμβατότητα των αεροσκαφών που αναφέρονται στο άρθρο 2 παράγραφος 1 στοιχεία α) και β), καθώς και όσον αφορά τους κινητήρες, τους έλικες, τα εξαρτήματα και τον μη εγκατεστημένος εξοπλισμό τους, η Επιτροπή εξουσιοδοτείται, με την έκδοση **κατ' εξουσιοδότηση** πράξεων κατά το άρθρο 117, να τροποποιεί **ή να συμπληρώνει** τα παραρτήματα II και III, εφόσον κρίνεται αναγκαίο για λόγους

Τροπολογία

2. Όσον αφορά την αξιοπλοΐα και την περιβαλλοντική συμβατότητα των αεροσκαφών που αναφέρονται στο άρθρο 2 παράγραφος 1 στοιχεία α) και β), καθώς και όσον αφορά τους κινητήρες, τους έλικες, τα εξαρτήματα και τον μη εγκατεστημένος εξοπλισμό τους, η Επιτροπή εξουσιοδοτείται, με την έκδοση **κατ' εξουσιοδότηση** πράξεων κατά το άρθρο 117, να τροποποιεί τα παραρτήματα II και III, εφόσον κρίνεται αναγκαίο για λόγους τεχνικών, λειτουργικών ή

τεχνικών, λειτουργικών ή επιστημονικών εξελίξεων ή στοιχείων στο πεδίο της αξιοπλοΐας ή της περιβαλλοντικής συμβατότητας, ώστε να επιτευχθούν οι στόχοι του άρθρου 1 στον βαθμό που απαιτείται.

επιστημονικών εξελίξεων ή στοιχείων στο πεδίο της αξιοπλοΐας ή της περιβαλλοντικής συμβατότητας, ώστε να επιτευχθούν οι στόχοι του άρθρου 1 στον βαθμό που απαιτείται.

Or. en

Τροπολογία 484
Marian-Jean Marinescu

Πρόταση κανονισμού
Άρθρο 18 – παράγραφος 2 α (νέα)

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή

Τροπολογία

2α. Κατά την έγκριση των κανόνων που αναφέρονται στην παράγραφο 1, η Επιτροπή διασφαλίζει συγκεκριμένα ότι χρησιμοποιούνται, όπως αρμόζει, τα διεθνή πρότυπα και οι συνιστώμενες πρακτικές που περιλαμβάνονται στα παραρτήματα 8 και 16 της σύμβασης του Σικάγου.

Τα πιστοποιητικά που εκδίδονται από τον Οργανισμό και τις εθνικές αρχές αεροπορίας και οι δηλώσεις που υποβάλλονται από τα νομικά και φυσικά πρόσωπα σύμφωνα με τις διατάξεις του παρόντος κανονισμού συμμορφώνονται αποκλειστικά με τους κανόνες, τις προϋποθέσεις και τις διαδικασίες που προβλέπονται στο άρθρο 18.

Or. en

Τροπολογία 485
Bas Eickhout

Πρόταση κανονισμού
Άρθρο 18 – παράγραφος 2 α (νέα)

2α. Τα νέα περιβαλλοντικά πρότυπα, πέραν του παραρτήματος της σύμβασης του Σικάγου, παράρτημα 16, τόμοι I και II, όπως τα πρότυπα για τις εκπομπές αερίων του θερμοκηπίου ή για άλλες εκπομπές των αεροσκαφών, ή οποιαδήποτε μη τεχνική τροποποίηση των υφιστάμενων προτύπων εκπομπών, εφαρμόζονται σύμφωνα με το άρθρο 100 παράγραφος 2 της ΣΛΕΕ.

Or. en

Τροπολογία 486
Inés Ayala Sender

Πρόταση κανονισμού
Άρθρο 20 – παράγραφος 1

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή

1. Οι χειριστές υπόκεινται στην έκδοση πτυχίου χειριστή και ιατρικού πιστοποιητικού χειριστή για τη λειτουργία που πρόκειται να εκτελείται, **εκτός εάν ορίζεται διαφορετικά σε κατ' εξουσιοδότηση πράξεις που εκδίδονται κατά το άρθρο 25.**

Τροπολογία

1. Οι χειριστές υπόκεινται στην έκδοση πτυχίου χειριστή και ιατρικού πιστοποιητικού χειριστή για τη λειτουργία που πρόκειται να εκτελείται. **Μια κατ' εξουσιοδότηση πράξη σύμφωνα με το άρθρο 25 μπορεί κατ' εξαίρεση να περιορίσει αυτή την απαίτηση για ορισμένες κατηγορίες χειριστών αναψυχής, εφόσον αυτοί δεν θέτουν σε κίνδυνο την ασφάλεια ολόκληρου του συστήματος αεροπορίας.**

Or. en

Τροπολογία 487
Dominique Riquet

Πρόταση κανονισμού
Άρθρο 20 – παράγραφος 1

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή

1. Οι χειριστές υπόκεινται στην έκδοση πτυχίου χειριστή και ιατρικού πιστοποιητικού χειριστή για τη λειτουργία που πρόκειται να εκτελείται, εκτός εάν ορίζεται διαφορετικά σε κατ' εξουσιοδότηση πράξεις που εκδίδονται κατά το άρθρο 25.

Τροπολογία

1. Οι χειριστές υπόκεινται στην έκδοση πτυχίου χειριστή και ιατρικού πιστοποιητικού χειριστή για τη λειτουργία που πρόκειται να εκτελείται, **βάσει των οποίων διαπιστώνεται η σωματική και νοητική ικανότητα ανάληψης της εν λόγω δραστηριότητας**, εκτός εάν ορίζεται διαφορετικά σε κατ' εξουσιοδότηση πράξεις που εκδίδονται κατά το άρθρο 25.

Or. fr

Τροπολογία 488

Merja Kyllönen, Curzio Maltese, Kateřina Konečná, Στέλιος Κούλογλου

Πρόταση κανονισμού

Άρθρο 20 – παράγραφος 1

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή

1. Οι χειριστές υπόκεινται στην έκδοση πτυχίου χειριστή και ιατρικού πιστοποιητικού χειριστή για τη λειτουργία που πρόκειται να εκτελείται, **εκτός εάν ορίζεται διαφορετικά σε κατ' εξουσιοδότηση πράξεις που εκδίδονται κατά το άρθρο 25.**

Τροπολογία

1. Οι χειριστές υπόκεινται στην έκδοση πτυχίου χειριστή και ιατρικού πιστοποιητικού χειριστή για τη λειτουργία που πρόκειται να εκτελείται.

Or. en

Τροπολογία 489

Peter van Dalen

Πρόταση κανονισμού

Άρθρο 21

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή

Άρθρο 21

Πλήρωμα θαλάμου επιβατών

Τα πλήρωμα θαλάμου επιβατών που

Τροπολογία

διαγράφεται

απασχολούνται σε πτητικές λειτουργίες εμπορικών αεροπορικών μεταφορών υπόκεινται σε πιστοποίηση και στην έκδοση βεβαίωσης.

Εφόσον προβλέπεται στις κατ' εξουσιοδότηση πράξεις που εκδίδονται σύμφωνα με το άρθρο 25, τα πληρώματα θαλάμου επιβατών που απασχολούνται σε πτητικές λειτουργίες άλλες από εκείνες των εμπορικών αεροπορικών μεταφορών υπόκεινται επίσης σε πιστοποίηση και στην έκδοση βεβαίωσης.

Οι εν λόγω βεβαιώσεις εκδίδονται κατόπιν αίτησης, όταν ο αιτών αποδείξει ότι συμμορφώνεται με τους κανόνες που καθορίζονται στις κατ' εξουσιοδότηση πράξεις που εκδίδονται κατά το άρθρο 25, ώστε να εξασφαλίζεται η συμμόρφωση με τις βασικές απαιτήσεις του άρθρου 19 σχετικά με τις θεωρητικές γνώσεις, τις πρακτικές δεξιότητες και την κατάσταση της υγείας.

Or. en

Τροπολογία 490
Daniela Aiuto

Πρόταση κανονισμού
Άρθρο 21 – παράγραφος 1

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή

Τα πληρώματα θαλάμου επιβατών που απασχολούνται σε πτητικές λειτουργίες εμπορικών αεροπορικών μεταφορών υπόκεινται σε πιστοποίηση και στην έκδοση **βεβαίωσης**.

Τροπολογία

Τα πληρώματα θαλάμου επιβατών που απασχολούνται σε πτητικές λειτουργίες εμπορικών αεροπορικών μεταφορών υπόκεινται σε πιστοποίηση και στην έκδοση **άδειας από την αρμόδια αρχή**.

Or. it

Τροπολογία 491
Merja Kyllönen, Curzio Maltese, Kateřina Konečná, Στέλιος Κούλογλου

Πρόταση κανονισμού
Άρθρο 21 – παράγραφος 1

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή

Τα πληρώματα θαλάμου επιβατών που απασχολούνται σε πτητικές λειτουργίες εμπορικών αεροπορικών μεταφορών υπόκεινται σε πιστοποίηση και στην έκδοση **βεβαίωσης**.

Τροπολογία

Τα πληρώματα θαλάμου επιβατών που απασχολούνται σε πτητικές λειτουργίες εμπορικών αεροπορικών μεταφορών υπόκεινται σε πιστοποίηση και στην έκδοση **πιστοποιητικού**.

(Ίδια με την τροπολογία 64 του εισηγητή.)

Or. en

Τροπολογία 492
Georges Bach, Lucy Anderson

Πρόταση κανονισμού
Άρθρο 21 – παράγραφος 1

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή

Τα πληρώματα θαλάμου επιβατών που απασχολούνται σε πτητικές λειτουργίες εμπορικών αεροπορικών μεταφορών υπόκεινται σε πιστοποίηση και στην έκδοση **βεβαίωσης**.

Τροπολογία

Τα πληρώματα θαλάμου επιβατών που απασχολούνται σε πτητικές λειτουργίες εμπορικών αεροπορικών μεταφορών υπόκεινται σε πιστοποίηση και στην έκδοση **άδειας**.

Or. en

Τροπολογία 493
Inés Ayala Sender

Πρόταση κανονισμού
Άρθρο 21 – παράγραφος 1

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή

Τα πληρώματα θαλάμου επιβατών που απασχολούνται σε πτητικές λειτουργίες εμπορικών αεροπορικών μεταφορών υπόκεινται σε πιστοποίηση και στην έκδοση **βεβαίωσης**.

Τροπολογία

Τα πληρώματα θαλάμου επιβατών που απασχολούνται σε πτητικές λειτουργίες εμπορικών αεροπορικών μεταφορών υπόκεινται σε πιστοποίηση και στην έκδοση **άδειας**.

Αιτιολόγηση

Το ισχύον πιστοποιητικό πληρώματος θαλάμου επιβατών δεν διευκολύνει την κινητικότητα των εργαζομένων μεταξύ κρατών μελών και οι χειριστές επιμένουν ότι είναι αναγκαία η πλήρης αρχική εκπαίδευση και όχι απλώς η μετατροπή της προηγούμενης εκπαίδευσης που πραγματοποιήθηκε σε άλλη εταιρεία.

Τροπολογία 494
Daniela Aiuto

Πρόταση κανονισμού
Άρθρο 21 – παράγραφος 2

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή

Εφόσον προβλέπεται στις κατ' εξουσιοδότηση πράξεις που εκδίδονται σύμφωνα με το άρθρο 25, τα πληρώματα θαλάμου επιβατών που απασχολούνται σε πτητικές λειτουργίες άλλες από εκείνες των εμπορικών αεροπορικών μεταφορών υπόκεινται επίσης σε πιστοποίηση και στην έκδοση **βεβαίωσης**.

Τροπολογία

Εφόσον προβλέπεται στις κατ' εξουσιοδότηση πράξεις που εκδίδονται σύμφωνα με το άρθρο 25, τα πληρώματα θαλάμου επιβατών που απασχολούνται σε πτητικές λειτουργίες άλλες από εκείνες των εμπορικών αεροπορικών μεταφορών υπόκεινται επίσης σε πιστοποίηση και στην έκδοση **άδειας από την αρμόδια αρχή**.

Or. it

Τροπολογία 495
Merja Kyllönen, Curzio Maltese, Kateřina Konečná, Στέλιος Κούλογλου

Πρόταση κανονισμού
Άρθρο 21 – παράγραφος 2

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή

Εφόσον προβλέπεται στις κατ' εξουσιοδότηση πράξεις που εκδίδονται σύμφωνα με το άρθρο 25, τα πληρώματα θαλάμου επιβατών που απασχολούνται σε πτητικές λειτουργίες άλλες από εκείνες των εμπορικών αεροπορικών μεταφορών υπόκεινται επίσης σε πιστοποίηση και

Τροπολογία

Εφόσον προβλέπεται στις κατ' εξουσιοδότηση πράξεις που εκδίδονται σύμφωνα με το άρθρο 25, τα πληρώματα θαλάμου επιβατών που απασχολούνται σε πτητικές λειτουργίες άλλες από εκείνες των εμπορικών αεροπορικών μεταφορών υπόκεινται επίσης σε πιστοποίηση και

στην έκδοση *βεβαίωσης*.

στην έκδοση *πιστοποιητικού*.

(*Ιδια με την τροπολογία 65 του εισηγητή.*)

Or. en

Τροπολογία 496

Merja Kyllönen, Curzio Maltese, Kateřina Konečná, Στέλιος Κούλογλου

Πρόταση κανονισμού

Άρθρο 21 – παράγραφος 3

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή

Οι εν λόγω βεβαιώσεις εκδίδονται κατόπιν αίτησης, όταν ο αιτών αποδείξει ότι συμμορφώνεται με τους κανόνες που καθορίζονται στις κατ' εξουσιοδότηση πράξεις που εκδίδονται κατά το άρθρο 25, ώστε να εξασφαλίζεται η συμμόρφωση με τις βασικές απαιτήσεις του άρθρου 19 σχετικά με τις θεωρητικές γνώσεις, τις πρακτικές δεξιότητες και την κατάσταση της υγείας.

Τροπολογία

Τα εν λόγω πιστοποιητικά εκδίδονται κατόπιν αίτησης, όταν ο αιτών αποδείξει ότι συμμορφώνεται με τους κανόνες που καθορίζονται στις κατ' εξουσιοδότηση πράξεις που εκδίδονται κατά το άρθρο 25, ώστε να εξασφαλίζεται η συμμόρφωση με τις βασικές απαιτήσεις του άρθρου 19 σχετικά με τις θεωρητικές γνώσεις, τις πρακτικές δεξιότητες και την κατάσταση της υγείας.

(*Ιδια με την τροπολογία 66 του εισηγητή.*)

Or. en

Τροπολογία 497

Georges Bach, Lucy Anderson

Πρόταση κανονισμού

Άρθρο 21 – παράγραφος 3

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή

Οι εν λόγω βεβαιώσεις εκδίδονται κατόπιν αίτησης, όταν ο αιτών αποδείξει ότι συμμορφώνεται με τους κανόνες που καθορίζονται στις κατ' εξουσιοδότηση πράξεις που εκδίδονται κατά το άρθρο 25, ώστε να εξασφαλίζεται η συμμόρφωση με τις βασικές απαιτήσεις του άρθρου 19 σχετικά με τις θεωρητικές γνώσεις, τις πρακτικές δεξιότητες και την κατάσταση

Τροπολογία

Οι εν λόγω άδειες εκδίδονται κατόπιν αίτησης, όταν ο αιτών αποδείξει ότι συμμορφώνεται με τους κανόνες που καθορίζονται στις κατ' εξουσιοδότηση πράξεις που εκδίδονται κατά το άρθρο 25, ώστε να εξασφαλίζεται η συμμόρφωση με τις βασικές απαιτήσεις του άρθρου 19 σχετικά με τις θεωρητικές γνώσεις, τις πρακτικές δεξιότητες και την κατάσταση

της υγείας.

της υγείας.

Or. en

Αιτιολόγηση

Παρότι οι διατάξεις του παραρτήματος 4 παράγραφος 4 αντιστοιχούν σε άδεια, χρησιμοποιείται η λέξη «πιστοποίηση». Τα πληρώματα θαλάμου επιβατών, ως επαγγελματίες του τομέα της ασφάλειας και άμεσα επεμβαίνοντες σε καταστάσεις έκτακτης ανάγκης, πρέπει να έχουν πλήρη άδεια που έχει εκδοθεί από την εθνική αρχή αεροπορίας ή τον EASA.

Τροπολογία 498 **Inés Ayala Sender**

Πρόταση κανονισμού **Άρθρο 21 – παράγραφος 3**

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή

Οι εν λόγω βεβαιώσεις εκδίδονται κατόπιν αίτησης, όταν ο αιτών αποδείξει ότι συμμορφώνεται με τους κανόνες που καθορίζονται στις κατ' εξουσιοδότηση πράξεις που εκδίδονται κατά το άρθρο 25, ώστε να εξασφαλίζεται η συμμόρφωση με τις βασικές απαιτήσεις του άρθρου 19 σχετικά με τις θεωρητικές γνώσεις, τις πρακτικές δεξιότητες και την κατάσταση της υγείας.

Τροπολογία

Οι εν λόγω άδειες εκδίδονται κατόπιν αίτησης, όταν ο αιτών αποδείξει ότι συμμορφώνεται με τους κανόνες που καθορίζονται στις κατ' εξουσιοδότηση πράξεις που εκδίδονται κατά το άρθρο 25, ώστε να εξασφαλίζεται η συμμόρφωση με τις βασικές απαιτήσεις του άρθρου 19 σχετικά με τις θεωρητικές γνώσεις, τις πρακτικές δεξιότητες και την κατάσταση της υγείας.

Or. en

Τροπολογία 499 **Daniela Aiuto**

Πρόταση κανονισμού **Άρθρο 21 – παράγραφος 3**

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή

Οι εν λόγω βεβαιώσεις εκδίδονται κατόπιν αίτησης, όταν ο αιτών αποδείξει ότι συμμορφώνεται με τους κανόνες που καθορίζονται στις κατ' εξουσιοδότηση

Τροπολογία

Οι εν λόγω άδειες εκδίδονται κατόπιν αίτησης, όταν ο αιτών αποδείξει ότι συμμορφώνεται με τους κανόνες που καθορίζονται στις κατ' εξουσιοδότηση

πράξεις που εκδίδονται κατά το άρθρο 25, ώστε να εξασφαλίζεται η συμμόρφωση με τις βασικές απαιτήσεις του άρθρου 19 σχετικά με τις θεωρητικές γνώσεις, τις πρακτικές δεξιότητες και την κατάσταση της υγείας.

πράξεις που εκδίδονται κατά το άρθρο 25, ώστε να εξασφαλίζεται η συμμόρφωση με τις βασικές απαιτήσεις του άρθρου 19 σχετικά με τις θεωρητικές γνώσεις, τις πρακτικές δεξιότητες και την κατάσταση της υγείας.

Or. it

Τροπολογία 500
Peter van Dalen

Πρόταση κανονισμού
Άρθρο 22

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή

Άρθρο 22

Φορείς εκπαίδευσης και αεροϊατρικά κέντρα

Οι φορείς εκπαίδευσης χειριστών και πληρωμάτων θαλάμου επιβατών και τα αεροϊατρικά κέντρα υπόκεινται σε πιστοποίηση και στην έκδοση έγκρισης, εκτός εάν ορίζεται διαφορετικά στις κατ' εξουσιοδότηση πράξεις που εκδίδονται σύμφωνα με το άρθρο 25.

Η έγκριση χορηγείται κατόπιν αίτησης, όταν ο αιτών αποδείξει ότι συμμορφώνεται με τους κανόνες που καθορίζονται στις κατ' εξουσιοδότηση πράξεις που εκδίδονται σύμφωνα με το άρθρο 25, ώστε να εξασφαλίζεται η συμμόρφωση με τις βασικές απαιτήσεις του άρθρου 19.

Στην έγκριση προσδιορίζονται τα δικαιώματα που χορηγούνται στον φορέα.

Τροπολογία

διαγράφεται

Or. en

Τροπολογία 501
Inés Ayala Sender

Πρόταση κανονισμού
Άρθρο 22 – παράγραφος 3 α (νέα)

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή

Τροπολογία

Οι οργανισμοί εκπαίδευσης χειριστών και ιπτάμενων πληρωμάτων δεν λαμβάνουν οικονομικό αντάλλαγμα από τον εκπαιδευόμενο όταν παρέχουν εκπαίδευση σε αεροσκάφη που μεταφέρουν επιβάτες ή εμπορεύματα.

Or. en

Αιτιολόγηση

Η παρούσα τροπολογία επιδιώκει να περιορίσει τα συστήματα pay-to-fly.

Τροπολογία 502
Georges Bach, Lucy Anderson

Πρόταση κανονισμού
Άρθρο 22 – παράγραφος 3 α (νέα)

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή

Τροπολογία

Οι οργανισμοί εκπαίδευσης ιπτάμενων πληρωμάτων δεν λαμβάνουν οικονομικό αντάλλαγμα από τον εκπαιδευόμενο όταν παρέχουν εκπαίδευση σε αεροσκάφη που μεταφέρουν επιβάτες ή εμπορεύματα.

Or. en

Αιτιολόγηση

Αυτή η προσθήκη έχει ως στόχο να αντιταχθεί στα συστήματα pay-to-fly και pay-to-work.

Τροπολογία 503
Bogusław Liberadzki

Πρόταση κανονισμού
Άρθρο 23 – παράγραφος 1

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή

Τροπολογία

Κάθε προσομοιωτική συσκευή πτητικής εκπαίδευσης που χρησιμοποιείται για την εκπαίδευση χειριστών υπόκειται σε πιστοποίηση και στην έκδοση πιστοποιητικού, εκτός εάν ορίζεται διαφορετικά σε κατ' εξουσιοδότηση πράξεις που εκδίδονται σύμφωνα με το άρθρο 25.

Κάθε προσομοιωτική συσκευή πτητικής εκπαίδευσης που χρησιμοποιείται για την εκπαίδευση χειριστών υπόκειται σε πιστοποίηση και στην έκδοση πιστοποιητικού *για επαρκές χρονικό διάστημα*, εκτός εάν ορίζεται διαφορετικά σε κατ' εξουσιοδότηση πράξεις που εκδίδονται σύμφωνα με το άρθρο 25.

Or. en

Τροπολογία 504
Peter van Dalen

Πρόταση κανονισμού
Άρθρο 24

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή

Τροπολογία

Άρθρο 24

διαγράφεται

Εκπαιδευτές και εξεταστές

Τα πρόσωπα που είναι υπεύθυνα για την πτητική εκπαίδευση ή την εκπαίδευση προσομοίωσης πτήσης ή για την εκπαίδευση πληρώματος θαλάμου επιβατών, χειριστών ή την αξιολόγηση των δεξιοτήτων των μελών του πληρώματος θαλάμου επιβατών, καθώς και οι αεροϊατρικοί εξεταστές, υπόκεινται σε πιστοποίηση και στην έκδοση πιστοποιητικού, εκτός εάν ορίζεται διαφορετικά από τις κατ' εξουσιοδότηση πράξεις που εκδίδονται σύμφωνα με το άρθρο 25.

Το εν λόγω πιστοποιητικό χορηγείται κατόπιν αίτησης, όταν ο αιτών αποδείξει ότι συμμορφώνεται με τους κανόνες που καθορίζονται στις κατ' εξουσιοδότηση πράξεις που εκδίδονται σύμφωνα με το άρθρο 25, ώστε να εξασφαλίζεται η συμμόρφωση με τις βασικές απαιτήσεις του άρθρου 19.

Στο πιστοποιητικό προσδιορίζονται τα δικαιώματα που χορηγούνται.

Or. en

Τροπολογία 505
Bogusław Liberadzki

Πρόταση κανονισμού
Άρθρο 24 – παράγραφος 1

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή

Τα πρόσωπα που είναι υπεύθυνα για την πτητική εκπαίδευση ή την εκπαίδευση προσομοίωσης πτήσης ή για την εκπαίδευση πληρώματος θαλάμου επιβατών, χειριστών ή την αξιολόγηση των δεξιοτήτων των μελών του πληρώματος θαλάμου επιβατών, καθώς και οι αεροϊατρικοί εξεταστές, υπόκεινται σε πιστοποίηση και στην έκδοση πιστοποιητικού, εκτός εάν ορίζεται διαφορετικά από τις κατ' εξουσιοδότηση πράξεις που εκδίδονται σύμφωνα με το άρθρο 25.

Τροπολογία

Τα πρόσωπα που είναι υπεύθυνα για την πτητική εκπαίδευση ή την εκπαίδευση προσομοίωσης πτήσης ή για την εκπαίδευση πληρώματος θαλάμου επιβατών, χειριστών ή την αξιολόγηση των δεξιοτήτων των μελών του πληρώματος θαλάμου επιβατών, καθώς και οι αεροϊατρικοί εξεταστές, υπόκεινται σε πιστοποίηση και στην έκδοση πιστοποιητικού **για επαρκές χρονικό διάστημα**, εκτός εάν ορίζεται διαφορετικά από τις κατ' εξουσιοδότηση πράξεις που εκδίδονται σύμφωνα με το άρθρο 25.

Or. en

Τροπολογία 506
Peter van Dalen

Πρόταση κανονισμού
Άρθρο 25 – παράγραφος 1 – εισαγωγικό μέρος

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή

1. Για τους χειριστές και το πλήρωμα θαλάμου επιβατών που απασχολούνται στη λειτουργία αεροσκαφών κατά το άρθρο 2 παράγραφος 1 στοιχείο β), καθώς και για τις προσομοιωτικές συσκευές πτητικής εκπαίδευσης, τα πρόσωπα και τους φορείς που εμπλέκονται στην εκπαίδευση, τη δοκιμή, τον έλεγχο ή την ιατρική

Τροπολογία

1. Για τους χειριστές και το πλήρωμα θαλάμου επιβατών που απασχολούνται στη λειτουργία αεροσκαφών κατά το άρθρο 2 παράγραφος 1 στοιχείο β), καθώς και για τις προσομοιωτικές συσκευές πτητικής εκπαίδευσης, τα πρόσωπα και τους φορείς που εμπλέκονται στην εκπαίδευση, τη δοκιμή, τον έλεγχο ή την ιατρική

αξιολόγηση χειριστών και πληρωμάτων θαλάμου επιβατών, η Επιτροπή εξουσιοδοτείται να εκδίδει **κατ' εξουσιοδότηση** πράξεις σύμφωνα με το άρθρο 117, προκειμένου να καθορίζει λεπτομερείς κανόνες όσον αφορά:

αξιολόγηση χειριστών και πληρωμάτων θαλάμου επιβατών, η Επιτροπή εξουσιοδοτείται να εκδίδει **εκτελεστικές** πράξεις σύμφωνα με το άρθρο 117, προκειμένου να καθορίζει λεπτομερείς κανόνες όσον αφορά:

Or. en

Τροπολογία 507
Karima Delli

Πρόταση κανονισμού
Άρθρο 25 – παράγραφος 1 – στοιχείο β

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή

β) τους όρους αναγνώρισης της εκπαίδευσης και της πείρας σε αεροσκάφη που δεν υπόκειται στον παρόντα κανονισμό για την απόκτηση πτυχίου χειριστή κατά το άρθρο 20 παράγραφος 2·

Τροπολογία

διαγράφεται

Or. en

Τροπολογία 508
Karima Delli

Πρόταση κανονισμού
Άρθρο 25 – παράγραφος 1 – στοιχείο ε

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή

ε) τους όρους έκδοσης, διατήρησης, τροποποίησης, αναστολής, ή ανάκλησης πτυχίων, ειδικοτήτων, ιατρικών πιστοποιητικών, εγκρίσεων, βεβαιώσεων και πιστοποιητικών που αναφέρονται στις παραγράφους 20, 21, 22, 23 και 24, καθώς και τους όρους για περιπτώσεις στις οποίες απαιτούνται ή όχι, ανάλογα με την περίπτωση, με σκοπό την επίτευξη των στόχων του άρθρου 1 και, ταυτόχρονα, λαμβανομένων υπόψη της

Τροπολογία

διαγράφεται

*φύσης και της επικινδυνότητας
συγκεκριμένης δραστηριότητας, τα εν
λόγω πτυχία, ειδικότητες, ιατρικά
πιστοποιητικά, εγκρίσεις, βεβαιώσεις και
πιστοποιητικά·*

Or. en

Τροπολογία 509
Marian-Jean Marinescu

Πρόταση κανονισμού
Άρθρο 25 – παράγραφος 1 – στοιχείο στ

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή

Τροπολογία

*στ) τους όρους αποδοχής πτυχίων
χειριστή, ιατρικών πιστοποιητικών
χειριστή και βεβαιώσεων πληρωμάτων
θαλάμου επιβατών που εκδίδονται
σύμφωνα με τη νομοθεσία τρίτης χώρας,
για την εφαρμογή του άρθρου 57·*

διαγράφεται

Or. en

Τροπολογία 510
Karima Delli

Πρόταση κανονισμού
Άρθρο 25 – παράγραφος 1 – στοιχείο ζ

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή

Τροπολογία

*ζ) τους όρους υπό τους οποίους οι
δραστηριότητες που ρυθμίζονται στην
παρούσα ενότητα απαγορεύονται,
περιορίζονται ή υπόκεινται σε
προϋποθέσεις για λόγους ασφάλειας.*

διαγράφεται

Or. en

Τροπολογία 511
Daniela Aiuto

**Πρόταση κανονισμού
Άρθρο 25 – παράγραφος 2**

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή

Τροπολογία

2. Όσον αφορά τους χειριστές και τα πληρώματα θαλάμου επιβατών που απασχολούνται στη λειτουργία αεροσκαφών κατά το άρθρο 2 παράγραφος 1 στοιχείο β), καθώς και όσον αφορά τις προσομοιωτικές συσκευές πτητικής εκπαίδευσης, τα πρόσωπα και τους φορείς που εμπλέκονται στην εκπαίδευση, τη δοκιμή, τον έλεγχο και την ιατρική αξιολόγηση των εν λόγω χειριστών και πληρωμάτων θαλάμου επιβατών, η Επιτροπή εξουσιοδοτείται, με την έκδοση κατ' εξουσιοδότηση πράξεων κατά το άρθρο 117, να τροποποιεί ή να συμπληρώνει το παράρτημα IV, εφόσον κρίνεται αναγκαίο για λόγους τεχνικών, λειτουργικών ή επιστημονικών εξελίξεων ή στοιχείων ασφάλειας που σχετίζονται με τα ιπτάμενα πληρώματα, ώστε να επιτευχθούν οι στόχοι του άρθρου 1 στον βαθμό που απαιτείται.

διαγράφεται

Or. it

**Τροπολογία 512
Georges Bach**

**Πρόταση κανονισμού
Άρθρο 25 – παράγραφος 2**

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή

Τροπολογία

2. Όσον αφορά τους χειριστές και τα πληρώματα θαλάμου επιβατών που απασχολούνται στη λειτουργία αεροσκαφών κατά το άρθρο 2 παράγραφος 1 στοιχείο β), καθώς και όσον αφορά τις προσομοιωτικές συσκευές πτητικής εκπαίδευσης, τα πρόσωπα και τους φορείς που εμπλέκονται στην

διαγράφεται

εκπαίδευση, τη δοκιμή, τον έλεγχο και την ιατρική αξιολόγηση των εν λόγω χειριστών και πληρωμάτων θαλάμου επιβατών, η Επιτροπή εξουσιοδοτείται, με την έκδοση κατ' εξουσιοδότηση πράξεων κατά το άρθρο 117, να τροποποιεί ή να συμπληρώνει το παράρτημα IV, εφόσον κρίνεται αναγκαίο για λόγους τεχνικών, λειτουργικών ή επιστημονικών εξελίξεων ή στοιχείων ασφάλειας που σχετίζονται με τα ιπτάμενα πληρώματα, ώστε να επιτευχθούν οι στόχοι του άρθρου 1 στον βαθμό που απαιτείται.

Or. en

Τροπολογία 513

Gabriele Preuß, Ismail Ertug, Karoline Graswander-Hainz

Πρόταση κανονισμού

Άρθρο 25 – παράγραφος 2

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή

Τροπολογία

2. Όσον αφορά τους χειριστές και τα πληρώματα θαλάμου επιβατών που απασχολούνται στη λειτουργία αεροσκαφών κατά το άρθρο 2 παράγραφος 1 στοιχείο β), καθώς και όσον αφορά τις προσομοιωτικές συσκευές πτητικής εκπαίδευσης, τα πρόσωπα και τους φορείς που εμπλέκονται στην εκπαίδευση, τη δοκιμή, τον έλεγχο και την ιατρική αξιολόγηση των εν λόγω χειριστών και πληρωμάτων θαλάμου επιβατών, η Επιτροπή εξουσιοδοτείται, με την έκδοση κατ' εξουσιοδότηση πράξεων κατά το άρθρο 117, να τροποποιεί ή να συμπληρώνει το παράρτημα IV, εφόσον κρίνεται αναγκαίο για λόγους τεχνικών, λειτουργικών ή επιστημονικών εξελίξεων ή στοιχείων ασφάλειας που σχετίζονται με τα ιπτάμενα πληρώματα, ώστε να επιτευχθούν οι στόχοι του άρθρου 1 στον

διαγράφεται

Τροπολογία 514
Marian-Jean Marinescu

Πρόταση κανονισμού
Άρθρο 25 – παράγραφος 2

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή

2. Όσον αφορά τους χειριστές και τα πληρώματα θαλάμου επιβατών που απασχολούνται στη λειτουργία αεροσκαφών κατά το άρθρο 2 παράγραφος 1 στοιχείο β), καθώς και όσον αφορά τις προσομοιωτικές συσκευές πτητικής εκπαίδευσης, τα πρόσωπα και τους φορείς που εμπλέκονται στην εκπαίδευση, τη δοκιμή, τον έλεγχο και την ιατρική αξιολόγηση των εν λόγω χειριστών και πληρωμάτων θαλάμου επιβατών, η Επιτροπή εξουσιοδοτείται, με την έκδοση κατ' εξουσιοδότηση πράξεων κατά το άρθρο 117, να τροποποιεί **ή να συμπληρώνει** το παράρτημα IV, εφόσον κρίνεται αναγκαίο για λόγους τεχνικών, λειτουργικών ή επιστημονικών εξελίξεων ή στοιχείων ασφάλειας που σχετίζονται με τα ιπτάμενα πληρώματα, ώστε να επιτευχθούν οι στόχοι του άρθρου 1 στον βαθμό που απαιτείται.

Τροπολογία

2. Όσον αφορά τους χειριστές και τα πληρώματα θαλάμου επιβατών που απασχολούνται στη λειτουργία αεροσκαφών κατά το άρθρο 2 παράγραφος 1 στοιχείο β), καθώς και όσον αφορά τις προσομοιωτικές συσκευές πτητικής εκπαίδευσης, τα πρόσωπα και τους φορείς που εμπλέκονται στην εκπαίδευση, τη δοκιμή, τον έλεγχο και την ιατρική αξιολόγηση των εν λόγω χειριστών και πληρωμάτων θαλάμου επιβατών, η Επιτροπή εξουσιοδοτείται, με την έκδοση κατ' εξουσιοδότηση πράξεων κατά το άρθρο 117, να τροποποιεί το παράρτημα IV, εφόσον κρίνεται αναγκαίο για λόγους τεχνικών, λειτουργικών ή επιστημονικών εξελίξεων ή στοιχείων ασφάλειας που σχετίζονται με τα ιπτάμενα πληρώματα, ώστε να επιτευχθούν οι στόχοι του άρθρου 1 στον βαθμό που απαιτείται.

Τροπολογία 515
Peter van Dalen

Πρόταση κανονισμού
Άρθρο 25 – παράγραφος 2

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή

2. Όσον αφορά τους χειριστές και τα

Τροπολογία

2. Όσον αφορά τους χειριστές και τα

πληρώματα θαλάμου επιβατών που απασχολούνται στη λειτουργία αεροσκαφών κατά το άρθρο 2 παράγραφος 1 στοιχείο β), καθώς και όσον αφορά τις προσομοιωτικές συσκευές πτητικής εκπαίδευσης, τα πρόσωπα και τους φορείς που εμπλέκονται στην εκπαίδευση, τη δοκιμή, τον έλεγχο και την ιατρική αξιολόγηση των εν λόγω χειριστών και πληρωμάτων θαλάμου επιβατών, η Επιτροπή εξουσιοδοτείται, με την έκδοση **κατ' εξουσιοδότηση** πράξεων κατά το άρθρο 117, να τροποποιεί ή να συμπληρώνει το παράρτημα IV, εφόσον κρίνεται αναγκαίο για λόγους τεχνικών, λειτουργικών ή επιστημονικών εξελίξεων ή στοιχείων ασφάλειας που σχετίζονται με τα ιπτάμενα πληρώματα, ώστε να επιτευχθούν οι στόχοι του άρθρου 1 στον βαθμό που απαιτείται.

πληρώματα θαλάμου επιβατών που απασχολούνται στη λειτουργία αεροσκαφών κατά το άρθρο 2 παράγραφος 1 στοιχείο β), καθώς και όσον αφορά τις προσομοιωτικές συσκευές πτητικής εκπαίδευσης, τα πρόσωπα και τους φορείς που εμπλέκονται στην εκπαίδευση, τη δοκιμή, τον έλεγχο και την ιατρική αξιολόγηση των εν λόγω χειριστών και πληρωμάτων θαλάμου επιβατών, η Επιτροπή εξουσιοδοτείται, με την έκδοση **εκτελεστικών** πράξεων κατά το άρθρο 117, να τροποποιεί ή να συμπληρώνει το παράρτημα IV, εφόσον κρίνεται αναγκαίο για λόγους τεχνικών, λειτουργικών ή επιστημονικών εξελίξεων ή στοιχείων ασφάλειας που σχετίζονται με τα ιπτάμενα πληρώματα, ώστε να επιτευχθούν οι στόχοι του άρθρου 1 στον βαθμό που απαιτείται.

Or. en

Τροπολογία 516
Marian-Jean Marinescu

Πρόταση κανονισμού
Άρθρο 25 – παράγραφος 3 α (νέα)

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή

Τροπολογία

3α. τα πιστοποιητικά που εκδίδονται από τον Οργανισμό και τις εθνικές αρχές αεροπορίας και οι δηλώσεις που υποβάλλονται από νομικά και φυσικά πρόσωπα σύμφωνα με τις διατάξεις του παρόντος κανονισμού συμμορφώνονται αποκλειστικά με τους κανόνες, τις προϋποθέσεις και τις διαδικασίες που προβλέπονται στο παρόν άρθρο.

Or. en

Τροπολογία 517
Jacqueline Foster

Πρόταση κανονισμού
Άρθρο 27 – παράγραφος 1 – δεύτερο εδάφιο

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή

Το εν λόγω πιστοποιητικό εκδίδεται κατόπιν αίτησης, όταν ο αιτών αποδεικνύει ότι το σύστημα είναι σύμφωνο με τους κανόνες που καθορίζονται στις **κατ' εξουσιοδότηση** πράξεις που εκδίδονται σύμφωνα με το άρθρο 28, ώστε να διασφαλίζεται η συμμόρφωση με τις βασικές απαιτήσεις του άρθρου 26. Στο εν λόγω πιστοποιητικό προσδιορίζονται τα δικαιώματα που χορηγούνται στον φορέα εκμετάλλευσης και η έκταση των πτητικών λειτουργιών.

Τροπολογία

Το εν λόγω πιστοποιητικό εκδίδεται κατόπιν αίτησης, όταν ο αιτών αποδεικνύει ότι το σύστημα είναι σύμφωνο με τους κανόνες που καθορίζονται στις **εκτελεστικές** πράξεις που εκδίδονται σύμφωνα με το άρθρο 28, ώστε να διασφαλίζεται η συμμόρφωση με τις βασικές απαιτήσεις του άρθρου 26. Στο εν λόγω πιστοποιητικό προσδιορίζονται τα δικαιώματα που χορηγούνται στον φορέα εκμετάλλευσης και η έκταση των πτητικών λειτουργιών.

Or. en

Αιτιολόγηση

Είναι αναγκαίο να ληφθούν υπόψη οι λειτουργικές ιδιαιτερότητες κάθε τομέα, ιδίως της επιχειρηματικής αεροπορίας, των στροφιόπτερων και της ελαφρύτερης γενικής αεροπορίας. Μελλοντικές πράξεις θα πρέπει να καταρτιστούν για να καθοριστούν κατάλληλοι κανόνες εφαρμογής για κάθε τύπο δραστηριοτήτων εμπορικών αερομεταφορών.

Τροπολογία 518
Jacqueline Foster

Πρόταση κανονισμού
Άρθρο 27 – παράγραφος 2 – πρώτο εδάφιο

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή

Εφόσον προβλέπεται στις **κατ' εξουσιοδότηση** πράξεις που εκδίδονται σύμφωνα με το άρθρο 28, οι φορείς εκμετάλλευσης που έχουν τόπο εγκατάστασης, διαμονής ή έχουν την κύρια εγκατάστασή τους στο έδαφος στο οποίο εφαρμόζονται οι Συνθήκες και εκτελούν πτητικές λειτουργίες εκτός των εμπορικών αεροπορικών μεταφορών υπόκεινται σε πιστοποίηση και στην έκδοση

Τροπολογία

Εφόσον προβλέπεται στις **εκτελεστικές** πράξεις που εκδίδονται σύμφωνα με το άρθρο 28, οι φορείς εκμετάλλευσης που έχουν τόπο εγκατάστασης, διαμονής ή έχουν την κύρια εγκατάστασή τους στο έδαφος στο οποίο εφαρμόζονται οι Συνθήκες και εκτελούν πτητικές λειτουργίες εκτός των εμπορικών αεροπορικών μεταφορών υπόκεινται σε πιστοποίηση και στην έκδοση

πιστοποιητικού.

πιστοποιητικού.

Or. en

Τροπολογία 519
Jacqueline Foster

Πρόταση κανονισμού
Άρθρο 27 – παράγραφος 2 – δεύτερο εδάφιο

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή

Το εν λόγω πιστοποιητικό εκδίδεται κατόπιν αίτησης, όταν ο αιτών αποδείξει ότι το σύστημα είναι σύμφωνο με τους κανόνες που καθορίζονται στις **κατ' εξουσιοδότηση** πράξεις που εκδίδονται σύμφωνα με το άρθρο 28, ώστε να διασφαλίζεται η συμμόρφωση με τις βασικές απαιτήσεις του άρθρου 26. Στο εν λόγω πιστοποιητικό προσδιορίζονται τα δικαιώματα που χορηγούνται στον φορέα εκμετάλλευσης και η έκταση των πτητικών λειτουργιών.

Τροπολογία

Το εν λόγω πιστοποιητικό εκδίδεται κατόπιν αίτησης, όταν ο αιτών αποδείξει ότι το σύστημα είναι σύμφωνο με τους κανόνες που καθορίζονται στις **εκτελεστικές** πράξεις που εκδίδονται σύμφωνα με το άρθρο 28, ώστε να διασφαλίζεται η συμμόρφωση με τις βασικές απαιτήσεις του άρθρου 26. Στο εν λόγω πιστοποιητικό προσδιορίζονται τα δικαιώματα που χορηγούνται στον φορέα εκμετάλλευσης και η έκταση των πτητικών λειτουργιών.

Or. en

Τροπολογία 520
Jacqueline Foster

Πρόταση κανονισμού
Άρθρο 27 – παράγραφος 2 – τρίτο εδάφιο

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή

Κατά παρέκκλιση από το πρώτο εδάφιο, εφόσον προβλέπεται στις **κατ' εξουσιοδότηση** πράξεις που εκδίδονται σύμφωνα με το άρθρο 28, οι φορείς εκμετάλλευσης που είναι εγκατεστημένοι, έχουν τόπο διαμονής ή έχουν την κύρια εγκατάστασή τους στο έδαφος των κρατών μελών στο οποίο εφαρμόζονται οι Συνθήκες, και εκτελούν πτητικές λειτουργίες εκτός των εμπορικών

Τροπολογία

Κατά παρέκκλιση από το πρώτο εδάφιο, εφόσον προβλέπεται στις **εκτελεστικές** πράξεις που εκδίδονται σύμφωνα με το άρθρο 28, οι φορείς εκμετάλλευσης που είναι εγκατεστημένοι, έχουν τόπο διαμονής ή έχουν την κύρια εγκατάστασή τους στο έδαφος των κρατών μελών στο οποίο εφαρμόζονται οι Συνθήκες, και εκτελούν πτητικές λειτουργίες εκτός των εμπορικών αεροπορικών μεταφορών, επιτρέπεται να

αεροπορικών μεταφορών, επιτρέπεται να δηλώνουν ότι διαθέτουν την ικανότητα και τα μέσα για την εκτέλεση των καθηκόντων που σχετίζονται με τη λειτουργία σύμφωνα με τις βασικές απαιτήσεις του άρθρου 26.

δηλώνουν ότι διαθέτουν την ικανότητα και τα μέσα για την εκτέλεση των καθηκόντων που σχετίζονται με τη λειτουργία σύμφωνα με τις βασικές απαιτήσεις του άρθρου 26.

Or. en

Τροπολογία 521
Marian-Jean Marinescu

Πρόταση κανονισμού
Άρθρο 27 – παράγραφος 3 α (νέα)

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή

Τροπολογία

3α. Όπου προβλέπεται από τις κατ' εξουσιοδότηση πράξεις σύμφωνα με το άρθρο 28, τα μεγάλα αεροσκάφη που χρησιμοποιούνται στις δραστηριότητες εμπορικών αερομεταφορών είναι εξοπλισμένα με μέσο ανάκτησης δεδομένων καταγραφέα πτήσης και τα καθιστούν εγκαίρως διαθέσιμα για τον σκοπό της διερεύνησης και της πρόληψης ατυχημάτων.

Or. en

Τροπολογία 522
Jacqueline Foster

Πρόταση κανονισμού
Άρθρο 28 – τίτλος

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή

Τροπολογία

Κατ' εξουσιοδότηση εξουσίες

Εκτελεστικές πράξεις

Or. en

Τροπολογία 523
Peter van Dalen

Πρόταση κανονισμού
Άρθρο 28 – παράγραφος 1 – εισαγωγικό μέρος

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή

1. Για τη λειτουργία των αεροσκαφών που αναφέρονται στο άρθρο 2 παράγραφος 1 στοιχείο β), η Επιτροπή εξουσιοδοτείται να εκδίδει **κατ' εξουσιοδότηση** πράξεις κατά το άρθρο 117, προκειμένου να καθορίζει λεπτομερείς κανόνες όσον αφορά:

Τροπολογία

1. Για τη λειτουργία των αεροσκαφών που αναφέρονται στο άρθρο 2 παράγραφος 1 στοιχείο β), η Επιτροπή εξουσιοδοτείται να εκδίδει **εκτελεστικές** πράξεις κατά το άρθρο 117, προκειμένου να καθορίζει λεπτομερείς κανόνες όσον αφορά:

Or. en

Τροπολογία 524
Jacqueline Foster

Πρόταση κανονισμού
Άρθρο 28 – παράγραφος 1 – εισαγωγικό μέρος

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή

1. Για τη λειτουργία των αεροσκαφών που αναφέρονται στο άρθρο 2 παράγραφος 1 στοιχείο β), η Επιτροπή **εξουσιοδοτείται να εκδίδει κατ' εξουσιοδότηση** πράξεις κατά το άρθρο **117**, προκειμένου να καθορίζει λεπτομερείς κανόνες όσον αφορά:

Τροπολογία

1. Για τη λειτουργία των αεροσκαφών που αναφέρονται στο άρθρο 2 παράγραφος 1 στοιχείο β), η Επιτροπή **καταρτίζει εκτελεστικές** πράξεις κατά το άρθρο **116**, προκειμένου να καθορίζει λεπτομερείς κανόνες όσον αφορά:

Or. en

Τροπολογία 525
Karima Delli

Πρόταση κανονισμού
Άρθρο 28 – παράγραφος 1 – στοιχείο δ

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή

δ) τους όρους που πρέπει να πληρούν οι φορείς εκμετάλλευσης που αναφέρονται στο άρθρο 27 παράγραφοι 1

Τροπολογία

διαγράφεται

*και 2 και τα μέλη των ιπτάμενων
πληρωμάτων τους όσον αφορά τους
περιορισμούς χρόνου πτήσης και
υπηρεσίας, καθώς και τις απαιτήσεις
ανάπαυσης για τα μέλη των ιπτάμενων
πληρωμάτων.*

Or. en

Τροπολογία 526

Gabriele Preuß, Ismail Ertug, Karoline Graswander-Hainz

Πρόταση κανονισμού

Άρθρο 28 – παράγραφος 1 – στοιχείο ζ – πρώτη περίπτωση (νέα)

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή

Τροπολογία

– η) τους όρους σύμφωνα με τους
οποίους, λαμβάνοντας υπόψη τις αρχές
του άρθρου 4, οι δραστηριότητες
υπόκεινται ή απαλλάσσονται από τις
απαιτήσεις που ισχύουν για τις εμπορικές
αερομεταφορές στον παρόντα κανονισμό
και τα μέτρα που λαμβάνονται βάσει του
παρόντος κανονισμού, κατά παρέκκλιση
του ορισμού στο άρθρο 3 παράγραφος 23.

Or. en

Τροπολογία 527

Marian-Jean Marinescu

Πρόταση κανονισμού

Άρθρο 28 – παράγραφος 1 – στοιχείο ζ α (νέο)

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή

Τροπολογία

ζ α) τους όρους σύμφωνα με τους
οποίους ένα αεροσκάφος απαιτείται να
είναι εξοπλισμένο με μέσο ανάκτησης
δεδομένων καταγραφέα πτήσης, και τους
όρους για την ασφαλή διαβίβαση,
αποθήκευση και χρήση αυτών των
δεδομένων, για τον σκοπό του άρθρου 27
παράγραφος 3 στοιχείο α). Αυτοί οι όροι

συνάδουν με την ισχύουσα ενωσιακή νομοθεσία για τη διερεύνηση αεροπορικών ατυχημάτων·

Or. en

Τροπολογία 528
Jacqueline Foster

Πρόταση κανονισμού
Άρθρο 28 – παράγραφος 1 – στοιχείο ζ α (νέο)

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή

Τροπολογία

ζ α) τους όρους σύμφωνα με τους οποίους, λαμβάνοντας υπόψη τις αρχές του άρθρου 4, οι δραστηριότητες υπόκεινται ή απαλλάσσονται από τις απαιτήσεις που ισχύουν για τις εμπορικές αερομεταφορές στον παρόντα κανονισμό και τα μέτρα που λαμβάνονται δυνάμει του παρόντος κανονισμού, κατά παρέκκλιση του ορισμού στο άρθρο 3 παράγραφος 23.

Or. en

Αιτιολόγηση

Είναι αναγκαίο να ληφθούν υπόψη οι λειτουργικές ιδιαιτερότητες κάθε τομέα, ιδίως της επιχειρηματικής αεροπορίας, των στροφιόπτερων και της ελαφρύτερης γενικής αεροπορίας. Μελλοντικές πράξεις θα πρέπει να καταρτιστούν για να καθοριστούν κατάλληλοι κανόνες εφαρμογής για κάθε τύπο δραστηριοτήτων εμπορικών αερομεταφορών.

Τροπολογία 529
Deirdre Clune

Πρόταση κανονισμού
Άρθρο 28 – παράγραφος 1 α (νέα)

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή

Τροπολογία

1α. τους όρους σύμφωνα με τους οποίους, λαμβάνοντας υπόψη τις αρχές

του άρθρου 4, οι δραστηριότητες υπόκεινται ή απαλλάσσονται από τις απαιτήσεις που ισχύουν για τις εμπορικές αερομεταφορές στον παρόντα κανονισμό και τα μέτρα που λαμβάνονται βάσει του παρόντος κανονισμού, κατά παρέκκλιση του ορισμού στο άρθρο 3 παράγραφος 23.

Or. en

Τροπολογία 530
Wim van de Camp

Πρόταση κανονισμού
Άρθρο 28 – παράγραφος 1 α (νέα)

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή

Τροπολογία

1α. τους όρους σύμφωνα με τους οποίους, λαμβάνοντας υπόψη τις αρχές του άρθρου 4, οι δραστηριότητες υπόκεινται ή απαλλάσσονται από τις απαιτήσεις που ισχύουν για τις εμπορικές αερομεταφορές στον παρόντα κανονισμό και τα μέτρα που λαμβάνονται βάσει του παρόντος κανονισμού, κατά παρέκκλιση του ορισμού στο άρθρο 3 παράγραφος 23.

Or. en

Τροπολογία 531
Daniela Aiuto

Πρόταση κανονισμού
Άρθρο 28 – παράγραφος 2

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή

Τροπολογία

2. Όσον αφορά τη λειτουργία αεροσκαφών που αναφέρονται στο άρθρο 2 παράγραφος 1 στοιχείο β), η Επιτροπή εξουσιοδοτείται, με την έκδοση κατ' εξουσιοδότηση πράξεων κατά το άρθρο 117, να τροποποιεί ή να συμπληρώνει το παράρτημα V και, κατά περίπτωση, τα

διαγράφεται

παραρτήματα VII και VIII, εφόσον κρίνεται αναγκαίο για λόγους τεχνικών, λειτουργικών ή επιστημονικών εξελίξεων ή στοιχείων ασφάλειας σχετικά με τις πτητικές λειτουργίες, ώστε να επιτυγχάνονται οι στόχοι που καθορίζονται στο άρθρο 1 και στον βαθμό που απαιτείται.

Or. it

Τροπολογία 532

Gabriele Preuß, Ismail Ertug, Karoline Graswander-Hainz

Πρόταση κανονισμού

Άρθρο 28 – παράγραφος 2

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή

Τροπολογία

2. *Όσον αφορά τη λειτουργία αεροσκαφών που αναφέρονται στο άρθρο 2 παράγραφος 1 στοιχείο β), η Επιτροπή εξουσιοδοτείται, με την έκδοση κατ' εξουσιοδότηση πράξεων κατά το άρθρο 117, να τροποποιεί ή να συμπληρώνει το παράρτημα V και, κατά περίπτωση, τα παραρτήματα VII και VIII, εφόσον κρίνεται αναγκαίο για λόγους τεχνικών, λειτουργικών ή επιστημονικών εξελίξεων ή στοιχείων ασφάλειας σχετικά με τις πτητικές λειτουργίες, ώστε να επιτυγχάνονται οι στόχοι που καθορίζονται στο άρθρο 1 και στον βαθμό που απαιτείται.*

διαγράφεται

Or. en

Τροπολογία 533

Peter van Dalen

Πρόταση κανονισμού

Άρθρο 28 – παράγραφος 2

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή

2. Όσον αφορά τη λειτουργία αεροσκαφών που αναφέρονται στο άρθρο 2 παράγραφος 1 στοιχείο β), η Επιτροπή εξουσιοδοτείται, με την έκδοση **κατ' εξουσιοδότηση** πράξεων κατά το άρθρο 117, να τροποποιεί ή να συμπληρώνει το παράρτημα V και, κατά περίπτωση, τα παραρτήματα VII και VIII, εφόσον κρίνεται αναγκαίο για λόγους τεχνικών, λειτουργικών ή επιστημονικών εξελίξεων ή στοιχείων ασφάλειας σχετικά με τις πτητικές λειτουργίες, ώστε να επιτυγχάνονται οι στόχοι που καθορίζονται στο άρθρο 1 και στον βαθμό που απαιτείται.

Τροπολογία

2. Όσον αφορά τη λειτουργία αεροσκαφών που αναφέρονται στο άρθρο 2 παράγραφος 1 στοιχείο β), η Επιτροπή εξουσιοδοτείται, με την έκδοση **εκτελεστικών** πράξεων κατά το άρθρο 117, να τροποποιεί ή να συμπληρώνει το παράρτημα V και, κατά περίπτωση, τα παραρτήματα VII και VIII, εφόσον κρίνεται αναγκαίο για λόγους τεχνικών, λειτουργικών ή επιστημονικών εξελίξεων ή στοιχείων ασφάλειας σχετικά με τις πτητικές λειτουργίες, ώστε να επιτυγχάνονται οι στόχοι που καθορίζονται στο άρθρο 1 και στον βαθμό που απαιτείται.

Or. en

Τροπολογία 534
Marian-Jean Marinescu

Πρόταση κανονισμού
Άρθρο 28 – παράγραφος 2

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή

2. Όσον αφορά τη λειτουργία αεροσκαφών που αναφέρονται στο άρθρο 2 παράγραφος 1 στοιχείο β), η Επιτροπή εξουσιοδοτείται, με την έκδοση κατ' εξουσιοδότηση πράξεων κατά το άρθρο 117, να τροποποιεί **ή να συμπληρώνει** το παράρτημα V και, κατά περίπτωση, τα παραρτήματα VII και VIII, εφόσον κρίνεται αναγκαίο για λόγους τεχνικών, λειτουργικών ή επιστημονικών εξελίξεων ή στοιχείων ασφάλειας σχετικά με τις πτητικές λειτουργίες, ώστε να επιτυγχάνονται οι στόχοι που καθορίζονται στο άρθρο 1 και στον βαθμό που απαιτείται.

Τροπολογία

2. Όσον αφορά τη λειτουργία αεροσκαφών που αναφέρονται στο άρθρο 2 παράγραφος 1 στοιχείο β), η Επιτροπή εξουσιοδοτείται, με την έκδοση κατ' εξουσιοδότηση πράξεων κατά το άρθρο 117, να τροποποιεί το παράρτημα V και, κατά περίπτωση, τα παραρτήματα VII και VIII, εφόσον κρίνεται αναγκαίο για λόγους τεχνικών, λειτουργικών ή επιστημονικών εξελίξεων ή στοιχείων ασφάλειας σχετικά με τις πτητικές λειτουργίες, ώστε να επιτυγχάνονται οι στόχοι που καθορίζονται στο άρθρο 1 και στον βαθμό που απαιτείται.

Or. en

Τροπολογία 535
Marian-Jean Marinescu

Πρόταση κανονισμού
Άρθρο 28 – παράγραφος 2 α (νέα)

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή

Τροπολογία

2α. τα πιστοποιητικά που εκδίδονται από τον Οργανισμό και τις εθνικές αρχές αεροπορίας και οι δηλώσεις που υποβάλλονται από νομικά και φυσικά πρόσωπα σύμφωνα με τις διατάξεις του παρόντος κανονισμού συμμορφώνονται αποκλειστικά με τους κανόνες, τις προϋποθέσεις και τις διαδικασίες που προβλέπονται στο παρόν άρθρο.

Or. en

Τροπολογία 536
Franck Proust

Πρόταση κανονισμού
Άρθρο 29 – παράγραφος 1

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή

Τροπολογία

Τα αεροδρόμια, ο εξοπλισμός αεροδρομίων, η εκμετάλλευση αεροδρομίων, καθώς και η επίγεια εξυπηρέτηση και η παροχή υπηρεσιών διαχείρισης χώρων στάθμευσης των αεροσκαφών στα αεροδρόμια πληρούν τις βασικές απαιτήσεις που καθορίζονται στο παράρτημα VII και, αναλόγως, στο παράρτημα VIII.

Τα αεροδρόμια, ο εξοπλισμός αεροδρομίων, η εκμετάλλευση αεροδρομίων, καθώς και η επίγεια εξυπηρέτηση και η παροχή υπηρεσιών διαχείρισης χώρων στάθμευσης των αεροσκαφών στα αεροδρόμια πληρούν τις βασικές απαιτήσεις που καθορίζονται στο παράρτημα VII και, αναλόγως, στο παράρτημα VIII. **Σε αυτές τις βασικές απαιτήσεις πρέπει να τηρούνται οι αρχές:**

- της επικουρικότητας, όπως ο σεβασμός της κατανομής των αρμοδιοτήτων που ισχύει σε κάθε κράτος μέλος,**
- του βαθμού ευθύνης: για παράδειγμα, σε περιπτώσεις κακής εφαρμογής μέτρων και αποστολών σε αεροδρόμια, απαιτείται**

ο προσδιορισμός των ευθυνών που φέρουν, αφενός, οι φορείς εκμετάλλευσης αεροδρομίων (επισήμανση αποστολών στο πιστοποιητικό που εκδίδεται από την αρμόδια αρχή) και, αφετέρου, τα τρίτα μέρη.

Or. fr

Αιτιολόγηση

Με την παρούσα τροπολογία αποσαφηνίζεται το πεδίο εφαρμογής αυτών των βασικών απαιτήσεων.

Τροπολογία 537

Markus Pieper, Herbert Reul, Michael Gahler

Πρόταση κανονισμού

Άρθρο 29 – παράγραφος 1

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή

Τα αεροδρόμια, **ο εξοπλισμός αεροδρομίων**, η εκμετάλλευση αεροδρομίων, καθώς και η **επίγεια εξυπηρέτηση και η** παροχή υπηρεσιών διαχείρισης χώρων στάθμευσης των αεροσκαφών στα αεροδρόμια πληρούν τις βασικές απαιτήσεις που καθορίζονται στο παράρτημα VII και, **αναλόγως**, στο παράρτημα VIII.

Τροπολογία

Τα αεροδρόμια, η εκμετάλλευση αεροδρομίων, καθώς και η παροχή υπηρεσιών διαχείρισης χώρων στάθμευσης των αεροσκαφών στα αεροδρόμια πληρούν τις βασικές απαιτήσεις που καθορίζονται στο παράρτημα VII, και, **κατά περίπτωση, τις βασικές απαιτήσεις που καθορίζονται στο παράρτημα VIII· σκοπός και στόχος των βασικών απαιτήσεων δεν είναι να τροποποιήσουν την κατανομή αρμοδιοτήτων στα κράτη μέλη· σε περίπτωση εσφαλμένης εφαρμογής των μέτρων από τρίτους, δεν έχουν επιπτώσεις ως προς την ευθύνη του φορέα εκμετάλλευσης του αερολιμένα, του οποίου οι αρμοδιότητες καθορίζονται στο σχετικό πιστοποιητικό που εκδίδεται από την αρμόδια αρχή·**

Or. de

Τροπολογία 538

István Ujhelyi

Πρόταση κανονισμού
Άρθρο 29 – παράγραφος 1

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή

Τα αεροδρόμια, ο εξοπλισμός αεροδρομίων, η εκμετάλλευση αεροδρομίων, καθώς και η επίγεια εξυπηρέτηση και η παροχή υπηρεσιών διαχείρισης χώρων στάθμευσης των αεροσκαφών στα αεροδρόμια πληρούν τις βασικές απαιτήσεις που καθορίζονται στο παράρτημα VII και, αναλόγως, στο παράρτημα VIII.

Τροπολογία

Τα αεροδρόμια, ο εξοπλισμός αεροδρομίων, η εκμετάλλευση αεροδρομίων, καθώς και η επίγεια εξυπηρέτηση και η παροχή υπηρεσιών διαχείρισης χώρων στάθμευσης των αεροσκαφών στα αεροδρόμια πληρούν τις βασικές απαιτήσεις που καθορίζονται στο παράρτημα VII και, αναλόγως, στο παράρτημα VIII.

Τα κράτη μέλη πρέπει να λαμβάνουν τα απαραίτητα μέτρα για να εξασφαλίζουν ότι οι οργανισμοί διαθέτουν τα κατάλληλα διοικητικά μέσα για να ασκούν τις αρμοδιότητες που τους έχουν ανατεθεί σύμφωνα με τις βασικές απαιτήσεις, ειδικά όσες αφορούν τις δραστηριότητες οργανισμών και προσωπικού άλλου από το δικό τους.

Or. en

Τροπολογία 539
Bogusław Liberadzki

Πρόταση κανονισμού
Άρθρο 29 – παράγραφος 1

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή

Τα αεροδρόμια, ο εξοπλισμός αεροδρομίων, η εκμετάλλευση αεροδρομίων, **καθώς και η επίγεια εξυπηρέτηση και η παροχή υπηρεσιών διαχείρισης χώρων στάθμευσης των αεροσκαφών στα αεροδρόμια** πληρούν τις βασικές απαιτήσεις που καθορίζονται στο παράρτημα VII και, αναλόγως, στο παράρτημα VIII.

Τροπολογία

Τα αεροδρόμια, ο εξοπλισμός αεροδρομίων, η εκμετάλλευση αεροδρομίων πληρούν τις βασικές απαιτήσεις που καθορίζονται στο παράρτημα VII και, αναλόγως, στο παράρτημα VIII.

Or. en

Τροπολογία 540
Karima Delli

Πρόταση κανονισμού
Άρθρο 29 – παράγραφος 1

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή

Τα αεροδρόμια, ο εξοπλισμός αεροδρομίων, η εκμετάλλευση αεροδρομίων, καθώς και η επίγεια εξυπηρέτηση και η παροχή υπηρεσιών διαχείρισης χώρων στάθμευσης των αεροσκαφών στα αεροδρόμια πληρούν τις βασικές απαιτήσεις που καθορίζονται στο παράρτημα VII και, αναλόγως, στο παράρτημα VIII.

Τροπολογία

Τα αεροδρόμια, ο εξοπλισμός αεροδρομίων **για την ασφάλεια και την προστασία του κλίματος και του περιβάλλοντος**, η εκμετάλλευση αεροδρομίων, καθώς και η επίγεια εξυπηρέτηση και η παροχή υπηρεσιών διαχείρισης χώρων στάθμευσης των αεροσκαφών στα αεροδρόμια πληρούν τις βασικές απαιτήσεις που καθορίζονται στο παράρτημα VII και, αναλόγως, στο παράρτημα VIII.

Or. en

Τροπολογία 541
Georges Bach, Lucy Anderson

Πρόταση κανονισμού
Άρθρο 29 – παράγραφος 1

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή

Τα αεροδρόμια, ο εξοπλισμός αεροδρομίων, η εκμετάλλευση αεροδρομίων, καθώς και η επίγεια εξυπηρέτηση και η παροχή υπηρεσιών διαχείρισης χώρων στάθμευσης των αεροσκαφών στα αεροδρόμια πληρούν τις βασικές απαιτήσεις που καθορίζονται στο παράρτημα VII και, αναλόγως, στο παράρτημα VIII.

Τροπολογία

Τα αεροδρόμια, ο εξοπλισμός αεροδρομίων, η εκμετάλλευση αεροδρομίων, **το απασχολούμενο προσωπικό**, καθώς και η επίγεια εξυπηρέτηση και η παροχή υπηρεσιών διαχείρισης χώρων στάθμευσης των αεροσκαφών στα αεροδρόμια πληρούν τις βασικές απαιτήσεις που καθορίζονται στο παράρτημα VII και, αναλόγως, στο παράρτημα VIII.

Or. en

Αιτιολόγηση

Όλο το προσωπικό που ασχολείται με την επίγεια εξυπηρέτηση και τη διαχείριση χώρων στάθμευσης των αεροσκαφών πρέπει να συμμορφώνεται με τις βασικές απαιτήσεις, συμπεριλαμβανομένης της πιστοποίησης.

Τροπολογία 542 Inés Ayala Sender

Πρόταση κανονισμού Άρθρο 29 – παράγραφος 1

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή

Τα αεροδρόμια, ο εξοπλισμός αεροδρομίων, η εκμετάλλευση αεροδρομίων, καθώς και η επίγεια εξυπηρέτηση και η παροχή υπηρεσιών διαχείρισης χώρων στάθμευσης των αεροσκαφών στα αεροδρόμια πληρούν τις βασικές απαιτήσεις που καθορίζονται στο παράρτημα VII και, αναλόγως, στο παράρτημα VIII.

Τροπολογία

Τα αεροδρόμια, ο εξοπλισμός αεροδρομίων, η εκμετάλλευση αεροδρομίων, καθώς και **το προσωπικό στην** επίγεια εξυπηρέτηση και **στην** παροχή υπηρεσιών διαχείρισης χώρων στάθμευσης των αεροσκαφών στα αεροδρόμια πληρούν τις βασικές απαιτήσεις που καθορίζονται στο παράρτημα VII και, αναλόγως, στο παράρτημα VIII.

Or. en

Τροπολογία 543 Tomasz Piotr Poręba, Kosma Zlotowski

Πρόταση κανονισμού Άρθρο 30 – παράγραφος 1 – πρώτο εδάφιο

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή

Τα αεροδρόμια υπόκεινται σε πιστοποίηση και στην έκδοση πιστοποιητικού. **Οι τροποποιήσεις του εν λόγω πιστοποιητικού υπόκεινται επίσης σε πιστοποίηση και στην έκδοση πιστοποιητικού αλλαγών.**

Τροπολογία

Τα αεροδρόμια υπόκεινται σε πιστοποίηση και στην έκδοση πιστοποιητικού.

Or. en

Τροπολογία 544
Tomasz Piotr Poręba, Kosma Złotowski

Πρόταση κανονισμού
Άρθρο 30 – παράγραφος 1 – δεύτερο εδάφιο

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή

Το πιστοποιητικό **και η πιστοποίηση των αλλαγών εκδίδονται**, εφόσον ο αιτών αποδείξει ότι το αεροδρόμιο είναι σύμφωνο με τη βάση πιστοποίησης αεροδρομίου κατά την παράγραφο 2 και ότι το αεροδρόμιο δεν έχει κανένα γνώρισμα ή χαρακτηριστικό που καθιστά επισφαλή την εκμετάλλευσή του.

Τροπολογία

Το πιστοποιητικό εκδίδεται, εφόσον ο αιτών αποδείξει ότι το αεροδρόμιο είναι σύμφωνο με τη βάση πιστοποίησης αεροδρομίου κατά την παράγραφο 2 και ότι το αεροδρόμιο δεν έχει κανένα γνώρισμα ή χαρακτηριστικό που καθιστά επισφαλή την εκμετάλλευσή του.

Or. en

Τροπολογία 545
Daniela Aiuto

Πρόταση κανονισμού
Άρθρο 30 – παράγραφος 1 – τρίτο εδάφιο

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή

Τα πιστοποιητικά καλύπτουν το αεροδρόμιο και τον συναφή με την ασφάλεια εξοπλισμό του.

Τροπολογία

Τα πιστοποιητικά καλύπτουν το αεροδρόμιο, **το προσωπικό** και τον συναφή με την ασφάλεια εξοπλισμό του **και αποτελούν απαραίτητα στοιχεία για τη λειτουργία των αεροδρομίων, συμπεριλαμβανομένης της επίγειας εξυπηρέτησης και της διαχείρισης των χώρων στάθμευσης των αεροσκαφών.**

Or. it

Τροπολογία 546
Tomasz Piotr Poręba, Kosma Złotowski

Πρόταση κανονισμού
Άρθρο 30 – παράγραφος 1 – τρίτο εδάφιο

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή

Τροπολογία

Τα πιστοποιητικά καλύπτουν το αεροδρόμιο *και τον συναφή με την ασφάλεια εξοπλισμό του.*

Τα πιστοποιητικά καλύπτουν το αεροδρόμιο.

Or. en

Τροπολογία 547

Markus Pieper, Herbert Reul, Michael Gahler

Πρόταση κανονισμού

Άρθρο 31

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή

Τροπολογία

Άρθρο 31

διαγράφεται

Κρίσιμος για την ασφάλεια εξοπλισμός αεροδρομίου

1. Εφόσον προβλέπεται στις κατ' εξουσιοδότηση πράξεις που εκδίδονται σύμφωνα με το άρθρο 34, ο κρίσιμος για την ασφάλεια εξοπλισμός αεροδρομίου που χρησιμοποιείται ή πρόκειται να χρησιμοποιείται σε αεροδρόμια που εμπίπτουν στο πεδίο εφαρμογής του παρόντος κανονισμού υπόκειται σε πιστοποίηση και στην έκδοση πιστοποιητικού.

Το πιστοποιητικό για τον εν λόγω εξοπλισμό αυτόν εκδίδεται κατόπιν αίτησης, εφόσον ο αιτών αποδείξει ότι ο εξοπλισμός ανταποκρίνεται στις λεπτομερείς προδιαγραφές που καθορίζονται στο άρθρο 34, ώστε να εξασφαλίζεται η συμμόρφωση με τις βασικές απαιτήσεις του άρθρου 29.

2. Κατά παρέκκλιση από την παράγραφο 1, εφόσον προβλέπεται στις κατ' εξουσιοδότηση πράξεις που εκδίδονται σύμφωνα με το άρθρο 34, οι φορείς που εμπλέκονται στον σχεδιασμό, την κατασκευή και τη συντήρηση κρίσιμου για την ασφάλεια εξοπλισμού

αεροδρομίου, επιτρέπεται να δηλώνουν τη συμμόρφωση του εν λόγω κρίσιμου για την ασφάλεια εξοπλισμού με τις βασικές απαιτήσεις του άρθρου 29.

Or. de

Τροπολογία 548
Deirdre Clune

Πρόταση κανονισμού
Άρθρο 31

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή

Τροπολογία

Άρθρο 31

διαγράφεται

Κρίσιμος για την ασφάλεια εξοπλισμός αεροδρομίου

1. Εφόσον προβλέπεται στις κατ' εξουσιοδότηση πράξεις που εκδίδονται σύμφωνα με το άρθρο 34, ο κρίσιμος για την ασφάλεια εξοπλισμός αεροδρομίου που χρησιμοποιείται ή πρόκειται να χρησιμοποιείται σε αεροδρόμια που εμπίπτουν στο πεδίο εφαρμογής του παρόντος κανονισμού υπόκειται σε πιστοποίηση και στην έκδοση πιστοποιητικού.

Το πιστοποιητικό για τον εν λόγω εξοπλισμό αυτόν εκδίδεται κατόπιν αίτησης, εφόσον ο αιτών αποδεικνύει ότι ο εξοπλισμός ανταποκρίνεται στις λεπτομερείς προδιαγραφές που καθορίζονται στο άρθρο 34, ώστε να εξασφαλίζεται η συμμόρφωση με τις βασικές απαιτήσεις του άρθρου 29.

2. Κατά παρέκκλιση από την παράγραφο 1, εφόσον προβλέπεται στις κατ' εξουσιοδότηση πράξεις που εκδίδονται σύμφωνα με το άρθρο 34, οι φορείς που εμπλέκονται στον σχεδιασμό, την κατασκευή και τη συντήρηση κρίσιμου για την ασφάλεια εξοπλισμού αεροδρομίου, επιτρέπεται να δηλώνουν τη συμμόρφωση του εν λόγω κρίσιμου για την ασφάλεια εξοπλισμού με τις βασικές

απαιτήσεις του άρθρου 29.

Or. en

Τροπολογία 549
Wim van de Camp

Πρόταση κανονισμού
Άρθρο 31

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή

Τροπολογία

Άρθρο 31

διαγράφεται

*Κρίσιμος για την ασφάλεια εξοπλισμός
αεροδρομίου*

1. Εφόσον προβλέπεται στις κατ' εξουσιοδότηση πράξεις που εκδίδονται σύμφωνα με το άρθρο 34, ο κρίσιμος για την ασφάλεια εξοπλισμός αεροδρομίου που χρησιμοποιείται ή πρόκειται να χρησιμοποιείται σε αεροδρόμια που εμπίπτουν στο πεδίο εφαρμογής του παρόντος κανονισμού υπόκειται σε πιστοποίηση και στην έκδοση πιστοποιητικού.

Το πιστοποιητικό για τον εν λόγω εξοπλισμό αυτόν εκδίδεται κατόπιν αίτησης, εφόσον ο αιτών αποδείξει ότι ο εξοπλισμός ανταποκρίνεται στις λεπτομερείς προδιαγραφές που καθορίζονται στο άρθρο 34, ώστε να εξασφαλίζεται η συμμόρφωση με τις βασικές απαιτήσεις του άρθρου 29.

2. Κατά παρέκκλιση από την παράγραφο 1, εφόσον προβλέπεται στις κατ' εξουσιοδότηση πράξεις που εκδίδονται σύμφωνα με το άρθρο 34, οι φορείς που εμπλέκονται στον σχεδιασμό, την κατασκευή και τη συντήρηση κρίσιμου για την ασφάλεια εξοπλισμού αεροδρομίου, επιτρέπεται να δηλώνουν τη συμμόρφωση του εν λόγω κρίσιμου για την ασφάλεια εξοπλισμού με τις βασικές απαιτήσεις του άρθρου 29.

Τροπολογία 550
Tomasz Piotr Poręba, Kosma Złotowski

Πρόταση κανονισμού
Άρθρο 31

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή

Τροπολογία

Άρθρο 31

διαγράφεται

*Κρίσιμος για την ασφάλεια εξοπλισμός
αεροδρομίου*

1. Εφόσον προβλέπεται στις κατ' εξουσιοδότηση πράξεις που εκδίδονται σύμφωνα με το άρθρο 34, ο κρίσιμος για την ασφάλεια εξοπλισμός αεροδρομίου που χρησιμοποιείται ή πρόκειται να χρησιμοποιείται σε αεροδρόμια που εμπίπτουν στο πεδίο εφαρμογής του παρόντος κανονισμού υπόκειται σε πιστοποίηση και στην έκδοση πιστοποιητικού.

Το πιστοποιητικό για τον εν λόγω εξοπλισμό αυτόν εκδίδεται κατόπιν αίτησης, εφόσον ο αιτών αποδείξει ότι ο εξοπλισμός ανταποκρίνεται στις λεπτομερείς προδιαγραφές που καθορίζονται στο άρθρο 34, ώστε να εξασφαλίζεται η συμμόρφωση με τις βασικές απαιτήσεις του άρθρου 29.

2. Κατά παρέκκλιση από την παράγραφο 1, εφόσον προβλέπεται στις κατ' εξουσιοδότηση πράξεις που εκδίδονται σύμφωνα με το άρθρο 34, οι φορείς που εμπλέκονται στον σχεδιασμό, την κατασκευή και τη συντήρηση κρίσιμου για την ασφάλεια εξοπλισμού αεροδρομίου, επιτρέπεται να δηλώνουν τη συμμόρφωση του εν λόγω κρίσιμου για την ασφάλεια εξοπλισμού με τις βασικές απαιτήσεις του άρθρου 29.

Τροπολογία 551
Tomasz Piotr Poręba, Kosma Złotowski

Πρόταση κανονισμού
Άρθρο 31 – παράγραφος 1 – πρώτο εδάφιο

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή

Εφόσον προβλέπεται στις κατ' εξουσιοδότηση πράξεις που εκδίδονται σύμφωνα με το άρθρο 34, ο κρίσιμος για την ασφάλεια εξοπλισμός αεροδρομίου που χρησιμοποιείται ή πρόκειται να χρησιμοποιείται σε αεροδρόμια που εμπίπτουν στο πεδίο εφαρμογής του παρόντος κανονισμού υπόκειται σε πιστοποίηση και στην έκδοση πιστοποιητικού.

Τροπολογία

διαγράφεται

Or. en

Τροπολογία 552
István Ujhelyi

Πρόταση κανονισμού
Άρθρο 31 – παράγραφος 1 – πρώτο εδάφιο

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή

Εφόσον προβλέπεται στις κατ' εξουσιοδότηση πράξεις που εκδίδονται σύμφωνα με το άρθρο 34, ο κρίσιμος για την ασφάλεια εξοπλισμός αεροδρομίου που χρησιμοποιείται ή πρόκειται να χρησιμοποιείται σε αεροδρόμια που εμπίπτουν στο πεδίο εφαρμογής του παρόντος κανονισμού υπόκειται σε πιστοποίηση και στην έκδοση πιστοποιητικού.

Τροπολογία

*Εφόσον προβλέπεται στις κατ' εξουσιοδότηση πράξεις που εκδίδονται σύμφωνα με το άρθρο 34, **όταν τα δεδομένα ασφαλείας καταδεικνύουν ότι ένας τύπος εξοπλισμού που χρησιμοποιείται ή προορίζεται να χρησιμοποιηθεί σε αεροδρόμια που υπόκεινται στον παρόντα κανονισμό εγκυμονεί κίνδυνο για την ασφάλεια**, ο κρίσιμος για την ασφάλεια εξοπλισμός αεροδρομίου που χρησιμοποιείται ή πρόκειται να χρησιμοποιείται σε αεροδρόμια που εμπίπτουν στο πεδίο εφαρμογής του παρόντος κανονισμού υπόκειται σε πιστοποίηση και στην έκδοση πιστοποιητικού. **ο Οργανισμός οφείλει να***

λάβει κατάλληλα μέτρα μέσω προαγωγής της ασφάλειας και συστάσεων, ώστε να τεθούν σε εφαρμογή κατάλληλα μέτρα μετριασμού.

Or. en

Τροπολογία 553
Wim van de Camp

Πρόταση κανονισμού
Άρθρο 31 – παράγραφος 1 – πρώτο εδάφιο

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή

Εφόσον προβλέπεται στις κατ' εξουσιοδότηση πράξεις που εκδίδονται σύμφωνα με το άρθρο 34, ο κρίσιμος για την ασφάλεια εξοπλισμός αεροδρομίου που χρησιμοποιείται ή πρόκειται να χρησιμοποιείται σε αεροδρόμια που εμπίπτουν στο πεδίο εφαρμογής του παρόντος κανονισμού υπόκειται σε πιστοποίηση και στην έκδοση πιστοποιητικού.

Τροπολογία

Εφόσον τα δεδομένα ασφαλείας καταδεικνύουν ότι ένας τύπος εξοπλισμού που χρησιμοποιείται ή προορίζεται να χρησιμοποιηθεί σε αεροδρόμια που εμπίπτουν στο πεδίο εφαρμογής του παρόντος κανονισμού εγκυμονεί κίνδυνο για την ασφάλεια, ο Οργανισμός λαμβάνει κατάλληλα μέτρα, προάγοντας την ασφάλεια και εκδίδοντας συστάσεις ώστε να τεθούν σε εφαρμογή κατάλληλα και αναλογικά μέτρα.

Or. en

Τροπολογία 554
Deirdre Clune

Πρόταση κανονισμού
Άρθρο 31 – παράγραφος 1 – πρώτο εδάφιο

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή

Εφόσον προβλέπεται στις κατ' εξουσιοδότηση πράξεις που εκδίδονται σύμφωνα με το άρθρο 34, ο κρίσιμος για την ασφάλεια εξοπλισμός αεροδρομίου που χρησιμοποιείται ή πρόκειται να χρησιμοποιείται σε αεροδρόμια που εμπίπτουν στο πεδίο εφαρμογής του παρόντος κανονισμού υπόκειται σε

Τροπολογία

Εφόσον τα δεδομένα ασφαλείας καταδεικνύουν ότι ένας τύπος εξοπλισμού που χρησιμοποιείται ή προορίζεται να χρησιμοποιηθεί σε αεροδρόμια που εμπίπτουν στο πεδίο εφαρμογής του παρόντος κανονισμού εγκυμονεί κίνδυνο για την ασφάλεια, ο Οργανισμός λαμβάνει κατάλληλα μέτρα, προάγοντας την

πιστοποίηση και στην έκδοση πιστοποιητικού.

ασφάλεια και εκδίδοντας συστάσεις ώστε να τεθούν σε εφαρμογή κατάλληλα και αναλογικά μέτρα.

Or. en

Τροπολογία 555
Gabriele Preuß

Πρόταση κανονισμού
Άρθρο 31 – παράγραφος 1 – πρώτο εδάφιο

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή

Εφόσον προβλέπεται στις κατ' εξουσιοδότηση πράξεις που εκδίδονται σύμφωνα με το άρθρο 34, ο κρίσιμος για την ασφάλεια εξοπλισμός αεροδρομίου που χρησιμοποιείται ή πρόκειται να χρησιμοποιείται σε αεροδρόμια που εμπίπτουν στο πεδίο εφαρμογής του παρόντος κανονισμού υπόκειται σε πιστοποίηση και στην έκδοση πιστοποιητικού.

Τροπολογία

*Εφόσον τα δεδομένα αποδεικνύουν ότι εξοπλισμός αεροδρομίου που χρησιμοποιείται ή πρόκειται να χρησιμοποιείται σε αεροδρόμια που εμπίπτουν στο πεδίο εφαρμογής του παρόντος κανονισμού **πρέπει να χαρακτηριστεί ως κρίσιμος για την ασφάλεια**, υπόκειται σε πιστοποίηση και στην έκδοση πιστοποιητικού.*

Or. en

Τροπολογία 556
Deirdre Clune

Πρόταση κανονισμού
Άρθρο 31 – παράγραφος 1 – δεύτερο εδάφιο

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή

Το πιστοποιητικό για τον εν λόγω εξοπλισμό αυτόν εκδίδεται κατόπιν αίτησης, εφόσον ο αιτών αποδείξει ότι ο εξοπλισμός ανταποκρίνεται στις λεπτομερείς προδιαγραφές που καθορίζονται στο άρθρο 34, ώστε να εξασφαλίζεται η συμμόρφωση με τις βασικές απαιτήσεις του άρθρου 29.

Τροπολογία

διαγράφεται

Or. en

Τροπολογία 557
Tomasz Piotr Poręba, Kosma Złotowski

Πρόταση κανονισμού
Άρθρο 31 – παράγραφος 1 – δεύτερο εδάφιο

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή

Τροπολογία

*Το πιστοποιητικό για τον εν λόγω
εξοπλισμό αυτόν εκδίδεται κατόπιν
αίτησης, εφόσον ο αιτών αποδειξει ότι ο
εξοπλισμός ανταποκρίνεται στις
λεπτομερείς προδιαγραφές που
καθορίζονται στο άρθρο 34, ώστε να
εξασφαλίζεται η συμμόρφωση με τις
βασικές απαιτήσεις του άρθρου 29.*

διαγράφεται

Or. en

Τροπολογία 558
István Ujhelyi

Πρόταση κανονισμού
Άρθρο 31 – παράγραφος 1 – δεύτερο εδάφιο

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή

Τροπολογία

*Το πιστοποιητικό για τον εν λόγω
εξοπλισμό αυτόν εκδίδεται κατόπιν
αίτησης, εφόσον ο αιτών αποδειξει ότι ο
εξοπλισμός ανταποκρίνεται στις
λεπτομερείς προδιαγραφές που
καθορίζονται στο άρθρο 34, ώστε να
εξασφαλίζεται η συμμόρφωση με τις
βασικές απαιτήσεις του άρθρου 29.*

διαγράφεται

Or. en

Τροπολογία 559
Wim van de Camp

Πρόταση κανονισμού
Άρθρο 31 – παράγραφος 1 – δεύτερο εδάφιο

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή

Τροπολογία

Το πιστοποιητικό για τον εν λόγω εξοπλισμό αυτόν εκδίδεται κατόπιν αίτησης, εφόσον ο αιτών αποδείξει ότι ο εξοπλισμός ανταποκρίνεται στις λεπτομερείς προδιαγραφές που καθορίζονται στο άρθρο 34, ώστε να εξασφαλίζεται η συμμόρφωση με τις βασικές απαιτήσεις του άρθρου 29.

διαγράφεται

Or. en

Τροπολογία 560
István Ujhelyi

Πρόταση κανονισμού
Άρθρο 31 – παράγραφος 2

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή

Τροπολογία

2. Κατά παρέκκλιση από την παράγραφο 1, εφόσον προβλέπεται στις κατ' εξουσιοδότηση πράξεις που εκδίδονται σύμφωνα με το άρθρο 34, οι φορείς που εμπλέκονται στον σχεδιασμό, την κατασκευή και τη συντήρηση κρίσιμου για την ασφάλεια εξοπλισμού αεροδρομίου, επιτρέπεται να δηλώνουν τη συμμόρφωση του εν λόγω κρίσιμου για την ασφάλεια εξοπλισμού με τις βασικές απαιτήσεις του άρθρου 29.

διαγράφεται

Or. en